

# Donau Zeitung

EINE ZEITUNG DER AUGSBURGER ALLGEMEINEN



KARTEI DER NOT

## Engagement

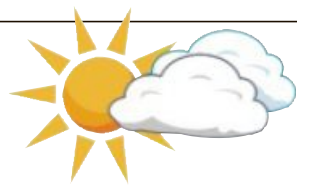
Wie die Kartei der Not einer jungen Mutter helfen konnte  
*Wochenend-Journal*

## Bundestag

Die Aktuelle Stunde zeigt, wie vergiftet das Klima im Parlament ist  
*Politik*

## Bewölkt, 5 Grad

Nach lokalem Frühnebel mehr Sonne als Wolken  
*Wetter*



SAMSTAG/SONNTAG, 21./22. NOVEMBER 2020 NR. 270 | 76. JAHRGANG

[www.donau-zeitung.de](http://www.donau-zeitung.de)

PREIS € 2,40

## Volkskrankheit Depression

In allen Altersklassen kann es Menschen treffen. Und jetzt kommt auch noch Corona hinzu.  
Eine Bestandsaufnahme

» Die Dritte Seite, Bayern



Foto: stock.adobe.com

## Blickpunkt Lokales

### Gute Laune trotz Lockdown

Es mag uns schwerfallen, das Lächeln zur Zeit. Aber es gibt zahlreiche Tipps für gute Laune trotz Lockdown. Wir haben ein paar gesammelt.  
» [Lokales Seite 23](#)

## Kommentar

## Vor dem Boom muss noch vieles gut gehen

VON MICHAEL KERLER

[mke@augsburger-allgemeine.de](mailto:mke@augsburger-allgemeine.de)

Endlich – ein Lichtblick in der bedrückenden Stimmung und dem Einbruch der Wirtschaft, den die Corona-Pandemie mit sich gebracht hat. Die ersten Chefvolkswirte der Banken lehnen sich in ihren Prognosen für das nächste Jahr aus dem Fenster und erwarten eine kräftige Erholung der Konjunktur. Davon würden auch die Börsen und damit die Anleger profitieren. Infolge der Pandemie ist die Weltwirtschaft geschrumpft wie noch nie seit Ende des Zweiten Weltkriegs. Dementsprechend viel gibt es natürlich an wirtschaftlichem Boden, den die Unternehmen wiedergutmachen können.

Bis der Boom aber zurückkommt, muss vieles gut gehen: Der Impfstoff gegen Corona muss zu den Bürgern kommen und wirken, die Infektionszahlen müssen sinken. Ein noch restriktiveres Herunterfahren der Wirtschaft darf es vor allem im Frühjahr 2021 nicht geben. China, ja die ganze Weltwirtschaft muss sich kräftig erholen. Auf allen diesen Annahmen fußen die zuversichtlichen Prognosen der Volkswirte.

Die Experten haben auch andere, pessimistische Szenarien in den Schubladen – sie halten sie aber für weniger wahrscheinlich. Und das ist dann doch endlich ein Lichtblick.

## Heute in Ihrer Zeitung

### Hoffen auf Impfstoff

Die Unternehmen Biontech und Pfizer haben eine Zulassung für ihr Präparat beantragt – zunächst jedoch in den USA.  
» [Wirtschaft](#)

### Zweifelhafte Beförderung

Der ehemalige Leiter der Münchner „Wiesnwache“ ist befördert worden – obwohl er einen Wirt vor einer Razzia gewarnt hat. Ein mindestens ungewöhnlicher Vorgang – oder sogar ein Skandal? Die ganze Geschichte lesen Sie auf [Bayern](#).

## Kontakt

**Redaktion** Tel. (090 71) 79 49 - 10  
Fax (090 71) 79 49 - 70  
[redaktion@donau-zeitung.de](mailto:redaktion@donau-zeitung.de)

**Anzeigen** Tel. (090 71) 79 49 - 50  
Fax (090 71) 79 49 - 45  
[anzeigen@donau-zeitung.de](mailto:anzeigen@donau-zeitung.de)

**Abo-Service** Tel. (090 71) 79 49 - 90  
[abo@donau-zeitung.de](mailto:abo@donau-zeitung.de)



4 190246 102401

6 0 0 4 7

3

# Wie viel Wut erträgt die Demokratie?

**Pandemie** Auf den Corona-Demos wächst die Aggression. Warum ein Protestforscher eine Entsolidarisierung der Gesellschaft fürchtet und wie die Polarisierung überwunden werden könnte

VON MICHAEL STIFTER

**Augsburg** Der Corona-Winter wird frostig. Zwar steht die Mehrheit der Deutschen weiter hinter den Einschränkungen im Kampf gegen die Pandemie. Aber die Stimmung schlägt immer öfter in eiskalte Ablehnung und Aggressionen um. In Berlin protestierten in dieser Woche Zehntausende gegen das Infektionsschutzgesetz. Vielen von ihnen ging es um das Recht, ihre Meinung sagen zu dürfen. Doch die Bewegung radikalisiert sich auch zunehmend. Wie viel Wut kann und muss eine Demokratie aushalten?

Der Protestforscher Peter Ullrich hält diese Zuspitzung durchaus für gefährlich. Die Möglichkeit zu protestieren sei ein wichtiges Element einer funktionierenden Demokratie. Das gelte auch während einer Pandemie. „Doch die Proteste gegen die Corona-Maßnahmen nehmen die Versammlungsfreiheit auf eine Art in Anspruch, die andere Rechte verletzt. Das ist ein ernsthaftes Dilemma und durchaus bedrohlich für die Demokratie, weil diese Bewegung zu einer starken Entsolidarisierung

beiträgt“, warnt der Soziologe vom Institut für Protest- und Bewegungsforschung.

Tatsächlich fragen sich ja viele Menschen, warum sie nicht mehr in die Kneipe gehen dürfen und ihre Kinder sich einen einzigen Freund zum Spielen aussuchen sollen, gleichzeitig aber Tausende ohne Maske und ohne Abstand auf Demos marschieren können. Muss der Staat also härter durchgreifen, wenn er nicht die Disziplin der Bevölkerung riskieren will, die sich zu großen Teilen an die Regeln hält? Nach Ullrichs Einschätzung haben die immer neuen öffentlichen Provokationen der Corona-Leugner durchaus Signalwirkung.

„Die Bewegung wird mit Samthandschuhen angefasst, obwohl sie systematisch und mit Ankündigung die Abstands- und Hygieneregeln missachtet hat“, sagt der Wissenschaftler. Doch auch die Polizisten stecken in einer Zwickmühle. Gehen sie rigorosser gegen Demonstranten vor, könnte das genauso gut kontraproduktiv wirken. Das bestätigt auch der Experte. „Repression von außen kann Protestbewegungen

erst recht zusammenschweißen und den Widerstandsgeist noch stärker machen“, sagt Ullrich. Gleichzeitig könne es aber auch einen abschreckenden Effekt haben, wenn klare Grenzen gesetzt werden. Diese Grenzen wurden von den Gegnern der Corona-Maßnahmen immer weiter verschoben. Unter normale Bürger mischen sich eben auch aggressive und offen demokratiefeindliche Kräfte. „Es gab seit Pegida

### Provokationen haben Signalwirkung

keine Bewegung, die rechtsradikalen Positionen und Gewaltaufrufen in dieser Größenordnung ein Forum gegeben hat“, sagt der Soziologe. Kann man also Seite an Seite mit solchen Leuten auf die Straße gehen und sich zugleich darüber beklagen, dann mit ihnen in einen Topf geworfen zu werden? Gemäßigte Teilnehmer beschwerten sich jedenfalls häufig, wenn in den Medien Szenen von Ausschreitungen rund um die Demos zu sehen sind. „Dass sich der öffentliche Fokus auf die besonders

radikalen Kräfte richtet, stimmt“, sagt Protestforscher Ullrich. „Gleichzeitig würde ich aber sehr stark der Selbstwahrnehmung vermeintlich normaler Bürger widersprechen, die zwischen guten und bösen Demonstranten trennen“, betont er. Bei aller Unterschiedlichkeit verbinde „die verschwörungstheoretische Grundierung die gesamte Bewegung, also die Bereitschaft, den größten Blödsinn für bare Münze zu nehmen, den irgendjemand ins Internet schreibt, solange er nur in das eigene Weltbild passt“.

Teil des Problems ist nach Ansicht des Wissenschaftlers, dass die Diskussion um die Corona-Maßnahmen so eindimensional geführt werde. „Nach dem Motto: Man ist dafür oder dagegen.“ Auch Skeptiker, die mit Gewalt nichts zu tun haben wollen, müssen sich mehr oder weniger für eine Seite entscheiden. Überwinden könne man die Polarisierung nur durch offene Debatten über diese Lagergrenzen hinweg. Andernfalls droht eine weitere Spaltung: „Es gibt wachsende Milieus, die sich abkapseln und sich politisch nicht mehr repräsentiert fühlen.“

## Dax steuert auf 14 000 Punkte zu

Experten rechnen mit hohem Wachstum

**Frankfurt am Main** Kommt nach dem Wirtschaftseinbruch in der Corona-Krise der große Aufschwung? Ökonomen rechnen fest damit. Die Chefvolkswirte der großen Banken haben ihre ersten Konjunktur- und Kapitalmarktausblicke für das kommende Jahr vorgelegt. Sie sind optimistisch gestimmt. Stefan Bielmeier von der genossenschaftlichen DZ-Bank erwartet für Deutschland kommendes Jahr ein Wirtschaftswachstum von 3 Prozent, China könnte sogar um knapp 9 Prozent zulegen. „Das Jahr 2021 wird getragen vom Post-Corona-Boom“, sagt Bielmeier. Noch optimistischer ist Gertrud Traud von der Helaba in Frankfurt, die Deutschland bis zu 5 Prozent und China bis zu 10 Prozent zutraut. Am Aktienmarkt sehen beide Institute den Dax auf bis zu 14 000 Punkte steigen. Derzeit liegt er bei rund 13 100 Zählern.

Wie diese Zahlen einzuordnen sind, beleuchtet der [Kommentar](#), was sie für die Region und Anleger bedeuten, lesen Sie auf der [Wirtschaft](#). *(mke)*

## Starfriseur Udo Walz ist tot

**Berlin** Er war der Friseur der Kanzlerin: Starfriseur Udo Walz ist im Alter von 76 Jahren gestorben.

„Udo ist friedlich um 12 Uhr eingeschlafen“, sagte sein Ehemann Carsten Thamm-Walz. Der Friseur hatte Prominenten-Status und war durch viele Medienauftritte bekannt. Er hat in seiner langen Karriere vielen prominenten Frauen die Haare frisiert, darunter Romy Schneider, Marlene Dietrich, Claudia Schiffer, Maria Callas, Julia Roberts und Jo die Foster. Einen Nachruf lesen Sie auf [Panorama](#). *(AZ)*



Udo Walz

# Auf dem Postweg

**Logistik** Warum eine Uni-Arbeit in Beirut statt in Bayreuth landete

VON SARAH SCHIERACK

Zeitdruck hat die erstaunlichsten Auswirkungen auf Menschen. Manche laufen zu Höchstleistungen auf, schreiben großartige Bücher oder brillante Reportagen, gerade weil die Zeit ihnen unerbittlich davondläuft. Andere bringen nichts zu Papier – zünden aber ein kreatives Ausreden-Feuerwerk. Der Hund hat die Hausarbeit gefressen, der Wecker ist explodiert, solche Dinge.

Die vielleicht beste Ausrede aller Zeiten hat nun ein Student aus Bayreuth abgeliefert – und das, ohne dabei auf eine kleine Notlüge zurückzugreifen. Der angehende Jurist wollte es vielmehr ganz genau neh-

men und sich an die Corona-Regeln seiner Universität halten. Also gab er seine Hausarbeit nicht persönlich ab, sondern ließ sie mit der Post transportieren. So weit, so normal.

Kurios wurde es, als der Student zwei Tage später verfolgen wollte, ob es sein Brief rechtzeitig bis zur Uni-Poststelle geschafft hatte. Über die Online-Sendungsverfolgung fand er heraus: Seine Hausarbeit lag nicht etwa bereits auf dem Schreibtisch seines

Dozenten, sondern in einem Logistikzentrum der Post, der Vermerk: „Liban Post“. Der Student kombinierte, dass seine Hausarbeit nicht innerhalb Bayreuths verschickt wurde, sondern auf dem Weg nach Beirut war, in die Hauptstadt des Libanons. Warum? Das kann er sich bis heute nicht erklären.

Seiner Note hat der Irrläufer nicht geschadet. Universität und Dozent akzeptierten die kuriose Verwechslung. Zur Sicherheit hat der Student seine Arbeit aber trotzdem noch einmal abgegeben – diesmal persönlich.



Foto: dpa





Daheim bei Klimawandels.

Zeichnung: Thomas Pläßmann

# Die Bischöfe müssen wissen, für wen sie da sind

**Leitartikel** Viele Gläubige wenden sich ab, weil die katholische Amtskirche nur um sich selbst kreist. Dabei läuft die Uhr, der Umbruch ist unvermeidlich

VON ALOIS KNOLLER

loi@augsbuerger-allgemeine.de

Sie sprechen von ewigen Wahrheiten und wissen doch, dass alles sich wandelt. Je lauter der Ruf nach Reformen in der katholischen Kirche und nach glaubwürdiger Umkehr im Missbrauchsskandal wird, desto unbeholfener wirken die Abwehrmaßnahmen einzelner deutscher Bischöfe. „Haben die Verantwortlichen wirklich verstanden?“, fragte der Präsident des Zentralkomitees der deutschen Katholiken, Thomas Sternberg, gestern zum Auftakt der Vollversammlung. Die Antwort liegt auf der Hand: Nein, haben sie nicht. Sein Vorgänger befand sich in einem „Prozess der Selbstreflexion“, der durchaus schmerzhaft sei, erklärte diese Woche der Aachener Bischof Helmut Dieser. Nach der Vorstellung eines Gutachtens über sexuellen Missbrauch durch Priester der Diözese wünschte er sich von

allen Verantwortlichen ein „Zeichen der Reue“. Das Gutachten hatte nämlich die frühere Bistumsleitung belastet, sie sei mehr am Schutz der Täter interessiert gewesen als an der Fürsorge für die Opfer. Dieser verheerende Eindruck ist in mehreren Diözesen entstanden. Zerknirschung stünde auch dem Kölner Kardinal Rainer Maria Woelki gut zu Gesicht. Kurzerhand kassierte jener Ende Oktober eine bereits fertige Missbrauchsstudie über sein Erzbistum wegen angeblicher Mängel ein und behauptete zur Rechtfertigung, der Betroffenenbeirat im Erzbistum sehe das auch so. Tat er aber nicht. Jetzt empört sich der ZdK-Präsident zu Recht über diese Instrumentalisierung. „Die Übernahme von Verantwortung durch Amtsträger ist würdevoller als peinliches Durchlavieren“, schrieb Sternberg in seinem Bericht zur Lage gestern den Oberhirten ins Stammbuch. Zweifellos: Die Autorität der Bischöfe ist massiv infrage gestellt. Das Kirchenvolk wendet sich ab, weil die Hierarchie nur um sich selber kreist.

Unvermeidlich bahnt sich ein tiefgreifender Umbruch im deutschen Katholizismus an – und löst in der Führungsebene riesige Ängste aus: Dass die gute alte Tradition nichts mehr gilt. Dass die Priester ihr Ansehen einbüßen. Dass sich die Gottesdienste leeren, die Gläubigen in Scharen austreten und dadurch das Geld knapp wird. Dass die Frauen immer drängender volle Teilhabe an

## Ungeduldig drängen die Frauen auf volle Teilhabe

den Ämtern – auch den geistlichen – verlangen. Allenthalben ist Ungeduld spürbar. Die Uhr läuft ab. Die Zukunft der katholischen Kirche in Deutschland wird sich an den Frauen entscheiden. Wenn sie nicht wirklich gleichberechtigt werden, laufen sie davon. Ihre Geduld ist am Ende, ihr Zorn wächst. Zumal sie wissen, dass die Kirche ohne sie rasch einpacken könnte. Selbst im konservativen Bayern sind entschiedene Töne zu vernehmen.

Beim Landeskomitee der Katholiken in Bayern gipfelte jüngst das Referat einer Ordensschwester in dem Satz: „Der Ausschluss der Frauen von geweihten Ämtern wird immer mehr als begründungspflichtig und als nicht adäquat empfunden.“ Dabei geht es ihnen nicht um Würde und Privilegien, sondern um Anerkennung ihrer seelsorgerischen Kompetenzen. ZdK-Präsident Sternberg ist erstaunlich zuversichtlich, „dass wir in den nächsten Monaten konkrete Fortschritte erzielen werden“. Die Dynamik des Synodalen Wegs habe bei verschiedenen Bischöfen zur „Lösung von Denkblockaden“ geführt. Doch es gibt auch noch welche, die davor warnen, der Reformdialog dürfe nicht quasi parlamentarisch über Glauben abstimmen. Kardinal Woelki malt das Schreckbild einer deutschen Nationalkirche. Ganz recht ist es diesen Konservativen, dass der Vatikan die lehramtliche Keule schwingt. Bei alledem kommt zu kurz, was die Menschen am meisten in Corona-Zeiten von der Kirche erwarten: Strahlt sie noch Wärme aus?

## Leserbriefe

### Meinungsmache

Zu „Was tun, wenn Mama Corona leugnet?“ (Bayern) vom 19. November: Zum Beweis der abstrusen Gedanken der Frau führen Sie an, sie „sei offensichtlich gegen Masken und zweifle deren Nutzen an“. Den bezweifelt auch Anders Tegnell, Schwedens Staatsepidemiologe. Auch er ein Chaot in Ihren Augen? Mir erschließt sich auch nicht, was der Artikel mit Psychologie zu tun haben soll. Von Journalisten erwarte ich gut recherchierte Berichte oder Kommentare, als solche gekennzeichnet. Artikel wie dieser reißen sich ein in die Meinungsmache gegen jeden, der die Maßnahmen oder Teile daraus hinterfragt. **Willi Gessler, Günzburg**

### Utopische Pläne

Zu „Neuer Stunk um Verbrenner“ (Wirtschaft) vom 18. November: Ihr Autor weist zu Recht darauf hin, dass sich die neuen Pläne der EU für künftige schärfere Abgasgrenzwerte von Fahrzeugen in der Praxis nur schwer umsetzen lassen. Nur E-Autos und Hybride würden, so schreiben Sie, eine neue Euro-7-Norm schaffen. Doch selbst das scheint fraglich: Wer sich auf einen Hybridantrieb einlässt, fährt in der Regel nur kurze Strecken elektrisch, die meiste Zeit jedoch mit dem abgasausstoßenden Verbrennungsmotor. E-Autos haben zwar keine Abgasemissionen, doch für die Klimaveränderung maßgebend sind alle Treibhausgas(CO<sub>2</sub>)-Emissionen von der Herstellung des Fahrzeugs und des Kraftstoffs, dem Betrieb bis hin zur Fahrzeugentsorgung ... Anstatt über illusorische Abgasgrenzwerte zur Reduzierung des CO<sub>2</sub>-Ausstoßes aus dem Transportsektor nachzudenken, wäre es sinnvoller, andere Stellschrauben zu betätigen: Begrenzung der Motorleistung, Geschwindigkeitsbegrenzung, Verwendung synthetischer Kraftstoffe, Carsharing und – auf längere Sicht – Übergang zu Wasserstoffantrieben. **Horst Köhler, Friedberg**

### Danke Ungarn und Polen

Zu „Das riskante Spiel von Orbán und Morawiecki“ (Politik) vom 18. 11.: Ich bin den Polen und Ungarn sehr dankbar, dass sie diesen wahnwitzigen EU-Haushalt blockieren, und hoffe, dass sie dies noch lange durchhalten. Inzwischen liest man nicht mehr nur von Milliarden, sondern bereits von Billionen, das sind Zahlen, die sich der Normalbürger schon gar nicht mehr vorstellen kann. Wer soll eigentlich diese Wahnsinnschulden jemals zurückzahlen? Unsere Kinder und Enkel wird dies mit voller Wucht treffen, Steuererhöhungen und Geldentwertung werden die Folge sein. Und dies alles nur und vor allem, um die europäischen Südländer

wie Italien und Spanien, welche sich in der Vergangenheit einen Kehrloch um Maastricht-Kriterien geschert und sich munter hoch verschuldet haben, zu retten. **Werner Thanner, Kempten**

### Nicht auszuhalten

Zu „Polen und Ungarn stoppen die EU“ (Wirtschaft) vom 17. November: Es ist im Kopf nicht mehr auszuhalten, dass generell überhaupt die Möglichkeit besteht, durch Landes ein Gesetz zu blockieren. **Josef Zaubner, Kammlach**

### Jogi Löw hat hier in der Corona-Zeit alles richtig gemacht. Seine Fußballspieler hatten bestimmt die Anweisung, zu den Gegnern einen Abstand zu halten von mindestens 1,5 Meter, wie vorgeschrieben in den Richtlinien der Pandemie-Bekämpfung.

**Klaus Jäger, Gessertshausen, zu unseren Berichten nach der Niederlage der DFB-Elf**

### Doch gar nicht so schlecht

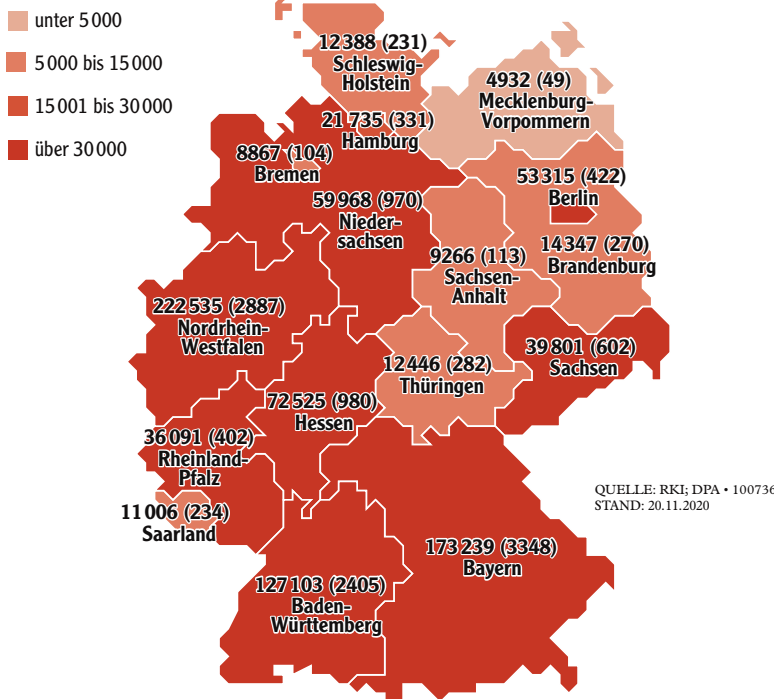
Zu „Der holprige Kampf gegen das Virus“ (Seite 1) vom 18. November: Natürlich könnte in dieser Pandemie noch vieles besser gemacht werden. Zum Beispiel die Zusammenarbeit zwischen Bundesregierung und den Ministerpräsidenten mit ihren Landesregierungen. Im Großen und Ganzen, wenn man die Verläufe und Fallzahlen in unseren Nachbarländern mit denen von unserem Land vergleicht, kann aber die Strategie und Arbeit unserer Regierung doch gar nicht so schlecht sein. Komischerweise werden aber alle Maßnahmen von unseren Oppositionsparteien kritisiert und in der Luft zerrissen. Bei den notorischen Corona-Leugnern von der AfD ist das kein Wunder. Aber bei den Spitzenpolitikern von den Grünen, der FDP und den Linken verwundert das doch. Vor allen Dingen habe ich von diesen Damen und Herren außer Kritik noch nie einen vernünftigen Vorschlag oder eine Maßnahme gehört, wie die aktuelle Lage verbessert oder in den Griff bekommen werden könnte. **Raimund Oberschmid, Jettingen-Scheppach**

Zuschriften schicken Sie bitte an: **Augsburger Allgemeine**  
Briefe an die Zeitung  
**Postfach:** 86133 Augsburg  
**Fax:** 0821/777-2115  
**E-Mail:** [leserbriefe@augsbuerger-allgemeine.de](mailto:leserbriefe@augsbuerger-allgemeine.de)  
Geben Sie bei Ihren Zuschriften den Artikel an, auf den Sie sich beziehen, und Ihre vollständige Adresse. Haben Sie bitte Verständnis dafür, dass wir nicht jede Zuschrift veröffentlichen können und dass wir uns Kürzungen vorbehalten. Leserbriefe veröffentlichen wir mit Namen und Wohnort.

## Die wichtigsten Zahlen zur Corona-Pandemie

### Corona-Fälle in Deutschland:

Gesamtzahl der positiven Tests und erfassten Todesfälle (in Klammer)

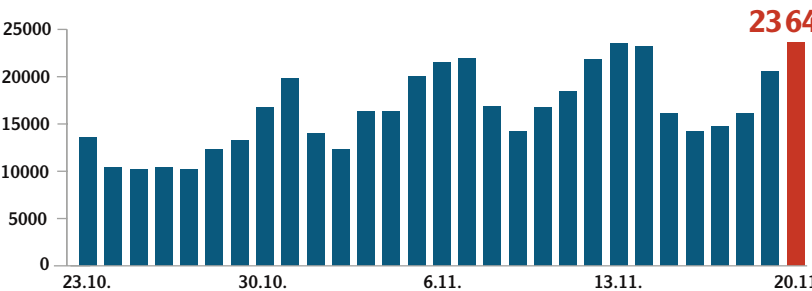


QUELLE: RKI, DPA • 100736  
STAND: 20.11.2020

Aufgrund von Problemen bei Bereitstellung der Daten durch die Behörden an das RKI kann es zu Schwankungen bei den Zahlen in einzelnen Bundesländern kommen.

### Deutschland:

**115585 Positive Tests/7 Tage, 7-Tage-Inzidenz 139,0**  
**879095 gesamt, 13630 erfasste Todesfälle, ca. 579100 Genesene**



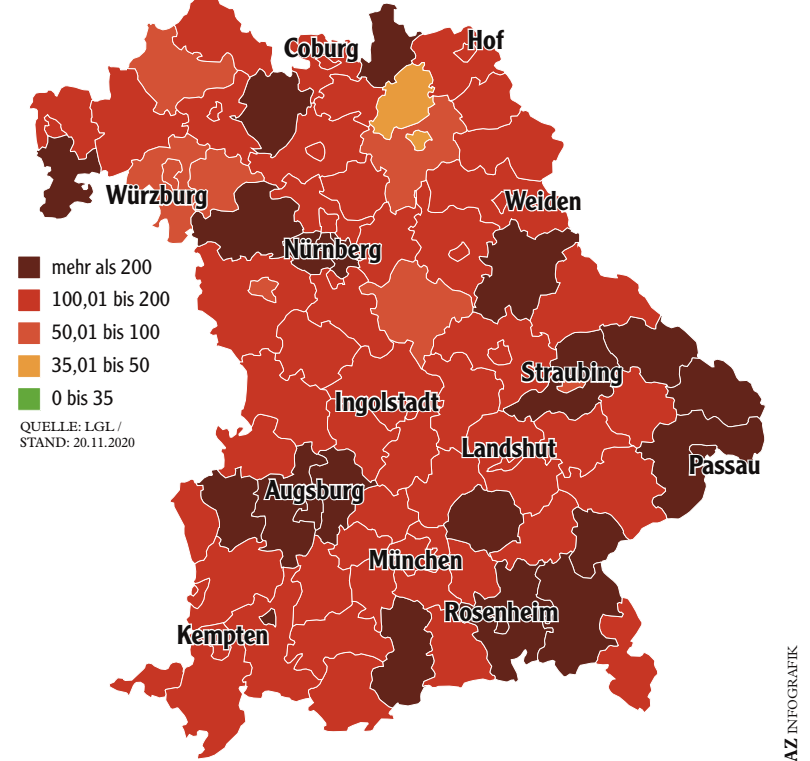
**3615** Covid-19-Patienten aktuell in Intensivversorgung.  
Anzahl der Tests (KW 46): **1.384.943**, Positivquote: **124.582 (9,0 %)**, 7-Tage-R-Wert: **1,05**

Erfasste Fälle weltweit: 57,06 Mio.		Erfasste Todesfälle weltweit: 1,36 Mio.	
Am meisten betroffene Länder:		Am meisten betroffene Länder:	
USA	11,74 Millionen	USA	252.838
Indien	9,00	Brasilien	168.061
Brasilien	5,98	Indien	132.162
Frankreich	2,14	Mexiko	100.104
Russland	2,02	Vereinigtes Königreich	53.870

QUELLE: JOHNS HOPKINS / STAND: 20.11.2020

### Corona-Fälle in Bayern:

Positive Tests/7 Tage pro 100.000 Einwohner



QUELLE: IGL / STAND: 20.11.2020



# Sie wollte sich auflösen wie eine Wolke

**Medizin** 27 Jahre ist sie alt und die Karriereleiter schon weit nach oben geklettert. Sie hat einen Partner, Freunde, eine Penthousewohnung. Alles scheint perfekt. Dann kommt die Depression, ihr ganzes Leben droht ihr zu entgleiten. Doch nun beginnt die junge Frau zu kämpfen

VON DANIELA HUNGBAUR

**Augsburg** Noch ein paar Tage. Nicht viel länger. So lange hätte ihr Körper vermutlich noch gekämpft. Auf den Beinen konnte sie sich nur noch schwer halten. Die Farbe ihrer Haut hatte sich bereits verändert. Auch die ihrer Augen. Sie litt kaum mehr zu ertragende Schmerzen. Das viele Wasser in ihren Füßen machte ihr das Laufen fast unmöglich. Doch sie zwang sich. Irgendetwas in ihr gab doch noch nicht auf. Irgendetwas in ihr ließ sie doch das Haus verlassen und zum Hausarzt gehen. Als man sie dort sah, war klar, dass sie sofort in eine Klinik musste. Ihr Anblick war erschütternd. Doch gesehen hatte sie ja schon lange niemand mehr. Corona und der damit verbundene Lockdown machten ein Verstecken einfach. Auch ein Verhungern. 36 Kilo wog sie noch. Die 28-Jährige wäre im Frühjahr beinahe verhungert. Mitten in Augsburg. Weil sie nicht mehr konnte. Weil sie nur noch verschwinden wollte. Verpuffen. Sich auflösen. „Wie eine Wolke“, sagt sie.

Dabei hatte sie schon so viel erreicht. Vieles, wovon andere in ihrem Alter noch träumen. Sie war nach ihrem Studium sofort beruflich erfolgreich durchgestartet. Hatte einen Partner, eine Penthousewohnung. Freunde. Sie war immer aktiv, immer fröhlich. Es lief perfekt.

So schien es zumindest. Doch dann beginnt ihr alles zu entgleiten. Es wird ihr alles zu viel. Der Job. Das damit verbundene Pendeln. Die Einrichtung der Wohnung. Die Treffen mit Freunden. Alles. In ihrer Not kündigt sie ihre Arbeitsstelle. Wird auf der neuen aber nicht glücklich. Hat plötzlich viel Zeit. Weiß aber nichts mit ihr anzufangen. Zieht sich zurück. Unzufrieden mit sich. Sie spürt, dass sie immer kraftloser wird. Freudloser. Als sie es eines Abends nicht einmal mehr schafft, mit ihrem Freund zusammen das neue Bett aufzubauen, kommt es auch da zum Bruch. Von einer Stunde auf die andere sitzt sie allein in der Wohnung – und kann mit Weinen nicht mehr aufhören.

Es beginnt ein einsamer Kampf. Ein Kampf, der ganz im Verborgenen ausgefochten wird. Über ihre Seelenpein spricht sie mit niemandem. Zu sehr habe sie sich geschämt, erzählt sie. Zu stark sei das Gefühl gewesen, versagt zu haben.

## Selbst im Essen sah sie keinen Sinn mehr

Alles falsch gemacht zu haben. Alles verloren zu haben. Nichts mehr zu können. Nichts mehr wert zu sein. Es ist eine zerstörerische Selbstmarter, die ihr schnell jede Energie raubt. Selbst die zum Essen. Sie lässt es einfach. „Ich sah auch im Essen keinen Sinn mehr“, erinnert sie sich.

So tief traurig sie im Innern war, so fröhlich gab sie sich nach außen: Fragte jemand nach ihr, schminkte sie sich, zog sich hübsch an, strahlte und postete ein Foto von einer glücklichen jungen Frau. Zu schön war dieses Bild. Auch für sie selbst. Konnte sie sich doch selbst nicht erklären, was mit ihr los war. Das erfuhr sie erst in der Klinik. Im Bezirkskrankenhaus Augsburg.

Das Hungern, die Essstörung, hat sie entwickelt, weil sie an einer Depression erkrankt war. An einer sehr schweren Depression. Die Krankheit ließ in ihr den Wunsch wachsen, sterben zu wollen. „Ich könnte mich nie umbringen“, gesteht die junge Frau am Telefon. „Ich habe aber auch keinen Ausweg mehr gesehen.“ Sich langsam auflösen, erschien ihr, so hart das klingt, als die praktikabelste Lösung. „Denn ich wollte nicht mehr leben.“

So wie der heute 28-Jährigen geht es vielen. Ihren Namen möchte sie nicht in der Zeitung lesen, weil die Krankheit noch immer stigmatisiert. Dabei sind Depressionen eine Volkskrankheit. Depressionen gehören nach Angaben der Deutschen Depressionshilfe zu den häufigsten



Verlassen, von Schuld- und Schamgefühlen zermartert – wer an einer schweren Depression erkrankt, verliert nicht selten sogar seinen Lebenswillen. Depressionen werden oft unterschätzt, auch von den Betroffenen selbst.

Symbolfoto: Sina Schuldt, dpa

und hinsichtlich ihrer Schwere am meisten unterschätzten Erkrankungen. „Eine Depression ist eine schwere, oft lebensbedrohliche und dringend behandlungsbedürftige Erkrankung“, erklärt die Depressionshilfe. Allein in Deutschland seien derzeit 11,3 Prozent der Frauen und 5,1 Prozent der Männer erkrankt. Frauen leiden damit etwa doppelt so häufig an Depression wie Männer. Und für viele geht die Krankheit tödlich aus: Etwa 90 Prozent der Suizide erfolge vor dem Hintergrund einer psychiatrischen Erkrankung – am häufigsten einer unzureichend behandelten Depression.

Erkranken kann jeder. In jedem Alter. Häufig sind es Menschen wie die junge Frau aus Augsburg, sagt Professor Alkomiet Hasan. Der Ärztliche Direktor des Bezirkskrankenhaus Augsburg und sein Team behandeln oft junge Erwachsene, die noch im Studium sind, in der Ausbildung, am Beginn ihres Berufslebens. Die eigene Erwartungshaltung ist in dieser Zeit oft besonders hoch. Man will alles schaffen. So schnell wie möglich. Schließlich

leben wir in einer Leistungsgesellschaft. Und es seien oft gerade die Leistungsstarken, die erkranken. Sie vergleichen sich mit anderen. Geben Gas. „Wer allerdings die Veranlagung zu Depressionen hat, läuft dann Gefahr, schnell die ersten Anzeichen einer Erkrankung zu übersehen“, weiß Hasan. Viele arbeiteten und arbeiteten, kommen gar nicht mehr zur Ruhe, können nicht mehr schlafen, sind extrem gereizt – „das kann über Monate gehen, über Jahre“. Eine Depression entstehe nicht von einem Tag auf den anderen. „Man kann sich das vorstellen wie bei einem Sportler“, erklärt der Psychiater: „Er merkt eigentlich schon, dass es zwickelt im Knie, in der Hüfte, aber er rennt weiter.“ Bis der Zusammenbruch kommt, der Sturz in ein tiefes Loch.

Erkranken können schon Kinder. Bei Kindern im Vorschulalter liege die Häufigkeit bei etwa einem Prozent. Im Grundschulalter seien weniger als zwei Prozent betroffen, bei Jugendlichen zwischen zwölf und 17 Jahren drei bis zehn Prozent – im Schnitt zwei Schüler je Klasse, hat

die Depressionshilfe errechnet. Doch leicht zu erkennen ist die Erkrankung nicht immer. Schon gar nicht bei Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen. „Bei jungen Erwachsenen beobachten wir ganz oft, dass weitere Erkrankungen zu der Depression noch dazukommen“, erklärt Hasan. Essstörungen etwa, Borderline-Störungen oder Abhängigkeiten von Suchtmitteln wie Alkohol oder Cannabis.

Auch bei Kindern sind es meist nicht allein die für Erwachsene oft üblichen Anhaltspunkte wie etwa eine lang anhaltende tief gedrückte Stimmung, Interessen- und Antriebslosigkeit, die auf eine Depressionserkrankung hinweisen können, erklärt die Kinder- und Jugendpsychotherapeutin Julia Ebhardt von der Deutschen Depressionshilfe. Nicht selten ist ihr zufolge eine gereizte Stimmung bei den sehr jungen Patienten zu beobachten. „Auch hinter vermehrtem Computerspielen beispielsweise, einer plötzlichen Verschlechterung der Noten kann eine Depression stecken.“ Eltern rät sie, generell auf Verhaltensänderun-

gen zu achten und das Kind darauf anzusprechen. Nicht vergessen dürfen man, dass Depressionen oft vererbt werden. „Meistens liegt eine gewisse Veranlagung in der Familie vor“, sagt Ebhardt. Äußere Faktoren wie eine Trennung der Eltern, der Tod eines Angehörigen, der Wegzug eines Freundes könnten dann die Krankheit auslösen. Manchmal reichten kleine Veränderungen. „Oft findet man aber auch keinen konkreten Auslöser.“

Positiv beurteilt Ebhardt, dass die Zahl der Behandlungen von Depressionen steigt. Denn daraus kann man ihres Erachtens nicht eine generelle Zunahme der Erkrankung ableiten. „Wir gehen vielmehr davon aus, dass die Krankheit öfter und früher erkannt und dann auch behandelt wird.“ Es sei aber auch festgestellt worden: Je früher die Krankheit auftritt, desto größer ist die Wahrscheinlichkeit, dass sie immer wieder kommt. „Depressionen sind aber sehr gut behandelbar“, betont die Expertin. Und eine Behandlung ist das A & O. „Denn die Erkrankung ist schwer auszuhal-

ten“, erklärt die Therapeutin. Das Selbstbild der Betroffenen sei in der Regel so schlecht, dass die Patienten – egal in welchem Alter – oft nur noch ein Schatten ihrer selbst sind.

So war es auch bei der jungen Augsburgerin. Wer ihr am Telefon zuhört, kann nicht glauben, dass diese so freundliche, so offen und lebhaft erzählende Frau ihren Tod herbeigeseht hat. Noch immer befindet sie sich in Behandlung. Dabei fiel ihr der Schritt dazu wie vielen Betroffenen unendlich schwer. Das Eingeständnis, professionelle Hilfe zu brauchen und auch anzunehmen, ist nicht selten ein langer, ein steiniger Weg. Auch für die Angehörigen.

Sowohl ihre Schwester als auch ihre Mutter hatten früh den Verdacht, dass sie an einer Depression erkrankt sein könnte, erzählt die 28-Jährige. „Doch ich war überzeugt davon, dass mir niemand helfen kann, weil ich doch selbst an allem schuld war. Dass ich schwer krank sein könnte, daran habe ich gar nicht gedacht.“ Vielmehr habe sie versucht, alles zu vertuschen. „Denn vor allem wollte ich niemandem zur Last fallen.“ Schließlich hat sie früh gelernt, selbstständig zu sein. „Ich war immer die Starke“, erzählt sie. „Das Vorzeigekind. Ich habe immer alles organisiert. Plötzlich die Schwache zu sein, die Kranke, diejenige, die Hilfe braucht, das war für mich ganz, ganz schlimm.“ Nur mit erheblichem Widerstand lässt sie sich von ihrer Schwester in die Notaufnahme fahren.

Angehörigen von Depressionspatienten wird oft viel Geduld abverlangt. „Doch sie spielen eine ganz wichtige Rolle“, betont Psychiater Hasan und ergänzt: „Angehörige sollten die Betroffenen vor allem motivieren, sich helfen zu lassen. Ihnen anbieten, Sie zu begleiten.“ Leicht ist das aber oft nicht. Zumal die Angehörigen sich oft selbst mit Schuldgefühlen herumplagen und nicht selten überfordert sind. Die Experten der Depressionshilfe raten Angehörigen, sich nicht nur einen ärztlichen Rat zu holen. Auch eine Selbsthilfegruppe entlastet viele. Vor allem aber ist es wichtig, sich über die Krankheit zu informieren. Denn wer an einer Depression erkrankt ist, kann in der Regel mit gut gemeinten Ratschlägen nichts anfangen, warnt die Depressionshilfe. Im Gegenteil. Oft verstärken Anforderungen wie „Mensch, steh

## Angehörige plagen sich oft mit Schuldvorwürfen

doch mal auf“, „reiß dich doch mal zusammen“, „geh doch mal raus“ die ohnehin schon quälenden Schuldgefühle des Erkrankten noch. Was am ehesten helfe, sei die Versicherung, dass einem der andere am Herzen liegt, man gerne für ihn da ist. Professor Hasan und sein Kollege Jannis Apostolopoulos, die behandelnden Ärzte der Augsburgerin, wissen, wie viele Gespräche nötig sind, bis Betroffene sich helfen lassen. Die junge Frau konnten sie überzeugen.

Beendet ist deren Kampf gegen die tückische Krankheit allerdings noch nicht. Noch immer ist die 28-Jährige nicht ausreichend stabilisiert. Noch immer muss sie vor allem an ihrem Selbstwertgefühl arbeiten. „Ich weiß jetzt aber, dass der Job nicht alles ist, dass ich nicht nichts mehr wert bin, nur, weil ich die Arbeit nicht schaffe, dass ich lernen muss, Nein zu sagen“, berichtet sie. Und sie weiß, dass sie sehr vieles hat, worauf sie aufbauen kann. „Es gibt vieles, wofür ich heute dankbar bin.“ Doch sie weiß auch, dass die Depression wiederkommen kann. Dass sie gut auf sich aufpassen muss. „Ich sehe das jetzt wie eine Lampe“, sagt sie. „Auf ihr Licht muss ich achten.“ Wird es immer greller, schmerzhafter, ist höchste Vorsicht geboten. Im Frühjahr wusste sie das aber alles noch nicht. Ihre innere Lampe gab längst Signale in schrillen Farben ab. Beinahe wäre sie ganz erloschen. Es fehlten nur Tage.



Das Zitat des Tages

„Es ist wichtig, dass wir eine Formulierung finden, die im bisherigen Umfang vor Rassismus schützt.“

Bundesjustizministerin Christine Lambrecht (SPD) über das Bestreben, noch vor Ende der Legislaturperiode einen Ersatz für den Begriff „Rasse“ im Grundgesetz zu finden

Das Datum

21. November

» 1920 „Bloody Sunday“ in Dublin: Nachdem am Morgen 14 britische Agenten durch irische Nationalisten ermordet wurden, töteten britische Soldaten nachmittags bei einer Sportveranstaltung mindestens zwölf Menschen.

» 1990 Zum Abschluss des KSZE-Gipfels in der französischen Hauptstadt wird die „Pariser Charta für ein neues Europa“ unterzeichnet, mit der der Ost-West-Konflikt beendet werden soll.

22. November

» 1950 Beim ersten Länderspiel der deutschen Fußballnationalmannschaft nach Ende des Zweiten Weltkriegs gewinnt Deutschland in Stuttgart gegen die Schweiz mit 1:0.

» 2005 Angela Merkel wird zur ersten deutschen Bundeskanzlerin gewählt. Die CDU-Vorsitzende erhält im Bundestag mit 397 Ja-Stimmen eine klare Mehrheit. An der Wahl beteiligen sich 612 der insgesamt 614 Abgeordneten.

# „Die EU hat viel zu lange zugesehen“

**Interview** Ungarn und Polen blockieren die Brüsseler Corona-Milliardenhilfen, weil sie nicht zu Rechtsstaatlichkeit gezwungen werden wollen. Die Vizepräsidentin des Europaparlaments, Katarina Barley, will den Druck auf beide Länder erhöhen

*Polen und Ungarn wollen nicht akzeptieren, dass EU-Zahlungen an Rechtsstaatsgarantien gekoppelt werden, und blockieren jetzt den 750 Millionen Euro schweren Corona-Hilfsfonds und den EU-Haushalt. Können Sie sich vorstellen, dass das EU-Parlament den beschlossenen Rechtsstaatsmechanismus noch einmal überarbeitet?*

**Katarina Barley:** Nein, das halte ich für völlig ausgeschlossen. Wir haben bereits viel Kompromissbereitschaft gezeigt. Zum Beispiel wurde vereinbart, nur solche Rechtsstaatsverstöße zu ahnden, die sich auf das EU-Budget auswirken. Der Rechtstext steht und wird nicht mehr angefasst.

*Man könnte noch einen Anhang basteln, eine Protokollerklärung hinzufügen.*

**Barley:** Das ist eine Möglichkeit. Aber dies darf nicht zu einer Abschwächung des Texts führen. Allen Beteiligten sollte klar sein, dass viele Mitgliedstaaten Polen und Ungarn keine weiteren Zugeständnisse mehr machen wollen. Ich nenne hier nur die Niederlande oder die skandinavischen Länder, die überhaupt nicht bereit sind, Warschau und Budapest noch irgendwelche Ausnahmen zuzugestehen.

*Dann bleibt nur noch der Weg, diese Widerständler auszugrenzen, damit der Aufbaufonds kommen kann?*

**Barley:** Das würde nicht so einfach, wie es klingt. Es gibt die Überlegung, den Aufbaufonds als Vereinbarung zwischen den verbleibenden 25 Staaten zu konstruieren – nach dem Vorbild des ESM-Rettungsfonds in der Finanzkrise. Das Problem ist nur, dass sich die Coronavirus-Hilfskasse durch neue Eigenmittel wie eine Plastik- oder eine

Digitalsteuer refinanzieren soll, damit die europäischen Steuerzahler nicht zur Kasse gebeten werden müssen. Den Aufbaufonds könnte man gegen Ungarn und Polen beschließen, die Eigenfinanzierung braucht aber Einstimmigkeit.

*Wo sehen Sie denn Spielraum für einen Kompromiss?*

**Barley:** Man sollte sich die Lage in Polen und Ungarn genau ansehen. Erst diese Woche hat eine Umfrage ergeben, dass 70 Prozent der Menschen dort eine Bindung von EU-Geldern an Rechtsstaatlichkeit befürworten. In Polen hat ein neues, strenges Abtreibungsverbot zu heftigem Widerstand geführt, nachdem das dortige Verfassungsgericht ein entsprechendes Urteil gefällt hatte. Die Menschen erleben plötzlich, dass der Streit um Rechtsstaatlichkeit keine demokratische Theorie ist, sondern dass es um ganz konkrete Auswirkungen für ihr Leben geht. Da gibt es also massiven Druck auf die Regierung und die Verfassungsinstitutionen. In Ungarn ist die Korruption des Orbán-Clans ein offenes Geheimnis. Auch da wird den Menschen immer klarer, wie isoliert ihr Land in Europa ist. Und dass die EU sich solche Verstöße gegen demokratische Grundwerte nicht mehr gefallen lassen will. Mit anderen Worten: Ich schließe nicht aus, dass sich beide Regierungen vielleicht doch noch bewegen.

*Wie auch immer die EU sich entscheidet – am Ende könnten die Regierungen Polens und Ungarns vor dem Europäischen Gerichtshof klagen. Also auf die Richter bauen, deren Urteile sie bisher mit Füßen treten...*

**Barley:** Das stimmt. Aber genau da-



SPD-Politikerin Katarina Barley wirft Viktor Orbán Korruption vor. Foto: Jelinek, Imago

rauf setzen wir. Warschau und Budapest argumentieren, Rechtsstaatlichkeit sei in der Union bisher nicht definiert und sie dürften dieses Prinzip deshalb selbst und für sich auslegen, weil das zu den Freiheiten jedes Mitgliedstaats gehöre. Das ist natürlich Unsinn. Was rechtsstaatlich ist, definiert der EuGH. Und der hat längst klargestellt, dass die Unabhängigkeit des Justizwesens ein Grundwert ist, der nicht zur Diskussion stehen darf, und dass Polen dagegen verstößt.

*Wie kann die EU damit leben, dass sie ständig von zwei Mitgliedern attackiert und bekämpft wird?*

**Barley:** Es ist an der Zeit, dass sich

sowohl die Europäische Kommission wie auch der Europäische Rat eingestehen, viel zu lange zugesehen zu haben. Das rächt sich jetzt.

*Ist das auch ein Appell an die europäischen Christdemokraten, die ungarische Regierungspartei Fidesz endlich aus ihren Reihen zu entfernen?*

**Barley:** Dieser Schritt ist überfällig. Die Europäische Volkspartei verweist zwar stets auf ähnliche Kräfte in anderen Parteienfamilien, aber das ist heuchlerisch. Es stimmt zwar, dass es Rechtsstaatsdefizite in allen EU-Staaten gibt. Aber das ist ja kein Argument, nichts zu tun, sondern das zu tun, was jede Partei tun sollte. Übrigens sind Polen und Ungarn die

einzigen Länder, die die Europäische Union zu einer „illiberalen“ Gemeinschaft machen wollen.

*Ein weiteres Thema bremst die EU derzeit noch aus: die Brexit-Verhandlungen mit Großbritannien. Rechnen Sie noch mit einem Deal?*

**Barley:** Die Prognose ändert sich wirklich jeden Tag. Aber ja, im Moment bin ich verhalten optimistisch, weil man inzwischen wenigstens an einem Text arbeitet, also eine Vorlage hat. Das ist über Monate hinweg nicht passiert. Ich weiß nur nicht, ob die Zeit noch reicht.

*Halten Sie es für denkbar, dass man mit Tricks die Verhandlungen noch über den 1. Januar 2021 ausdehnt?*

**Barley:** Die Frist zur Verlängerung der Übergangsphase ist im Sommer abgelaufen. Zudem hat Premierminister Boris Johnson dies immer so kategorisch ausgeschlossen, dass es schwerfällt, sich eine solche Variante vorzustellen. Ich würde eine Fortsetzung der Gespräche über dieses Datum hinaus für vernünftig halten, wenn das Abkommen dafür besser wird. Aber da müssen wir erst mal eine rechtliche Konstruktion finden, um einen vorübergehenden No-Deal zu vermeiden, und Johnson müsste sich weiter an alle EU-Regeln halten. Aber wer weiß? Man hat sich schon oft über Johnsons plötzliche und überraschende Wenden gewundert. Jetzt wäre so etwas willkommen. Interview: Detlef Drewes

**Katarina Barley**, 52, war Bundesfamilienministerin sowie anschließend Ministerin für Justiz. Seit Juli 2019 ist sie eine von insgesamt 14 Vizepräsidenten des EU-Parlaments.



## Spüren Sie neue Energie.

Jetzt bis zu € 7.500,- Elektro Vorteil für Audi e-tron Modelle sichern.

Mehr erfahren unter [audi.de/e-tron-vorteil](https://www.audi.de/e-tron-vorteil)

**Audi** Vorsprung durch Technik



Jetzt digital erleben.  
Kosten laut Mobilfunkvertrag.





AfD-Fraktionschef Alexander Gauland und seine Parteifreunde haben das Klima im Bundestag verändert.

Foto: Kay Nietfeld, dpa

Politik kompakt

KIRCHE

Katholische Laien erhöhen Druck auf Kardinal Woelki

Das Zentralkomitee der deutschen Katholiken (ZdK) hat den Kölner Kardinal Rainer Maria Woelki zur Offenlegung des von ihm zurückgehaltenen Missbrauchsgutachtens aufgefordert. „Aktuell sind wir Zeuginnen und Zeugen intransparenter Vorgänge im Erzbistum Köln“, kritisierte die Vollversammlung des ZdK. „Wir fordern, diese vollständig offenzulegen.“ Das Zentralkomitee ist die Vertretung der katholischen Laien, der normalen Gläubigen also. Das Gutachten zum Umgang des Erzbistums Köln mit Vorwürfen des sexuellen Missbrauchs von Kindern durch Priester war von Woelki selbst in Auftrag gegeben worden. Mittlerweile hat er sich allerdings entschlossen, es doch nicht zu veröffentlichen. Als Begründung nennt er rechtliche Bedenken. Bekannt geworden ist, dass in dem Gutachten der Hamburger Erzbischof Stefan Heße, früher Personalchef im Erzbistum Köln, kritisch beurteilt wird. Heße bestreitet die Vorwürfe. (dpa)

REGELUNG AUSGESETZT

Kein zweiter Bahn-Sitzplatz für Bundesbeschäftigte

Das Bundesinnenministerium setzt eine umstrittene Regelung aus, dass Bundesbeschäftigte bei Dienstreisen mit der Bahn zum besseren Corona-Schutz auch zwei Sitzplätze buchen können. Man nehme zur Kenntnis, dass dies in der Öffentlichkeit für Irritationen Sorge, sagte ein Sprecher. Es gebe derzeit in der Bundesregierung Gespräche, wie ganz allgemein mit der Situation auch mit Blick auf den Personenverkehr umzugehen sei. Das Ministerium verwies auf die Grundregel im Kampf gegen Corona, Abstand zu halten – und dass Infektionsrisiken stiegen, je geringer Abstände seien. Diese Gedanken hätten die Regelung zu zusätzlichen Erstattungsmöglichkeiten geleitet. Der Bund habe als Arbeitgeber reagiert, es gebe keine Privilegien für bestimmte Personengruppen. Es ging um eine Regelung von Mitte November, wonach für Bahnfahrten bis Ende März 2021 ein zusätzlicher Nachbarsitzplatz gebucht werden kann. (dpa)

# Geschrei, Häme und eine Entschuldigung

**Analyse** Die Aussprache nach der Belästigung von Abgeordneten zeigt, wie vergiftet das Klima im Bundestag ist. Die AfD setzt den rauen Ton, die anderen Fraktionen lassen sich anstecken. Unter den Parlamentariern herrscht Angst

VON CHRISTIAN GRIMM

**Berlin** Als sich AfD-Fraktionschef Alexander Gauland entschuldigt, hat er Mühe, die Zwischenrufe und Schreie zu übertönen. Sie stammen aus den Reihen von CDU, CSU, SPD, Linken, FDP und Grünen. Gauland bittet am Freitag um Entschuldigung dafür, dass am Mittwoch AfD-Abgeordnete Gegner der Corona-Politik in den Bundestag geschleust haben und diese dort Abgeordnete bedrängten, zum Beispiel Wirtschaftsminister Peter Altmaier (CDU). Das sei „unzivilisiert und gehört sich nicht“, sagte der 79-Jährige. „Dafür entschuldige ich mich als Fraktionsvorsitzender.“

Dieser kleine Ausschnitt aus dem Parlament illustriert, wie rau und unversöhnlich unter der Kuppel des Reichstags miteinander umgegangen wird. Seit die AfD vor drei Jahren hier einzog, ist alles anders. Sie

hat den Lautstärkeregler aufgedreht und die anderen Fraktionen drehen ihn nicht wieder runter, sondern versuchen, mitzuhalten.

Die SPD-Politikerin Barbara Hendricks erinnert in ihrer Rede während dieser extra anberaumten aktuellen Stunde zuerst an die gute alte Zeit, als es die AfD noch nicht gab. Hendricks sitzt seit über 25 Jahren im Bundestag. Sie erzählt von Beleidigungen, die aus den Reihen der AfD kämen. Sie erzählt davon, dass sich Mitarbeiterinnen am späteren Abend nicht mehr in die Gänge wagten – aus Angst vor Angriffen von Mitarbeitern oder Abgeordneten der AfD. „Wir wissen dies alles und wir müssen damit umgehen“, sagt Hendricks. Der Satz, der folgt, bringt das Dilemma auf den Punkt. „Das ist leider nicht zu ändern.“

Die Arbeit des Parlaments gründet sich in der politischen Theorie

auf das freie Mandat der Volksvertreter. Sie sind von den Wählern bestimmt und können deshalb nicht aus dem Bundestag geschmissen werden. In der Praxis gründet sich die Arbeit des Parlaments aber genauso stark darauf, dass Abgeordnete und deren Mitarbeiter anständig miteinander umgehen. Diese Praxis ist seit der vergangenen Bundestagswahl empfindlich gestört.

Nicht immer geht das auf das Konto der AfD. Im Juli warfen Klima-Aktivistinnen im Hohen Haus Flugblätter und forderten schreiend, das Kohleausstiegsgesetz zu verhindern, weil es zu lasch sei. Es ist kaum vorstellbar, dass die Aktivistinnen ohne Hilfe in den Bundestag gelangten. Der Protest und die Empörung bei Grünen, Linken und der SPD hielten sich in Grenzen. Anders als im aktuellen Fall bedrängten die Klimaschützer aber keine Abgeordneten persönlich.

Der Parlamentarische Geschäftsführer der Unions-Fraktion wirft der AfD daher in seiner Rede vor, einen Angriff gegen das freie Mandat und einen Angriff auf die Demokratie zu fahren. Michael Grosse-Brömer gibt sich entschlossen. „Sie

## Schäuble will Regeln anpassen

täuschen sich, Sie beeindrucken uns nicht.“ Tatsächlich ist die Aussprache im Plenum ein Indiz für das Gegenteil. Die AfD hat die anderen Parteien im Bundestag sogar tief erschüttert. Das bestätigt auch ein Schreiben von Bundestagspräsident Wolfgang Schäuble (CDU) an alle Abgeordneten, das unserer Redaktion vorliegt. Darin spricht er von „vielfältigen Befürchtungen und Ängsten“, die die Störer am Mittwoch ausgelöst haben.

In den Debatten im Plenarsaal setzt die Alternative für Deutschland auf verbale Eskalation und gewinnt dieses Spiel fast immer, weil sich die anderen Fraktionen mitreißen lassen. In den Ausschüssen fernab des Scheinwerferlichts sitzen sowohl engagierte als auch gelangweilte AfD-Abgeordnete.

Damit die AfD nicht noch einmal ungebetene Gäste einlädt, lässt Schäuble jetzt seine Verwaltung die Paragraphen studieren. Denkbar sind zum Beispiel Rügen und Ordnungsgelder gegen diejenigen Mitglieder, die den Gegnern der Corona-Politik Einlass gewährten. Außerdem lässt der CDU-Veteran prüfen, wie das Regelwerk nachgeschärft werden kann. Die AfD hat mit dem Kampf gegen die Corona-Politik ein neues Thema gefunden. In Umfragen steht sie stabil bei der Marke von zehn Prozent. Das Klima im Parlament bleibt ungemütlich.

# Liebesgrüße aus Washington

**TV** Barack Obama macht Reklame für sein Buch und gewährt Markus Lanz eine Audienz

VON MICHAEL POHL

**Mainz** Ganz am Schluss schaltet Barack Obamas Gesichtsausdruck verärrisch um: vom prädiabel souveränen Politiker auf einen kurz angebunden Geschäftsmann. Es ist Markus Lanz zu verdanken, dass er die Kameras jeden Moment der kostbaren gewährten 30 Minuten aufzeichnen lässt, auch als der ZDF-Talkshowkönig so nervös wirkt wie damals, als er sich kurz zu „Wetten dass...?“ als Gastgeber verirrt hatte. Und so wirkte Obamas Audienz zum Erscheinen seiner neuen Autobiografie im leer geräumten Hotel-Konferenzraum recht unglamörs.

Wenig respektvoll nennt man unter Medienleuten solche aneinander gereihten Interviews zum Bewerben von Filmen oder Büchern



Dokumentarisch eingefangen: Barack Obama im Interview. Foto: ZDF, Liebscher

„Junks“, was ein wenig nach Ramsch klingt. Mit seinem dokumentarischen Ansatz machte Lanz das Beste draus: Mit Untertiteln durften Obama und seine von großen Reden geprägte sonore Stimme volles Charisma entfalten.

Perfekt vorbereitet lenkte Lanz den 59-Jährigen durch interessante Stellen des Buchs und versuchte, ihn als kritischer Nachfrager zu bedrängen. Etwa, ob Obama die heimtückischen Drohnenangriffe auf Terroristen samt vieler getöteter Unbeteiligter schlaflose Nächte bereiten. Der verneinte das zwar, obwohl er die Last der Verantwortung als enorm empfand. Er gestand aber, dass er als Präsident gelernt habe, dass es in diesem Amt keine einzige perfekte Entscheidung gebe. Oft liege die Wahrscheinlichkeit auf positive Wirkung bei nur 55 Prozent.

Hängen bleibt auch Obamas Lob für die Kanzlerin, die ganz Europa lenke: „Angela Merkel ist eine meiner Lieblingspartnerinnen auf der Weltbühne.“ Überhaupt schätze er an Frauen, dass sie nicht vom Ego getrieben seien, sondern einfach die Dinge geregelt bekämen.

Über tausend Seiten hat „Ein verheißenes Land“, der erste Teil von Obamas Memoiren. Laut US-Medien ist das Buch Teil eines 65-Millionen-Dollar-Vertrags mit der Bertelsmann-Tochter Penguin.

# Ja sagen, mitmachen

– spenden und gewinnen!

Der bunte Kreis

## Lebensfreude und Selbstbewusstsein gewonnen

Jonas (20) hat das Down-Syndrom – eine genetische Besonderheit mit körperlichen, sozialen und kognitiven Beeinträchtigungen. Schon als Kind fiel es Jonas schwer, mit anderen zu sprechen, er hatte kaum Kontakt zu Mitschülern und verweigerte nahezu jede Anstrengung in der Schule. Seinen Eltern kostete es enorme Kraft, den Alltag mit ihm zu bewältigen.



Diese Anzeige wird finanziert von:

Beim therapeutischen Reiten lernte Jonas – trotz eines schwach ausgeprägten Muskeltonus – seinen Körper aufzurichten. In der Interaktion mit den Pferden verbesserten sich auch seine sprachlichen Fähigkeiten. „Jetzt kann er ausdrücken, wie es ihm geht. Er ist emotional viel gelassener“, freut sich Therapeutin Stefanie. Auf dem Ziegelhof, dem Zentrum für tiergestützte Therapie der Stiftung Bunter Kreis, hat er auch gelernt, Verantwortung zu übernehmen. Mit großer Empathie sorgt er für die Pferde und die anderen Tiere. „Ich bin sehr glücklich, wenn ich sehe, wie viel Lebensfreude und Selbstbewusstsein Jonas durch den Umgang mit den Tieren gewonnen hat“, sagt seine Mutter. Diese positive Entwicklung hat es sogar ermöglicht, dass er inzwischen ein Praktikum am Ziegelhof absolvieren konnte.

## Spendenkonto

**Kreissparkasse Augsburg**  
**IBAN: DE64 7205 0101 0000 0464 66**  
**BIC: BYLADEM1AUG**

**Online-Spenden: [bunter-kreis.de/spenden](https://bunter-kreis.de/spenden)**

Jede Spende ab 50 €, die bis spätestens 5. Januar 2021 auf unser Spendenkonto eingeht, nimmt an der Dankeschön-Verlosung unserer Sponsoren teil!

**Der Hauptpreis der Mercedes-Benz Niederlassung Augsburg: Eine A-Klasse mit vielen Extras und viele weitere Preise**



Preise der Verlosung werden von Förderfirmen finanziert! Ihre Spende ist steuerbegünstigt. Die Spendenaktion läuft vom 01.11.2020 bis 05.01.2021. Es gelten alle Einzahlungen ab 50 Euro auf unser Spendenkonto. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



# „Das hat der CDU nicht gutgetan“

**Interview** Parteichefin Annegret Kramp-Karrenbauer wirft ihren Nachfolge-Kandidaten einen „ruinösen Wettbewerb“ um den Parteivorsitz vor und warnt vor Schaden für die Union im kommenden Superwahljahr. Ein Gespräch über die CDU, Donald Trump und ihre Rolle als Mutter

*Frau Kramp-Karrenbauer, Corona trifft auch ganz konkret die CDU. Sie mussten Ihren Parteitag verschieben. Einer der Kandidaten für Ihre Nachfolge, Friedrich Merz, vermutet dahinter eine Verschwörung des Establishments. Seinem Konkurrenten Armin Laschet solle mehr Zeit gegeben werden. Ist das wahr?*

**Annegret Kramp-Karrenbauer:** Die drei Kandidaten haben sich mittlerweile auf das geeinigt, was der Bundesvorstand beschlossen hat – nämlich, dass man sich Mitte Dezember noch mal zusammensetzt, um dann zu sagen, wie man den Parteitag am 16. Januar durchführt. Doch die Partei hat bei dieser Diskussion gespürt, dass aus diesem fairen Rennen ein ruinöser Wettbewerb geworden ist. Und dieser ruinöse Wettbewerb fällt zuallererst auf die Kandidaten selbst zurück, aber auch auf die CDU. Deshalb habe ich immer davor gewarnt.

*Aber wer ist schuld an diesem ruinösen Wettbewerb? Friedrich Merz, der eine Verschwörung sieht? Oder Armin Laschet, der angeblich hinter den Kulissen für eine Verschiebung sorgt?*

**Kramp-Karrenbauer:** Es war die gesamte Debatte und die gegenseitigen Vorwürfe, die im Raum standen. Das hat keinem gutgetan, und das hat vor allem der CDU nicht gutgetan. Ich erwarte von jemandem, der Vorsitzender werden will, dass er sein gesamtes Handeln in das Interesse dieser Partei stellt. Auch dann schon, wenn er erst Kandidat ist.

*Glauben Sie, dass jemand wie Friedrich Merz sich nach einer Niederlage wieder in den Dienst der Partei stellt?*

**Kramp-Karrenbauer:** Das ist die klare Erwartung der Mitglieder. Wir befinden uns im Januar schon im Wahljahr. Und dabei geht es nicht nur um die Bundestagswahl, sondern auch um wichtige Landtagswahlen etwa in Rheinland-Pfalz und Baden-Württemberg. Die Parteimitglieder wissen sehr genau, dass das keine einfachen Wahlkämpfe werden und die CDU geschlossen stehen muss. Das heißt, sie erwarten dann von denjenigen, die das Rennen um den Vorsitz nicht für sich entscheiden, dass sie den Sieger unterstützen. Das habe ich den Kandidaten auch genauso deutlich mitgegeben.

*In Bayern gibt es einen inoffiziellen vierten Kandidaten, der zwar nicht CDU-Chef werden wird, aber Kanzlerkandidat werden könnte.*

**Kramp-Karrenbauer:** Für die CDU ist vollkommen klar: Derjenige, der sich jetzt um den Parteivorsitz bewirbt, ist der potenzielle Kanzlerkandidat. Es war schon immer so, dass CDU und CSU sich abgestimmt haben, ob der Kandidat der CDU auch der gemeinsame Kandidat der Unionsparteien ist – das muss dann zwischen dem neuen CDU-Vorsitzenden und dem CSU-Chef geklärt werden, und es wird einvernehmlich geklärt werden.

*Wie schnell muss die Entscheidung fallen?*

**Kramp-Karrenbauer:** Da gibt es in der Tat sehr unterschiedliche Meinungen. Sowohl in der CSU als auch in der CDU. Das müssen der neue CDU-Vorsitzende und Markus Söder besprechen. Ich bin mir ganz sicher, sie werden zu einem guten Vorschlag kommen.

*Wenn man sich die Aussagen von Friedrich Merz anschaut, bekommt man den Eindruck, die CDU möchte zurück in die Zeit vor Angela Merkel – man könnte auch sagen: zurück zu den konservativen Wurzeln. Wie altmodisch kann ein neuer Vorsitzender sein?*

**Kramp-Karrenbauer:** Die CDU ist eine Partei, die ein ganz breites Spektrum unter ihrem Dach vereint. Das ist notwendig, weil sie Volkspartei ist und Volkspartei bleiben will. Das alles zusammenzuhalten, ist eine große Herausforderung. Die CDU hat sich in den vergangenen Jahren und Jahrzehnten sehr stark weiterentwickelt. Sie ist heute eine andere Partei, als sie das vor zehn oder 20 Jahren war. Auch, weil wir



Annegret Kramp-Karrenbauer ist CDU-Vorsitzende und Bundesverteidigungsministerin. Sie war Gast bei einem Diskussionsabend unserer Redaktion. Aufgrund der Corona-Pandemie fand dieser digital statt. Die Parteichefin war deshalb aus ihrem Büro zugeschaltet.

Foto: Ulrich Wagner

heute eine andere Gesellschaft haben. Wichtig ist, dass sich unsere Werte und Überzeugungen in der Politik widerspiegeln. Und wir müssen Antworten geben auf die Fragen aus dem Jahr 2021 und nicht auf die aus den 80er Jahren. Wir haben in der CDU viele Verantwortliche, die das sicherstellen – auch in Zukunft.

*Während der Bundestag vergangene Woche über die Neuregelung des Infektionsschutzgesetzes beraten hat, mussten draußen Wasserwerfer gegen Demonstranten eingesetzt werden. Das Gesetz wurde mit dem Ermächtigungsgesetz der Nationalsozialisten gleichgesetzt. Verstehen Sie die Kritik, die damit zum Ausdruck gebracht wird?*

**Kramp-Karrenbauer:** Sie bestürzt mich vor allem. Bei aller berechtigten Debatte, die man ja führen kann, muss ich doch sagen: Der Begriff Ermächtigungsgesetz hat in Deutschland einen ganz besonderen Klang. Das war das Gesetz, das es ermöglicht hat, dass die Nationalsozialisten die Demokratie außer Kraft gesetzt haben. Heute geht es um eine Grundlage, die klärt, wo das Parlament eingreift und wo die Regierung schnell handeln kann. Das ist eine vollkommen andere Situation. Wenn es dann Kräfte im Bundestag gibt, die den Parlamentarismus, wie wir ihn kennen, außer Kraft setzen wollen, dann ist das etwas Ungeheuerliches. Das hat mit berechtigter Auseinandersetzung in der Sache nichts, aber auch gar nichts mehr zu tun.

*Kann sich jemand, der sachliche Kritik an den Corona-Maßnahmen übt, an diesen Demonstrationen überhaupt noch beteiligen?*

**Kramp-Karrenbauer:** Jeder kann sein

Recht auf freie Meinungsäußerung und sein Demonstrationsrecht wahrnehmen – unter den Bedingungen, die gerade herrschen. Dazu gehören das Tragen einer Maske und der Abstand zu anderen. Das entbindet aber nicht davon, sich selbst der Frage zu stellen, ob es das Anliegen wert ist, in einer Demonstration mitzulaufen, in der auch Neonazis zu finden sind. Die nutzen den Protest für ihre ganz eigene Agenda. Das ist etwas, das jeder für sich selbst in eigener Verantwortung entscheiden muss. Aus meiner Sicht kann diese Entscheidung immer auch so ausfallen, dass man sich nicht leichtfertig zum Instrument von Neonazis oder anderen extremen und gewaltbereiten Kräften in dieser Republik machen lässt.

*Die Gewalt ist die eine Sache, die Rhetorik die andere. Entgleitet uns die Debatte über die Corona-Maßnahmen?*

**Kramp-Karrenbauer:** Dass diese Diskussion schwerer wird, war zu erwarten. Im Frühjahr hatten wir eine andere Situation. Damals haben viele Menschen den Lockdown als einen Akt von Solidarität erlebt. Sie haben sich virtuell gegenseitig gestützt, weil man die Hoffnung hatte, mit dem Sommer klingt Corona ab. Jetzt sind wir in der zweiten Welle, die zum Teil härter ist als das, was wir im Frühjahr erlebt haben. Aber man muss sich auch immer wieder vor Augen führen, dass es in allererster Linie um Menschenleben und um Gesundheit geht. Ich frage jetzt einmal umgekehrt: Was verlangen

wir den Menschen eigentlich ab? Wir verlangen, dass sie eine Maske tragen, dass sie Abstand halten, dass sie sich an die Hygieneregeln halten. Und wir erwarten, dass sie auch in eigener Verantwortung die sozialen Kontakte beschränken. Ich weiß, wie hart das ist. Ich habe drei Kinder, eines wohnt noch zu Hause.

Dass wir uns nicht mehr alle an den Wochenenden treffen können, schmerzt mich sehr. Aber wenn ich mir überlege, dass eines meiner Kinder schwer an Corona erkrankt und ich mit schuld bin, weil ich nicht diszipliniert war, dann ertrage ich das nicht.

Es sind harte Maßnahmen, aber wir müssen sie ergreifen.

*Kommen in den nächsten Wochen noch einmal härtere Maßnahmen auf die Deutschen zu?*

**Kramp-Karrenbauer:** Wir müssen schauen, wie die Maßnahmen bis jetzt gewirkt haben. Aber eines ist klar: Wir alle haben gesagt, dass wir möchten, dass die Menschen ein gemeinsames Weihnachtsfest feiern können. Und deshalb müssen wir uns überlegen, was wir vor Weihnachten an Maßnahmen ergreifen müssen, damit dies möglich ist. Wir werden es nächste Woche gemeinsam besprechen müssen. Je disziplinierter jeder Einzelne ist, desto schneller gehen die Zahlen runter und desto weniger hart müssen wir eingreifen.

*Glauben Sie denn, dass wir wirklich Weihnachten feiern werden?*

**Kramp-Karrenbauer:** Es ist der

Wunsch. Ich weiß, wie wichtig persönliche Nähe ist. Und es gibt keine andere Zeit im Jahr, zu der der Wunsch danach so groß ist. Deshalb ist Weihnachten ein Ziel, für das es sich lohnt, vorher auch Maßnahmen zu ergreifen. Aber wie gesagt: Es hängt davon ab, wie sich die Zahlen entwickeln.

*Sie sind mit dem französischen Staatspräsidenten Emmanuel Macron aneinandergeraten. Sie setzen auf eine Sicherheitspolitik unter Führung der USA, er hält das für einen Fehler. Man musste den Eindruck gewinnen, dass Sie Macron für ziemlich naiv halten. Stimmt der Eindruck?*

**Kramp-Karrenbauer:** Nein, er stimmt natürlich nicht. Als Saarländerin bin ich eine sehr frankophile und frankophone Person. Ich kenne Frankreich sehr gut, liebe es auch heiß und innig. Zu großen Teilen sind Emmanuel Macron und ich uns auch einig darin, dass wir Europäer mehr tun müssen für unsere eigene Sicherheit und Verteidigung. Aber tun wir das, damit wir ein besseres Verhältnis auf Augenhöhe in der Nato mit den Vereinigten Staaten haben? Oder tun wir das, damit wir am Ende ohne Amerika und ohne die Nato zu recht kommen? Ich bin der tiefen Überzeugung: Wir werden auch in der Zukunft die Nato und gute amerikanische Verbündete brauchen.

*Hat Europa nicht immer große Visionen gebraucht? Die offenen Grenzen, der Euro... Warum entwickeln wir nicht die Vision einer europäischen Armee und unterstützen damit Präsident Macron?*

**Kramp-Karrenbauer:** Das ist eine Vision, die wir teilen. Ob das am Ende eine europäische Armee ist oder eine

Armee der Europäer, darüber kann man streiten. Aber dass wir gemeinsam als Europäer in den Einsatz gehen wollen, dass wir gemeinsam als Europäer auch Verteidigungssysteme für die Zukunft entwickeln wollen, das ist vollkommen unbestritten. An dieser Vision halten wir fest, und an dieser Vision arbeiten wir. Und ich finde, in der Debatte kommt auch zum Ausdruck, was Frankreich und was Deutschland immer schon verbunden hat: visionäres Denken, aber auch der Pragmatismus, der in der Umsetzung dazugehört. Für eine gute Politik braucht man beides.

*US-Präsident Donald Trump hat angekündigt, den Abzug der US-Truppen aus dem Irak und Afghanistan zu beschleunigen. Bereitet Ihnen das Sorgen?*

**Kramp-Karrenbauer:** Wir haben beim Einsatz in Afghanistan immer ganz klar gesagt: Wir sind im Verbund der Nato gemeinsam in diesen Einsatz gegangen, um dafür zu sorgen, dass Afghanistan nie mehr ein sicherer Hafen für Terroristen sein kann. Wir haben in diesem Einsatz einen hohen Zoll bezahlt, viele Bundeswehrsoldaten sind gestorben. Wir haben aber auch gesagt: Wir wollen aus diesem Einsatz wieder gemeinsam herausgehen. Grundlage dafür ist eine verbesserte Situation. Dafür laufen gerade Friedensverhandlungen – die aber brauchen noch Zeit. Und für diese Zeit brauchen wir auch eine gemeinsame militärische Präsenz. Deshalb sind wir auf die gute Zusammenarbeit mit den Amerikanern angewiesen. Es kann nicht ohne Auswirkungen bleiben, wenn Amerika seine Truppen reduziert. Die Reduzierung, die jetzt vorgenommen werden soll, hat in den Planungen der Nato aber schon länger eine Rolle gespielt. Wir können immer dafür sorgen, dass unsere Soldaten ihren Dienst sicher verrichten – aber im Notfall das Land auch sicher verlassen können.

*Nato-Generalsekretär Stoltenberg – sonst ein eher kühler Mensch – wirkte sehr angespannt, als die Nachricht vom beschleunigten Abzug der US-Truppen bekannt wurde. Er warnt vor einem möglichen Terror-Kalifat in Afghanistan. Teilen Sie die Befürchtung?*

**Kramp-Karrenbauer:** Ja, ich teile diese Einschätzung. Und deshalb hat die Nato auch mit den Amerikanern festgelegt, dass ein Abzug aus Afghanistan an Konditionen geknüpft ist. Die Erfolge, die wir erreicht haben, müssen abgesichert werden. Die Friedensverhandlungen laufen gerade, sie sind sehr schwierig, sie kommen auch nicht so voran, wie wir uns das gewünscht hätten. Deshalb sind aus unserer Sicht und aus Sicht der Nato-Partner die Bedingungen für einen Abzug noch nicht erfüllt. Ich weiß, dass auch in den Vereinigten Staaten nicht nur viele führende Militärs, sondern auch führende Republikaner Präsident Donald Trump vor diesen Problemen gewarnt haben.

*Im Weißen Haus wurde noch über etwas anderes nachgedacht, nämlich einen militärischen Schlag gegen den Iran. Wie groß ist diese Gefahr?*

**Kramp-Karrenbauer:** Wir müssen bis zum Rest der Amtszeit von Donald Trump damit leben, dass noch Entscheidungen getroffen werden, die sich nicht von selbst erklären und die in unseren Augen an der einen oder anderen Stelle irrational sind. Man muss sich da auch selbst ein wenig schützen und sich nicht verrückt machen lassen. Alle, die in den USA Verantwortung tragen, wissen sicherlich sehr genau, welche hohen Risiken mit einer militärischen Auseinandersetzung mit dem Iran verbunden wären.

Interview: Gregor Peter Schmitz

**Annegret Kramp-Karrenbauer, 58,** CDU, war sieben Jahre saarländische Ministerpräsidentin, ehe sie in die Bundesregierung wechselte. Sie ist verheiratet, hat drei Kinder.





Das Handy gehört in Südkorea noch viel mehr zum Alltag als in Deutschland.

Foto: Ahn Young-Joon, dpa

# Südkoreas erfolgreicher Kampf gegen Corona

**Pandemie** In dem hoch technisierten asiatischen Land setzt man voll auf die Nachverfolgung der Kontaktdaten von Infizierten. Dass dabei der Datenschutz zurückstehen muss, nimmt die Bevölkerung in Kauf

VON FABIAN KRETSCHMER

**Peking** Südkorea gilt als eines der erfolgreichsten Länder im Kampf gegen das Coronavirus. Das könnte viel zu tun haben mit Leuten wie Kwon Donghyok, der bei der nationalen Seuchenpräventionsbehörde arbeitet: „Unsere Hauptaufgabe besteht darin, die Verbindungsglieder zwischen den Infektionsfällen zu finden und ein Aufflammen des Virus zu verhindern“, sagte der Wissenschaftler bereits im Juli. Kwon leitet ein Team von über 100 epidemiologischen Ermittlern, die mit wohl weltweit einmaliger Effektivität Kontakte von Infizierten nachverfolgen. Zur Wahrheit gehört allerdings, dass die Kontaktverfolger in Echtzeit auf eine ungleich größere Datenmenge zugreifen können als etwa in Deutschland.

Dennoch hat die Regierung in Seoul am Donnerstag strengere Abstandsregeln für Restaurants, Kneipen und Kinos eingeführt. Denn die täglichen Infektionszahlen sind auf

## Verglichen mit Europa steht Südkorea ausgezeichnet da

über 300 gestiegen – ein für koreanische Maßstäbe kritischer Wert, der seit Ende August nicht mehr überschritten wurde. Verglichen mit dem Infektionsgeschehen in Europa sind dies jedoch geradezu paradiesische Zustände: Bis heute sind in Südkorea überhaupt nur knapp 500 Menschen an oder mit dem Virus gestorben – bei einer Bevölkerung von 50 Millionen, von denen die Hälfte in der extrem dicht besiedelten Metropolregion Seoul lebt.

Südkoreas epidemiologischer Erfolg wäre wohl nicht ohne eine

schmerzliche Niederlage von vor fünf Jahren denkbar. Damals brachte ein Geschäftsmann nach einem Aufenthalt im Mittleren Osten ebenfalls ein Coronavirus ins Land, welches innerhalb weniger Wochen 36 Menschen tötete. Bei der Mers-Epidemie versagte die südkoreanische Regierung auf ganzer Linie: Um keine Ängste zu schüren, hielt sie wichtige Informationen vor der Öffentlichkeit unter Verschluss – und löste damit ganz im Gegenteil ein gesellschaftliches Klima der Paranoia aus. Vor allem aber gelang es den Wissenschaftlern nicht, das Infektionsgeschehen zeitnah nachzuverfolgen.

Dementsprechend verabschiedeten die Politiker des Landes infolge der Mers-Epidemie ein – demokratisch legitimates – Notfallgesetz, das bei Virusausbrüchen sowohl der Bevölkerung radikale Informations-transparenz zusichert als auch den epidemiologischen Ermittlern freien Zugriff über die anonymisierten Daten der Bürger erlaubt.

Während der Covid-Pandemie funktionierte das neue System bislang überaus effizient: Wann immer die Gesundheitsbehörden einen Corona-Patienten registrieren, wird dieser zunächst nach seinen Kontakten der letzten Tage befragt. Gleichzeitig loggen sich die Ermittler in eine Big-Data-Plattform ein, auf die nur die Seuchenpräventionsbehörde, die Polizei sowie die großen Telekommunikationsunternehmen Zugriff haben. Innerhalb einer Stunde kann über die GPS-Daten vom Smartphone des Infizierten genau nachvollzogen werden, welche Orte er aufgesucht hat. Daraufhin werden in einem nächsten Schritt sämtliche engen Kontakte, also etwa Arbeitskollegen oder Sitznachbarn

in Restaurants, kontaktiert und zum Covid-Test gebeten.

In vielen europäischen Staaten würde ein solcher Eingriff in die Privatsphäre der Bürger Unbehagen und Protest hervorrufen. Südkorea hingegen ist eine Gesellschaft, die zutiefst von Technikgläubigkeit geprägt ist. Ohne nennenswerte natürliche Ressourcen ausgestattet, hängt der Erfolg des Landes am Han-Fluss vom Innovationsgeist seiner Bevöl-

kerung ab. Die Regierung hat bereits in den neunziger Jahren massiv in den Ausbau von Internetverbindungen investiert, der Erfolg der größten Unternehmen des Landes wie Samsung und LG fußt auf der Entwicklung von Smartphones, Halbleiter und TV-Bildschirmen.

Digitale Überwachung wird im demokratischen Korea zwar nicht freudig begrüßt, allerdings als Bedingung für einen stabilen Wohl-

stand in Kauf genommen. Denn durch die Einschränkungen beim Datenschutz konnte nicht nur auf einen Lockdown verzichtet werden – auch weitreichende Einschränkungen der Bewegungsfreiheit blieben der Bevölkerung bisher erspart. Zudem ist der Datenzugriff der Behörden zeitlich begrenzt: Spätestens nach 14 Tagen müssen sämtliche Informationen wieder gelöscht werden.

## ANZEIGE

Ich will wieder im Stadion jubeln. Dafür lüfte ich jetzt auf Arbeit ständig.

#FürMichFürUns



Bundesministerium für Gesundheit

Bitte dranbleiben, auch wenn's schwer ist: Kontakte einschränken, AHA, lüften, Warn-App nutzen. ZusammenGegenCorona.de



## Politik kompakt

CORONA I

### Südtirol will Virus-Welle mit Massentest bremsen

Die italienische Provinz Südtirol geht im Kampf gegen die Corona-Ausbreitung mit einem Massentest einen neuen Weg. Am Freitag öffneten in der Alpen-Provinz mit rund einer halben Million Menschen die Test-Stationen. Der Corona-Abstrich ist kostenlos und freiwillig. Die Landesregierung in Bozen will mit der dreitägigen Aktion unter dem Motto „Südtirol testet“ Virusträger aufspüren, die nichts von ihrer Infektion ahnen. Sie gelten als gefährliche Ansteckungsquelle. Die Provinz Bozen-Südtirol hofft, dass bis Sonntag zwei Drittel der Menschen einen Antigen-Schnelltest vornehmen lassen. Das wären etwa 350 000 Menschen. (dpa)

CORONA II

### Madrid riegelt sich für zehn Tage ab

Zur Eindämmung der Corona-Pandemie riegelt sich Madrid zwischen dem 4. und dem 13. Dezember ab. Im Gegensatz zu anderen spanischen Regionen, die für deutlich längere Zeiträume die meisten Aktivitäten konsequent herunterfahren und zum Teil auch Bars und Restaurants, Kinos und Theater schließen, erreichte Madrid mit relativ lockeren Einschränkungen eine Besserung der Lage. Die Zahl der Infektionen pro 100 000 Einwohner binnen sieben Tagen wurde innerhalb eines Monats von 210 auf zuletzt 134,35 gesenkt. Zum Vergleich: In Berlin betrug dieser Wert nach Angaben des Robert-Koch-Instituts am Freitag immerhin 199,9. (dpa)





Hier reicht der Computer nicht: Wer selbst ein Testament verfassen will, muss dies handschriftlich tun.

Foto: Jens Büttner, dpa

# Damit erbt, wer erben soll

**Lesertelefon** Viele Menschen wollen, dass ihr Nachlass auch dem zugutekommt, den sie dafür ausersehen haben. Dafür müssen aber einige Dinge beachtet werden. Vier Notare aus unserer Region haben dazu Ratschläge rund um das Thema Erbrecht gegeben

Ein gültiges Testament kann selbst erstellt werden. Dafür muss es handschriftlich verfasst sein. Doch das Erbrecht ist dann noch immer kompliziert und unübersichtlich. Wer etwas zu vererben hat, will aber meist, dass sein Nachlass in die richtigen Hände fällt. Notare bieten hier Hilfe an und erstellen notarielle Testamente. Am Lesertelefon unserer Zeitung gaben vier Notare aus unserer Region Ratschläge rund um das Thema Erbe.

Da es mit 32000 Telefonanrufen einen ungeahnt hohen Ansturm gab, konnten unsere Experten leider nicht jeden Anruf entgegennehmen. Interessante Fragen und die Antworten fassen sie deshalb an dieser Stelle anonym zusammen.

**Ich bin seit über 30 Jahren mit meinem Mann verheiratet. Wir haben keine Kinder. Unser Vermögen haben wir gemeinsam erwirtschaftet. Falls einer von uns stirbt, erbt dann der Überlebende alles?**

Das ist wohl der häufigste Irrtum im Erbrecht. In Ihrem Fall würde der Erstversterbende – wenn kein Testament vorliegt – nur zu drei Vierteln vom Ehegatten beerbt. Das andere Viertel fällt den näheren Verwandten des Erstverstorbenen nach gesetzlicher Regel zu. Zuerst den Eltern, ersatzweise den Geschwistern, also Schwager oder Schwägerin des Überlebenden, oder den Nichten und Neffen. Alle bilden eine sogenannte Erbengemeinschaft und können nur gemeinsam verfügen. Es ist dringend empfehlenswert, dass sich die Ehegatten in einem notariellen Erbvertrag oder einem gemeinschaftlichen Testament wechselseitig als Erben einsetzen. Beratung ist ferner geboten, wer nach dem Tod beider Ehegatten Schlusserbe werden soll. Ist nichts bestimmt, erben dann (nur) die Verwandten des Zuletztversterbenden.

**Wir gaben unserem Sohn bereits vor zwölf Jahren einen Betrag von rund 120000 Euro zum Bau seines Hauses. Geschrieben wurde damals nichts. Wir wollen, dass unsere drei Kinder wirtschaftlich gleichberechtigt sind nach unserem Tod. Was ist zu beachten?**

Ohne testamentarische Ausgleichsregelung besteht die Gefahr, dass Ihrem Sohn in Ihrem jeweiligen Erbfall der gleiche Anteil am Nachlass zusteht wie seinen beiden Geschwistern, obwohl er schon etwas bekommen hat. Sie sollten eine testamentarische Regelung für beide Todesfälle treffen, in welcher – neben Ihrer eigenen Absicherung – sogenannte Vermächtnisse oder Vorausvermächtnisse zugunsten der beiden anderen Kinder getroffen werden.

Zusätzlich könnte Ihr Sohn in einer notariellen Urkunde darauf verzichten, beim Erbfall des zuerst versterbenden Elternteils Pflichtteilsansprüche geltend zu machen.

**Mein Mann und ich haben nach unserer Hochzeit vor 40 Jahren ein gemeinschaftliches Testament selbst geschrieben, wonach wir uns gegenseitig und zum Schluss unsere drei Kinder als Erben eingesetzt haben. Mein Mann ist verstorben. Ich werde nun von meiner Tochter versorgt. Die beiden Söhne kümmern sich nicht um mich. Kann ich meine Tochter als Alleinerbin einsetzen?**

Grundsätzlich nein: Falls in dem gemeinschaftlichen Testament kein Abänderungsvorbehalt aufgenommen wurde, ist die Schlusserbeinsetzung bindend und kann nicht mehr vom Längerlebenden geändert werden. Lediglich in dem Fall, dass Sie daran gedacht haben, einen Änderungsvorbehalt im Testament aufzunehmen, wäre die Alleinerbeinsetzung der Tochter möglich. Allerdings haben die Söhne auch dann ein Pflichtteilsrecht.

**Mein Mann und ich sind jeweils in zweiter Ehe verheiratet. Jeder von uns hat Immobilien. Haben die beiden Stiefkinder meines Mannes ein Erbrecht nach meinem Tod?**

An sich nicht: Falls Sie keine letztwillige Verfügung treffen, werden Sie von Ihrem Ehemann zur Hälfte und von Ihren beiden Kindern zu je einem Viertel beerbt, die dann gemeinsam eine Erbengemeinschaft bilden. Wenn dann aber später Ihr (verwitweter) Ehemann verstirbt, wird dieser nach Gesetz nur von dessen beiden Kindern beerbt. Und in dessen Nachlass befindet sich auch der Erbteil nach Ihnen. Auf diesem Wege geht die Hälfte Ihres Vermögens an Ihre Stiefkinder über. Und das gilt umgekehrt genauso, wenn Ihr Ehemann als Erster sterben würde. Erbrechtliche Regelungen bei Patchworkfamilien sind anspruchsvoll. Hierbei ist eine sachkundige Beratung dringend zu empfehlen.

**Ich bin geschieden und habe zwei Söhne aus erster Ehe. Ich will demnächst heiraten, allerdings sollen meine beiden Häuser und mein Vermögen später an meine Kinder und nicht an meine künftige Ehefrau gehen. Sie ist ebenfalls vermögend. Kann ich das so regeln?**

Ja, das ist möglich. Sie können mit Ihrer künftigen Ehefrau einen notariellen Pflichtteilsverzicht abschließen und durch ein Testament die beiden Söhne als alleinige Erben einsetzen. Allerdings sollten Sie auch die richtige Absicherung Ihrer künftigen Ehefrau bedenken.

**Ich habe keine Immobilien und auch kein sonstiges größeres Vermögen. Mein Mann ist bereits verstorben. Kinder habe ich nicht. Mein Sparguthaben, meinen Schmuck und meine persönlichen Gegenstände soll meine Nichte bekommen und nicht meine beiden Geschwister. Ich habe aus dem Internet ein Testament ausgedruckt und unterschrieben. Reicht das?**

Ihr Testament ist leider nichtig, da Sie es nicht vollständig eigenhändig geschrieben haben. Wenn Sie kein notarielles Testament machen wollen, muss das Testament vollständig eigenhändig von Ihnen geschrieben und unterschrieben sein. Ort und Tag der Errichtung des Testaments sollen hierbei angegeben sein, auch soll die Unterschrift den Vornamen und den Familiennamen enthalten.

**Unsere Tochter verlangt schon heute von uns ihren Pflichtteil, um sich eine Eigentumswohnung zu kaufen. Sind wir dazu verpflichtet?**

Nein, ein Pflichtteilsanspruch entsteht erst mit dem Tod des jeweiligen Elternteils. Sie können jedoch freiwillig jetzt schon einen Betrag schenken, wenn Ihre Tochter dafür auf ihren Pflichtteil nach den Eltern verzichtet. Dies ist nur wirksam, wenn es notariell beurkundet wird. Dies ist wichtig, weil bei einer Schenkung ohne solche Regelung dieses Kind nach dem Tod erneut einen Pflichtteilsanspruch hätte.

**Meine Frau und ich haben zwei gemeinsame Kinder, die unser Vermögen erben sollen. Brauchen wir überhaupt ein Testament?**

Ohne Testament gilt die gesetzliche Erbfolge. Wenn Sie oder Ihre Frau sterben, würde der überlebende Partner gemeinsam mit den Kindern in einer Erbengemeinschaft erben. Der Überlebende könnte somit ohne das Einverständnis der Kinder nicht

mehr über das gemeinsame Vermögen verfügen. Das lässt sich durch ein Testament oder einen Erbvertrag vermeiden. Pflichtteilsansprüche der Kinder bestehen trotzdem.

**Ich bin Mitinhaber eines größeren Unternehmens. Nur eines meiner Kinder soll die Beteiligung an der Gesellschaft erben. Ist das möglich?**

Ja, sie können dieses Ziel erreichen. Allerdings genügt es hierzu nicht, ein Testament zu verfassen. Sie müssen vielmehr auch aufpassen, dass die Satzung der Gesellschaft Ihre Nachfolgevorstellungen zulässt. Bei Betriebsvermögen und bei Gesellschaftsbeteiligungen ist allerdings dringend vorher eine individuelle fachliche Beratung einzuholen.

**Macht es eigentlich einen Unterschied, ob mein Kind neben meiner Frau erbt oder lediglich seinen Pflichtteil bekommt?**

Falls das Kind Erbe ist, ist es unmittelbar am Nachlass beteiligt. Dies ist nicht Mitglied der Erbengemeinschaft. Damit kann Ihre Frau Verfügungen nur gemeinsam mit dem Kind treffen. Im Gegensatz hierzu ist der Pflichtteilsberechtigte nicht unmittelbar am Nachlass beteiligt, er ist nicht Mitglied der Erbengemeinschaft. Der Pflichtteilsberechtigte hat nur einen Geldanspruch gegen den oder die Erben. Dieser Geldanspruch beträgt nur die Hälfte des gesetzlichen Erbteils.

**Mein Ehemann hat aus seiner ersten Ehe einen Sohn, zu dem kein gutes Verhältnis besteht. Was kann ich tun, damit das Vermögen, das mein Ehemann von mir erben soll, später nicht an dessen Sohn geht? Ich möchte, dass mein Vermögen nach dem Tod meines Ehemannes an eine gemeinnützige Einrichtung geht, soweit mein Ehemann es nicht verbraucht.**

Sie können zum Beispiel Ihren Ehemann als einen von den gesetzlichen Beschränkungen soweit wie möglich befreiten Vorerben auf Lebenszeit und die gemeinnützige Einrichtung als sogenannten Nacherben einsetzen. Die Vor- und Nacherbfolge ist allerdings kompliziert und sollte mit einem Notar besprochen werden.

**Mein Mann ist vor kurzem verstorben. Er hatte mich zur Alleinerbin eingesetzt. Ich möchte jetzt als Eigentümerin des Reihenhauses, in dem wir seit 40 Jahren leben, eingetragen werden. Der Erbschein dazu ist sehr teuer, er kostet 1270 Euro. Geht es ohne Erbschein?**

Wenn Ihr Mann nur ein privatschriftliches Testament gemacht hat, müssen Sie leider trotz der Kosten den Erbschein beantragen, andernfalls können Sie nicht im Grundbuch als Eigentümer eingetragen werden. Falls Ihr Mann allerdings ein notarielles Testament errichtet hat, wären an Gesamtkosten für Notar und gerichtlicher Hinterlegung und Eröffnung insgesamt nur circa 1000 Euro angefallen.

**Welche Vorteile hat ein notarielles Testament, wenn ich doch genauso gut handschriftlich ein Testament verfassen kann?**

Der Notar formuliert Ihren Willen so, dass nach dem Erbfall kein Streit darüber entsteht, was Sie gemeint haben. Der Notar weist Sie außerdem auf mögliche Probleme hin, die aufgrund Ihrer Familien- und Vermögensverhältnisse eintreten könnten und bei der Erbregelung berücksichtigt werden sollten. Auch wenn ein Testament nur eine einfache Alleinerbeinsetzung enthält, hat das notarielle Testament gegenüber dem handschriftlichen Testament den Vorteil, dass der Erbe zum Nachweis seiner Erbenstellung gegenüber Banken und Grundbuchamt keinen Erbschein benötigt. Die Kosten für einen Erbschein betragen meist knapp das Doppelte der Kosten für ein notarielles Testament. Bei Immobilienbesitz ist daher das Selbstschreiben des Testaments oft die teuerste Variante.

**Wie kann ich sicherstellen, dass mein handschriftliches Testament nicht von Unbefugten vernichtet wird, bevor es nach dem Erbfall zur Eröffnung an das Nachlassgericht gegeben wird?**

Auch ein handschriftliches Testament kann vor dem Erbfall dem örtlichen Amtsgericht zur Aufbewahrung gegeben werden. Die Kosten dafür betragen einmalig 75 Euro. Der spätere Erbfall wird über die Gemeinde des Sterbeortes und das Zentrale Testamentsregister in Berlin automatisch dem Nachlassge-

richt gemeldet, das dann von Amts wegen das Testament eröffnet und die Erben informiert.

**Ich habe die österreichische Staatsangehörigkeit, lebe aber inzwischen in Deutschland. Gilt für meinen Erbfall nun deutsches Erbrecht? Gilt dies auch für Grundbesitz, den ich noch in Österreich besitze?**




Die meisten EU-Staaten halten aufgrund der EU-Erbrechtsverordnung im Regelfall den letzten gewöhnlichen Aufenthaltsort des Erblassers für maßgeblich: Lebte der Erblasser in Deutschland, gilt deutsches Erbrecht. Im geschilderten Fall gilt daher sowohl aus deutscher als auch aus österreichischer Sicht deutsches Erbrecht.

**Ich habe ein behindertes Kind. Wie kann ich erreichen, dass der Erbteil meines Kindes nicht vom Staat beansprucht wird, um staatliche Leistungen für mein Kind zu kürzen?**

Egal ob das behinderte Kind erbt oder auf den Pflichtteil verwiesen wird: Staatliche Leistungen zum Lebensunterhalt des Kindes werden gekürzt, bis das geerbte Vermögen oder der Pflichtteil nahezu vollständig aufgebraucht sind. Durch die testamentarische Anordnung einer Testamentsvollstreckung sowie einer Vor- und Nacherbfolge kann jedoch erreicht werden, dass der dem behinderten Kind vererbte Erbteil für solche Ausgaben des Kindes verwendet wird, die der Staat dem Kind nicht bezahlt, zum Beispiel Urlaubsreisen, Weihnachts- und Geburtstagsgeschenke. Die Testamentsgestaltung hierfür ist jedoch sehr kompliziert und sollte nicht ohne Notar oder spezialisierten Rechtsanwalt vorgenommen werden.

**Wir sind verheiratet und haben zwei Kinder. Leider haben wir seit Jahren keinen Kontakt. Jetzt wollen wir ein Testament errichten und nach dem Tod des Längerlebenden das Vermögen wohltätigen Zwecken zuführen. Können die Kinder Pflichtteilsansprüche geltend machen, obwohl wir seit Jahrzehnten keinen Kontakt haben?**

Ja, die Kinder können tatsächlich bei beiden Todesfällen Pflichtteilsansprüche geltend machen. Eine Pflichtteilsentziehung ist nur unter ganz engen Voraussetzungen möglich, zum Beispiel falls der Berechtigte dem Erblasser oder dessen Familie nach dem Leben trachtet oder sich eines Verbrechens bzw. eines schweren vorsätzlichen Vergehens gegen diese schuldig macht oder böswillig seine Unterhaltungspflichten verletzt. Lieblosigkeiten oder der Abbruch des Kontakts reichen nicht aus. *Bearbeitung: Michael Kerler*

Das sind unsere Experten			
<b>Dr. Lothar Hipler</b> Notar in Lindenberg im Allgäu			<b>Dr. Reinhard Kössinger</b> Notar in Illertissen
<b>Bernhard Hille</b> Notar in Augsburg			<b>Eva Maria Brandt</b> Notarin in Friedberg





Der Lufthansa-Konzern muss derzeit an vielen Stellen gleichzeitig saniert werden. Doch die Börse zeigt sich optimistisch.

Foto: Sven Hoppe, dpa

# Ist die Lufthansa wieder bereit zum Abheben?

**Luftfahrt** Nach den Erfolgsnachrichten der Impfstoff-Entwickler hat sich die Lage für die schwer angeschlagene Airline scheinbar stark gebessert. Doch die Kursrallye an der Börse könnte trügerisch sein, denn viele Unsicherheiten bleiben

VON MATTHIAS ZIMMERMANN

**Frankfurt am Main** Wirtschaft ist auch Psychologie. Das gilt erst recht für die Börse. Kaum hatte das Mainzer Pharmaunternehmen Biontech vor knapp zwei Wochen angekündigt, wahrscheinlich sehr bald einen fertigen und sehr sicheren Impfstoff zu haben, schossen die Kurse an der Börse nach oben. Der deutsche Leitindex Dax sprang an einem Tag fast fünf Prozent in die Höhe. Noch einmal deutlich getoppt haben das die Papiere der Lufthansa: über 20 Prozent Plus an einem Tag. Seitdem hat die Aktie sich gut behauptet, erst recht nachdem auch die US-Pharmafirma Moderna die glänzenden Ergebnisse ihrer Impfstofftests veröffentlichte und Biontech am Freitag schon die Zulassung in den USA beantragt hat. Die Börse glaubt offenbar wieder an eine bessere Zukunft der Airline, die im Frühjahr nur durch ein Neun-Milliarden-Paket des Staats vor dem Crash gerettet werden konnte. Dabei herrschte nur kurz vor dem Kurssprung noch Katerstimmung. Wie kann die so schnell verfliegen?

An den Buchungszahlen liegt es sicher nicht. Das Passagieraufkommen ist nach verhaltener Besserung während der Sommermonate erneut eingebrochen. Im dritten Quartal kamen alle Konzern-Airlines zusammen auf gerade einmal 20 Prozent der Fluggäste im Vergleich zum Vorjahr, erklärte Lufthansa-Chef Carsten Spohr Anfang November bei der Vorlage der Zahlen für das dritte Quartal. Angesichts großflächiger Ausweisung von Risikogebieten und strenger Quarantäneregeln ist da auch so schnell keine Besserung zu erwarten. Zudem fließen noch immer jeden Tag Millionenbeträge aus dem Unternehmen

ab. Dem Vorstand gelang es zwar zwischenzeitlich, den Wert von einer Million Euro pro Stunde aus dem Frühjahr zu halbieren. Doch mittlerweile steigt die sogenannte Cash-Burn-Rate wieder. Spohr hat nun versichert, den Abfluss auf höchstens 350 Millionen Euro pro Monat zu begrenzen.

Unterm Strich steht aber nach neun Monaten ein Minus von 5,6 Milliarden Euro in der Bilanz – bei einem Umsatz von elf Milliarden. Große Löcher haben Abschreibungen auf nicht mehr benötigte Flieger und Kerosinkontrakte gerissen. Wenn weltweit niemand mehr Flugzeuge kaufen will, sind selbst die teuersten Maschinen kaum noch etwas wert – siehe die stillgelegten A380. Gespart wird weiterhin an allen Ecken: Ersatzteile für die noch

## Der Personalabbau ist noch längst nicht abgeschlossen

fliegenden Teile der Flotte sollen stillgelegten Maschinen entnommen, Büroflächen gestrichen werden. Der Flugbetrieb der Tochter Germanwings wurde ganz eingestellt. Doch die größte Baustelle bleibt für Spohr weiterhin der angestrebte Personalabbau.

Von den zu Jahresbeginn noch rund 138.000 Stellen sollen nur rund 100.000 übrig bleiben. Gut 14.000 Mitarbeiter sind bereits ausgeschieden, die meisten davon bei der zum Verkauf stehenden Catering-Tochter LSG Sky Chefs. Mit Boden- und Kabinenpersonal gibt es zudem Krisenverträge mit spürbaren Einschnitten für die Beschäftigten. Aber für die Piloten, die Gruppe mit den höchsten Einkommen, wird noch immer nach einer Lösung gesucht. Die Laune der Anleger trübt

das offenbar nicht. Zuletzt war sogar eine Anleihe, mit der die Lufthansa sich 600 Millionen Euro beschafft hat, so stark überzeichnet, dass das Unternehmen deutlich weniger Zinsen zahlen muss als angeboten. Blinder Optimismus?

Es sind wohl nicht zuletzt die extrem guten Zahlen über die Schutzwirkung der Impfstoff-Kandidaten von Biontech und Moderna, welche die Kurse beflügeln. Das sagt der DZ-Bank Luftfahrt-Experte Dirk Schlamp im Gespräch mit unserer Redaktion. Erwartet worden waren die Impfstoffe. Er sagt aber auch: „In Relation zum Zustand des Unternehmens ist der Aktienkurs gar nicht so extrem gefallen. Das lag sicher auch daran, dass es mit dem Einstieg von Herrn Thiele schnell einen neuen Großaktionär gegeben hat. Und die Märkte gehen davon aus, dass das Unternehmen nicht pleitegehen kann, denn der Staat ist ja in die Verantwortung gegangen.“

Der Münchner Milliardär Heinz-Hermann Thiele hat im Frühsommer in mehreren Schritten rund ein Zehntel der Lufthansa-Anteile gekauft. Nachdem es lange ruhig um ihn geblieben ist, hat er sich Anfang des Monats wieder zu Wort gemeldet. Wenn die Gewerkschaften nicht bald einlenkten, müsse die Lufthansa ihre nicht mehr zeitgemäßen Tarifvereinbarungen kündigen und im großen Stil Personal kündigen, polterte er in der *Frankfurter Allgemeinen*. Doch wenige Tage später kam die Meldung der Impfstoffentwickler. Nun könnte ausgerechnet diese für die Wiederausweitung des Flugbetriebs gute Nachricht die Restrukturierung der Lufthansa erst einmal ausbremsen.

Bei der Vorlage ihres jüngsten Verhandlungsangebots versäumte es die Pilotengewerkschaft Vereini-

gung Cockpit jedenfalls nicht, darauf hinzuweisen, dass dieser Erfolg „die Zukunft besser vorhersehbar gemacht“ habe. Folglich gehe es nun nicht um Personalabbau, sondern um Zugeständnisse bei Gehalt und Altersversorgung, um „schnell und reibungslos aus der Krise zu starten sowie eventuell frei gewordene Märkte zu besetzen“.

Doch so schnell, wie das viele gerne hätten, dürfte das nicht gehen, erklärt Luftfahrt-Analyst Schlamp. Denn zunächst müssten weite Teile der Bevölkerung geimpft werden – weltweit. Das dauert und deswegen dürfte auch das Jahr 2021 noch schwierig werden. „Gerade Länder, die auf einem guten Weg sind, werden natürlich sehen, dass sie sich nicht wieder neue Fälle ins Land holen“, sagt Schlamp. Vielleicht braucht man zum Fliegen in Zukunft einen Impfpass oder muss vor dem Abflug einen Corona-Test machen? Die Lufthansa experimentiert jedenfalls schon auf einer Strecke mit verpflichtenden Antigentests vor dem Abflug. Viele weitere Fragen sind auch noch offen: Wie lange hält die Immunität an? Wird das Virus mutieren und die Wirksamkeit der Impfung nachlassen? Abgesehen da-

von wird die Krise auch in anderen Branchen strukturelle Veränderungen hinterlassen. Viele Treffen und Konferenzen dürften auch nach der Krise digital stattfinden, weil Unternehmen sparen müssen oder wollen. Auch bei vielen Arbeitnehmern sieht es dann vielleicht finanziell nicht so gut aus, sodass Flugreisen in den Urlaub ausfallen könnten.

Wer jetzt voller Optimismus in Lufthansa-Aktien investiert, könnte also noch eine Bauchlandung hinlegen. Denn ein gewichtiger Punkt ist noch gar nicht erwähnt: Die Lufthansa verfügt zwar durchaus noch über eine beruhigende Liquiditätsreserve. 6,3 Milliarden Euro aus dem Hilfspaket der Bundesregierung sowie aus ähnlichen Paketen in der Schweiz, Österreich und Belgien sind noch nicht abgerufen. Insgesamt standen Ende September liquide Mittel in Höhe von 10,1 Milliarden Euro zur Verfügung. Aber die Gelder müssen ja wieder zurückgezahlt werden. Das kann dauern, zumal die Gewinnmargen eher sinken werden, wenn die vielen stillgelegten Flugzeuge wieder aktiviert werden und das Angebot steigt. Und das schmälert die Investitionen, etwa in neue, effizientere Flugzeuge.

## Wirtschaft kompakt

REGIERUNGSKOALITION

### Einigung auf Quote für Frauen in Vorständen

Die schwarz-rote Koalition hat sich grundsätzlich auf eine verbindliche Frauenquote in Vorständen geeinigt. In Vorständen börsennotierter und paritätisch mitbestimmter Unternehmen mit mehr als drei Mitgliedern muss demnach künftig ein Mitglied eine Frau sein, teilte Justizministerin Christine Lambricht (SPD) am Freitag nach einer Einigung der vom Koalitionsausschuss eingesetzten Arbeitsgruppe zu diesem Thema mit. Der Kompromiss soll kommende Woche den Koalitionsspitzen zur abschließenden Entscheidung vorgelegt werden. Die Quote ist ein wesentlicher Punkt im Führungspositionen-Gesetz – damit würde es erstmals verbindliche Vorgaben für mehr Frauen in Vorständen geben. Union und SPD hatten im Koalitionsvertrag Verbesserungen beim Gesetz zu Frauen in Führungspositionen verabredet. (dpa)

PROGNOSE

### Aufsteiger Augsburg, Absteiger Ingolstadt

Das Berliner und das Münchner Umland sowie mehrere Uni-Städte haben einer Studie zufolge die besten Wachstumsaussichten nach der Corona-Krise. Fünf der zehn Wachstumssieger bis 2030 kommen aus Ostdeutschland, wie aus einer Langfristprognose des Forschungsinstituts Prognos hervorgeht. In Bayern werden den Landkreisen aus dem Münchner Umland sowie Regensburg die besten Wachstumsaussichten vorhergesagt. Ökonomisch leistungsfähige Regionen werden nach der Krise wieder stärker wachsen. Zu diesen zählt die Studie auch Augsburg, Essen oder Münster. Besonders von der Krise betroffen sind den Forschern zufolge Kreise, in denen Branchen wie das Gastgewerbe, die Reisewirtschaft, die Luftfahrt und die Autoindustrie dominieren. Das gelte etwa für Ingolstadt. (dpa)



Ingolstadt hat laut einer Studie eingetrübte Aussichten. Foto: Ulrich Wagner

# Apple fordert Facebook heraus

**Digitales** Mit neuen Einstellungen für mehr Datensicherheit könnte der iPhone-Hersteller dem sozialen Netzwerk großen Schaden zufügen

**Cupertino** Apple wird die neue Möglichkeit für Nutzer, die Datensammlung durch Apps einzuschränken, trotz Gegenwinds großer Online-Player wie Facebook wie geplant umsetzen. Das geht aus einem am Donnerstag veröffentlichten Brief des iPhone-Konzerns an Menschenrechtsorganisationen wie Amnesty International und Human Rights Watch hervor. Facebook reagierte mit scharfer Kritik und stellte Apples Absichten infrage.

Für Facebook ist der Zugang zu den Nutzerdaten wichtig, weil das Online-Netzwerk seinen Werbekunden einen verlässlichen Zugang zu möglichst spezifischen Kundengruppen verspricht. Dafür will

Facebook möglichst viel über die Interessen und Aktivitäten der Menschen erfahren. Apple hatte beim Start des iPhones anfangs Zugang zur einzigartigen Geräteummer für Werbezwecke gewährt. Vor einigen Jahren wurde stattdessen eine spezielle Nummer für Werbung eingeführt, die IDFA. Zugang zu ihr werden App-Entwickler nun erst bekommen, nachdem sie dafür die ausdrückliche Erlaubnis eines Nutzers eingeholt haben.

Das aufdringliche Nachverfolgen der Nutzer-Aktivität komme letztlich nur dem „datenindustriellen Komplex“ und großen Tech-Konzernen zugute, sagte Apples Software-Chef Craig Federighi am Don-

nerstag der *Deutschen Presse-Agentur*. „Wir denken, dass invasives Tracking dem gesamten Ökosystem schadet, weil es das Vertrauen der Nutzer in die Systeme mindert.“ Facebook warf Apple im Gegenzug unfairen Wettbewerb vor. „Die Wahrheit ist, dass Apple sein Geschäft in die Werbung ausgebaut hat und versucht, durch die anstehenden Änderungen das freie Internet in kostenpflichtige Apps und Dienste zu zwingen, von denen sie profitieren.“ Apple nutze seine dominierende Marktposition aus, „um die eigene Datensammlung zu priorisieren, während sie es für Wettbewerber nahezu unmöglich machen, dieselben Daten zu nutzen“. (dpa)

# DIE KUNST DES PERFEKTEN GESCHENKS.

**JETZT IST DIE ZEIT DER VORFREUDE:**  
Lassen Sie sich von unserer dekorativen Winterwunderwelt verzaubern, z.B. wenn **am 21.11. edle Weihnachtssterne vor Ort von Hand gefertigt** werden. Jetzt gibt es auch viele Geschenkideen und inspirierende Neuheiten aus der Designwelt zu entdecken.

**DESIGN FÜRS LEBEN**

www.interni.de • info@interni.de • Germanenstraße 2 • 89250 Senden/Iller  
Fon 07307 / 856000 • Fax 07307 / 856100 • offen: Mo - Sa 10 - 19 Uhr

Immer bestens informiert: aktuelle News oder Aktionen jederzeit online auf [interni.de](http://interni.de)

**interni**  
by inhofer

Mobius Interiors GmbH & Co. KG, Ulmer Str. 50, 89250 Senden



Telefontarife Sa - So\*

Günstige Anbieter im Call by Call

Ortsgespräche			
Zeit	Anbieter	Vorwahl	Ct./Min.
0-7	Sparcall	01028	0,10
		01052	0,052
		01097	0,097
7-8	Sparcall	01028	0,10
		Tellmio	01038 1,38
		01088	01088 1,39
8-19	Tellmio	01038	1,38
		01088	01088 1,39
		Star79	01079 1,45
19-24	01052	01052	0,89
		01097	01097 0,89
		Tele2	01013 0,94

Ferngespräche Inland			
Zeit	Anbieter	Vorwahl	Ct./Min.
0-7	Sparcall	01028	0,10
		3U	01078 0,64
		01088	01088 0,77
7-8	Sparcall	01028	0,10
		01012	01012 0,55
		3U	01078 0,64
8-18	01098	01098	1,19
		01012	01012 0,55
		3U	01078 1,18
18-19	01098	01098	1,19
		01011	01011 1,54
		01012	01012 0,55
19-24	3U	01078	0,64
		01098	01098 0,89
		01097	01097 0,89

Festnetz zum deutschen Mobilfunk			
Zeit	Anbieter	Vorwahl	Ct./Min.
0-24	3U	01078	1,74
		01052	01052 1,75

Alle Anbieter mit Tarifansage; Abrechnung im 60s-Takt. Nutzung nur von einem Festnetzanschluss der Dt. Telekom möglich. \*bundesintern. Feiertage Angaben ohne Gewähr

Quelle: bja|lo.de 20.11.2020

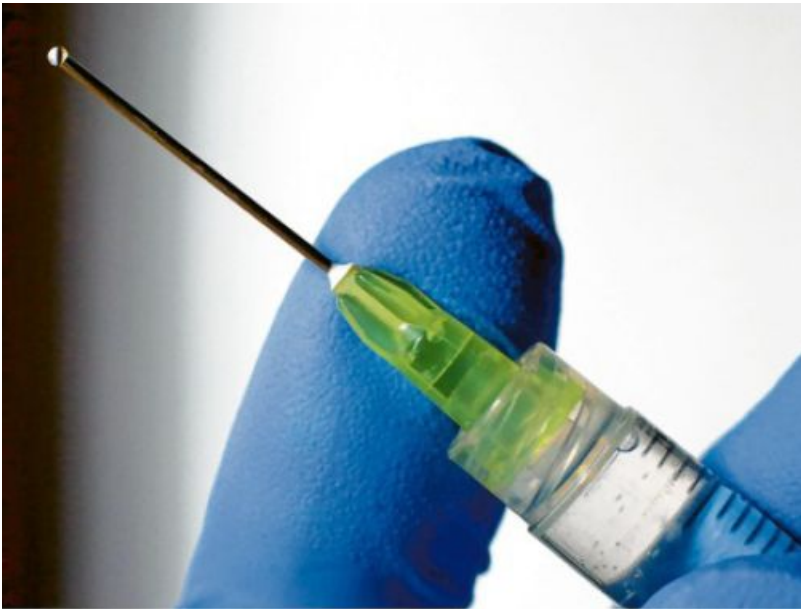
# Erste Impfungen noch im Dezember

## Corona Biontech und Pfizer wollen die Zulassung für ihren Impfstoff zunächst in den USA beantragen. Das heißt nicht zwingend, dass Menschen in Europa länger warten müssen

VON JONATHAN LINDENMAYER

**Mainz** Ein Impfstoff gegen Covid-19 rückt in greifbare Nähe. Die Pharmaunternehmen Biontech und Pfizer wollen bis zum Wochenende bei der US-Arzneimittelbehörde FDA eine Notfallzulassung für ihren Impfstoff beantragen. Das teilten die Unternehmen am Freitag mit. Amerikanische Experten zeigten sich zuversichtlich, dass die Zulassung noch im Dezember ausgesprochen werden könnte. Sobald die Genehmigung vorliegt, könnten Pfizer und Biontech erste Impfstoff-Dosen liefern – innerhalb weniger Stunden, heißt es von den Unternehmen. In den USA könnten gefährdete Menschen dann bereits bis Ende Dezember geimpft werden. Europäer müssen aber nicht unbedingt länger auf den Impfstoff warten.

Wann die Unternehmen eine Zulassung in Europa beantragen, ist im Moment noch unklar. EU-Kommissionschefin Ursula von der Leyen ließ aber durchblicken, dass der Impfstoff fast zeitgleich zur Verfügung stehen könnte. Bereits in der zweiten Dezemberhälfte könnte er in Europa zugelassen werden, sagte sie am Donnerstag unter Hinweis auf Informationen der „European Medicines Agency“ (EMA). Die



Nun könnte beim Impfstoff alles schnell gehen.

Foto: Karl-Josef Hildenbrand, dpa

EMA ist das europäische Äquivalent zur amerikanischen FDA. Die Behörde mit Sitz in Amsterdam spricht Zulassungsempfehlungen für Impfstoffe und Medikamente aus, die Europäische Kommission gibt sie dann in letzter Instanz frei. Die Zulassung gilt für die gesamte Europäische Union. Entsprechende Anträge seien in Vorbereitung, heißt es von Pfizer und Biontech. Glaubt man den Informationen Ursula von der

Leyens, läge die Zulassung in Europa etwa zeitgleich vor wie in den USA – obwohl der Antrag später eingehen wird.

Der Grund liegt im Prüfungsprozess der EMA. Die Behörde bietet ein „Rolling Review“ an. Das heißt, dass Unternehmen erste Unterlagen schon einreichen können, bevor die Erprobung des Impfstoffs abgeschlossen ist. Zulassung und firmeninterne Prüfung des Impfstoffs lau-

fen parallel. Davon hat Biontech bereits Gebrauch gemacht.

Wie lange sich der Prüfungsprozess hinzieht, lässt sich schwer sagen. Das hängt davon ab, wie schnell die Behörden arbeiten und inwieweit sie Nachfragen an die Unternehmen haben. Sie prüfen den Impfstoff auf drei Kriterien: Wirksamkeit, Verträglichkeit und technische Qualität. „Wenn der Antrag keine Fragen offenlässt, dann geht es sicherlich sehr schnell. Einige wenige Wochen“, sagt Rolf Hömke vom Verband forschender Pharmaunternehmen. Sollten Fragen offenbleiben, könnte sich der Prozess um einige Wochen hinziehen. Das ist bedeutend schneller als in Nicht-Krisen-Zeiten. Normalerweise dauert so ein Prozess laut Hömke etwa 16 Monate.

Biontech-Vorstandschef und Mitgründer Ugur Sahin sprach von einem „entscheidenden Schritt, um unseren Impfstoffkandidaten so schnell wie möglich der Weltbevölkerung zur Verfügung zu stellen“. Ziel sei die schnelle globale Verteilung des Impfstoffs. „Als Unternehmen mit Sitz in Deutschland im Herzen Europas“ sei der enge Kontakt mit der Europäischen Arzneimittel-Agentur (EMA) für Biontech von besonderer Bedeutung.

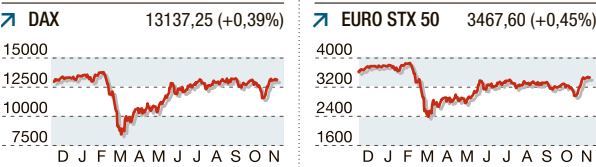
# Audi bis 2025 klimaneutral

## Auch in Ingolstadt soll kein CO<sub>2</sub> anfallen

**Ingolstadt** Die Audi-Werke Brüssel und Győr in Ungarn produzieren schon CO<sub>2</sub>-neutral – jetzt will der Autobauer im Stammwerk Ingolstadt, in Neckarsulm und im Werk San José Chiapa in Mexiko nachziehen. „Bis 2025 sollen alle Audi-Produktionsstandorte bilanziell CO<sub>2</sub>-neutral produzieren“, teilte die VW-Tochter mit. Bisher falle ein Großteil der Emissionen eines Autos beim Fahren an. „Doch mit dem steigenden Anteil an elektrifizierten Autos verschiebt sich das zunehmend in die Herstellungsphase“, sagte Produktionsvorstand Peter Kössler mit Blick auf den hohen CO<sub>2</sub>-Ausstoß bei der Herstellung der Batterien. Die sollen künftig nur mit Grünstrom produziert werden. „Indem wir unsere Produktionsstandorte CO<sub>2</sub>-neutral stellen und diesen Anspruch konsequent in die Lieferkette tragen, sorgen wir dafür, dass unsere Autos mit einem geringeren CO<sub>2</sub>-Rucksack beim Kunden ankommen.“

In Ingolstadt werde heute zu 70 Prozent, in Neckarsulm und in Mexiko zu 75 Prozent klimaneutral produziert, sagte der Audi-Umweltschutzbeauftragte Rüdiger Recknagel. Das 100-Prozent-Ziel solle mit Holz und einem Biomasse-Kraftwerk erreicht werden. (dpa)

## Die aktuellen Kurse



DAX 30				= auch im Euro Stoxx 50			
	DIV	20.11.	Veränd. % Vortag	52-Wochen Hoch	Tief	DIV rend.	KGv 2020
Adidas NA °	—	280,50	<div><div></div></div> -0,53	317,45	162,20	—	75,81
Allianz vNA °	9,60	195,40	<div><div></div></div> +0,29	232,60	117,10	4,91	12,45
BASF NA °	3,30	57,65	<div><div></div></div> -0,22	70,48	37,36	5,72	26,81
Bayer NA °	2,80	47,90	<div><div></div></div> +3,23	78,34	39,91	5,85	10,19
Beiersdorf	0,70	97,10	<div><div></div></div> 0,00	108,05	77,62	0,72	31,84
BMW St. °	2,50	74,15	<div><div></div></div> +0,20	77,06	36,60	3,37	18,09
Continental	3,00	110,50	<div><div></div></div> 0,00	124,10	51,45	2,71	61,39
Covestro	1,20	45,78	<div><div></div></div> -0,89	48,82	23,54	2,62	—
Daimler NA °	0,90	55,52	<div><div></div></div> +0,82	55,96	21,02	1,62	74,03
Deliv. Hero	—	101,10	<div><div></div></div> +1,61	116,65	44,85	—	—
Dt. Bank NA	—	8,96	<div><div></div></div> -0,34	10,37	4,45	—	—
Dt. Börse NA °	2,90	134,50	<div><div></div></div> -0,22	170,15	92,92	2,16	21,35
Dt. Post NA °	1,15	39,88	<div><div></div></div> +1,99	43,50	19,10	2,88	22,53
Dt. Telekom °	0,60	14,87	<div><div></div></div> +0,10	16,75	10,41	4,04	14,87
Dt. Wohnen	0,90	42,62	<div><div></div></div> +0,33	46,97	27,66	2,11	24,78
E.ON NA	0,46	9,10	<div><div></div></div> +0,55	11,56	7,60	5,05	20,22
Fres. M.C.St.	1,20	71,28	<div><div></div></div> +0,06	81,10	53,50	1,68	16,62
Fresenius	0,84	37,85	<div><div></div></div> +0,56	51,54	24,25	2,22	11,47
Heidelb. Cem.	0,60	58,56	<div><div></div></div> +0,31	70,02	29,00	1,02	16,50
Henkel Vz.	1,85	87,22	<div><div></div></div> +0,11	96,90	62,24	2,12	21,02
Infinion NA	0,27	27,41	<div><div></div></div> +1,29	28,33	10,13	0,99	45,68
Linde PLC °	0,96	213,60	<div><div></div></div> +0,95	226,40	130,45	1,51	38,94
Merck	1,30	130,00	<div><div></div></div> +1,21	140,35	76,22	1,00	31,71
MTU Aero	0,04	194,65	<div><div></div></div> -0,69	289,30	97,76	0,02	49,91
Münch. R. vNA °	9,80	234,80	<div><div></div></div> -0,55	284,20	141,10	4,17	17,26
RWE St.	0,80	35,00	<div><div></div></div> +2,76	35,30	20,05	2,29	21,88
SAP °	1,58	98,80	<div><div></div></div> -0,62	143,32	82,13	1,60	23,52
Siemens NA °	3,69	109,58	<div><div></div></div> -0,20	119,30	55,59	3,37	21,07
Vonovia NA °	1,57	57,50	<div><div></div></div> -0,79	62,74	36,71	2,73	14,74
VW Vz.	4,86	152,14	<div><div></div></div> -0,25	187,74	79,38	3,19	12,78

EURO STOXX 50				ohne deutsche Werte			
	DIV	20.11.	Veränd. % Vortag	52-Wochen Hoch	Tief	DIV rend.	KGW 2020
AB InBev (BE)	0,50	54,75	■ -1,03	75,14	29,30	2,37	18,25
Adyen (NL)	—	1599,00	■ -0,19	1738,00	655,20	—	—
Ahold Delhaide (NL)	0,50	23,53	■ +0,38	27,30	18,38	3,23	13,45
Air Liquide (FR)	2,70	139,15	■ -0,14	144,45	95,00	1,94	25,77
Amadeus IT (ES)	0,56	58,58	■ -1,35	78,40	35,40	2,01	26,63
ASML Hold. (NL)	1,20	362,05	■ +2,26	362,05	176,02	0,66	45,83
AXA (FR)	0,73	18,83	■ -0,24	25,61	11,85	3,88	6,97
Bco Santander (ES)	0,10	2,34	■ +1,12	3,79	1,45	7,96	4,68
BNP (FR)	3,03	40,90	■ +0,43	54,18	24,54	7,38	6,72
CRH (IE)	0,19	33,26	■ -1,71	36,91	16,90	2,50	14,46
Danone (FR)	2,10	52,42	■ -1,47	75,10	46,41	4,01	14,56
Enel (IT)	0,17	8,21	■ +1,95	8,58	5,20	3,99	16,46
Engie (FR)	0,75	12,01	■ -1,44	16,78	8,66	9,33	10,91
Eni (IT)	0,12	8,18	■ +0,94	14,36	5,86	10,52	18,17
EssilorLux. (FR)	2,05	114,95	■ -0,61	145,00	88,00	1,78	30,65
Iberdrola (ES)	0,03	11,42	■ +0,31	11,54	7,84	0,24	19,03
Inditex (ES)	0,35	26,84	■ -0,37	32,20	18,51	1,30	24,40
ING Groep (NL)	0,24	7,70	■ +0,06	11,21	4,25	8,83	—
Intesa Sanp. (IT)	0,20	1,86	■ +0,34	2,63	1,32	10,57	7,46
Kering (FR)	4,04	615,00	■ -0,19	629,70	357,45	1,30	27,15
Kone Corp. (FI)	1,70	71,12	■ +0,42	75,70	43,49	2,39	—
L'Oréal (FR)	3,90	312,30	■ -0,13	320,30	198,95	1,25	39,53
LMVH (FR)	2,60	493,65	■ +0,76	494,00	279,50	0,97	35,51
Nokia (FI)	0,05	3,33	■ +2,89	4,35	2,09	5,70	27,78
Pernod Ricard (FR)	1,18	156,05	■ -3,13	171,00	117,40	1,70	—
Philips (NL)	0,85	43,53	■ +0,01	46,31	27,17	1,95	27,20
Praslin (NL)	0,11	91,24	■ +3,03	100,45	45,00	—	—
Safaricom (KE)	1,82	121,50	■ +1,17	151,20	51,54	1,50	20,25
Sanofi S.A. (FR)	3,17	86,01	■ +0,57	95,56	68,31	3,69	19,11
Schneider El. (FR)	2,55	119,45	■ +0,72	120,40	64,24	2,13	26,54
Total (FR)	0,66	34,59	■ +1,21	50,80	20,70	7,75	13,30
Unilever (NL)	0,41	50,00	■ +0,62	55,38	38,27	4,10	—
Vinci (FR)	1,25	85,50	■ -1,66	106,75	55,04	2,39	15,83
Vivendi (FR)	0,60	25,49	0,00	26,52	17,05	2,35	23,17

## INVESTMENTFONDS

Tägliche Veröffentlichung der Anteilspreise  
mitgeteilt von Infront Financial Technology GmbH

Rücknahmepreise	20.11.	Vortag
Aberd. A.M. Degi Europa	0,65	0,65
AGI Adifonds A	133,97	133,15
AGI Adiverba A	147,70	147,82
AGI Assecura I ATE	195,03	195,07
AGI Concentra A	128,87	128,11
AGI Eur Renten AE	65,47	65,45
AGI Euro Rentenfonds AT	113,18	113,14
AGI Europazins A	56,62	56,60
AGI F Alz EurpValA	110,34	109,92
AGI Flexi Renten. A	93,48	93,34



# Hoffnung auf den „Post-Corona-Boom“

**Prognosen** Nach dem massiven Wirtschaftseinbruch erwarten Volkswirte im neuen Jahr eine Rückkehr der Lebensfreude und ein starkes Wachstum. Doch bis dahin müssen viele Betriebe noch durch ein tiefes Tal gehen

VON MICHAEL KERLER

**Frankfurt am Main** Die Gasthäuser haben geschlossen, Kinos und Fitnessstudios sind zu. Deutschlands Wirtschaft, so empfindet man es, stolpert durch den Corona-Herbst wie ein Spaziergänger durch dicken Nebel. Vielen Menschen geht es ähnlich. Wann ist die Pandemie zu Ende? Wird ein Impfstoff wirken? „Die Mächtigkeit einer globalen Pandemie wurde uns eindrücklich vor Augen geführt“, sagt Stefan Bielmeier, Chefvolkswirt der genossenschaftlichen DZ-Bank, als er die Konjunktur- und Kapitalmarktaussichten des Instituts für das kommende Jahr vorstellte. Deutschland wird dieses Jahr mit einer Rezession abschließen. Aber die ersten Volkswirte sehen bereits hellere, klare Tage. Denn das kommende Jahr werde bestimmt von einem „Post-Corona-Boom“, prognostiziert Bielmeier.

Die DZ-Bank erwartet nächstes Jahr „sehr kräftiges Wachstum“. Nach dem Herunterfahren der Wirtschaft im Frühjahr, aber auch mit dem zweiten Teil-Lockdown im Herbst hatten die Bürger weniger Gelegenheit, Geld auszugeben. Die Sparquote sei hoch gewesen, hat die DZ-Bank beobachtet. Das könnte sich ändern: „Nächstes Jahr wird das Geld wieder kräftiger ausgegeben werden“, erwartet Bielmeier. Dies sehe man aktuell in China. „Dort geben die Leute das Geld mit vollen Händen aus.“

Grund für Konjunktur-Optimismus: Sollte das Coronavirus nächstes Jahr in den Griff zu bekommen sein, erwarten die Experten eine „Rückkehr der Lebensfreude“, wie es Christian Kahler, der Chefstrate-

ge der DZ-Bank, nennt. Die Menschen könnten wieder Konzerte besuchen, in den Urlaub fahren, das Versäumte nachholen. „Nach allen Krisen der jüngeren Vergangenheit ist bisher ein Boom erfolgt“, sagt Kahler. Fast alle Regionen der Welt werden den DZ-Bank-Prognosen zufolge wachsen, Deutschland um 3 Prozent, China gar um knapp 9 Prozent. Der Aktienindex Dax könnte auf bis zu 14.000 Punkte steigen.

Durch die US-Wahl erwartet Chefvolkswirt Bielmeier zwar kein Ende der Handelsstreitigkeiten: „Der neue Präsident Joe Biden wird die Handelspolitik gegenüber China nicht so sehr ändern, das America-First-Denken wird weiter eine Rolle spielen.“ Europas Zentralbanken werden aber an ihrer lockeren Geldpolitik festhalten, die Zinsen bleiben niedrig, prognostiziert er. Das hilft der Wirtschaft.

Noch einen Tick positiver sind die Konjunktur-Erwartungen von Helaba-Chefvolkswirtin Gertrud Traud. Sie erwartet, dass sich die Staaten weiter wie eine „Nanny“ verhalten: Sie lenken mit Ausgangssperren, Mundschutz-Regeln und anderem mehr das Verhalten der Menschen, stehen der Wirtschaft aber auch mit massiven Hilfen zur Seite. Damit könnte 2021 die Wirtschaft kräftig wachsen.

Sicher, es kann ganz anders kommen: Bleibt der Impfstoff aus, mutiert das Virus oder treten andere unvorhergesehene Ereignisse ein, dann könnte die Krise wie ein „Poltergeist“ die Wirtschaft nochmals auf Talfahrt schicken, meint Traud. Umgekehrt könnte alles besser kommen und ein Digitalisierungsboom das wirtschaftliche Leben und die Aktienmärkte noch stärker be-



**Chefvolkswirte erwarten nach der Corona-Krise bereits nächstes Jahr deutliches Wirtschaftswachstum. Das könnte die Börse beflügeln.** Foto: Arne Dedert, dpa

flügeln. Beide Szenarien stuft die Helaba aber als nicht sehr wahrscheinlich ein.

Bis zum Boom steht zunächst ein harter Winter ins Haus: Das nächste halbe Jahr werde wirtschaftlich noch „schwierig“, sagt DZ-Bank-Expertin Bielmeier. Die Corona-Pandemie hat viele Länder fest im Griff, die Gegenmaßnahmen könnten sogar noch restriktiver werden.

Tatsächlich ist man derzeit in Bayern vom Boom noch weit entfernt. „Die bayerische Wirtschaft befindet sich aufgrund der Corona-Pandemie weiterhin in einer extrem schwierigen Lage“, sagte diese Woche Wolfram Hatz, Präsident der

Vereinigung der Bayerischen Wirtschaft, kurz vbw. Bleibe der Teil-Lockdown auf den November begrenzt, werde Bayerns Wirtschaft dieses Jahr um 6,5 Prozent schrumpfen. „Falls der Lockdown verlängert wird, ist mit einem Rückgang von 7 Prozent zu rechnen“, sagt Hatz.

Das hinterlässt am Arbeitsmarkt Spuren. Die Zahl der Arbeitslosen in Bayern wird dieses Jahr deutlich ansteigen – um rund 71.200 auf rund 280.000, davon geht das Institut für Arbeitsmarkt- und Berufsforschung aus. Die Arbeitslosenquote im Freistaat würde sich heuer um rund ein Drittel auf 3,7 Prozent erhöhen und

auch nächstes Jahr noch zulegen. „Das bereitet uns Sorge“, sagt vbw-Hauptgeschäftsführer Bertram Brossardt. Er fordert, auf neue Belastungen der Wirtschaft zu verzichten und lehnt ein Recht auf Homeoffice oder Steuererhöhungen ab.

Getroffen hat die Corona-Krise auch viele Unternehmen in unserer Region. Die Commerzbank hat in Schwaben und Teilen Oberbayerns 50 Mittelständler zu den Folgen der Corona-Krise befragt. Davon sagte nur rund ein Drittel, dass sie die Krise nicht trifft. Ein weiteres Drittel ist betroffen, das letzte Drittel sehr stark, teilweise so sehr, dass die Existenz bedroht ist. Die schwäbischen Unternehmer schlagen sich leicht besser als es bundesweit der Fall ist. Für die Commerzbank ein Hinweis, dass sich Unternehmen in der Region etwas konservativer aufstellen oder mehr Rücklagen gebildet haben.

„Es gibt aber Branchen, die extrem stark leiden, darunter Gastronomie und Tourismus“, sagt Commerzbank-Niederlassungsleiter Stefan Rossmayer. „Geschwächte Branchen trifft der zweite Lockdown härter, wenn man zum Beispiel an einen Partyservice denkt“, fügt er an. Er rechnet zwar nicht mit einer großen Insolvenzwelle. Es sei aber möglich, dass einzelne Firmen in die Krise rutschen, wenn zum Jahresende die Erleichterungen im Insolvenzrecht auslaufen.

Die Erholung, sie wird also Zeit brauchen. „Das Vor-Krisen-Niveau werden wir insgesamt erst im Jahr 2022 erreichen, in manchen Branchen sogar später“, sagt vbw-Präsident Hatz.

Dichter Nebel ist so schnell nicht verschwunden.

## Wirtschaft kompakt

### E-MOBILITÄT

#### KfW-Bank gibt Zuschuss für Einbau privater Ladesäulen

Hausbesitzer können ab Dienstag einen Zuschuss für den Einbau einer Elektroauto-Ladestation bei der staatlichen Förderbank KfW beantragen. Für Kauf, Einbau und Anschluss können sie pro Ladepunkt 900 Euro Förderung erhalten, wie die KfW am Freitag in Frankfurt am Main mitteilte. Allerdings muss „der für den Ladevorgang genutzte Strom zu 100 Prozent aus erneuerbaren Energien“ stammen. Das könne über die eigene Photovoltaik-Anlage oder über einen entsprechenden Stromliefervertrag geschehen. (dpa)



**Hausbesitzer können einen Ladesäulen-Zuschuss bekommen.** Foto: Ulrich Wagner

### KRISENHILFE

#### Der Bundestag hat das Kurzarbeitergeld verlängert

Der Bundestag hat am Freitag die Regelungen zur Kurzarbeit bis Ende 2021 verlängert. Weiterhin gilt, dass das Kurzarbeitergeld ab dem vierten Bezugsmonat von 60 Prozent des Lohns auf 70 Prozent erhöht wird – für Berufstätige mit Kindern von 67 auf 77 Prozent. Ab dem siebten Monat in Kurzarbeit soll es weiterhin 80 beziehungsweise 87 Prozent des Lohns geben. Profitieren sollen davon alle Beschäftigten, die bis Ende März 2021 in Kurzarbeit geschickt werden. Minijobs bis 450 Euro bleiben generell anrechnungsfrei. (dpa)

## ANZEIGE

## ANZEIGE

# OLG München: Auto-Leasingvertrag widerrufen und tausende Euro zurückerhalten

Auch Widerruf von Kfz-Darlehensverträgen ist nach BGH-Urteil grundsätzlich möglich

Verschiedene Gerichtsurteile erlauben es Verbrauchern, die ihr Auto finanziert oder geleast haben, sich von diesen Verträgen zu lösen und bezahlte Raten zurückzufordern. So erklärte der Europäische Gerichtshof (EuGH) mit Beschluss vom 26. März 2020 (Aktenzeichen C-66/19) Widerrufsinformationen, die sich in fast allen Autokredit- und Leasingverträgen befinden, für unvereinbar mit europäischem Recht. Dies kann – wenn weitere Voraussetzungen gegeben sind – dazu führen, dass diese Verträge auch noch Jahre nach deren Abschluss widerrufen werden können. Betroffen dürften mehrere Millionen Autokredit- und Leasing-Verträge sein.

Auch das OLG München hat mit einem bemerkenswerten Urteil vom 18. Juni 2020 (32 U

7119/19) entschieden, dass ein Verbraucher seinen Kfz-Leasingvertrag, den er mit dem Leasingunternehmen Sixt geschlossen hatte, auch Jahre nach Vertragsabschluss noch widerrufen konnte. Die Folgen des Urteils sind weitreichend. So urteilten die Münchener Richter, dass der Leasingnehmer gegen Rückgabe des Fahrzeugs sämtliche gezahlten Leasingraten zurück erhält, ohne dass er sich einen Wertersatz oder einen Nutzungsersatz für die gefahrenen Kilometer anrechnen lassen muss.

Auch der Bundesgerichtshof fällt jüngst ein äußerst verbraucherfreundliches Urteil. Er entschied mit Urteil vom 27. Oktober 2020, dass ein Verbraucher seinen Autokredit auch noch Jahre nach Abschluss widerrufen kann. Es

handelte sich hierbei um einen Darlehensvertrag mit der FCA Bank. Nach Ansicht der Karlsruher Richter hatte die FCA Bank falsch über das Widerrufsrecht belehrt.

#### Kanzlei Wawra & Gaibler bietet kostenlose Ersteinschätzung

Der Widerruf ist grundsätzlich bei allen von einem Verbraucher finanzierten oder geleasten Fahrzeugen möglich, unabhängig davon, ob es sich um einen Diesel oder Benzinern, Gebraucht- oder Neuwagen handelt. Die Rechtsfolgen des Widerrufs sehen vor, dass der Verbraucher alle Tilgungsraten und eine eventuell geleistete Anzahlung von der Autobank oder Leasinggesellschaft erstattet bekommt. Zusätzlich wird er von den zukünftigen Kreditverbindlichkeiten befreit. Im Gegenzug muss er das finanzierte Fahrzeug an die Bank zurückgeben.

Bei Kreditverträgen, die nach dem 13. Juni 2014 geschlossen wurden, muss der Verbraucher nach Ansicht der Kanzlei Wawra & Gaibler keinen Nutzungsersatz für gefahrene Kilometer bezahlen. Das heißt, der Verbraucher bekommt sämtliche bisher gezahlten Raten zurück und ist sein Auto somit quasi gratis gefahren. Gewerbetreibende und Freiberufler können den Widerrufsjoker nur ziehen, wenn der Darlehens-/Leasingvertrag im Rahmen einer Geschäftsgründung abgeschlossen wurde.

#### Dieselbesitzern bietet sich eine weitere Möglichkeit auf Schadenersatz: Nun auch Fiat und Iveco betroffen.

Auch Autobesitzer, die ihr Fahrzeug nicht finanziert haben, können in vielen Fällen Schadenersatz geltend machen, sofern sie einen Diesel fahren. Dies gilt auch für Gewerbetreibende und Freiberufler. Grund ist, dass viele Fahrzeughersteller den Schadstoffausstoß ihrer Fahrzeuge in verbotener Weise manipuliert haben. Mediale Aufmerksamkeit erlangte dies im Zusammenhang mit Volkswagen. Jedoch sind auch viele andere Hersteller betroffen, die vom Kraftfahrtbundesamt aufgefordert wurden, illegale Abschaltvorrichtungen aus ihren Fahrzeugen zu entfernen.

Jüngst wurden Besitzer von Fahrzeugen des Fiat Chrysler Konzerns (Fiat, Iveco, Alfa Romeo, Jeep) von der Polizei Frankfurt dazu aufgerufen, sich im Zuge eines Ermittlungsverfahrens wegen manipulierter Dieselmotoren bei der Polizei zu melden. Insbesondere in vielen Wohnmobilen wurden Motoren von Fiat und Iveco verbaut. Besitzern solcher Fahrzeuge stehen Schadenersatzansprüche zu. Sie können ihr Fahrzeug entweder gegen Rückzahlung des Kaufpreises zurückgeben oder Schadenersatz in Geld verlangen und das Auto behalten. Auch hier spielt es keine Rolle, ob das Fahrzeug neu oder gebraucht erworben wurde. Es

spielt auch keine Rolle, ob auf das Fahrzeug bereits ein Softwareupdate aufgespielt wurde oder nicht.

#### Autobesitzer, die ihre Ansprüche nicht prüfen lassen, verschenken Geld

„Unsere Grundidee ist es, Autofahrern möglichst einfach und ohne Kostenrisiko zu ihrem Recht zu verhelfen. Wir ermöglichen es unseren Kunden daher, über unsere Seite [www.rechtsanwaltskanzlei-augsburg.de](http://www.rechtsanwaltskanzlei-augsburg.de) unter der Rubrik „Abgasskandal“ oder per E-Mail an [office@rechtsanwaltskanzlei-augsburg.de](mailto:office@rechtsanwaltskanzlei-augsburg.de) die benötigten Dokumente an uns zu senden. Für die Prüfung genügt es, den Kauf-/Finanzierungsvertrag, den Fahrzeugschein, den aktuellen Kilometerstand sowie – falls vorhanden – die Daten der Rechtsschutzversicherung mitzuteilen. Im Rahmen einer unverbindlichen Ersteinschätzung teilen wir Ihnen mit, ob ein Vorgehen im Ihrem Fall aussichtsreich ist oder nicht. Sollte ein weiteres Tätigwerden gegen einen Hersteller notwendig sein, übernehmen wir kostenlos die Korrespondenz mit dem Rechtsschutzversicherer, der die Kosten eines solchen Falles regelmäßig übernimmt. Sollte keine Rechtsschutzversicherung bestehen, besprechen wir mit Ihnen – bevor kosten auslösende Maßnahmen vorgenommen werden – die Risiken und Chancen eines weiteren Vorgehens. Unsere Mandanten tragen also kein Kostenrisiko, wenn sie zu uns Kontakt auf-



**Autobesitzer können bei der Kanzlei Wawra & Gaibler ihre Ansprüche prüfen lassen – ohne Kostenrisiko.** Fotos: pikselstock /Kalim, stock.adobe.com

nehmen“, sagt Rechtsanwalt Dominik Wawra. Dass ein Tätigwerden bares Geld wert sein kann, erläutert Rechtsanwalt Dr. Florian Gaibler anhand folgenden Rechenbeispiels: „Nehmen wir an, Sie haben am 30. November 2017 ein Fahrzeug zu einem Kaufpreis von 30.000 Euro gekauft und den Kauf darlehensfinanziert. Sie haben eine Anzahlung von 6000 Euro geleistet und müssen monatliche Raten in Höhe von 400 Euro an die Bank leisten. Der Zinssatz Ihres Darlehens beträgt 0,9 Prozent. Im Oktober 2020 erklären sie den Widerruf des Darlehens, nachdem Sie 40.000 Kilometer mit dem Fahrzeug gefahren sind. Bis zum Zeitpunkt des Widerrufs haben sie somit 19.600 Euro bezahlt. Zurück erhalten Sie sämtliche Kreditraten und die

geleistete Anzahlung. Lediglich die normalerweise sehr geringen Kreditzinsen bis zum Zeitpunkt des Widerrufs darf die Bank behalten. Sie erhalten also einen Betrag in Höhe von 19.150 Euro zurück. Im Ergebnis heißt das, dass Sie Ihr Auto knapp drei Jahre und 40.000 km für 450 Euro gefahren haben.“ pm/nlk

**Auch am Wochenende da** Aufgrund der vielen Anfragen ist die Kanzlei Wawra & Gaibler, Maximilianstraße 51, 86150 Augsburg, derzeit auch samstags und sonntags, jeweils von 9 bis 18 Uhr, telefonisch unter (0821) 50 87 88 96 erreichbar oder per E-Mail: [office@rechtsanwaltskanzlei-augsburg.de](mailto:office@rechtsanwaltskanzlei-augsburg.de).

» **Weitere Infos im Internet** [www.rechtsanwaltskanzlei-augsburg.de](http://www.rechtsanwaltskanzlei-augsburg.de)



**Wer ein Auto geleast oder finanziert hat, sollte seinen Vertrag prüfen lassen. Unter Umständen kann er widerrufen werden.**



## Auf ein Wort

## Schlappe

VON STEFAN DOSCH

sd@augsburger-allgemeine.de

Keiner will sie jemals haben, dennoch stellt sie sich zuweilen ein. Schon die Lautkombination hört sich an, als würde aus einem versiegenden Luftballon auch noch der letzte Rest an Luft entweichen: schschschlappppp... Wer das Phänomen und seinen Begriff kennt, ob die haushoch zu null spielende Fußball-Elf oder der mit schmählich niedriger Stimmzahl abgestrafte Polit-Kandidat, der weiß, dass die Schlappe nicht nur krasse Unterlegenheit signalisiert, sondern gleich auch noch eine Portion Häme mit dazu liefert.

Ja, wer schlapp ist, ist zu bedauern, denn der Schlappe ist von Haus aus nicht in der Lage, aufzustehen und der Welt die Stirn zu bieten – wo zwar auch mal der Kraftstrotz eine Schlappe kassieren kann, diese ihm aber, weil er so wacker zu rackern imstande war, herzlich verziehen wird. Jedoch konstitutiv schlapp zu sein in unserer Leistungsgesellschaft, das geht gar nicht. Was mit ein Grund dafür sein dürfte, dass die dem Stamm entsprossene Wortfamilie recht übersichtlich daherkommt. Welches Bezeichnete will schon mit der Schlappe in einem Aufwasch genannt sein? Der Schlapphut war wohl schon zu schlapp, um sich dagegen wehren zu können; gleiches dürfte für den Schlappschuh gelten.

Einstmals war in puncto Schlappheit noch sprachliche Kreativität angesagt. Schiller schuf das schöne Wort „erschlappen“. Könnte man mal wieder reaktivieren, Verwendung gäbe es durchaus, etwa in dem Sinn: Langsam aber sicher erschlappen wir angesichts der täglich steigenden Neuinfiziertenzahl.

Schlapp, Schlappe, Schlappi (ein Fußballcoach hieß kosenamentlich tatsächlich so): Dass das Wort so starke Bitternis verströmt, liegt freilich auch an einem Umstand, den zu erwähnen die Redlichkeit gebietet, obgleich der Anstand es verbietet. Gar nicht selten nämlich wird das Schlappe in Zusammenhang gesetzt mit einem Gliedmaß tierisch-menschlicher Spezies – wodurch das hängende Supplement, in eben der Verbindung mit dem Schlappen, zum nicht jugendfreien Schmähwort mutiert.

Goethe übrigens wollte gegenüber Schillern keine Schlappe zeigen und erdichtete den „Schlapp-sinn“. Dass er ihn gerade den Männern zuschrieb, legt die Vermutung nahe, dass auch dem Olympier von Weimar der prekäre Zusammenhang („Doch Meister Iste hat nun seine Grillen“) beim Wortschöpfungsakt vor Augen stand.

## Feuilleton kompakt

WEIMAR

## Klassik Stiftung will künftig auch Debatten anstoßen

Die Klassik Stiftung Weimar steht vor einem Perspektivwechsel weg von der reinen Bewahrung kulturellen Erbes. Künftig wolle sie sich stärker in gesellschaftliche Debatten einmischen und diese auch selbst anstoßen, teilte die Stiftung in Weimar mit. Zudem gehe es um die Öffnung zu breiteren Publikumschichten, sagte Stiftungspräsidentin Ulrike Lorenz bei der Vorstellung des neuen Leitbildes für die Einrichtung. Das, was die Stiftung tue, müsse auch außerhalb bei den Menschen ankommen, betonte Lorenz. In dem Leitbild bekennt sich die Klassik Stiftung neben der Fortführung der Herkunftsforschung für ihre Bestände auch zur kritischen Aufarbeitung der eigenen Vergangenheit. Zur Klassik Stiftung gehören mehr als 25 Museen, darunter das Goethe-Nationalmuseum, das neue Bauhaus-Museum, Forschungseinrichtungen wie das Goethe- und Schiller-Archiv und die Herzogin Anna Amalia Bibliothek. Dazu kommen noch mehrere Parks. (dpa)

## Konzerte mit Alleinstellungsmerkmal

**Festival** Veranstaltungen ausfallen lassen wegen des Lockdowns? Das kam für den Birdland Jazzclub nicht infrage, und so traten in Neuburg Musiker auf die Bühne – vor leeren Stühlen. Fans müssen auf die Darbietungen nicht verzichten

VON REINHARD KÖCHL

**Neuburg** Das Licht ist aus, der Kellerabgang liegt im Dunklen. Kein Schnaufen oder Räuspern ist zu hören, kein Gläserklirren oder Rutschen eines Stuhles. Steril? Muss wohl so sein in Zeiten wie diesen. Offiziell steht das Ganze unter dem Motto „Produktion“. Aber in Wirklichkeit ist es immer noch ein Konzert, wenn auch das Wichtigste fehlt: die Zuhörer. Normalerweise säßen dort jetzt die Birdland-Stammgäste: die blonde Frau, deren Klatsch-Intensität ein bombensicheres Barometer für die Qualität jeder Darbietung darstellt, der Mann mit dem Backenbart und dem Porkie-Pie-Hut, der jedes gelungene Solo mit einem wollüstigen „Yeah“ quittiert, die Künstlerin, die Musiker gerne mit Bleistiftskizzen porträtiert, die Immer-zu-spät-Kommer oder die Sound-Fetischisten, die sich mit Vorliebe um die Stehplätze um den Haupteingang herum gruppieren.

Im Keller unter der Neuburger Hofapotheke haben sich an diesem Donnerstagabend zwei Journalisten, zwei Redakteure des *Bayerischen Rundfunks*, ein Fotograf sowie Manfred Rehm eingefunden. Sechs Leute lauschen diesmal dem Pianisten Sebastian Sternal, klatschen und versuchen wenigstens einen Anschein von Öffentlichkeit zu erwecken, weil um den wuchtig-eleganten Bösendorfer-Flügel herum mehrere Mikrofone stehen, um die Darbietung für das 10. Birdland-Radio-Jazzfestival aufzuzeichnen und diese zum Ü-Wagen zu überspielen, der vor der Tür des Clubs parkt. Rehm, Chef und Mitglied des Neuburger Birdland-Jazzclubs seit über 60 Jahren, kann sich noch gut an die Anfangszeiten im Keller erinnern, als zu manchem Freejazz-Konzert ohne jegliche Hygiene-Beschränkungen sogar noch weniger Leute kamen...

Sternal, die deutsche Hoffnung an den 88 Elfenbeintasten, Partner des Klarinettenisten Rolf Kühn sowie amerikanischer Topmusiker, trotz seiner jungen Jahre Professor und Leiter der Jazzabteilung an der Johannes-Gutenberg-Universität in Mainz, ist alles andere als ein Ersatz, auch wenn der 37-Jährige kurzfristig für den italienischen Kollegen Stefano Bollani einspringen musste. Der wiederum hatte zuvor im Programm die Lücke für die in Paris lebende amerikanische Saxofon-Legende Archie Shepp gefüllt. Beide durften nicht anreisen, der Grund ist bekannt. Ursprünglich sollte der



Typisch Corona-Konzert: Pianist Sebastian Sternal auf der Bühne des Birdland Jazzclubs vor ungewohnter Kulisse.

Foto: Gerhard Löser

Piano-Solo-Abend sogar im Neuburger Stadttheater über die Bühne gehen.

Dass er jetzt überhaupt stattfindet, obwohl derzeit bundesweit der Konzertbetrieb auf Eis liegt, ist vor allem Manfred Rehm zu verdanken. Der von Kulturstatsministerin Monika Grütters im vergangenen Jahr mit dem Ehrenamtspreis der Bundesregierung ausgezeichnete Impresario des Birdland Jazzclubs wollte das gerade begonnene Jubiläumsfestival trotz des Ende Oktober verkündeten „Lockdown light“ nicht einfach sang- und klanglos auslaufen lassen. Rehm begann zu improvisieren – wie andere findige Veranstalter. So wurde das Jazzfest Berlin in diesem Jahr komplett als Livestream beim Kultur-Sparten-sender *Arte* ausgestrahlt, und der Münchner Club Unterfahrt schickte einen Großteil seiner geplanten Konzerte via Internet in die Wohnzimmer.

„Improvisation ist nun mal das Wesen des Jazz“, schmunzelt Manfred Rehm. „Dabei geht es mir vor allem darum, die Musikerinnen und Musiker nicht im Regen stehen zu lassen. Sie leiden am meisten unter

dem Lockdown.“ Weshalb der 79-Jährige bei den „Geisterkonzerten“ von Sebastian Sternal und Co. auch die volle Gage bezahlt. Darüber hinaus konnte er eine enorme Solidarität unter den Jazzfans zur Kenntnis nehmen, die sich in einem rapiden Mitgliederzuwachs nach dem ersten Lockdown niederschlug. Seit September, als der Konzertbetrieb unter Einschränkungen wieder hochgefahren werden durfte, be-

## Alle elf Minuten gibt es Frischluft

suchten bis Ende Oktober 1200 Besucher 29 Veranstaltungen in dem Neuburger Club. „Und es gab keinen einzigen Infektionsfall, der auf uns zurückzuführen gewesen wäre“, betont Rehm. Dies und die unvermindert hohen Fallzahlen lassen leise Zweifel an der Wirksamkeit der Schließung kleiner Veranstaltungsorten aufkommen. Für den Neuburger Veranstalter liegt das Geheimnis in einer effektiven Raumluft-Umwälzungsanlage. Im Birdland existiert eine solche bereits seit 1991, damals noch installiert,

um die Nebelschwaden der Raucher zu beseitigen. Heute leitet sie alle elf Minuten Frischluft in das Kellergewölbe und minimiert so das Infektionsrisiko deutlich.

Roland Spiegel, Jazzredakteur beim Bayerischen Rundfunk und seit zehn Jahren enger Partner des Birdland Jazzclubs, ist „extrem dankbar dafür, dass Manfred in dieser schwierigen Phase wöchentlich nach neuen Lösungen gesucht hat“. Eine generelle Absage sei deshalb nie zur Debatte gestanden, obwohl das Jubiläumsfestival angesichts der sich ständig veränderten Sachlage „das aufwendigste war, das ich je für den BR organisiert habe“. Dennoch ist auch Spiegel nach fünf bereits im Oktober aufgeführten Konzerten sowie zwei an diesem Wochenende angesetzten „Produktionen“ inklusive einer Livesendung aus Neuburg an diesem Wochenende hochzufrieden mit der improvisierten Geburtstagsfeier.

Normalerweise feiert man diese mit einer lauten Party, Menschen dicht auf dicht und jeder Menge Alkohol. Das steht in diesem November alles auf der No-Go-Liste, war aber eigentlich auch zuvor in einem

Club wie dem Birdland kaum ein Thema. Stattdessen: eine besondere Darbietung. Sebastian Sternal lädt seinen handverlesenen Zuhörerkreis und die zahlreichen Zuhörer, die ihm zeitversetzt am Radio lauschen, auf eine betörende Klangreise ein. Da schweben virenfreie kristalline Klänge in „Calgary“ durch den Raum, entsteht eine angenehme imaginäre Nähe im argentinischen „Milonga“ und ein bisschen Sommer-Sonne-Strand-Sorglos-Feeling in „Coffee Bay“. Am zauberhaftesten jedoch entfalten die guten alten Standards wie „Embraceable You“ oder „The Way You Look Tonight“ ihre Wirkung. Ein besonderes Geschenk von Sternal an Manfred Rehm. „Sein Erfindergeist ist großartig. Kein Jammern, sondern einfach machen.“ Wohl dem, der improvisieren kann!

**Radiofestival** Im Sender BR Klassik am 21. November von 22 bis 0 Uhr; am 22. November von 0 bis 2 Uhr auf Bayern 2. Zu hören sind Ausschnitte aus diversen Konzerten im Neuburger Birdland, neben Sebastian Sternal unter anderem Rita Marcotulli/Luciano Biondini und Mulo France/Paulo Morello.

## Noch eine Attacke im Museum

**Vandalismus** Nach antiken Kunstwerken in Berlin trifft es jetzt eine Statue in Potsdam

**Potsdam/Berlin** Die spektakulären Attacken auf Kunstobjekte in Museen weiten sich zu einer Serie aus. Nach den Anschlägen auf Museen der berühmten Berliner Museumsinsel und im Kreismuseum Wewelsburg in Nordrhein-Westfalen wurde nun auch eine Attacke im Potsdamer Schloss Cecilienhof bestätigt. Die Verschmutzung sei bei einem regulären Kontrollgang am 18. September entdeckt worden, sagte ein Sprecher der Stiftung Preußische Schlösser und Gärten Berlin-Brandenburg am Freitag.

An der von Unbekannten beschmierten Statue wird es wohl keine bleibenden Schäden geben. „Aus konservatorischer und restauratorischer Sicht wurden keine Probleme gesehen“, hieß es. Der Fleck sei von der Bronze abgewischt worden. Bei weiterem Inventar oder in anderen Räumen des Schlosses seien keine ähnlichen Verschmutzungen entdeckt worden. Zunächst sei keine Anzeige bei der Polizei wegen des Vorfalls erstattet worden, sagte der Sprecher. Erst zwei Wochen später habe man an einen möglichen Zusammenhang mit den Angriffen in Berlin gedacht. Nach Bekanntwer-

den der Attacke kündigte die Stiftung am Freitag eine Anzeige an.

Bei dem Kunstwerk im Schloss Cecilienhof, wo 1945 das Potsdamer Abkommen zur Nachkriegsordnung im besiegten Deutschland unterzeichnet wurde, handelt es sich um die Skulptur einer Amazone des Bildhauers Louis Tuaillon (1862–1919). Sie steht auf dem Schreibtisch des Arbeitszimmers, das der US-amerikanische Präsident Harry

S. Truman (1884–1972) während der Verhandlungen nutzte.

Nach den Anschlägen in Berlin ist der überwiegende Teil der betroffenen Objekte wieder hergestellt. Auf den meisten der gut 60 Kunstwerke konnten die Spuren der öligen Flüssigkeit restlos beseitigt werden, wie ein Sprecher der Staatlichen Museen in Berlin sagte. Einige der Objekte seien bereits wieder als Leihgaben auf dem Weg nach Japan.



Hier ereignete sich die Beschädigung der Statue: Schloss Cecilienhof in Potsdam, in dem heute ein Museum eingerichtet ist.

Foto: Soeren Stache, dpa

## Booker-Preis für ein Debüt

Erstlingsroman erhält Literaturauszeichnung

**London** Der britische Booker-Literaturpreis geht in diesem Jahr an den gebürtigen Schotten Douglas Stuart für seinen Roman „Shuggie Bain“. Die Handlung basiert auf der Kindheit des Autors und spielt im Glasgow der 1980er Jahre. Stuart erzählt die Geschichte eines Jungen, der eine verarmte, alkoholabhängige Mutter hat. Der Roman sei „gewagt, erschreckend und lebensverändernd“, sagte die Jury-Vorsitzende Margaret Busby bei der Online-Zeremonie in London. Nach der Bekanntgabe betonte Stuart: „Meine Mutter ist in jeder Seite dieses Buches und ohne sie wären ich und das Buch nicht hier.“ Sie starb an Alkoholsucht, als er 16 war.

„Shuggie Bain“ ist der erste Roman des 44-jährigen Stuart, der vor 20 Jahren in die USA zog und in der Modebranche arbeitet. Der Booker-Literaturpreis – bis 2019 hieß er „Man Booker Prize“ – ist mit 50.000 Pfund (knapp 56.000 Euro) dotiert. Ausgezeichnet werden Autoren, die auf Englisch schreiben und deren Werke in Großbritannien erscheinen. (dpa)

Mehr Probleme haben die Restauratoren nach den Angaben mit einigen Kunstwerken im Berliner Neuen Museum. Hier wird getestet, wie die Flüssigkeit restlos entfernt werden kann. Unter den Objekten im Neuen Museum waren etwa die Sarkophagwanne des Nehi (18. Dynastie, um 1390–1330 v. Chr.) und der Sarkophag des Propheten Ahmose (332–330 v. Chr.), auf denen deutlich Spritzer zu erkennen waren. Zu den Ermittlungen von Landes kriminalamt und Staatsanwaltschaft gab es keinen neuen Stand.

Am 3. Oktober hatten Unbekannte in vier Häusern von drei Berliner Museen mehr als 60 Objekte mit einer Flüssigkeit beschädigt. Betroffen waren das Neue Museum, das Pergamonmuseum und die Alte Nationalgalerie. Die Hintergründe sind unklar. Ende Oktober war eine große Granitschale im Lustgarten vor dem Alten Museum beschmiert worden. Im Kreismuseum Wewelsburg gab es bereits im Sommer einen Vandalismus-Fall. Mitte Juli hatten Mitarbeiter entdeckt, dass etwa 50 Objekte mit einer ölhaltigen Flüssigkeit beschädigt worden waren. (dpa)





**Royals**  
Eine Liebe, die seit  
73 Jahren besiegelt ist  
*Panorama*

# Bayern

**Sonntagskrimi**  
Die Ferien des  
Monsieur Murot  
*Panorama*



AUSGABE NR. 270

Samstag, 21. November 2020

13

## „Eine Depression ist keine Stimmungsschwankung“

**Titel-Thema** Die kürzeren Tage, aber auch Corona setzen oft der Psyche zu. Viele Menschen fühlen sich bedrückt. Welche Alarmzeichen es gibt, die auf eine behandlungsbedürftige Erkrankung hinweisen, und wer besonders gefährdet ist

*Viele Menschen fühlen sich jetzt in den Wintermonaten, aber auch vor dem Hintergrund der Corona-Pandemie seelisch gedrückt und nicht wenige fürchten, an einer Depression erkrankt zu sein. Herr Professor Hasan, Sie sind der Ärztliche Direktor des Bezirkskrankenhauses Augsburg. Ab wann ist der Gang zum Arzt wichtig, da eine Depression vorliegen könnte?*

**Professor Alkomiet Hasan:** Einmal bedrückt zu sein, in einem Tief zu sein, ist grundsätzlich eine gesunde Emotion. Wir haben diese Emotion alle und wir benötigen sie für unsere psychische Gesundheit. Schließlich gibt es auch Anlässe, die traurig machen. Beispielsweise wenn ein Mensch stirbt, der einem nahegestanden ist. Klinisch relevant wird es, wenn dieses seelische Tief über einen bestimmten Zeitraum anhält. Die Regel lautet hier etwa zwei Wochen. Und wenn das Tief Alltagsfunktionen beeinflusst.

*Was heißt das konkret?*

**Hasan:** Wenn ich zum Beispiel nicht mehr arbeiten kann, wenn ich mich zurückziehe, meine Freunde nicht mehr treffen kann und will, wenn ich meinen partnerschaftlichen Verpflichtungen nicht mehr nachgehe, dann wird das seelische Tief alltagsrelevant. Wenn es dann noch länger anhält, dann wird es gefährlich. In der klinischen Praxis schaut man sich aber noch mehr an, denn das Empfinden eines seelischen Tiefs ist ja nur ein Aspekt, der auf eine Depression hinweisen kann. Oft treten Kombinationen von Symptomen auf. Betroffene sind oft antriebslos, kommen also beispielsweise morgens gar nicht mehr aus dem Bett. Auch Interesselosigkeit kann ein Symptom für eine Depression sein und Freudlosigkeit. Das sind die Hauptsymptome. Es gibt aber noch viele Nebensymptome. Kraftlosigkeit etwa, Müdigkeit, eine verminderte sexuelle Lust, Appetitverlust oder Ein- und Durchschlafstörungen.

*Es müssen also mehrere Symptome zusammenkommen, damit man von einer Depression sprechen kann?*

**Hasan:** So ist es. Und je mehr Symptome beobachtet werden, desto wahrscheinlicher liegt eine klinisch manifeste Depression vor. Die Abgrenzung von einem Tief zur Depression lässt sich also an drei Merkmalen festmachen: die Dauer des Tiefs, die Beeinträchtigung im alltäglichen Handeln und die Kombinationsvielfalt der Symptome. Das bedrückte Gefühl allein, der Blues allein reicht in der Regel nicht für eine Depression. Wichtig ist auch zu wissen: Eine Depression ist keine Schwarz-Weiß-Kategorie, wir sprechen von einem Kontinuum. Es gibt



**Mal nicht aufstehen wollen, sich bedrückt fühlen, das kennen viele Menschen. Hält dieser Zustand allerdings über einen längeren Zeitraum an und kommen andere Symptome dazu, sollte ein Arzt aufgesucht werden.**

Symbolfoto: Christin Klose, dpa

nicht den Tag, an dem ein Mensch depressiv ist, es ist ein schleichender Prozess.

*Nehmen Depressionen in der Pandemie denn zu?*

**Hasan:** Das ist schwierig zu beantworten. Ich glaube nicht, dass die Zahl der Erkrankten generell zunimmt. Was wir allerdings beobachten, ist, dass viele Patienten zum ersten Mal den Weg in die Psychiatrie oder in die Psychotherapie finden, die vorher dort noch nie waren. Man muss wissen, dass Menschen, die an Depressionen erkrankt sind, oft einen wiederkehrenden Krankheitsverlauf haben, also öfter behandelt werden. In diesen Wochen kommen aber viele Menschen zum ersten Mal in die Psychiatrie und Psychotherapie, die vor dem Hintergrund der allgemeinen immensen starken psychosozialen Belastungsfaktoren rund um Covid-19 eine Depression entwickelt haben. Denn Auslöser einer Depression sind oft umweltbedingte Belastungsfaktoren wie eben jetzt die Covid-19-Pandemie.

*Wo gehe ich hin, wenn ich befürchte, an einer Depression erkrankt zu sein?*

**Hasan:** Der erste Ansprechpartner ist immer der Hausarzt. Also wenn ich mir zum Beispiel nicht sicher

bin, ob ich an einem Blues leide oder an einer Depression, dann sollte man als Erstes den Hausarzt aufsuchen. Wenn allerdings eine schwere Depression vorliegt, dann darf sich niemand scheuen, eine Notfallsprechstunde oder eine psychiatrisch-psychotherapeutische Notaufnahme anzusteuern.

*Viele fürchten sicher vor dem Hintergrund von Corona, wo immer wieder gemeldet wird, dass die Kliniken und ihr Personal am Limit arbeiten, mit psychischen Problemen zu kommen.*

**Hasan:** Das kann aber bei einer schweren Depression eine Entscheidung zwischen Leben und Tod sein. Eine Depression ist keine Wohlstandserkrankung und auch keine Stimmungsschwankung. Eine Depression ist eine ernst zu nehmende, behandlungsbedürftige Erkrankung. Und eine Depression kann auch gut behandelt werden. Nur, je länger man wartet, desto schwieriger wird es. Wer mit einer schweren Depression in die Notaufnahme kommt, muss akutpsychiatrisch versorgt werden. Er hat ein Recht auf eine Behandlung. Aus diesem Grund haben viele Kliniken – wie wir an der Universitätsmedizin in Augsburg auch – eine Notaufnahme für Psychiatrie und Psychotherapie.

Denn wir Ärzte haben nur in wenigen Fällen die Möglichkeit, Patienten zu Hause zu besuchen oder ihnen prompt eine Online-Behandlung anbieten zu können.

*Viele fürchten aber vielleicht, gleich in der Klinik bleiben zu müssen. Wie sieht die Behandlung von Depressionen aus?*

**Hasan:** Die meisten Depressionen können gut ambulant behandelt werden. Auch hier muss man wieder zwischen dem Schweregrad der Depression unterscheiden: Leichte Depressionen werden in der Regel mit Psychotherapien behandelt, mittelgradige mit Psychotherapien und eventuell Medikamenten und schwere Depressionen mit einer Kombination aus Medikamenten und Psychotherapien. Antidepressiva sind im Übrigen Medikamente, die nicht abhängig machen, die nicht die Persönlichkeit verändern und die man auch nicht ein Leben lang einnehmen muss.

*Gibt es auch neue Therapieansätze?*

**Hasan:** Ja, in der Behandlung von Depressionen gibt es immer wieder Fortschritte. In der Behandlung mit Medikamenten ist beispielsweise Ketamin zu nennen. Aber auch die Psychotherapien werden immer spezifischer. Außerdem haben wir in

der Behandlung von Depressionen neu auch Neurostimulationsverfahren, in denen zum Beispiel mit Magnetimpulsen Gehirnareale wieder aktiviert werden, die aufgrund der Erkrankung herunterreguliert wurden. Die Behandlung von Depressionen wird immer besser, sie ist eine Erfolgsgeschichte.

*Die Deutsche Depressionshilfe warnt davor, dass vor allem bei älteren Menschen bezüglich Depressionen eine alarmierende Informationslücke klafft und die Selbstmordrate hier sehr hoch sei. Sehen Sie das auch so?*

**Hasan:** Ja, die Älteren waren schon immer eine Risikogruppe. Und durch Corona verschlechtert sich sogar noch ihre Situation. Hier müssen wir wirklich alle aufpassen und uns kümmern. Denn es bricht im Alter doch ohnehin häufig das soziale Netz aus der Arbeit weg, Freunde versterben, dann stirbt vielleicht noch der Partner und jetzt durch Covid-19 verstärkt sich noch einmal die Isolation. Hinzu kommt: Viele Ältere sind bei weitem nicht so digital wie Jüngere und sie sind auch oft nicht mehr so mobil. Außerdem gehören Ältere zur Risikogruppe für Covid-19, die Gefahr sich zu infizieren, ist für sie auch noch größer.

*Die Älteren nur mit Lebensmitteln zu versorgen, reicht also nicht.*

**Hasan:** Nein. Hier sollte einfach öfter zum Telefonhörer gegriffen werden, auch altmodisch zum Briefschreiben. Und wenn man merkt, dass die älteren Menschen auch beim längeren Klingeln nicht ans Telefon gehen, wenn sie erklären, keine Lust zum Telefonieren zu haben, dann sind das Alarmzeichen. Wichtig ist auch zu wissen: Bei alten Menschen sind die Symptome einer Depression schwerer zu erkennen.

*Inwiefern?*

**Hasan:** Die Symptome wirken weniger akut. Die Depression wird im Alter unterdiagnostiziert. Oft wird die Kraftlosigkeit, die Antriebslosigkeit mit einer generellen Gebrechlichkeit verwechselt oder gar mit einer beginnenden Demenz, dabei ist es eine behandlungsbedürftige Depression. Und auch ein an Demenz erkrankter Patient kann überdies eine Depression entwickeln und empfindet gerade bei einer leichten Demenz die Corona-Pandemie mit ihren Besuchsverboten als besonders belastend.

*Interview: Daniela Hungbaur*



**Alkomiet Hasan, 38, ist Inhaber des neu eingerichteten Lehrstuhls für Psychiatrie und Psychotherapie an der Uni Augsburg.**

**Kommentar**



## Forderungen ohne Wirkung

VON DANIELA HUNGBAUR

[huda@augsburger-allgemeine.de](mailto:huda@augsburger-allgemeine.de)

Fordern kann man bekanntlich viel. Papier ist geduldig. Auch wenn die Forderungen noch so berechtigt sind, noch so existenziell, können sie ungehört bleiben. Gerade im Gesundheitsbereich arbeitende Menschen wie Pflegekräfte und Ärzte können davon ein Lied singen. Wie lange nun schon verweisen sie auf den skandalösen Pflegenotstand? Wie lange nun schon verweisen sie auf unhaltbare Arbeitsbedingungen? Wie lange nun schon fordern sie spürbare Veränderungen? Wortreich unterstützt werden sie oft. Doch in der Praxis ändert sich viel zu wenig.

Diese vernichtende Bilanz müsste doch auch Bayerns Gesundheitsstaatssekretär Klaus Holetschek bekannt sein. Er fordert nun lauter an sich gute Sachen: eine Pflegereserve für künftige Krisen, eine Stärkung des Pflegeberufs, bessere Arbeitsbedingungen. Hört sich toll an. Doch es sind Forderungen, die die Beschäftigten selbst seit langem aufgestellt haben. Es sind Forderungen, die man seit langem hätte ernst nehmen müssen. Denn die Pandemie zeigt doch nur, zu welchen lebensbedrohlichen Situationen die vielen Versäumnisse der Vergangenheit in Kliniken und Altenheimen jetzt führen. Sie zeigt doch nur, wie wichtig nicht nur exzellente Gerätschaften, sondern vor allem gut ausgebildete Menschen sind. Schwerstkranke, die beatmet werden müssen, kann nicht ein Angelernter versorgen. Dafür braucht es Profis. Diese Profis fehlen. Diese Profis werden seit Jahren von der Politik vernachlässigt – und nun sogar ausgebeutet, indem man es zulässt, dass auch Infizierte arbeiten. Mit neuen Forderungen ist den hoch engagierten Pflegekräften und Ärzten, aber auch den Patienten nicht geholfen. Die bekannten Forderungen müssen endlich umgesetzt werden.

## Notizen aus der Region

ULM/ELCHINGEN

### Sechsspuriger Ausbau der A8 geht weiter

Die Autobahn A8 wird zwischen der Anschlussstelle Ulm-West und dem Autobahnkreuz Ulm/Elchingen sechsspurig ausgebaut. Die Regierung von Schwaben hat jetzt den Planfeststellungsbeschluss erlassen. Damit ist der Weg für das Bauvorhaben frei. Der 11,3 Kilometer lange Abschnitt ist das letzte Teilstück auf der A8 zwischen Ulm und München, das noch vier-spurig ist. Auch in Richtung Stuttgart ist der sechsspurige Ausbau bereits weit fortgeschritten. (mru)

DIEDORF

### Flirtversuch endet an der Leitplanke

Ein Flirtversuch eines 24-jährigen Autofahrers hat mit einem Autoschaden geendet. Wie die Polizei am Freitag mitteilte, war der Mann bei Diedorf (Landkreis Augsburg) auf einer Bundesstraße unterwegs. Er fuhr auf der linken Fahrspur neben einer ihm unbekannten Autofahrerin. Während er versuchte, deren Aufmerksamkeit zu erlangen, verlor er die Kontrolle über seinen Wagen und streifte auf der linken Straßenseite die Leitplanke. Den Schaden schätzten die Beamten auf 1500 Euro. Die Frau sei weitergefahren. (AZ)

## Eine Pflegereserve für Bayern

**Pandemie** Gesundheitsstaatssekretär Holetschek will, dass Lehren aus der Krise gezogen werden. Was er vorschlägt

**München** Als Lehre aus manchen Engpässen in der Corona-Krise fordert Bayerns Gesundheitsstaatssekretär Klaus Holetschek (CSU) für die Zukunft den Aufbau einer Pflegereserve. Damit soll sichergestellt werden, dass in künftigen Pandemien und Notlagen schnell zusätzliches Personal etwa für Kliniken, Alten- und Pflegeheime rekrutiert werden kann. „In der Krise muss man schnell handeln können“, sagte Holetschek am Freitag.

Nach der Corona-Krise müsse man dafür zusammen mit Verbänden und Hilfsorganisationen die nötigen Strukturen schaffen. „Der Aufbau einer Pflegereserve muss

eine große Lehre aus dieser Pandemie sein“, sagte Holetschek. „Das ist eine Aufgabe, die wir nach der aktuellen Corona-Krise für die nächste Krise angehen müssen.“ Holetschek verwies auf einen schon existierenden „Pflegepool“ – darüber werden seit einiger Zeit Fachkräfte angeworben, die eine Ausbildung im Pflege- und Gesundheitsbereich absolviert haben, derzeit jedoch nicht in ihrem Ausbildungsberuf tätig sind. Das sei aber zu wenig. „Man muss da richtige Strukturen schaffen“, sagte Holetschek. „Wir wissen ja nicht, wann die nächste Krise kommt.“

Grundsätzlich und zuallererst

fordert Holetschek für die Zukunft eine Stärkung des Pflegeberufs unter anderem durch ausreichende Personalsicherung und Ausbildung, bessere Arbeitsbedingungen, eine bessere Bezahlung und mehr gesellschaftliche Anerkennung. Auch plädiert er für die Rekrutierung von Reservepersonal und die Formulierung verschiedener Qualifikationsebenen für den Einsatz:



**Klaus Holetschek**

Menschen mit medizinischen und pflegerischen Fachberufen, mit

ein- oder zweijährigen Helferausbildungen, mit „gesundheitsnahen“ Ausbildungen (etwa Pädagogik), Menschen mit Erfahrungen als pflegende Angehörige, aber auch Ehrenamtliche ohne pflegerische Vorerfahrung. Gelerntes Pflegepersonal, das nicht mehr in der Pflege tätig oder im Ruhestand ist, soll demnach in eine Art „Reservensystem“ eingebunden werden. Andere könnten Aufgaben in der Begleitung von Patienten und Pflegepersonal und organisatorische Aufgaben übernehmen. Auch jeder Bürger ohne medizinische oder pflegerische Qualifikation solle die Möglichkeit haben, sich in ein ehrenamtliches

Unterstützungssystem einzubringen – etwa für haushaltsnahe Dienstleistungen wie Einkäufen. Und man müsse sich Gedanken machen, wie pflegende Angehörige besser unterstützt werden.

Holetschek sprach sich zudem für „Schnellschulungen“ in künftigen Krisen für freiwillige Helfer ohne medizinische Vorkenntnisse aus. Organisatorisch könnten die Fäden beim Aufbau und der Organisation der Pflegereserve beim Landesamt für Pflege zusammenlaufen. Er plädierte dafür, den Aufbau der Pflegereserve sofort nach der Corona-Krise mit Verbänden und Hilfsorganisationen anzugehen. (dpa) »Kommentar







## Corona als Dienstunfall?

Polizisten ziehen vor Gericht

**München** Mehrere Polizisten streiten mit dem Freistaat Bayern darum, ihre Corona-Infektion als Dienstunfall anerkennen zu lassen. Die Deutsche Polizeigewerkschaft (DPoG) bestätigte am Freitag, dass elf ihrer Mitglieder Widerspruch gegen einen negativen Bescheid des Landesamtes für Finanzen eingelegt haben und drei Polizisten nun vor dem Verwaltungsgericht München klagen wollen. Auch die Gewerkschaft der Polizei (GdP) kündigte Klagen ihrer Mitglieder an. Ein Sprecher des Verwaltungsgerichtes bestätigte, dass dort bislang eine Klage eingegangen sei. „Das Streitthema ist hier angekommen.“ In dem Fall gehe es um einen Polizisten, der angibt, sich bei einer polizeilichen Fortbildung angesteckt zu haben.

Nach Angaben des stellvertretenden bayerischen DPoG-Landesvorsitzenden Jürgen Ascherl hatten sich viele der nun gegen den Bescheid vorgehenden Polizisten bei einem polizeii internen Sportlehrgang angesteckt. Auch die Witwe eines mit dem Coronavirus gestorbenen Beamten, der am Münchner Flughafen gearbeitet hatte, geht gegen die Entscheidung des Landesamtes vor, die Infektion ihres Mannes nicht als Dienstunfall zu werten. „Wenn die Polizisten schon draußen ihren Kopf hinhalten, soll der Freistaat auch die Kosten übernehmen“, kritisierte Ascherl.

Wie der *Bayerische Rundfunk* berichtete, hat sich inzwischen das Innenministerium in den Streit eingeschaltet. „Wir haben wie angekündigt beim zuständigen Finanzministerium nachdrücklich um eine erneute Prüfung der Haltung zur Anerkennung von Infektionen mit Sars-CoV-2 als Dienstunfälle gebeten“, bestätigte ein Sprecher auf Anfrage. Nach Angaben des Innenministeriums sind aktuell knapp 250 bayerische Polizisten mit dem Coronavirus infiziert. (dpa)

## Oktoberfest Der Leiter der Münchner „Wiesnwache“ warnt einen Wirt vor einer Razzia. Noch bevor der Beamte dafür eine Geldstrafe erhält, wird er befördert. Ungewöhnlich, sagt ein Polizeigewerkschafter. Ein Skandal, heißt es aus der Politik

VON MICHAEL BÖHM

**München** „Ich war schon immer ein Wiesnfan, habe die Wiesn schon immer im Herzen getragen. Ich mag die Wiesn.“ Es ist eine Liebeserklärung an das Münchner Oktoberfest, die der Polizeibeamte in die Kamera des Kollegen spricht. Und eine Liebeserklärung an seinen Job, den des Leiters der sogenannten Wiesnwache: „Es ist eine ganz eigene Art und Weise des Polizeidienstes. Viel näher dran an den Bürgerinnen und Bürgern“, sagt der Mann in dem Video, das die Münchner Polizei Anfang Oktober über soziale Medien verbreitet.

Nun ist die Liebe zum Beruf grundsätzlich ja etwas Gutes. Bei eben jenem Polizeibeamten wurde sie aber offenbar zu groß. Größer als die Polizei erlaubt, sozusagen. Denn wie jüngst bekannt wurde, war der Chef der Wiesnwache wohl etwas zu nah dran an den Bürgern beziehungsweise, in einem Fall, an einem Wiesnwirt. Als das „Winzerer Fährndl“ 2018 wegen des Verdachts der Schwarzarbeit gegen einen Subunternehmer ins Visier der Polizei geriet, gab der Chef der Wiesnwache dem Wirt kurz vor einer größeren Razzia einen Wink. Das bestätigte nun das Justizministerium auf Nachfrage der Grünen-Fraktion im Landtag. Der Beamte habe zwar keine konkreten Einzelheiten zu der Durchsuchungsaktion offenbart, dennoch sei gegen ihn ermittelt worden. Wie die Staatsanwaltschaft München nun bestätigte, wurde er schließlich per Strafbefehl zu einer Geldstrafe verdonnert. Medienberichten zufolge wurde der Strafbefehl im August rechtskräftig.

Chef der Wiesnwache ist der Beamte mittlerweile nicht mehr. Nicht jedoch wegen des Vorfalls, sondern wegen eines „regelmäßigen Wechsels der Leitung“, der bereits nach der Wiesn 2019 erfolgte, wie das Po-



Die Polizei, dein Freund und Helfer – diesen Satz nahm der Leiter der Wiesnwache auf dem Münchner Oktoberfest wohl etwas zu wörtlich und brockte sich damit eine Geldstrafe ein. Ein Disziplinarverfahren läuft noch.

Symbolfoto: Sven Hoppe, dpa

lizeipräsidium München erklärt. Mangels Wiesn 2020 sei der Nachfolger noch nicht offiziell vorgestellt worden. Das oben beschriebene Video im Oktober habe man daher mit „dem letzten operativ tätigen Leiter der Wiesnwache“ geführt. Das sei aus fachlicher Sicht sinnvoll.

Der Beamte ist seit Juli dieses Jahres in der Abteilung „Einsatz“ des Präsidiums München tätig – in gehobener Position, wie *Süddeutsche Zeitung* und *Bild* berichten. So wurde der 50-Jährige offenbar im April

vom Polizeioberrat zum Polizeidirektor, einer der höchsten Dienstgrade bei der Polizei, befördert. Noch während straf- und disziplinarrechtliche Verfahren gegen ihn liefen. Ein mindestens ungewöhnlicher Vorgang, findet Peter Pytlik. Der Krumbacher ist seit dieser Woche neuer Landesvorsitzender der Gewerkschaft der Polizei (GdP) in Bayern und sagt: „Während eines Verfahrens sind Beförderungen nicht üblich, aber trotzdem möglich, wenn der Beamte vom Dienst-

herrn in jeder Hinsicht als geeignet erscheint.“ Ohne persönlich die Details zu kennen, sei der konkrete Fall aber „sicherlich für Nachfragen geeignet und führt möglicherweise auch zu Unverständnis, vor allem bei Kolleginnen und Kollegen, die selbst von solchen Ermittlungen betroffen waren und nicht befördert worden sind“.

Weniger diplomatisch drückt sich da Grünen-Fraktionschefin Katharina Schulze aus. Für sie ist der Fall ein weiterer Polizeiskandal. „Es

braucht eine transparente und umfassende Aufklärung, eine Stellungnahme vom Innenminister und endlich einen unabhängigen Polizeibeauftragten in Bayern“, fordert Schulze. Die Münchner Polizei war zuletzt wegen antisemitischer Nachrichten in Chats und Drogengeschäften in Verruf geraten. Gewerkschafter Pytlik hält von Schulzes Forderung nach einem Polizeibeauftragten derweil wenig. „Nein, so einen brauchen wir nicht“, sagt er auf Nachfrage. Es gebe in Bayern bereits genügend Kontrollinstanzen – von Staatsanwaltschaften und Gerichten bis zu internen Ermittlungen des Landeskriminalamtes und einer Disziplinarbehörde in München. „Das ist völlig ausreichend.“

Zurück zur Wiesn: Der vorgewarnte Wiesnwirt kam 2018 mit einer reinen Weste aus den Ermittlungen heraus – anders als der Geschäftsführer einer Reinigungsfirma, die im „Winzerer Fährndl“ beschäftigt war. Er wurde Anfang dieses Jahres zu viereinhalb Jahren Haft verurteilt. Er soll unter anderem Steuern hinterzogen und Sozialabgaben für Mitarbeiter nicht bezahlt haben. Das Landgericht München I hatte den Mann auch wegen Insolvenzverschleppung und wegen vorsätzlichen Bankrotts schuldig gesprochen. Der Schaden ging in die Millionenhöhe.

Ein wichtiger Auftraggeber des Unternehmers war neben dem Festzelt „Winzerer Fährndl“ auch die Münchner Traditions gaststätte Nockherberg. (mit dpa)

### ANZEIGE

**Pflege-Netzwerk Deutschland**

# Weil's auf Sie! ankommt

**Pflege-Kräfte leisten Großartiges, unterstützen wir sie.**

»Weil's auf sie ankommt!« – heißt: Zuhören und Unterstützen. Und zwar die Pflege-Kräfte in ihrem Alltag. Überall in Deutschland.

Wir rufen BürgermeisterInnen, LandrätInnen auf, ihren Austausch mit Pflegerinnen und Pflegern in den kommenden Wochen zu intensivieren.

Und freuen uns, wenn Gewerbetreibende, Einzelhändler und Dienstleister mit gutem Beispiel voran gehen und mit besonderen Aktionen die wertvolle Arbeit der Pflege-Kräfte wertschätzen.

**Machen auch Sie mit!**

**Alle Informationen zur Aktion finden Sie auf:**  
[www.pflegenetzwerk-deutschland.de](http://www.pflegenetzwerk-deutschland.de)

Eine Initiative von:

Bundesministerium für Gesundheit

## Geflügelpest erreicht Bayern

**Seuche** Mehrere Tiere im Kreis Passau infiziert. Experten rechnen mit größerem Ausbruch

**München/Bad Füssing** Nun ist es amtlich: Die Geflügelpest hat in diesem Herbst erstmals Bayern erreicht. Bei mehreren Wildenten im Landkreis Passau ist die Tierseuche nachgewiesen worden, teilte das Umweltministerium am Freitag in München mit. Im Landkreis Rottal-Inn und in weiten Teilen des Landkreises Passau gelte Stallpflicht für Geflügel.

„Die Agrarmärkte beim Geflügel liegen wegen der Corona-Krise ohnehin schon am Boden“, sagte Markus Drexler vom Bayerischen Bauernverband. Im Sommer sei die Nachfrage an Geflügel infolge der abgesagten Volksfeste stark einge-

### Bauernverband: „Das ist die nächste Hiobsbotschaft“

brochen. Auch mit Bestellungen vor den anstehenden Feiertagen hielten sich bisher viele zurück – aus Unsicherheit, ob sie Weihnachten dieses Jahr überhaupt wie gewohnt feiern können. „Und die Geflügelpest, das ist jetzt die nächste Hiobsbotschaft.“

Die Stockenten wurden im Rahmen des bayerischen Wildtiermonitorings bei Bad Füssing getötet und untersucht. „Bei zehn Tieren wurde der Erreger H5N8 nachgewiesen“, berichtete Annika Nottensteiner, Geschäftsführerin des Landesverbands der Bayerischen Geflügelwirtschaft. „Wir haben eigentlich die ganze Zeit nur darauf gewartet, bis bei uns der erste Fall auftaucht.“ Die Geflügelpest tritt seit Ende Oktober verstärkt in Deutschland auf. Der erste Fall in einer Nutztierhal-

tung in diesem Herbst wurde in einer kleinen Hühnerhaltung auf der nordfriesischen Hallig Oland (Schleswig-Holstein) nachgewiesen. Zuvor war der Erreger H5N8 bei mehreren Wildvögeln in Norddeutschland aufgetreten.

Nach den ersten bestätigten Fällen in Bayern rechnet der Landesverband der Bayerischen Geflügelwirtschaft auch hier mit einem größeren Ausbruch. „Ich denke, das wird bei weitem nicht der letzte Fall in Bayern sein“, meinte Nottensteiner. Stockenten hätten in der Regel keine festen Rastplätze. „Wer weiß, wo die schon überall rumgeschwirrt sind.“

Die Stallpflicht für Haus- und Nutzgeflügel in der betroffenen Region soll vor einer weiteren Ausbreitung schützen. Sie gilt sowohl für gewerbsmäßige Geflügelhalter als auch für Privatpersonen, die Geflügel halten oder züchten. „Jeder direkte oder indirekte Kontakt zwischen Wildvögeln und Nutzgeflügel muss vermieden werden“, betonte Bayerns Umweltminister Thorsten Glauber (CSU). Außerdem wolle der Freistaat das Wildvogelmonitoring verstärken.

Die Infektionskrankheit, die auch Vogelgrippe genannt wird, kommt vor allem bei Wasservögeln und anderen Vögeln vor. Bei Hühnern und Puten werden die höchsten Erkrankungs- und Sterberaten beobachtet – teilweise bis zu 100 Prozent. Bei intensivem Kontakt können sich auch Menschen anstecken. Bei dem Erreger H5N8 sei in Deutschland bisher aber keine Infektion bekannt, betonte eine Sprecherin des Friedrich-Löffler-Instituts. (dpa)



# ADVENTS-REZEPTE

## Süße Backideen zur Weihnachtszeit

Die neuste Zuckerguss Ausgabe beinhaltet 90 Rezepten von Leserinnen und Lesern aus unserer Region. Von Aufwendiger Festtagstorte bis hin zu gebrannten Mandeln ist für jeden etwas dabei. Das Magazin ist für 6,95 € vor Ort oder online in unserem Shop erhältlich.

### IHR SERVICE-PARTNER VOR ORT:

Weitere Informationen zu unseren Partnern finden Sie auch online unter [augsburger-allgemeine.de/servicepartner](https://augsburger-allgemeine.de/servicepartner)

**AUGSBURGER ALLGEMEINE**  
Maximilianstraße 3, Augsburg

**THALIA BUCHHANDLUNG**  
Annastraße 21 – 23, Augsburg

**PUSTET BÜCHER**  
Karolinenstraße 12, Augsburg

**BAHNHOFBUCHHANDLUNG  
WINTERGERST**  
Ulmer Straße 53, Augsburg  
Viktoriastraße 1, Augsburg

**HUGENDUBEL City-Galerie**  
Willy-Brandt-Platz 1, Augsburg

**URLAUBSOASE.NET**  
Bauerntanzgasse 1, Aichach

**BÜCHER DI SANTO**  
Hochstraße 5b, Bobingen

**BUCHHANDLUNG GERBLINGER**  
Ludwigstraße 18, Friedberg

**DER BUCHLADEN**  
Bahnhofstraße 8, Gersthofen

**ZUM BLEISTIFT**  
Kornstraße 35, Kissing

**KÜHNEL'S**  
Raiffeisenstraße 4, Schwabmünchen

**MODELLBAU KOCH**  
Wankelstraße 5, Stadtbergen

**PAPETERIE DILGER**  
Marktplatz 3, Babenhausen

**MINDELHEIMER ZEITUNG**  
Gärtnerweg 7, Bad Wörishofen

**AMMERSEE KURIER**  
Mühlstraße 4, Dießen am Ammersee

**HUTTER BUCH**  
Bgm.-Landmann-Platz 1, Günzburg

**BUCH & MUSIK**  
Martinsplatz 1, Illertissen

**MITTELSCHWÄBISCHE  
NACHRICHTEN**  
Bahnhofstraße 48 – 50, Krumbach

**ENZER FOTOGRAFIE FOTONI**  
Vorderer Anger 211, Landsberg

**MINDELHEIMER ZEITUNG**  
Maximilianstraße 14, Mindelheim

**BLLENDE 22**  
Hermann-Köhl-Straße 5, Neu-Ulm

**CITY-PAPETERIE**  
Hauptstraße 3, Weißenhorn

**REISETREFF POINT**  
Königstraße 45, Dillingen

**BUCHHAUS GRENO**  
Reichsstraße 25, Donauwörth

**BUCHHANDLUNG GERBLINGER**  
Hauptstraße 28, Gundelfingen

**SCHREIBWAREN ROCH**  
Marktplatz 6, Höchstädt

**SCHREIBBEDARF KREITMEIER**  
Hauptstraße 21, Karlshuld

**BUCHHANDLUNG ESER**  
Schloßstraße 2 a, Meitingen

**REISEBÜRO JOSEF SPANGLER**  
Rosenstraße 97 C, Neuburg/Donau

**RIESER NACHRICHTEN**  
Deininger Straße 8, Nördlingen

**DEIBL KREATIV**  
Kirchplatz 6, Rain

**SCHREIBWAREN APPL & RÖSCH**  
Marktplatz 8, Wemding

**BUCHHANDLUNG GERBLINGER**  
Marktplatz 14, Wertingen

**HIER  
ERHÄLTlich**



Ein Angebot der Presse-Druck- und Verlags-GmbH,  
Curt-Frenzel-Str. 2, 86167 Augsburg.  
Nur solange der Vorrat reicht.

**Augsburger Allgemeine SHOP**

Das Beste von hier. Für Sie.

Besuchen Sie uns online unter:  
[augsburger-allgemeine.de/shop](https://augsburger-allgemeine.de/shop)





### EINE GESTE AN DAS LEBEN

Sie müssen Abschied nehmen von einem Menschen, der die Natur liebte? Bitten Sie in seinem Sinne doch statt Kränzen um Spenden für einen lebendigen Planeten. Wir beraten Sie gerne.

Telefon: 030 311 777-700  
wwf.de/gedenkspende

### Verschiedenes

Wie Engel uns begleiten erzählt der Prophet Jakob Lorber! Kostenloses Buch unverbindlich anfordern bei Helmut Betsch, Bleiche 22/25, 74343 Sachsenheim lorber-jakob.de

### Mitfahrgelegenheit

Mitfahrgelegenheit gesucht!!! Von Kühbach nach SOB von ca 9.00 Uhr hin und ab 18.00 Uhr zurück. ☎ 0151/20 75 40 51.

### Garten/Baumfällungen

Baumfällungen, Wurzelstockfräsen, Heckschnitt, Rasenmähen, günst. Firma 08253/482



### TROST SPENDEN

Im Abschied, Ihr Trost. In der Welt, ein Neuanfang: Mit einer Gedenkspende an ÄRZTE OHNE GRENZEN setzen Sie ein Zeichen für das Leben. Wir beraten Sie: Telefon: 030 700 130 – 130 www.gedenkspende.de



### Veranstaltungen



## Sonderverkauf

### Weihnachtsaccessoires & Decken

21. – 28.11.2020

Weil unser traditionelles Candle Light-Shopping leider dieses Jahr ausfallen muss, bieten wir Ihnen unsere exklusiven und wunderschönen Weihnachts-Accessoires und Decken im Sonderverkauf an! Besuchen Sie unsere stimmungsvoll dekorierte Ausstellung und nutzen Sie die Einkaufsvorteile der Aktionswoche.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

20% auf Weihnachts-Accessoires & Decken  
Außer auf reduzierte Ware nur vom 21. – 28.11.2020

10.- € Gutschein  
Ab einem Einkauf von 50.- vom 21. – 28.11.2020 und nur bei Vorlage



Gemeindewald 2 · 86672 Thierhaupten · Tel. 08271/81550 · mail@grw-einrichtungshaus.de

### Baumarkt



Fensterläden/Holz zu verkaufen, Grattleisten hinten, Schreinerarbeit, mit Beschlägen und Riegel i. d. Größen 115 x 49 (5 Fenster), 115 x 42 (2 Fenster), 213 x 67 (2 Fenster), 213 x 72 (2 Fenster); nur Abholung, VB 120,-,-€; Tel. 0171/1052219 Online-ID: 138024

### Garten- und Landschaftsbau

www.riba-muelltonnenboxen.de

### Bauen/Renovieren/Sanieren



### Feuchte Häuser? Nasse Keller? Modergeruch?

Kellerabdichtung · Sperr- u. Sanierputze · schnell · dauerhaft · preiswert  
Wohnklimaplatten gegen Schimmel und Kondensfeuchte  
VEINAL®-Kundenservice · E-Mail: BAUCHEMIE@veinal.de  
kostenloses Info-Telefon 0800/8346250  
Fordern Sie unsere kostenlose Info-Mappe an! www.veinal.de

Bitte unterstützen Sie den Förderverein Wärmestube SKM-Augsburg e.V.  
Klinkertorstr. 12 · 86152 Augsburg  
Telefon 0821/45 04 58 30  
www.waermestube-augsburg.de  
Mail: info@waermestube-augsburg.de  
IBAN DE71 7205 0000 0000 0375 15  
BIC AUGSDE77XXX · Stadtparkasse Augsburg

### Versteigerungen/Auktionen

Internationale Bodensee-Kunstauktion  
26. – 28. Nov. 2020  
www.zeller.de





### 50 Jahre DGM

Deutsche Gesellschaft für Muskelkranke e.V.

## „ICH UNTERSTÜTZE MUSKELKRANKE – UND SIE?“

Die Schauspielerin Christiane Brammer ist Botschafterin der DGM.

Helfen Sie uns zu helfen:

Bank für Sozialwirtschaft Karlsruhe  
IBAN: DE38 6602 0500 0007 7722 00  
BIC: BFSWDE33KRL

Informationen anfordern:

☎ 0 76 65 / 94 47-0  
info@dgm.org  
www.dgm.org



## DRF Luftrettung

...eine Frage der Zeit

### Notfälle kommen aus heiterem Himmel. Rettung auch.

Unterstützen Sie die DRF Luftrettung. Werden Sie Fördermitglied.  
Info-Telefon 0711 7007-2211 · www.drf-luftrettung.de



## GENIALE BERGWELT

Griaß di' Herausforderung in der genialen Bergwelt: Die neue Ausgabe hat eine Schneeschuhtour zur Falkenhütte zu bieten, eine Fahrt im Ballon, rasante Rodelabenteuer ins Tal, den Besuch beim Lederhosenmacher oder das Interview mit ZDF-Bergretter Sebastian Ströbel. Dazu Specials: zur Nordischen Ski-WM in Oberstdorf, Rezepte, Basteltipp, Gewinnspiele, Axel-Hacke-Kolumne und faszinierende Fotos.

Griaß di' Allgäu ist im Fach- und Zeitschriftenhandel und online unter [www.azshop.de](http://www.azshop.de) für 5,90 Euro erhältlich.

Instagram: [instagram.com/griass\\_di\\_allgaeu](https://www.instagram.com/griass_di_allgaeu)  
Facebook: [facebook.com/griassdi.allgaeu.magazin](https://www.facebook.com/griassdi.allgaeu.magazin)

**JETZT FÜR 5,90 € IM HANDEL!**

Ein Angebot Ihrer **Allgäuer Zeitung**



Namen & Nachrichten

ATTENTAT

Mann greift Frauen und Kind mit Stichwaffe an

Nach einem lebensgefährlichen Angriff auf drei Frauen und ein Kind, 11, in Oberhausen wird gegen den 36-jährigen Tatverdächtigen wegen versuchten Mordes ermittelt, teilte die Polizei Essen mit. Die Polizei vermutet, dass der Attacke am Donnerstagabend ein Familienstreit zugrunde liegt. Mehrere Anrufer hatten Handgreiflichkeiten zwischen einem Paar berichtet. Die Ermittler gehen davon aus, dass es sich um den Verdächtigen und seine 38-jährige Lebensgefährtin handelte. Während die beiden nur leichte Verletzungen davontrugen, wurden die Tochter der Frau sowie zwei Nachbarinnen lebensgefährlich verletzt. Sie hatten eingreifen wollen. (dpa)

CHINA

Lastwagen fährt in Trauergesellschaft

Nach der Kollision eines Lastwagens mit einer Trauergesellschaft sind in China neun Menschen ums Leben gekommen. Wie die Nachrichtenagentur Xinhua berichtete, ereignete sich der Vorfall am Freitag auf einer Schnellstraße in der Gemeinde Huaibin (Provinz Henan). Vier weitere Personen wurden demnach verletzt und ins Krankenhaus gebracht. Zunächst gab es keine Details dazu, wie es zu dem Unfall gekommen war. Das Ministerium für Öffentliche Sicherheit entsandte ein Team, um das Unglück zu untersuchen. (dpa)

SKANSEN

Schwedisches Museum erstmals seit 129 Jahren zu

Das weltberühmte Stockholmer Freilichtmuseum Skansen schließt wegen der Coronavirus-Pandemie erstmals in seiner 129-jährigen Geschichte seine Tore. Ab nächsten Freitag bleibt der Park mit Rentieren, Bären und alten Häuschen bis auf Weiteres zu. Nach den Ankündigungen verschärfter Maßnahmen sehe man keine andere Möglichkeit, hieß es vom Museum. Schweden hatte in dieser Woche verkündet, dass sich ab nächsten Dienstag nur noch acht Personen versammeln dürfen. Grund sind die rapide steigenden Infektionszahlen in Schweden. (dpa)

RUSSLAND

Maskenverweigerer ersticht Bus-Fahrgast im Streit

Ein Maskenverweigerer soll in St. Petersburg einen Bus-Passagier erstochen haben, nachdem dieser auf die Pflicht zum Tragen des Mund- und Nasenschutzes hingewiesen hatte, wie das Ermittlungskomitee am Freitag mitteilte. Die Leiche des 53-Jährigen war am Dienstag auf der Straße gefunden worden. Das Opfer soll bei der Heimfahrt von einer Betriebsfeier den Tatverdächtigen und seine Begleiterin im Bus gebeten haben, eine Maske zu tragen. Nach dem Aussteigen stach der Täter auf der Straße zu. (dpa)

Zu guter Letzt

Mysteriös: Giuliani tropft es aus den Haaren

Bizarres Detail aus einer Pressekonferenz mit Rudy Giuliani: Während der Anwalt von US-Präsident Donald Trump am Donnerstag



Rudy Giuliani

(Ortszeit) Fragen von Journalisten beantwortete und wegen der verlorenen Präsidentschaftswahl herumkeifte, tropfte dunkle Farbe seine Schläfen hinunter – minutenlang. US-Medien und Internetnutzer spekulierten über Haarfärbemittel. „Bei Giuliani sickern Öl und das Böse raus“, twitterte Meena Harris, Nichte der gewählten Vize-Präsidentin Kamala Harris. (dpa)

Der Fürst unter den Friseuren

Nachruf Udo Walz war Deutschlands bekanntester Stylist. Er machte Kundinnen von Angela Merkel bis Heidi Klum die Haare. Mit 76 Jahren starb er nach längerer Krankheit

VON JOSEF KARG

Berlin Wenn man ihn nach dem Geheimnis seines Erfolgs gefragt hat, pflegte Udo Walz gerne zu antworten: „Ich bin diszipliniert, nicht ganz talentfrei und verschwiegen.“ Und das waren wohl auch die wichtigsten Treiber seiner Karriere.

Der im schwäbischen Waiblingen im Remstal geborene Friseur war mehr als einer, der prominenten Frauen schöne Haare machte. Er war selbst ein Star über seine Zunft hinaus. Und seine Kundinnen – von Angela Merkel bis Heidi Klum – vertrauten ihm auch privateste Dinge an. Selbst die spätere RAF-Terroristin Ulrike Meinhof ließ sich bei Walz die Haare färben. Der Salonbesitzer bemerkte erst später, wessen Frisur er da bearbeitete hatte.

Am Freitagmittag nun ist Deutschlands bekanntester Friseur nach längerer Krankheit im Alter von 76 Jahren gestorben. Vor zwei Wochen habe er einen Diabetes-Schock erlitten, sei danach ins Koma gefallen, heißt es. Sein Lebenspartner Carsten Thamm-Walz sagte der Bild-Zeitung: „Udo ist friedlich um 12 Uhr eingeschlafen.“

Zuletzt schien Walz schon gesundheitlich nicht mehr ganz stabil und robust zu sein. Ende September war bekannt geworden, dass er auf einen Rollstuhl angewiesen war. Walz arbeitete aber weiter in seinem Salon am Berliner Kurfürstendamm. Damals spielte er die Probleme herunter: Gesundheitlich gehe es ihm gut. „Ich bin Diabetiker, habe aber alles gut im Griff“, sagte er. Seit Längerem litt der Friseur und Buchautor an der Zuckerkrankheit, ließ sich davon aber in seinem Schaffensdrang nicht aufhalten.

Pünktlich stand er auch in einem Alter, in dem andere sich längst zur Ruhe gesetzt hätten, noch immer täglich von Viertel nach neun bis halb sieben in seinem Salon. Gerne zog er aber auch durch seine Wahlheimat: „Montags, wenn ich frei habe, bin ich häufig im KaDeWe, in der Feinkostetage, dort, wo es die Hummercocktails und die Asiagerichte gibt“, verriet er mal in einem



So ließ er sich gerne fotografieren: Starfriseur Udo Walz in einem seiner Salons.

Foto: Christophe Gateau, dpa

Interview. Sonntags ging er angeblich gerne auswärts frühstücken.

In Sachen Styling hatte Walz bei den Frauen ein goldenes Händchen, in Sachen Liebe waren ihm Männer lieber. Mit dem 26 Jahre jüngeren Carsten Thamm-Walz lebte er seit zwölf Jahren in einer eingetragenen Lebenspartnerschaft. Mit ihm schien er glücklich.

Gelebt hat der Sohn eines Berufskraftfahrers lange Jahre in Berlin-Charlottenburg. Dabei war nicht von Anfang an klar, dass er einmal der prominenteste unter Deutschlands Friseuren werden sollte. Als

Jugendlicher landete er bei der Gesellenprüfung nämlich nur auf dem 598. von 600 Plätzen. Doch das war schnell Schnee von gestern. Spät entdeckte er seine alte Heimat im Südwesten neu. „Ich hatte eine wunderbare Kindheit in Waiblingen im Remstal“, sagte Walz im höheren Alter.

Geld war übrigens, wie bei den meisten Erfolgreichen, nicht die wichtigste Motivation für den Starcoiffeur. Walz wollte schlichtweg nur, dass seine Kundinnen zufrieden mit seiner Arbeit waren. Die Unternehmensberaterin und Publi-

zistin Gertrud Höhler erklärte seine Beliebtheit mit den Worten: „Er ist ein Star. Deshalb suchen Stars seine Nähe.“ Je nach Quellenangabe beschäftigte Walz bis zu 90 Menschen in seinen Salons. Und er ist vermutlich längst Millionär gewesen.

Neben seiner klassischen Tätigkeit als Friseur – Dauerwelle hat er übrigens gehasst – hat der Schwabe drei Bücher geschrieben und auch eine Talkshow moderiert. Er war ein Multitalent. Und am Ende konnte man jetzt sagen: Ade Udo Walz, jetzt kannst du im Himmel die Fö(h)nwolken neu modellieren!

Berliner Kannibale soll Mann gegessen haben

Polizei Sie waren zum Rendezvous verabredet. Später fanden Spaziergänger Menschenknochen

Berlin Es klingt wie in einem Gruselkrimi: Zwei Männer um die 40 verabredeten sich über eine Dating-Plattform in Berlin zum Rendezvous. Später finden Spaziergänger beim Gassigehen mit dem Hund im Wald Knochen. Menschliche Knochen. Den Rest hat einer der Männer aufgegessen – nach einem Sexualmord.

Berliner Ermittler gehen davon aus, dass dieses Szenario so oder so ähnlich Wirklichkeit geworden sein könnte und ein 44-jähriger Monteur auf diese Weise Opfer eines Verbrechens wurde. Seit Anfang September wurde der Mann vermisst, seit Donnerstag sprechen die Ermittler

von einer tragischen Wende – und von Mord. Es gebe Hinweise auf Kannibalismus. Es gehe um den Verdacht einer Tat zur Befriedigung des Geschlechtstriebes, sagte Martin Steltner, Sprecher der Staatsanwaltschaft, am Freitag in Berlin. Der mutmaßliche Täter, ein 41-Jähriger, habe im Internet zu Kannibalismus recherchiert. In der Wohnung des Verdächtigen seien „einschlägige Werkzeuge“ wie etwa Messer und Sägen sowie Blutspuren gefunden worden. Von einem Einverständnis des 44-jährigen Opfers gehen die Ermittler nicht aus: Es gebe keine Hinweise auf Einvernehmlichkeit, betonte Steltner.

Auf die Spur des Verdächtigen, eines Deutschen, der Lehrer sein soll, seien die Ermittler unter anderem durch den Hinweis eines Taxifahrers gekommen. Er habe sagen können, wohin die letzte Fahrt des Vermissten führte, berichtete Steltner. Letztlich hätten Suchhunde, sogenannte Mantrailer mit besonders feinen Nasen, von zwei verschiedenen Orten aus zur Wohnung des Tatverdächtigen in Berlin-Pankow geführt. Von dort bis zum Fundort der Knochen in Berlin-Buch, ganz im Norden an der Grenze zu Brandenburg, brauche man eine gute Viertelstunde mit dem Auto.

Sexueller Kannibalismus sei extrem selten, sagt der Kriminalpsychologe Rudolf Egg. Aber es gebe ihn als eine besondere Form der Sexualität. „Der körperliche Akt lässt sich als die Vereinigung zweier Körper beschreiben. Sie werden eins.“ Das sei natürlich nur eine geringe und kurzzeitige Vereinigung. „Aber zu Ende gedacht wäre es, wenn man einen Menschen vollständig in sich aufnehmen könnte.“ So wie man sagt: Ich hab dich zum Fressen gern. „Aber das meint natürlich niemand wörtlich.“ Und es gebe sexuellen Sadismus, also die Freude daran, jemanden zu quälen. „Das ist hochgradig gestört.“ (dpa)

Sonntagskrimi

Der zweifache Kommissar

Tatort: Die Ferien des Monsieur Murot

ARD, Sonntag, 20.15 Uhr Felix Murot (Ulrich Tukur) ist nicht so der Schweinshaxen-Typ – auch wenn ihm genau dieses Gericht während eines Biergartenbesuchs mit den Worten „Wie immer!“ auf den Tisch geknallt wird. Auch im Urlaub im Taunus verlassen einen LKA-Kommissar nicht die detektivischen Instinkte. Mit dem Teller in der Hand macht er sich auf die Suche nach dem eigentlichen Adressaten – und kann es kaum fassen, als Autohändler Walter Boenfeld über den Rand seiner Zeitung blickt: Beide Männer sehen sich zum Verwechseln ähnlich.

Mit dem Titel „Die Ferien des Monsieur Murot“ greift der „Tatort“ des Hessischen Rundfunks (HR) einmal mehr zum cineastischen Zitat. Mehr noch als an die klassische französische Komödie über die Ferien des Monsieur Hulot erinnert er allerdings an das „doppelte Lottchen“ – wenn auch deutlich mörderischer und erwachsener als das Original. Nachdem Tukur seine darstellerische Vielseitigkeit im vergangenen Jahr in der „Tatort“-Variante von „Und täglich grüßt das Murmeltier“ in immer neuen Varianten eines Todes unter Beweis stellen konnte, haben die Drehbuchautoren Ben Braeunlich und Grzegorz Muskala (Muskala führt auch Regie) diesmal eine Doppelrolle für den Murot-Darsteller geschrieben.

Der Zufallsbegegnung des Kommissars und des Gebrauchtwagenhändlers folgt ein alkohollastiger ge-



meinsamer Abend samt Saunabesuch in Boenfelds Haus. Am nächsten Morgen ist Boenfeld tot. Statt sich im Taunus zu entspannen, spielt Murot Boenfelds Rolle weiter und ermittelt gewissermaßen undercover. Erstaunlich ist dabei, dass ihm der Rollenwechsel problemlos gelingt. An Monika Boenfeld hat er bald nicht nur dienstliches Interesse. Der ewige Einzelgänger Murot – in diesem „Tatort“ darf er Gefühle entwickeln. Und er kann unerwartet tatsächlich ein ganz anderer sein – jedenfalls bis zur Aufklärung des Falles. Eva Krafczyk, dpa



Murot (Ulrich Tukur) entwickelt plötzlich Gefühle. Foto: B. Müller, HR, dpa

Eine Liebe, die seit 73 Jahren besiegelt ist

Royals Königin Elizabeth und Prinz Philip feiern Hochzeitstag. Ein Paar sind sie noch länger – und halten einen Rekord

Windsor Länger war noch nie in der Geschichte ein britisches Königspaar verheiratet: Königin Elizabeth II. und ihr Mann Prinz Philip haben am Freitag ihren 73. Hochzeitstag gefeiert.

Zu diesem Anlass veröffentlichten sie ein Foto, das sie als stolze Urgroßeltern zeigt. Auf dem Bild sitzen die beiden auf einem Sofa im Schloss Windsor und betrachten lächelnd eine farbenfrohe Karte. Sie ist von ihren Urenkeln George, 7, Charlotte, 5, und Louis, 2, gestaltet worden, den Kindern von Prinz William und Herzogin Kate.

Tausende Briten gratulierten der 94-jährigen Monarchin und ihrem



Das Kleid der Queen war mit 10000 Perlen bestickt. Glückwunschkarten erinnerten das Paar an diesen Tag im Jahr 1947. Fotos: C. Jackson/Buckingham Palace/PA Media, dpa



99 Jahre alten Mann zum Hochzeitstag. „Sie sehen gut aus“, kommentierte zum Beispiel eine Frau im Internet.

Auf Schloss Windsor war das Paar auch weitgehend abgeschirmt mit einer kleinen Schar von Höflingen während der ersten Corona-Ausbruchswelle untergebracht. Wegen ihres hohen Alters sind die Royals besonders stark durch die Pandemie bedroht.

Elizabeth und Prinz Philip von Griechenland und Dänemark haben am 20. November 1947 in der Kathedrale Westminster Abbey in London geheiratet. Damals war Elizabeth noch nicht Königin, sondern

Prinzessin. Auf dem Thron saß ihr Vater, George VI.

Schon mit 13 Jahren hatte Elizabeth sich in Philip verliebt. Das elfenbeinfarbene Hochzeitskleid der Queen war mit 10000 Perlen bestickt. Der Hof ließ damals verlauten, dass die königliche Familie wegen der kurz nach Kriegsende noch geltenden Rationierungen dafür sämtliche der ihnen zustehenden Kleidercoupons hergegeben habe.

Das Paar erhielt 2500 Geschenke aus aller Welt, darunter waren auch nützliche Dinge für Küche und Haushalt. Philip hatte ein besonderes Geschenk für die Königin seines Herzens: Er gab das Rauchen auf.





**Bundesliga**  
FC Bayern  
muss auf  
Tolisso verzichten

# Sport

**Wintersport**  
Skispringer  
starten  
in die Saison



NUMMER 270

Samstag, 21. November 2020

19

## Herrlich: „Wir wollen sie ärgern“

**Fußball** Im Sommer 2019 besuchte der Trainer des FC Augsburg das Gladbacher Trainingslager und war sehr angetan. Vor allem von Trainer Marco Rose und dessen Spielidee. Wie Herrlich am Samstag darauf reagieren möchte

VON MARCO SCHEINHOF

**Augsburg** Heiko Herrlich konnte sich ein genaues Bild machen. Vor eineinhalb Jahren war er beim Gladbacher Trainingslager am Tegernsee als Gast dabei. Als interessierter Zuschauer, der für sich selbst und die eigene Entwicklung Eindrücke mitnehmen wollte. Herrlich war damals vereinslos und bildete sich durch solche Reisen wie an den Tegernsee fort. Was er dort gesehen hat, hat den Trainer des FC Augsburg beeindruckt. „Alle Inhalte, die man jetzt sieht, wurden dort trainiert“, sagte Herrlich bei der Pressekonferenz vor dem Spiel am Samstag (15.30 Uhr/Sky) in Mönchengladbach. „Das hilft mir jetzt, zu verstehen, was dort gemacht wird.“ Also welchen Spielstil Marco Rose und die Borussia bevorzugen.

„Mönchengladbach ist eine sehr spielstarke Mannschaft, die viel fußballerisch lösen kann. Da kommt eine große Mannschaft auf uns zu. Trotzdem werden wir versuchen, sie zu ärgern“, sagte Herrlich. Eine Mannschaft, die durch den Einzug in die Champions League einen riesigen Schritt nach vorne gemacht habe und auch jetzt wieder zeige, „warum sie sich qualifiziert haben“. Es schwingt also viel Respekt mit, wenn Herrlich über den kommenden Gegner redet. „Trotzdem werden wir versuchen, sie zu ärgern und Punkte mitzunehmen“, sagte Herrlich. Kompakt müsse seine Mannschaft stehen und gut gegen den Ball arbeiten. Dann aber im eigenen Ballbesitz für Torgefahr sorgen. Das war zuletzt nicht immer gelungen. Gerade gegen Hertha BSC stockte das Spiel nach vorne gewaltig. „Wir brauchen Mut, Konzentration und Präzision, damit wir die Bälle nicht so schnell wieder hergeben“, forderte Herrlich, „wenn wir konzen-



Heiko Herrlich gefällt die Spielweise von Borussia Mönchengladbach. Außerdem hält er Trainerkollege Marco Rose für einen sehr sympathischen Menschen. Das ändert aber nichts am Ziel, Punkte aus dem Borussia-Park zu entführen.

Foto: Witters

triert sind, werden wir unsere Möglichkeiten bekommen.“ Das sieht auch Rafal Gikiewicz so. Er saß diesmal während der virtuellen Pressekonferenz neben seinem Trainer. „Wir fliegen mit Mut und Überzeugung nach Gladbach“, sagte der Torhüter. Um 17.30 stand am Freitag der Abflug nach Düsseldorf an, zuvor hatte das Abschlusstrai-

ning stattgefunden. Jene Einheit, in der sich Herrlich letzte Schlüsse für seine Aufstellung holte.

Die Nationalspieler waren allesamt gesund nach Augsburg zurückgekommen. „Teilweise in sehr guter Verfassung, teilweise müssen wir noch die letzten Eindrücke abwarten“, sagte Herrlich. Alfred Finnbogason kehrte nach dem zwei-

ten Spiel mit Island zurück. Allerdings auch mit einer Enttäuschung, nachdem Island in den Play-offs gegen Ungarn die EM 2021 verpasst hatte. Zudem hätte es der FCA gerne gesehen, wenn der Stürmer bereits nach diesem Spiel nach Augsburg geflogen wäre. „Er wollte aber noch beim Nationalteam bleiben“, sagte Herrlich. In der Nations Lea-

gue kam Finnbogason so noch wenige Minuten zum Einsatz. Carlos Gruezo kehrte am Mittwoch von den Spielen mit Ecuador zurück und könnte heute in der Startelf stehen. Gleiches trifft auf Iago zu, der beim Testspiel gegen Karlsruhe vor gut einer Woche noch geschont worden war, nun aber wieder im Training ist. Ebenso wie Raphael Framberger nach seiner Faszienverletzung. „Er hat am Donnerstag zum ersten Mal komplett mit der Mannschaft trainiert“, sagte Herrlich. Ein Einsatz aber dürfte für den Rechtsverteidiger noch zu früh kommen, damit könnte Robert Gumny eine weitere Bewährungschance bekommen. Felix Uduokhai hatte bei der deutschen Nationalmannschaft keine Gelegenheit bekommen, sein Können zu zeigen. „Wir hätten uns gefreut, wenn er gespielt hätte. Trotzdem war das für ihn ein wichtiger Schritt, einmal dabei zu sein. Ich hoffe, dass er wieder eingeladen und seine Chance in der Zukunft bekommen wird“, sagte Herrlich.

Rafal Gikiewicz war während der Länderspielreisen komplett in Augsburg. „Wir haben zehn Tage sehr gut trainiert“, sagte der Torhüter. Zudem sei die Analyse des Hertha-Spiels sehr aufschlussreich gewesen. „Wir wissen, was wir besser machen müssen. Wir haben viel zu viele Fehler gemacht“, monierte der Torwart. Bei einem Sieg gegen Berlin hätte der FCA 13 Punkte gehabt. „Dann hätten wir den Blick nach vorne richten können, nicht nach hinten. Mein Ziel ist es nicht, Zwölfter oder 13. zu werden“, sagte Gikiewicz, „wir wollen auch mal nach oben schauen und dafür viele Punkte sammeln.“ Vielleicht schon in Mönchengladbach? Warum nicht. Gegen Dortmund hat der FCA bereits gezeigt, dass er gegen Spitzenteams mithalten kann.

## „Die Diskussion um Löw ist nicht redlich“

**Interview** Horst Heldt, Sport-Geschäftsführer des 1. FC Köln, über das 0:6-Debakel der Nationalmannschaft, Parallelen zu seinem Klub und seine Vision für die nächsten drei Jahre

*Die deutsche Fußballnation steht unter Schock, ein 0:6 gegen Spanien zermürbt den Glauben an Trainer Löw und den Weg des DFB. Wie steht es um Ihren Glauben?*

**Horst Heldt:** Das war schon ungewöhnlich, wenn man bedenkt, dass nahezu die erste Garde auf dem Platz stand. Aber ich kenne das von Spielen gegen den FC Bayern, wenn die einfach nicht aufhören und man als Gegner überhaupt keinen Zugriff bekommt.

*Also alles verzeihbar?*

**Heldt:** Wir kommen gerade an einen Punkt, wo irgendwann einfach alles zu viel ist. Wo sind denn die Erholungspausen für die Jungs, die da spielen? Vielleicht ist das einfach ein menschlicher Vorgang in einem Wettbewerb, der immer schon kritisch gesehen wurde. Ich wundere mich, dass man sich darüber wundert. Das bestürzt mich.

*Herr Heldt, wir reden über ein 0:6 einer deutschen Fußball-Nationalelf. Das bleibt ohne Konsequenz?*

**Heldt:** Natürlich sollte man ein solches Prestigespiel nicht 0:6 verlieren, aber es kommt eben auch mal vor.

*Trainer Joachim Löw steht enorm unter Beschuss. Muss ein Neuanfang her?*

**Heldt:** Was soll jetzt bitte eine Trainerdiskussion? Damit kann ich wenig anfangen. Wenn man aus einer Nations League rausfliegt, die keinen interessiert? Es ist doch so: Es

*Warum?*

**Heldt:** Joachim Löw halte ich für einen hervorragenden Trainer, der ganz viel geleistet und nach wie vor mein persönliches Vertrauen hat als Fan der Fußball-Nationalmannschaft. Und mehr zu beurteilen, maße ich mir nicht an. Ich bin nicht dabei. Das Spiel gegen Spanien habe ich noch nicht einmal im TV gesehen. Aber eines weiß ich: Wenn man sich für einen grundsätzlichen Weg entscheidet, gibt es Siege und Niederlagen. Ja und? Am Anfang des Weges hätte man diskutieren können und entscheiden: Wir spielen in jedem Länderspiel mit den Besten, die da sind. Ich spreche gar nicht gegen Müller, Boateng oder Hummels. Das sind nach wie vor herausragende Spieler. Es gab nur eine Entscheidung. Da ist Tagesaktualität nicht maßgeblich.

*Die Diskussion hat viel Ähnlichkeit mit der um den 1. FC Köln. Wie strengend ist für Sie die ständige Kommunikation über einen vereinbarten*

*Weg und die Durchkreuzung durch regelmäßige Zwischenergebnisse?*

**Heldt:** Wenn man sich für einen Weg entscheidet, sucht man sich das Personal dafür aus. Und dann gehört es auch dazu, ergebnisunabhängig zu entscheiden. Das ist wichtig. Und das transportieren wir hier in Köln. Nicht weil wir es müssen, sondern weil wir überzeugt davon sind. Weil wir den Weg für alternativlos halten im Hinblick auf das, was in den letzten Monaten, vielleicht sogar Jahren, passiert ist.

*Warum alternativlos?*

**Heldt:** Um dauerhaft kontinuierlich konkurrenzfähig zu sein mit einer mittelfristigen Strategie. Und mit Trainer Markus Gisdol, der bereit



„Das Schwierigste ist die Zeit, in der wir uns gerade befinden“, sagt Horst Heldt vom 1. FC Köln.

Foto: dpa

ist, diesen Weg mitzugehen. Der steinig ist, weil wir junge Spieler aus unserer sehr guten Nachwuchsarbeit weiter integrieren wollen. Und wir wollen keine Fahrstuhlmannschaft mehr sein. Wir halten aus absoluter Überzeugung an den Personalien fest. Aber wir werden permanent von außen damit konfrontiert: Wir werden gefragt, ob die Personen noch die richtigen sind. Die Spieler werden gefragt, ob der Trainer noch der richtige ist. Warum frage ich mich?

*Letztlich ist es immer eine sicher oberflächliche Bewertung, die sich an Zahlen ausrichtet. Und ein Trainer ist für einen Fan immer eine Stellschraube, mit dessen Wechsel er große Veränderungen verknüpft.*

**Heldt:** Zwei Vereine aus unserer tabellarischen Nähe haben sich schon entschieden, den Trainer zu wechseln. Es ist nicht unbedingt besser geworden.

*Herr Heldt, Sie waren in Stuttgart, Schalke, Hannover, alles kein leichtes Umfeld. Ist Köln Ihr schwierigster Job?*

**Heldt:** Nicht anhand dieser Parameter. Das Schwierigste ist die Zeit, in der wir uns gerade befinden. Wir stehen alle vor großen Herausforderungen, der Fußball gehört nur dazu.

*Wie ist Ihre Kölner Vision der nächsten drei Jahre?*

**Heldt:** Wir feilen gerade daran, weil

der Vorstand und Geschäftsführung sehr wichtig ist. Wir fragen uns: Was haben andere besser gemacht? Der FC hat ganz viele gute Voraussetzungen. Jetzt müssen wir mit Ehrgeiz und Demut ambitionierte Ziele setzen, die leistbar sein müssen. Drei Jahre? Es wäre für mich erstrebenswert, wenn wir in diesen drei Jahren dauerhaft in der ersten Liga spielen. Und wenn sie mich persönlich fragen: Ich will nachhaltig für diesen Verein arbeiten.

*Wollen Sie lange in Köln bleiben?*

**Heldt:** Am liebsten ja. Aber das ist nicht wichtig. Die Zeit wird sein, wie sie sein wird, das entscheide ich nicht allein.

*Am Samstag kommt Union Berlin. Zeit für einen ersten Sieg, oder?*

**Heldt:** Auch ein Spiel, das wir gewinnen wollen. Es bringt jetzt nichts, am achten Spieltag hochzurechnen. Wichtig ist, den Anschluss nicht zu verlieren. Es ist niemand meilenweit weg. Und wir müssen für uns zusammenbleiben.

Interview: Olaf Kupfer

● **Horst Heldt**, 50, ist seit 2019 Sport-Geschäftsführer des 1. FC Köln. Heldt hat für Köln, 1860 München, Eintracht Frankfurt und den VfB Stuttgart in der Bundesliga gespielt. Der zweifache Nationalspieler war Sportdirektor bei Stuttgart, Schalke und Hannover. (AZ)

**Randbemerkung**



## Rangnick wäre frei

VON ANTON SCHWANKHART  
as@augsburger-allgemeine.de

Es war ja nicht zu erwarten gewesen, dass wir das Ende dieser Woche halbwegs unversehrt an Seele und Geist erreichen würden. Schließlich haben die Ereignisse von Sevilla die Republik wie eine Abrissbirne getroffen, oder wie es die spanische Zeitung *Sport* formuliert hatte: „Deutschland wurde niedergewalzt.“ In diesem Zustand war mancher am Morgen nach dem 0:6 mit der Vorstellung erwacht, das Ergebnis sei nur ein Alptraum gewesen. Doch es stand immer noch 0:6. Es hätte auch nichts geholfen, wenn sich Querdenker und 0:6-Leugner ans Brandenburger Tor gekettet hätten. Schließlich war ja auch Jogi Löw, Hauptverantwortlicher und Zeuge der Anklage, noch an Bord. Damit das auch so bleibt, haben ihm seine Vorgesetzten, DFB-Sportdirektor Oliver Bierhoff und DFB-Präsident Fritz Keller, noch während eines Stopps auf dem Heimflug von Sevilla das Vertrauen ausgesprochen. Aber nicht unbegrenzt und bedingungslos. Das Statement der DFB-Pressabteilung war so formuliert, dass es dem Präsidenten Spielraum zum Handeln offen hielt.

Eine Beruhigungsspielle für die Walzenfahrer im Land und ein wenig auch eine für die Verantwortli-



Könnte ein Kandidat für eine mögliche Löw-Nachfolge sein: Ralf Rangnick.

Foto: dpa

chen selbst. Was sollten Bierhoff und Keller schließlich auf die Schnelle anderes entscheiden, ohne präsentablen Löw-Ersatz an der Hand?

Es gibt prominente Namen, die durch die Öffentlichkeit geistern. Allerdings sind sie überwiegend gebunden. Jürgen Klopp (FC Liverpool), Thomas Tuchel (Paris St. Germain) und Hansi Flick (FC Bayern) haben besseres zu tun, als eine plattgewalzte Nationalelf zu übernehmen. Ein Duett mit dem U21-Trainer Stefan Kuntz und dem Löw-Assistenten Marcus Sorg wäre nichts Halbes und nichts Ganzes. Der einzige Kandidat, mit dem sich eine ernsthafte Beschäftigung lohnt, ist Ralf Rangnick. Der 62-Jährige hat bereits mehrmals wissen lassen, dass er prinzipiell Interesse am Bundestrainer-Job habe, und wäre im Moment gerade auch frei. Allerdings wäre der schwäbische Fußball-Professor eine raumgreifende, komplexe Lösung, wohingegen der DFB in diesem Amt die einfachen Typen bevorzugt.

Und Jogi? Hat sich in private Klausur begeben. Rückzug statt Vorwärtsverteidigung, obwohl es dafür auch Ansätze geben würde. Rücktritt? Während des Spiels sah es Augenblicke lang so aus als würde er einfach gehen. Dann ist er doch sitzen geblieben und hat den spanischen Walzen in die Augen geschaut. Überzeugt davon: Amigos, wir sehen uns wieder.



Fußball

**BUNDESLIGA**  
**Samstag, 21. November, 15.30 Uhr**  
Bayern München – Werder Bremen  
Mönchengladbach – FC Augsburg  
Hoffenheim – VfB Stuttgart  
FC Schalke 04 – VfL Wolfsburg  
Arm. Bielefeld – Leverkusen  
**Samstag, 21. November, 18.30 Uhr**  
Eintr. Frankfurt – RB Leipzig  
**Samstag, 21. November, 20.30 Uhr**  
Hertha BSC – Bor. Dortmund  
**Sonntag, 22. November, 15.30 Uhr**  
SC Freiburg – FSV Mainz 05  
**Sonntag, 22. November, 18 Uhr**  
1. FC Köln – Union Berlin

1	Bay. München	7	6	0	1	27:11	18
2	RB Leipzig	7	5	1	1	15:4	16
3	Bor. Dortmund	7	5	0	2	15:5	15
4	Leverkusen	7	4	3	0	14:8	15
5	Union Berlin	7	3	3	1	16:7	12
6	VfL Wolfsburg	7	2	5	0	7:5	11
7	M'gladbach	7	3	2	2	12:12	11
8	VfB Stuttgart	7	2	4	1	13:9	10
9	Werd. Bremen	7	2	4	1	9:9	10
10	FC Augsburg	7	3	1	3	9:10	10
11	Eintr. Frankfurt	7	2	4	1	10:12	10
12	Hertha BSC	7	2	1	4	13:13	7
13	Hoffenheim	7	2	1	4	11:12	7
14	SC Freiburg	7	1	3	3	8:16	6
15	Arm. Bielefeld	7	1	1	5	4:15	4
16	1. FC Köln	7	0	3	4	7:12	3
17	FC Schalke 04	7	0	3	4	5:22	3
18	FSV Mainz 05	7	0	1	6	7:20	1

**2. BUNDESLIGA**  
**Samstag, 21. November, 13 Uhr**  
Fortuna Düsseldorf – SV Sandhausen  
SC Paderborn 07 – FC St. Pauli  
Eintracht Braunschweig – Karlsruher SC  
Holstein Kiel – 1. FC Heidenheim  
**Sonntag, 22. November, 13.30 Uhr**  
Hamburger SV – VfL Bochum  
SpVgg Greuther Fürth – SSV Jahn Regensburg  
Erzgebirge Aue – SV Darmstadt 98  
Kickers Würzburg – Hannover 96  
**Montag, 23. November, 20.30 Uhr**  
VfL Osnabrück – 1. FC Nürnberg

1	Hamburger SV	7	5	2	0	16:8	17
2	VfL Osnabrück	7	3	4	0	11:7	13
3	Greuther Fürth	7	3	3	1	13:7	12
4	Holstein Kiel	7	3	3	1	8:6	12
5	SC Paderborn	7	3	2	2	12:7	11
6	VfL Bochum	7	3	2	2	9:8	11
7	Hannover 96	7	3	1	3	11:8	10
8	Jahn Regensburg	7	2	3	2	10:10	9
9	Erzgebirge Aue	7	2	3	2	7:8	9
10	Darmstadt 98	7	2	3	2	12:15	9
11	FC Heidenheim	7	2	2	3	10:9	8
12	SV Sandhausen	7	2	2	3	8:11	8
13	Fort. Düsseldorf	7	2	2	3	7:10	8
14	E. Braunschweig	7	2	2	3	8:14	8
15	Karlsruher SC	7	2	1	4	10:9	7
16	1. FC Nürnberg	7	1	4	2	10:11	7
17	FC St. Pauli	7	1	4	2	12:14	7
18	Kick. Würzburg	7	0	1	6	6:18	1

So geht es weiter: SV Darmstadt 98 – Eintracht Braunschweig • FC St. Pauli – VfL Osnabrück (bd. Fr., 18.30 Uhr) • SV Sandhausen – Erzgebirge Aue • SSV Jahn Regensburg – Kickers Würzburg • Karlsruher SC – SC Paderborn 07 (a. Sa., 13 Uhr) • 1. FC Heidenheim – Hamburger SV • 1. FC Nürnberg – SpVgg Greuther Fürth • Hannover 96 – Holstein Kiel (a. So., 13.30 Uhr) VfL Bochum – Fortuna Düsseldorf (Mo., 20.30 Uhr)

**3. LIGA VOM FREITAG**  
MSV Duisburg – SC Verl 0:4

Saarbrücken	10	22	W. Mannheim	9	13
1860 Münch.	10	17	FC Bayern II	9	12
Ingolstadt	10	17	VfB Lübeck	10	11
SC Verl	9	16	Halle	9	11
Rostock	9	16	FSV Zwickau	9	10
Türk. Mün.	9	16	Kaiserslautern	10	9
Dresden	10	16	Unterhaching	8	9
Vikt. Köln	10	16	Duisburg	11	9
Wiesbaden	10	15	Magdeburg	10	8
Uerdingen	10	14	SV Meppen	8	6

**FRAUEN-BUNDESLIGA VOM FREITAG**  
VfL Wolfsburg – Eintracht Frankfurt 3:0

B. München	9	27	Freiburg	9	12
Wolfsburg	10	25	SGS Essen	9	11
Potsdam	9	19	SVW Bremen	9	9
Hoffenheim	9	16	SC Sand	9	6
Ein. Frankfurt	10	14	Duisburg	9	2
Leverkusen	9	14	SV Meppen	9	2

Basketball

**BUNDESLIGA, MÄ. V. DONNERSTAG**  
medi Bayreuth – Baskets Bonn 83:77  
Brose Bamberg – Niners Chemnitz 93:86

rat. Ulm	4:0	Crailsheim	2:0
Ludwigsburg	4:0	Hamburg Tow.	2:0
Berlin	4:0	Baskets Bonn	0:4
B. München	4:0	Braunschweig	0:4
Oldenburg	2:2	Vechta	0:4
Bamberg	2:2	Sky. Frankfurt	0:4
Würzburg	2:2	Chemnitz	0:2
medi Bayreuth	2:2	BC Weißenfels	0:2
Göttingen	2:2	Gießen	0:0

Handball

**BUNDESLIGA, MÄ. V. DONNERSTAG**  
Hannover-Burgdorf – MT Melsungen ausgef. 29:11  
HSG Wetzlar – Ludwigshafen 32:34  
HC Erlangen – Balingen-Weilstetten 20:29  
HSG Nordhorn-Lingen – FA Göppingen ausgef.  
SC Magdeburg – TuSEM Essen

Rhein-Neckar	14:2	SC Leipzig	7:5
THW Kiel	12:2	Füchse Berlin	7:5
Stuttgart	11:5	Bergischer HC	7:7
Fl.-Handew.	10:2	Hannover	6:8
HSG Wetzlar	10:6	Nordh.-Lingen	6:12
Melsungen	9:3	Bal.-Weilstett.	4:12
HC Erlangen	9:9	GWD Minden	3:9
Göppingen	8:4	Ludwigshafen	3:15
Magdeburg	8:6	TuSEM Essen	2:10
TBV Lemgo	8:8	HSC Coburg	0:14

# Flick bemüht sich um Diplomatie

**Bundesliga** Angesichts der Entwicklungen im Nationalteam rückt beim FC Bayern die Partie gegen Bremen in den Hintergrund. Bei Personalfragen wirkt der Trainer zusehends genervt

VON JOHANNES GRAF

**München** Als Hansi Flick kurz vor Beginn der Pressekonferenz an seinem Wasserglas nippt, weiß er, worauf das Gros der Fragen zielen würde. Nicht direkt auf seine Mannschaft, den FC Bayern München, sondern auf die deutsche Nationalmannschaft und deren Personal. Wobei das eine meist das andere bedingt, Fußballer des FC Bayern sind aufgrund ihres Leistungsvermögens meist zugleich Beschäftigte ihrer Landesvertretungen.

Flick, 55, feierte schon mit der Nationalelf Erfolge, an der Seite von Bundestrainer Joachim Löw gewann er als Co-Trainer den WM-Titel in Brasilien. Folglich verfügt er über reichlich Empathie für die Nationalmannschaft und deren Verantwortliche. Das zeigt sich unter anderem darin, dass Flick im Zusammenhang mit der Nationalelf von „wir“ spricht.

Als der Bayern-Trainer am Fernseher Zeuge des 0:6-Debakels gegen Spanien wurde, schildert er also, sei er enttäuscht über die Art und Weise gewesen, „wie wir gespielt haben“. Dass Flick dies nicht als Kritik an seinen ehemaligen Chefs verstanden wissen will, verdeutlicht er mit den nächsten Sätzen. „Auch so eine Klatsche ist möglich im Fußball. Man muss die Lehren daraus ziehen.“

Was folgt, ist ein Stück weit vorhersehbar. Flick gibt den Diplomaten, seinen Freund Löw und DFB-Direktor Oliver Bierhoff nimmt der Bayern-Coach in Schutz. Er habe „sehr loyal und sehr respektvoll“ mit Bierhoff während seiner Zeit im Nationalteam zusammengearbeitet, erläutert Flick. „Für uns war er ein sehr wertvoller Partner. Ich schätze ihn sehr.“

Während Experten und jene, die sich dafür halten, in Flick einen geeigneten Nachfolger Löws sehen, will sich der 55-Jährige nicht mit der Frage beschäftigen, ob ihn der Pos-



Hansi Flick eilt mit dem FC Bayern von Erfolg zu Erfolg. Statt über Sportliches muss er derzeit viel über Themen abseits des Rasens sprechen.

Foto: Witters

ten des Bundestrainers reizen würde. „Sie wissen ja, dass ich im Hier und Heute lebe. Deswegen sind diese Dinge viel zu weit weg für mich, um mir da überhaupt Gedanken zu machen.“

Fußballromantiker wählen einen einfachen Ansatz für eine erfolgreiche Nationalmannschaft: Die von Löw ausgebooteten Heroen der WM 2014, Thomas Müller, Jérôme Boateng und Mats Hummels kehren zurück – und alles wird gut. Angesprochen auf die Forderungen nach einer Rückkehr des Trios hält Flick seinen Kurs: Er hat eine Meinung, will sie aber nicht plakativ äußern. Man müsse die Entscheidung Löws akzeptieren, meint Flick daher. Während Löw auf Müller und Boa-

teng bereitwillig verzichtet, setzt Flick in der Bundesliga-Begegnung mit Werder Bremen (Samstag, 15.30 Uhr/Sky) auf die Ü30-Jährigen. „Ich bin froh, dass ich Thomas und Jérôme bei uns im Kader habe. Es sind beides Qualitätsspieler.“

Müller und Boateng musste Flick nicht aufmuntern, während Serge Gnabry, Niklas Süle oder Leroy Sané mit dem Negativerlebnis einer historisch hohen Niederlage fertig werden mussten. Flick gesteht, er hätte sich selbst gefragt, in welcher Verfassung seine Profis auf dem Trainingsplatz erscheinen würden. Was er sah, überraschte ihn. Und zwar positiv. Das Abschlusstraining hätte ihn „total begeistert“.

Flick steht vor seinem 50. Pflicht-

spiel als Bayern-Trainer, 45 davon hat er gewonnen; in der Bundesliga gab es bislang keine Paarung öfter als Bayern gegen Bremen; die Bayern müssen in vier Wochen neun Spiele bestreiten; und Manuel Neuer steht vor seinem 400. Bayern-Pflichtspiel. Alles interessant, doch um Sportliches geht es vor der Partie in München eher nur am Rande.

Stattdessen die nächsten Personalien: etwa die 2021 auslaufenden Verträge von Boateng und David Alaba. Flick wirkt zusehends genervt, wird einsilbig, besinnt sich aber auf seine diplomatischen Fähigkeiten. „Mir ist wichtig, dass ich eine gute Kommunikation mit Spielern und Verein habe. Auf alles andere habe ich keinen Einfluss.“

## Aus für Zverev

**Tennis** Gegen Novak Djokovic verpasst er den Einzug ins Halbfinale der ATP Finals

**London** Alexander Zverev beendet ein kompliziertes Tennis-Jahr ohne die erhoffte Chance auf das Endspiel bei den ATP Finals. Nach einem Fehlstart verlor Deutschlands bester Tennisspieler am Freitag in London das entscheidende Gruppenspiel gegen den serbischen Welt-ranglisten-Ersten Novak Djokovic 3:6, 6:7 (4:7) und verpasste damit das Halbfinale. 2018 hatte der Welt-ranglisten-Siebte mit einem Final-erfolg gegen Djokovic bei der inoffiziellen Tennis-WM seinen größten Titel gefeiert, nun blieben die angepeilten sportlichen positiven Schlagzeilen zum Saisonabschluss nach den Turbulenzen der vergangenen Wochen aus. Für seine bessere und mutige Leistung im zweiten Satz belohnte sich Zverev nicht mit dem Satzausgleich.

Der fünfmalige Sieger Djokovic spielt am Samstag gegen den österreichischen US-Open-Sieger Dominic Thiem um den Einzug ins Endspiel. Im anderen Halbfinale treffen der spanische Weltranglisten-Zweite Rafael Nadal und der formstarke Russe Daniil Medwedew aufeinander. Wie für Zverev war für das deutsche Doppel Kevin Krawietz und Andreas Mies das Turnier bereits am Donnerstag nach der Gruppenphase vorbei.

„Ich werde ein perfektes Match brauchen, um gegen ihn zu gewinnen“, hatte Zverev zuvor gesagt und war sich wie Djokovic der Ausgangssituation bewusst, dass nur der Sieger dieses Duells vom Freitag noch eine Titelchance hat. Doch Zverev verpatzte den Start: Nur-zwei der ersten 14 Punkte gingen an ihn, mit einem Doppelfehler schenkte der Hamburger dem Serben das Break. Dabei hatte er noch

darauf hingewiesen, wie wichtig ein guter Start in das Match sei.

Doch der Weltranglisten-Siebte, den auch in London die Vorwürfe seiner ehemaligen Freundin Olga Scharipowa begleitet hatten, fand nicht in die Partie und machte es der Nummer eins der Welt anfangs zu einfach. Nach dem schnellen 0:3 steigerte sich die deutsche Nummer eins zwar und auch Djokovic spielte nicht sein bestes Tennis, seinen Fehlstart in den ersten Satz konnte Zverev aber nicht wettmachen.

Der zweite Satz war umkämpft. Zverev wurde aggressiver, machte deutlich mehr direkte Punkte als sein Kontrahent, konnte Möglichkeiten bei den engeren Aufschlag-spielen des Australian-Open-Siegers aber nicht nutzen. Noch nie hatte sich in den fünf Duellen zuvor der Sieger einen Satzverlust geleistet – und auch diesmal nicht. Zum Auftakt des Saisonabschlusses der Top-stars hatte Zverev gegen Medwedew verloren – der Sieg gegen Diego Schwartzman war zu wenig für den Halbfinal-Einzug. (dpa)



Alexander Zverev ist bei den ATP Finals ausgeschieden.

Foto: dpa

## So viele Elfer wie nie

**Fußball** In der Bundesliga ist eine hitzige Diskussion darüber entstanden

**Frankfurt/Main** Die Fans vor dem Fernseher halten die Luft an, die Spieler auf dem Platz drehen den Kopf Richtung Schiedsrichter – und dann geht meist das Gezeter los. Elfmeter oder nicht? Keine Frage sorgt für mehr Diskussionen im Fußball. Vor dem achten Spieltag gab es in der Bundesliga noch nie so viele Strafstoße – gleich 30. Und 28 davon gingen ins Tor. Nicht nur das Dauerthema Handspiel beschäftigt die Protagonisten. „Heutzutage heißt es, es gab einen Kontakt. Ich habe immer gedacht, es muss ein Foul geben, damit es auch ein Foul ist“, schimpfte zuletzt Freiburgs Trainer Christian Streich.

In der Saison 1965/66 zeigten die Schiedsrichter nach sieben Spieltagen 29 Mal auf den Punkt. Die derzeitige Flut der Penaltys verdeutlicht auch ein Vergleich mit der vergangenen Saison: Da gab es nur 16 zum gleichen Zeitpunkt und am Ende 73 – damit deutlich weniger als in den drei Runden zuvor (zwischen 91 und 98). „Es werden viel zu viele Elfmeter gepfiffen. Sowohl bei

Handspielen als auch bei angeblichen Fouls (Stichwort ‚Kontakt‘)“, twitterte Ex-Weltmeister Mats Hummels von Borussia Dortmund. Eine weitere Statistik bekräftigt die Aussage des Top-Verteidigers: Nur am 12. Spieltag 1971/72 wurden mit zwölf Strafstoßen mehr verhängt als am vergangenen Spieltag mit zehn.

DFB-Lehrwart Lutz Wagner erklärte in einem Kicker-Interview: „Ich gebe Ihnen recht, dass das nach sieben Spieltagen eine überdurchschnittliche Zahl ist. Aber: Hätten wir dieses Gespräch vor dem 7. Spieltag und den zehn Strafstoßen geführt, wären wir unter dem Schnitt gewesen.“ Der 57-Jährige leitet daraus „noch keinen Trend ab“. Entscheidend ist für ihn, wie viele davon berechtigt waren: „Sieben waren komplett berechtigt, zwei umstritten, einer falsch.“

Bereits sechs Elfmeter musste der seit 23 Spielen sieglose FC Schalke 04 hinnehmen. Beim 2:2 in Mainz sah sich Königsblau benachteiligt. „Es reicht irgendwann mal. Es reicht jetzt!“, wütete Sportvorstand Jochen Schneider im Sky-Interview in Richtung Video Assist Center. „Ich weiß nicht, was da in Köln in dem Moment los ist.“

Trainer Manuel Baum relativierte das aber zuletzt: „Wir machen zu viele Fehler aus Leidenschaft.“ Lehrwart Wagner will nichts davon wissen, dass die Einmischung der Video-Assistenten mit den vielen Elfmetern zu tun habe: „Die Zahl der Eingriffe ist rückläufig. Aber unabhängig davon: Letztlich geht es trotz aller Regeln auch um subjektives Empfinden, um unterschiedliche Schwellen, wie und was jemand bewertet und ob und wann jemand einschreitet.“ (dpa)



Schon 30 Mal mussten Spieler in der Saison den Ball dort ablegen.

Foto: dpa

Eishockey

**MAGENTASPORT CUP, GRUPPE A**  
**Freitag**  
Wolfsburg – Bremerhaven 2:3

1	Bremerhaven	3	3	0	11:7	8
2	Wolfsburg	3	1	2	10:6	3
3	Krefeld	2	1	1	4:4	3
4	Düsseldorf	2	0	2	4:12	1

**GRUPPE B**  
**Donnerstag**  
Mannheim – Berlin 3:0

1	Schwenningen	2	2	0	7:2	6
2	Mannheim	2	1	1	5:3	3
3	München	2	1	1	4:4	3
4	Berlin	2	0	2	1:8	0

**DEL 2 VOM FREITAG**  
Löwen Frankfurt – Ravensburg Towerstars 5:2  
Kassel Huskies – Dresdner Eislöwen 4:1  
Heilbronner Falken – EHC Freiburg 4:7  
Bietigheim Steelers – Weißwasser 3:5  
ETC Crimmitschau – Tölzer Löwen n. P. 4:5

Ravensburg	3	8	Tölzer Löwen	3	4
Landshut	3	8	Kassel	3	4
Bietigheim	3	5	Frankfurt	3	3
Crimmitsch.	3	5	Bad Nauheim	2	3
Weißwasser	3	5	Dresden	3	3
Kaufbeuren	3	4	Bayreuth Tigers	2	2
Freiburg	3	4	Heilbronn	3	2

**OBERLIGA SÜD VOM FREITAG**  
**Füssen – Deggendorf 6:5** (1:2, 3:2, 2:1)  
**Tore** 0:1 Schembri (2.), 0:2 Schaber (15.), 1:2 Stauder (15.), 2:2 Velebny (21.), 2:3 Bettahar (27.), 3:3 Payeur (32.), 3:4 Wiederer (35.), 4:4 Nadeau (39.), 5:4 Payeur (43.), 5:5 Röthke (44.), 6:5 Payeur (59.) **Strafminuten** 8 – 8

Blue Devils Weiden – EV Regensburg 1:4  
EHF Passau – VER Selb 0:3

Regensburg	6	18	Deggendorf	4	4
VER Selb	6	14	EC Peiting	3	3
Riessersee	6	10	Landsberg	3	3
Rosenheim	3	9	Höchstädt	3	3
Memmingen	4	8	Lindau	3	0
Füssen	6	6	EHF Passau	3	0
Weiden	6	6			

Eishockey-Termine

**MagentaSport Cup**  
München – Berlin (Sa., 17 Uhr)  
Mannheim – Schwenningen (So., 14 Uhr)  
**DEL2**  
Bad Tölz – Weißwasser, Dresden – Bad Nauheim, Bietigheim – Frankfurt, Ravensburg – Kassel (a. So., 17 Uhr), **Kaufbeuren – Crimmitschau**, Bayreuth – Freiburg, Landshut – Heilbronn (abgesagt)  
**Oberliga Süd**  
**Selb – Füssen**, Deggendorf – Riessersee (bd. So., 17 Uhr), **Weiden – Memmingen** (So., 18.30 Uhr)

Fußball-Termine

**3. Liga**  
1860 München – Uerdingen 05, Meppen – Türkgücü München, Halle – 1. FC Kaiserslautern, 1. FC Saarbrücken – Wehen Wiesbaden, Hansa Rostock – Dresden, Zwickau – Waldhof Mannheim (a. Sa., 14 Uhr), Lübeck – Bayern München II (So., 13 Uhr) Unterhaching – Viktoria Köln (So., 14 Uhr), Ingolstadt – 1. FC Magdeburg (So., 15 Uhr)

TV am Wochenende

**SAMSTAG**  
» **WINTERSPORT**  
**Eurosport/ARD, ab 10/13 Uhr**  
u.a. Ski alpin, Skispringen, Bob

» **MOTORRAD** GP von Portugal  
**Servus TV, 13.25 Uhr**

» **FUSSBALL**  
**BR/MDR/NDR/SWR, 14 Uhr**  
3. Liga: u.a. 1860 München – Uerdingen

» **VOLLEYBALL**  
**Sport1, 14 Uhr** Bundesliga:  
Friedrichshafen – Berlin,  
**15.55 Uhr** Bundesliga Frauen:  
Wiesbaden – Schwerin

» **DARTS**  
**Sport1, 20.15 Uhr** Grand Slam  
aus Coventry (GB)

» **BLICKPUNKT SPORT**  
**BR, 17.15 Uhr** 3. Liga

» **SPORTSCHAU**  
**ARD, 18 Uhr** Bundesliga

» **DAS AKTUELLE SPORTSTUDIO**  
**ZDF, 23 Uhr** Bundesliga und ausf.  
Bericht: Frankfurt – Leipzig

**SONNTAG**  
» **MOTORRAD** GP von Portugal  
**Servus TV, 11.20 Uhr** Die Rennen

» **WINTERSPORT**  
**Eurosport/ARD, ab 10/13 Uhr**  
u.a. Ski alpin, Skispringen, Bob

» **DARTS**  
**Sport1, 15/20.45 Uhr** Grand Slam  
Viertelfinale aus Coventry (GB)

» **SNOOKER** World Main Tour  
**Eurosport, 19.45 Uhr** Finale aus  
Milton Keynes (GB)

» **BLICKPUNKT SPORT**  
**BR, 21.45 Uhr** u.a. Bundesliga,  
3. Liga, Studiogast: Jens Lehmann



Sport kompakt

TISCHTENNIS

Achtfinal-Aus für Ovtcharov

Dimitrij Ovtcharov ist bei den ITTF Finals im Achtfinale gegen Top-talent Lin Yun-Ju aus Taiwan aus-geschieden. Deutschlands bester Profi unterlag am Freitag im chine-sischen Zhengzhou dem 19-Jähri-gen trotz 2:1-Führung mit 2:4 Sät-zen. Zuvor war beim mit 500 000 US-Dollar dotierten Turnier in der sogenannten chinesischen Blase bereits Patrick Franziska mit 0:4 an Weltmeister Ma Long gescheitert. Bei den Frauen war Petriša Solja in ihrem Viertelfinal-Match gegen die Weltranglisten-erste Chen Meng lange Zeit auf Augenhöhe und ge-wann die ersten beiden Sätze. Da-nach zeigte die Chinesin aber ihre Extraklasse und siegte mit 4:2 über die 26 Jahre alte Spielerin vom TSV Langstadt. (dpa)

HANDBALL

Ludwigshafens Halle soll Impfzentrum werden

Dem Bundesligisten Eulen Lud-wigshafen fehlt aufgrund der Co-rona-Pandemie ab Dezember eine Halle zur Austragung seiner Heimspiele. „Ich wurde am Diens-tag davon telefonisch in Kenntnis gesetzt, dass die Friedrich-Ebert-Halle für die Dauer von wohl ei-nem halben Jahr als Impfzentrum umfunktioniert wird und uns dem-nach ab dem 1.12.2020 nicht mehr als Heimspielstätte zur Verfügung steht“, schreibt Geschäftsführerin Lisa Heßler auf der Homepage des Klubs. Von dieser Entscheidung sei man „ohne Vorwarnung und Vor-ahnung“ sowie „ohne jeglichen An-satzpunkt“ für eine alternative Heimspielstätte überrascht worden. Laut der Geschäftsführerin haben andere Bundesliga-Klubs bereits Hilfe angeboten. (dpa)

Skispringen Ein Winter voller Highlights beginnt an diesem Wochenende in Wisla. Da Corona alle Sommer-Wettbewerbe verhinderte, weiß niemand, wie gut die Konkurrenz gerade ist

VON ANDREAS KORNES

**Augsburg** Skispringer gehen einem Sport nach, der besonders störungs-anfällig ist. Turbulenzen aller Art können die Flugkurven empfindlich stören. Umso erstaunlicher, dass die Skispringer die heftigen Corona-Turbulenzen bislang nahezu schad-los überstanden haben. Bis auf den Weltcup in Japan wurde (noch) kein Wettkampf abgesagt. Dem Saison-auftakt an diesem Wochenende im polnischen Wisla steht also nichts im Wege (Samstag, 16 Uhr, Team – Sonntag, 16 Uhr, Einzel/ARD und Eurosport)

Und doch gibt es natürlich auch jede Menge Parallelen zum Rest der Sportwelt. Eine davon ist das Leben in der Blase. Nach Wisla geht es per Charterflug weiter nach Finnland und von dort aus nach Russland. „Da sind wir in der eigenen Sport-ler-Blase unterwegs mit vielen Tests“, sagt Bundestrainer Stefan Horngacher. Berührungen mit der Außenwelt sollen möglichst vermie-den werden, feste Gruppen sollen auch nicht untereinander in Kontakt treten. „Dadurch sind immer die gleichen Leute im Flieger und im Hotel zusammen. Da ist die Chance sehr, sehr groß, dass das funk-tioniert“, hofft Horngacher.

Zudem werden die Skispringer ihre Flugkünste vor weitgehend lee-ren Rängen zeigen müssen. Speziell an den traditionsreichen Schanzen wird das wahrscheinlich eher triste Bilder produzieren. Dafür bietet der Winter sportlich jede Menge Hoch-karitätiges. Anfängen von der Ski-flug-WM, die vom vergangenen März auf Mitte Dezember verschoben wurde, über die Vierschanzen-tournee rund um den Jahreswechsel



Für die Skispringer beginnt am Samstag die neue Saison.

Foto: Imago Images

bis hin zur Weltmeisterschaft in Oberstdorf (23. Februar bis 7. März) jagt ein Highlight das nächs-te. Dabei sind die Prioritäten klar: „Die Heim-WM hat den höchsten Stellenwert“, sagt der Bundestrainer. Erklärend fügt der Tiroler an: „Wir versuchen, immer so zu trai-nieren, dass wir den ganzen Winter 90 Prozent fahren und dann zu den speziellen Anlässen auf 100 Prozent zulegen können.“ Für dieses Vor-haben hat Horngacher eine illustre Mannschaft beisammen, in der sich jede Menge Olympiasieger und Weltmeister tummeln. Doch wie es um deren Leistungsstand tatsächlich bestellt ist, lässt sich schwer beurteil-en. Im Sommer fanden keine inter-nationalen Vergleiche statt. Wettbe-werbe gab es nur intern. Da das alle Nationen gleich handhabten, weiß

keiner über den anderen Bescheid. „Stefan Kraft und Ryoyu Kobayashi habe ich das ganze Jahr gar nicht mehr gesehen, seitdem in Trond-heim alle in den Flieger geflüchtet sind“, sagt zum Beispiel der Allgäu-er Karl Geiger über den österrei-chischen Gesamtweltcupsieger und den Japaner, der 2018/19 die Vier-schanzentournee gewonnen hatte. In Trondheim war Mitte März die vergangene Saison abgebrochen worden. Also kreiste auch das deut-sche Team vor allem um sich selbst – und hatte damit alle Hände voll zu tun. Denn die Rückkehr des lang-zeitverletzten Olympiasiegers An-dreas Wellinger bescherte dem Bun-destrainer ein Luxusproblem. Es entbrannte ein teaminterner Kampf um die sieben Plätze im Weltcupka-der. Neben Wellinger wurden Gei-

ger, Markus Eisenbichler, Severin Freund, Martin Hamann, Pius Paschke und Constantin Schmid für den Auftakt in Wisla nominiert.

Wellinger hatte nach einem Kreuzbandriss 20 Monate gefehlt und sich knapp gegen Richard Frei-tag und David Siegel durchgesetzt. „Das heißt nicht, dass er jetzt immer dabei ist“, sagt Horngacher dazu. „Er muss die Leistung im Weltcup bringen. Die anderen beiden wer-den auch ihre Chancen bekommen.“

Einen Wechsel gab es am Rande der Schanze. Sven Hannawald ist ab sofort als Experte für die ARD im Einsatz. Der 46-Jährige hatte zu-letzt in ähnlicher Funktion für Euro-sport gearbeitet. Vorgänger Dieter Thoma hatte im Oktober nach zwei Jahrzehnten das Ende seiner TV-Tätigkeit bekannt gegeben.

ANZEIGE

ANZEIGE

1300 Anhänger pro Woche

Humbaur hat Lösungen für jedes Transportproblem und feiert den 1 000 000. Anhänger mit besonderen Editionen

VON BIRGIT WALDMANN

Privatleute, Pferdebesitzer, Handwerker, Bauunterneh-men, Gärtner, Home-Deli-very-Anbieter, Baumärkte, Bäckereien, Möbelhäuser und viele mehr haben oft eins ge-meinsam: Sie wollen etwas von A nach B transportieren und dafür nutzen sie Anhänger oder Kofferaufbauten von Humbaur aus Gersthofen bei Augsburg. Das Unternehmen ist seit vie-len Jahren die Marke Nr. 1 am Anhängermarkt. „Wir bieten jedem Kunden eine praktische und effiziente Lösung für sein Transportproblem an“, erklärt Humbaur Mitgeschäftsführer Christian Dieminger, der ge-meinsam mit Ulrich Humbaur und Oliver Czech die Humbaur GmbH leitet. Anpassungsfähigkeit an die Anforderungen des Marktes, Erfindungsreichtum und eine breite Produktpalette sind das Erfolgsgeheimnis. „Wir sind sicher der vielfältigste Anhän-geranbieter Europas“, stellt Dieminger fest. Getreu dem Motto „Humbaur macht’s möglich“ lassen sich die Mit-arbeiter\*innen immer wieder etwas Neues einfallen. Damit schaffen sie für jede Anfor-derung das optimale Transportvehikel und so manche Einzelanfertigung für einen ganz in-dividuellen Bedarf ging in Serie. Nur ein Bei-spiel: Durch leichteres

Material bei den Kofferauf-bauten hat man darauf rea-giert, dass Lieferfahrzeuge höchstens 3,5 Tonnen haben dürfen, um sie mit dem gängi-gen PKW-Führerschein fah-ren zu können. Ebenso tüfelt man gerade an Anhängern speziell für E-Autos. Das Un-ternehmen vertraut bei allen Neuentwicklungen auf seine langjährige Erfahrung und das geballte Know-how der Mit-arbeitenden. Mit dieser Strategie wurde aus der 1957 von Anton Humbaur in Donauwörth gegründeten Werksvertretung für landwirt-schaftliche Maschinen nach dem Umzug nach Gersthofen 1980 und dem Einstieg des Fir-mengründerachfolgers Ulrich Humbaur Europas führender Anhängerhersteller mit

- 60 000 Produktionseinheiten jährlich
- über 420 Serienmodellen von 750 kg bis 55 t Gesamtge-wicht
- 230 Modellen FlexBox-Kof-feraufbauten
- einem breiten Zubehörsorti-



Freude über den diesjährigen Erfolg: die Geschäftsführung der Humbaur GmbH Christian Dieminger, Ulrich Humbaur und Oliver Czech (von links).

ment für individuelle Bedürf-nisse

- 500 Händlern allein in Deutschland sowie einem eu-ropaweiten Händlernetz
- umfassendem Kundenservice
- über 600 Mitarbeitern am Produktionsstandort Gersthofen
- und rund 145 Millionen Euro Umsatz in 2019.

Die Million ist geknackt

Dass dieses Jahr der 1 000 000. Anhänger gefertigt wird, war allen klar. Doch dass es so schnell gehen würde, das er-wartete keiner. Denn trotz der Pandemie und dem Lockdown im Frühjahr konnte Humbaur seine Zulassungszahlen stei-gern und ein Umsatzwachstum verzeichnen. Die Menschen haben die Zeit genutzt, um in Heim und Gar-ten zu investieren. Auch dem Handwerk und der Baubran-che geht es gut. Von all dem profitierte das Unternehmen. Und so konnte das Typen-schild mit der großen Zahl

schon früher angebracht wer-den. Weil das ein großer Meilenstein in der Erfolgsge-schichte des Unternehmens darstellt und Humbaur den Erfolg mehreren Anhänger-sparten verdankt, brachte man drei verschiedene Jubiläums-anhängermodelle heraus.

Besonderes Design

Sie stechen jeweils vor allem durch das besondere Design und die vielen Ausstattungs-merkmale hervor. So sieht der HTK 3000.31, ein Dreiseiten-kipper, nicht nur besonders aus, sondern punktet eben-so wie seine Serien-An-hänger im Praxiseinsatz. Auch der 999 999ste Anhänger, der Pferdeanhän-ger Maximus Deluxe für den komfortablen und sicheren Transport der Tiere,

hat ein besonderes Design er-halten. Ebenso der 1000 001. Anhänger: Der HTD 40, ein zuverlässiger und robuster Schwerlastanhänger. Der FlexBox Kofferaufbau dage-gen kommt ganz in Schwarz mit den abgebildeten Jubilä-umsmodellen (weitere Neu-heiten unter der Adresse: 1million.humbaur.com). Flexibilität, ein breites Pro-duktportfolio, eine schnelle Lieferfähigkeit und der Drei-Schicht-Betrieb sorgen dafür, dass der Fahrzeugbauer ge-stärkt aus der Krise und „zu-versichtlich ins nächste Jahr geht“, wie Dieminger betont. Und Humbaur in Gersthofen bleibt damit ein wichtiger Ar-beitgeber in der Region, der dank seiner hohen Fertigungs-tiefe zahlreiche verschiedene Ausbildungsplätze in der Pro-duktion, aber auch in der Ver-waltung, sowie Praktikums-stellen für Hochschüler in al-len Bereichen des Unterneh-mens anbieten kann und somit auch künftig auf kreative Mit-arbeiter\*innen mit hoher Fachkompetenz bauen darf.



Der Dreiseitenkipper HTK 3000.31 ist der 1 000 000. Anhänger von Humbaur und in einer Sonderedition erhältlich. Fotos: Humbaur



Der HTD 40 ist ein zuverlässiger und robuster Schwerlastanhänger.

MACHT'S MÖGLICH

**Zentrale**  
Humbaur GmbH  
Mercedesring 1  
86368 Gersthofen  
Telefon (08 21) 2 49 29-0  
Telefax (08 21) 2 49 29-100  
info@humbaur.com

**Werksverkauf**  
Humbaur GmbH  
Dieselstraße 27  
86368 Gersthofen  
Telefon (08 21) 2 48 88-0  
Telefax (08 21) 2 48 88-24  
werksverkauf@humbaur.com

» Weitere Infos im Internet  
www.humbaur.com

» Weitere Infos im Internet  
werksverkauf.humbaur.com

Der Pferdeanhänger Maximus Deluxe ist der 999 999. Anhänger. Der FlexBox Kofferaufbau (rechts) ist zum Jubiläum ganz in Schwarz.







Seit 25 Jahren engagieren sich die Mitglieder des Rotary Clubs Dillingen in Velipoje in Albanien. Nach anfänglichen Hilfslieferungen ins einstige Armenhaus Europas haben die Rotarier dort den Kindergarten St. Nikolaus gebaut, der vor 20 Jahren eröffnet wurde. Dort kommt der Club auch für den laufenden Betrieb auf. Fotos: Eckart Matthäus (4)/Heidel/Foto Zolleis

# Sie engagieren sich „mit Herzblut“ für die Kinder Albanien

**Interview** Der Rotary-Club Dillingen hat in Velipoje einen Kindergarten gebaut, den er seit 20 Jahren unterhält. Die Mitglieder haben dafür Millionen investiert und tausende unentgeltliche Arbeitsstunden geleistet. Wie es dazu kam und warum sie das tun

**Landkreis** Dieses Jubiläum hätten die Rotarier mit ihren Freunden in Albanien groß feiern wollen: Seit 25 Jahren hilft der Rotary-Club Dillingen im einstigen Armenhaus Europas. Und seit mehr als 20 Jahren betreiben die Mitglieder in Velipoje im Norden des Landes den von ihnen erbauten Kindergarten St. Nikolaus. Ehrenamtliche aus dem Landkreis Dillingen haben dabei nicht nur Millionen an Spenden gegeben, sondern im vergangenen Vierteljahrhundert auch tausende Arbeitsstunden und „viel Herzblut investiert“. Das Albanien-Projekt der Dillinger, das jetzt in einem Buch dokumentiert ist, hat nicht nur bei befreundeten Clubs für Aufsehen gesorgt. Wir sprachen darüber in einer Videokonferenz mit dem neuen Dillinger Rotary-Präsidenten Christoph van Heyden, Pastpräsidentin Uta-Maria Kastner, Incoming-Präsident Alexander Heidel, Past-District-Präsident Rainer Späth und Fritz Leo, stellvertretend für alle Unterstützer im Club.

*Wie kam es dazu, dass sich der Rotary-Club Dillingen in Albanien engagiert?*

**Uta-Maria Kastner:** Das hat sich damals wie von selbst entwickelt. Es begann 1993 mit drei Dillinger Franziskanerinnen – den Schwestern Juditha, Grätias und Bernadette, die dem Ruf von Papst Johannes Paul II. folgten, um in Albanien, dem ärmsten Land Europas, zu helfen. Vom extremen Elend des Landes bewegt und tief beeindruckt, wurde 1994 durch unseren Club ein langfristiges und außergewöhnliches Hilfsprojekt gestartet, das weit über die Clubgrenzen Bedeutung erlangte. Es begann mit Hilfstransporten durch unwirtliche Gegenden. Und dann kam sehr bald die Idee auf, in die Jugend und die Bildung des Landes zu investieren und einen Kindergarten zu bauen.

*Welche Eindrücke hatten Sie, als Sie erstmals die Situation in Velipoje gesehen haben?*

**Fritz Leo:** Die ersten Besuche im Rahmen der Hilfstransporte haben uns damals deutlich gemacht, wie groß und unvorstellbar das Elend tatsächlich war. Die Menschen haben einfach nichts gehabt, gar nichts. Ein Land in grenzenloser Armut und Elend, ohne funktionierende Infrastruktur und intakte Wirtschaft. Über 40 Jahre Diktatur unter Enver Hodscha haben das Land isoliert und wirtschaftlich wie auch gesellschaftlich ruiniert.

*Wer waren die treibenden Kräfte beim Rotary-Club?*

**Christoph van Heyden:** Eine Hervorhebung Einzelner würde der Sache nicht gerecht werden. Einzigartig sind die über 25 Jahre andauernde Begeisterung, das Engagement und der Zusammenhalt des Clubs, diese



Sie informierten in einer Videokonferenz über das 25-jährige Engagement der Rotarier in Albanien: (von links) Christoph van Heyden, Uta-Maria Kastner, Alexander Heidel, Fritz Leo und Rainer Späth.



Sache als internationales Projekt gemeinsam voranzutreiben. Von Beginn an waren das persönliche und finanzielle Engagement vieler Clubmitglieder der Motor zur Überwindung der vielfältigen Hindernisse in Politik und Bürokratie.

*Was treibt Sie an, dort so viel Zeit zu investieren?*

**Uta-Maria Kastner:** Es war zum einen der Umfang des Projektes, der nicht nur finanzielle Mittel erforderte, sondern den ganz persönlichen Einsatz vor Ort. Angesichts der Situation, die wir angetroffen haben, konnte auch nicht alles reibungslos ablaufen. Eines war uns von Anfang an klar: Wir wollten nicht nur Neues schaffen, sondern auch das Projekt begleiten und die Arbeit der Schwestern unterstützen. Das haben wir bis heute getan. Und zum anderen ist da natürlich die Freude, zu sehen, dass persönliches Engagement bei den Menschen ankommt. Man sieht etwas nachhaltig wachsen. Das ist ein großer Ansporn.

*Was wurde in Velipoje und Fushe-Arrez alles gebaut?*

**Alexander Heidel:** Velipoje war über Jahre eine Großbaustelle. Es hieß, es sei die größte Baustelle in Nordalbanien. Neben dem Bau des Kindergartens entstanden das Kloster – initiiert durch die Regens-Wagner-Provinz der Dillinger Franziskanerinnen –, die Kirche St. Nikolaus, die Kirche in Rijoll, die zehn Kilometer lange Wasserleitung nach Rijoll samt Pumpwerk, ermöglicht durch die Organisation „Tirol pro Albania“, allen voran Bischof Reinhold Stecher. Die Caritas erstellte für Kosovo-Flüchtlinge eine Unterkunft, die heute als Bürgerhaus dient. Eine Bäckerei, die heute eine Schule ist, wurde durch ein Ehepaar aus der Schweiz finanziert. Weitere Kindergärten und Schulen wurden in der Region Velipoje errichtet. Von der EU finanziert und gebaut wurden auch eine 15 Kilometer lange Trinkwasserleitung und eine zentrale Kläranlage.

*Wieviel Geld haben die Rotarier in Albanien investiert, und wie viele ehrenamtliche Arbeitsstunden sind es bisher?*

**Fritz Leo:** Die ehrenamtlich eingebrachten Arbeitsstunden zu zählen, haben wir bald aufgegeben. Alle unsere Mitglieder haben sich eingebracht: jeder nach seinen Möglichkeiten. Über den langen Zeitraum

sind sicher mehrere tausend Stunden zusammengekommen. Der gesamte finanzielle Aufwand für den Bau des Kindergartens und die immerwährende Unterstützung des Betriebes liegt sicherlich im mittleren siebenstelligen Bereich.

**„Die Chronik vereint alle Erinnerungen und all das Herzblut, das die Beteiligten in die Albanienhilfe hineingelegt haben.“**

Fritz Leo

*Haben sich die Franziskanerinnen aus der Albanien-Hilfe zurückgezogen?*

**Uta Kastner:** Die Schwestern haben sich aus der Albanienhilfe nicht zurückgezogen. Sie sind nach wie vor Eigentümer des Klosters und in enger Verbindung zu den Schwestern dort. Der Nachwuchs für das Kloster ist sicher geringer geworden, wenn auch nicht in dem Maße wie in Deutschland. Der Konvent besteht aus sieben Schwestern. Sie leiten sehr erfolgreich unseren Kindergarten, die Schule und unterstützen die Seelsorge.

*Kann der Kindergarten in Velipoje von allen Kindern, egal welchen Glaubens, besucht werden?*

**Fritz Leo:** Die Mehrheit der albanischen Bevölkerung bekennt sich zum Islam, nur zehn Prozent der Bewohner sind Katholiken. Egal welchen Glaubens, alle Kinder sind in unserem Kindergarten willkommen. Die vom Staat gerühmte religiöse Harmonie gilt auch hier. In unserer Einrichtung gehört die Ver-

mittlung christlicher Werte sicherlich dazu. Der Kindergarten untersteht dem Bischof von Skhoder, die pädagogische Leitung obliegt der Schwester Joela. Schwester Juditha leitet den Konvent. Zudem sind qualifizierte Erzieherinnen dort beschäftigt.

*Hat sich die Situation in Albanien verbessert?*

**Uta Kastner:** Albanien ist nach wie vor Entwicklungsland, aber nicht mehr das ärmste Land Europas wie einst. Es ist heute entwickelter, als man es sich vorstellt. Die Küste ist mittlerweile auch ein touristisches Reiseziel, allerdings nur von Mai bis Ende August. Albanien ist offizieller Beitrittskandidat der Europäischen Union. Die wirtschaftliche Situation kann nicht befriedigen, die Arbeitslosigkeit ist hoch. Viele junge Albaner suchen den Weg ins Ausland. Die Bautätigkeit im Land profitiert von den Transferleistungen der im Ausland lebenden Bürger.

*Kommt der Rotary-Club Dillingen neben der Investition auch für den Unterhalt des Kindergartens auf?*

**Alexander Heidel:** Neben den Investitionen in den Bau und für die nötigen Reparaturen bezuschussen wir den laufenden Betrieb mit einem jährlichen Zuschuss, da die Kindergartengebühren nicht einmal die Personalkosten decken. Die pädagogische Leitung liegt bei den Schwestern. Die Zusage, für den finanziellen Ausgleich im Betrieb zu sorgen, hat unser Rotary-Club übernommen. Dabei stehen uns die beiden kirchlichen Einrichtungen Renovation und Aktion Hoffnung immer

wieder zur Seite. Der Verein der Freunde und Förderer von Velipoje in Albanien ist über Jahre Unterstützer in der gemeinsamen Aufgabe. Seitens des albanischen Staates gibt es keine Zuwendungen.

*Wie lässt sich das Engagement über 25 Jahre aufrecht erhalten?*

**Christoph van Heyden:** Das war nie ein Problem. Ein Grund für unsere nachhaltige Projektarbeit ist sicherlich, dass wir nicht nur finanzielle Mittel zur Verfügung stellen, sondern persönlich bei der Umsetzung mit anpacken. Alle Clubmitglieder und Förderer unterstützen unser Albanienprojekt seit nunmehr 25 Jahren in ganz vielfältiger Weise. Alle bisherigen 27 Clubpräsidenten haben dieses Engagement mit Begeisterung in das jeweils folgende Jahr getragen.

*Sind Ihnen in Deutschland ähnliche Rotary-Projekte über solch einen langen Zeitraum bekannt?*

**Rainer Späth:** Unser Projekt ist tatsächlich einzigartig. Als langjähriges Clubmitglied und in meiner Funktion als Past District Governor ist mir kein weiteres vergleichbares internationales Rotary-Projekt in Deutschland bekannt, das so lange und so intensiv von einem Rotary-Club bearbeitet wurde.

*Warum haben Sie das Buch „25 Jahre Engagement in Albanien“ und „20 Jahre Kindergarten in Velipoje“ erstellt.*

**Fritz Leo:** Es ist uns wichtig, die Anfänge und Entwicklungen dieses besonderen und bis heute lebendigen Projektes in einer Dokumentation festzuhalten. Nach nun 25 Jahren Engagement war es Zeit, das Projekt Revue passieren zu lassen, alles zu dokumentieren und dieses Buch allen Beteiligten als Dank zu übergeben. Die Chronik vereint alle Erinnerungen und all das Herzblut, das die Beteiligten hineingelegt haben. Die Erstellung erfolgte als Gemeinschaftsprojekt des Clubs. Gegen eine kleine Spende für unsere Albanienprojekte kann es über rotary.dillingen@web.de bestellt werden.

*Wie soll es mit der Albanienhilfe künftig weitergehen?*

**Alexander Heidel:** Albanien ist und bleibt ein Schwerpunkt. Die Menschen in Velipoje liegen uns sehr am Herzen. Neben den Instandhaltungsarbeiten am Kindergarten stehen immer wieder Hilfstransporte auf dem Programm. Demnächst transportieren wir beispielsweise eine Vielzahl von sehr gut erhaltenen Betten, die hier in Flüchtlingsunterkünften nicht mehr benötigt werden, als Sachspende nach Albanien. Es gibt vor Ort und in ganz Albanien noch sehr viel zu tun! Im Juli 2021 werde ich den Präsidentenstaffelstab übernehmen. Angesichts meiner familiären Verbindung zu



Schwester Juditha Heidel sowie meiner vielzähligen Aufenthalte dort freue ich mich ganz besonders, die Albanientradition weiter fortsetzen zu dürfen. Und wer weiß, vielleicht gibt es ja mal wieder eine neue Aufgabe in Albanien.

*Der Rotary-Club Dillingen ist mittlerweile 32 Jahre alt. Was sind derzeit die wichtigsten Projekte?*

**Christoph van Heyden:** Eine Unterscheidung, bezogen auf die Wichtigkeit der Projekte, lässt sich nicht vornehmen. Alle unsere Projekte dienen dazu, in Not geratenen Menschen selbstlos zu helfen – lokal oder international. Neben unseren Tätigkeiten in Albanien engagieren wir uns seit vielen Jahren auch in Rumänien. Dort unterstützen wir mit Hilfslieferungen ein Krankenhaus und ein Waisenhaus. Ganz aktuell haben wir gerade ein internationales Projekt zur Friedensförderung und zur Völkerverständigung zwischen Indien und Pakistan gestartet, gemeinsam mit den Rotary Clubs vor Ort in der Region Punjab. Besonders am Herzen liegen uns aber auch die lokalen Projekte. Es gibt direkt vor unserer Haustüre sehr viel zu tun. Genannt seien hier beispielsweise die Unterstützung des Frauenhauses Nordschwaben, die Unterstützung der Tafeln oder die Implementierung der Wohnungslotsin des Landkreises zur Unterstützung von Flüchtlingen bei der Wohnungssuche. Interview: Berthold Veh

### Der Rotary-Club

- Rotary ist der älteste und größte Service-Club der Welt. Dieser hat sich humanitäre Dienste, Einsatz für Frieden und Völkerverständigung sowie Dienstbereitschaft im täglichen Leben auf die Fahnen geschrieben. Durch das weltweite Netzwerk sind in 166 Staaten rund 1,2 Millionen Menschen Mitglied in über 34 000 Rotary-Clubs.
- Den Rotary-Club Dillingen gibt es seit 1988. In ihm sind gegenwärtig 44 Mitglieder engagiert. Die Nachwuchsorganisation Rotaract zählt zwölf junge Erwachsene. (bv)



Schlimme Verhältnisse: So sahen noch vor gut 20 Jahren die Straßen im albanischen Velipoje aus. Foto: Rotary-Club Dillingen





**Bäume umgesägt**  
In Blindheim sind  
fünf Ulmen verschwunden  
*Seite 25*

# Dillingen

**15 Jahre Bundeskanzlerin**  
Wer hat Angela Merkel  
schon getroffen?  
*Seite 24*



SAMSTAG, 21. NOVEMBER 2020 NR. 270

www.donau-zeitung.de

23

## „Bleib’ negativ und denk’ positiv“

**Corona** Lockdown, Nebel, ... wo bleibt die gute Laune? Experten aus dem Landkreis geben Tipps gegen das Stimmungstief

VON CORDULA HOMANN

**Landkreis** Die Freunde in Quarantäne, die Familie weit weg, Vereine, Kino, Kultur unter Corona-Bestimmungen vergraben. Und kein Sommer in Sicht. Wir haben uns gefragt: Wer kann da noch gut gelaunt sein? Was unsere Experten sagen:

● **Der Humorthérapeut** Markus Prose sagt: „Ich persönlich lasse mich von folgendem Gedicht von Paul Heyse leiten:

*Trag muntern Herzens deine Last  
Und übe fleißig dich im Lachen.  
Wenn du an dir nicht Freude hast,  
Die Welt wird dir nicht  
Freude machen.“*

Außerdem weist der Buchautor daraufhin, wie wichtig Haltung ist: Es sei erwiesen, dass unser äußeres Erscheinungsbild einen großen Einfluss auf unsere emotionale Lage hat. Sein Tipp: „Gehen Sie aufrecht, mit erhobenem Kopf und einem Lächeln in den Tag, dann wird das eine starke positive Wirkung auf ihre Emotion haben.“ Hängende Schultern und ein Sieben-Tage-Regen-Gesicht wird die Emotion eher in das Negative abgleiten lassen. Hilfreich sei es, die positiven Augenblicke des Tages zu zählen: „Stecken sie in eine Hosentasche ein paar Kieselsteine oder Ein-Cent-Münzen. Immer, wenn Ihnen während des Tages etwas Schönes, Nettes oder Angenehmes passiert, nehmen Sie einen Stein oder Münze und legen diese in die andere Hosentasche. Sie werden erstaunt sein, wie viele schöne Augenblicke während des Tages passieren. Man muss sich dessen manchmal wieder bewusst werden.“

● **Die Influencerin** „Gute Laune trotz Lockdown. Schwierig, aber klapp!“ sagt Carina Hämmerle, die als Kinda Kiri in den sozialen Netzwerken erfolgreich ist. „Ich lerne durch meine Zeit im Lockdown sehr, meine Familie zu schätzen und freue mich jetzt immer noch mehr sie zu sehen. Außerdem entschleunigt der Lockdown mein Leben. Endlich hab ich mehr Zeit für mich und meine Hobbys. Ich gehe wieder mehr Tanzen und tobe mich auf Youtube aus. Ich lerne, Zeit mit mir selbst zu genießen und lasse den normalerweise üblichen Alltagsstress beiseite. Es war noch nie so einfach Menschenleben zu retten.“

● **Die Freudemacherin** Inge Grein-Feil schuf den Verein „Freunde schaffen Freude“. Sie und ihr Mann überlegen sich täglich, wie sie mit ihren Lieblingstalenten anderen Menschen Freude bereiten können. „Das wiederum tut auch uns gut.“ So grüßen die beiden täglich mit einem humorvollen Video über Youtube. Außerdem verschickt das Ehepaar Feil persönliche Briefe, teils samt Blumen Gruß. So pflegt es Kontakte zu Menschen, besonders in Alten- und Pflegeeinrichtungen. „Da jeder von uns die verschiedensten Talente hat, ermöglicht die Corona-Zwangspause, dass wir damit Freude bereiten können, sei es mit einem selbst gekochten Essen oder Kuchen als Geschenk, selbst gestrickten Socken, ei-



**Ein Spaziergang kann guttun. Dabei an die Haltung denken, empfiehlt der Humorthérapeut. Und vielleicht fällt Ihnen dabei sogar noch ein lustiges Gedicht ein? Dann ist die November-Lockdown-Tristesse schnell vergessen. Unsere Experten haben aber noch viele weitere Tipps.**

Foto: Helmut Moßner/Symbol

nem ausgiebigen Telefongespräch und/oder ... einem gemeinsamen Spaziergang mit Abstand.“

● **Die Köchinnen** Bettina Stadler vom Amt für Ernährung in Wertingen meint, nicht nur Essen könnte glücklich machen, sondern auch: Die Wohnung schön dekorieren, am besten mit Naturmaterialien, verbunden mit Düften aus der Natur etwa Tanengrün, Moos ... oder Kerzen in warmen Farben (rot, dunkelgelb, dunkelgrün, braun) kaufen und anzünden (aber nicht alleine brennen lassen), oder mit der Familie kochen und backen, oder lange spazieren gehen und es sich dann mit einer Tasse Früchtepunsch auf dem Sofa gemütlich machen. Das Rezept liefert sie gleich mit: Alkoholfreier Punsch (Glühwein):

1 l Wasser  
Früchtetee(-beutel)  
1 l Traubensaft  
1 l Apfelsaft  
Saft von 2 Zitronen  
Saft von 1 Orange  
1 - 2 TL Honig (sparsam!)  
4 - 6 Nelken  
1 - 2 Stangen Zimt  
1 Pr. Muskatnuss  
(abger. Schale ½ Zitrone)  
Tee kochen, Säfte und Gewürze zugeben, erhitzen, nicht kochen; zehn Minuten ziehen lassen; abseihen bzw. Gewürze entfernen.

Stadlers Kollegin Monika Weber hat einen Tipp für Naschkatzen. Weber ist Fachlehrerin für Küchenpraxis an der Landwirtschaftsschule, Abteilung Hauswirtschaft in Wertingen. Sie weiß: Das Problem im Homeoffice ist kein geregelter Tagesablauf und der Kühlschrank steht immer in greifbarer Nähe. Da greift

man schnell zu süßen Seelentröstern. „Die guten Vorsätze, gesund und vollwertig zu essen, sind da oft schnell vergessen.“ Stattdessen empfiehlt sie gesundes, selbst gemachtes Granola: Je nach Wunsch wird es mit frischem Obst und Joghurt oder Quark gemischt oder einfach so geknuspert.

Granola (für Vorratshaltung geeignet)  
300 g kernige Haferflocken  
75 g Haselnüsse  
75 g Mandeln  
75 g Sonnenblumenkerne  
30 g Kokoschips  
200 g Honig  
1 TL Zimt

Mandeln und Haselnüsse grob hacken, alle Zutaten (außer Kokoschips) vermischen, auf ein tiefes Backblech geben; bei 175°C Umluft 20-25 Minuten backen, dazwischen öfter umrühren, Kokoschips nach der halben Backzeit zugeben. Nicht zu dunkel werden lassen. Hält mehrere Wochen in einem Glas oder Dose.

● **Der Heimatdichter** Gerhard Burghard in Unterthürheim hat unzählige Gedichte geschrieben. Von ihm stammt auch der Spruch in unserer Überschrift. Auf die Bitte nach einem Humorvollen für diese Zeit hat er sofort eines parat.

**Schattenboxen**

(empfehlenswert für Olympische Spiele in Zeiten von Pandemien): Sie hau’n beim Boxen auf die Stirn da sterben Teile vom Gehirn bis Sie dann einen Schatten haben. Wär’s da nicht gut zu hinterfragen, dass körperfreies Schattenboxen nie Menschen macht zu blöden Oxn Bei diesem Spiel wird Gott sei Dank,

gar nie ein Spieler viruskrank und jeder Spieler ist heilfroh, denn dieses Spiel kennt kein k.O. Ob hier, ob dort, ob Übersee – dieses Spiel ist stets ok.

● **Die Jugend** Die 19-jährige Svenja Wecker aus Gundremmingen liest viel und geht joggen. „Was mir auch sehr viel Spaß macht, ist das Vorbereiten und Durchführen von Online-Trainings“, sagt sie. Bei ihrem Sportverein, dem SpVgg Gundremmingen kann zur Zeit zwar nicht in der Halle geturnt werden, das gemeinsame Training wird aber online weitergeführt. „Das bringt auch Abwechslung in den Alltag“, erzählt die Turntrainerin. Abends holt sie sich manchmal Essen von verschiedenen Restaurants. „Das macht Spaß, finde ich. Sich einfach mal durch alles durchprobieren, egal ob deutsch, mexikanisch oder asiatisch.“

Die Dillingerin Anna Schneider hat die Wochen ohne Präsenzunterricht nicht als verloren gesehen, sondern genutzt, um Defizite in einzelnen Fächern aufzuholen. „Ansonsten schaue ich viele Serien oder lese.“ Die 17-Jährige ist zudem mit ihrem Pferd unterwegs oder unternimmt Fahrradausflüge. „Ich genieße einfach „die Zeit ohne Stress und viele Verpflichtungen“.

● **Der Sozialpädagoge** Herbert Hartmann arbeitet beim sozialpsychiatrischen Dienst der Caritas. Er sagt: „Die jahreszeitlichen und durch Corona bedingten Umstände bedeuten schlichtweg Stress.“ Wichtig sei es, körperliche Anspannung zu lösen und innere Unruhe und Nervosität zu dämpfen; für Ausgleich zu sorgen, um langfristig negative Stressfolgen zu vermeiden oder zu lindern; Stra-

tegien zu verfolgen, die dazu dienen, die eigene Widerstandskraft gegenüber Belastungen zu erhalten und neue Energien aufzubauen. Deswegen rät Hartmann zu täglicher Bewegung draußen. Wer auch an trüben Tagen das Haus verlässt, tanke Tageslicht, verbessere die allgemeine psychische Gesundheit und die Sehkraft. Feste Zeiten für Aufstehen, Schlafen und Essen seien ebenfalls sehr wichtig. Soziale Kontakte sollte man pflegen. Hartmann erinnert: „Ein persönliches Gespräch ist nach wie vor, natürlich unter Einhaltung der Abstands- und Hygieneregeln, nicht verboten und immer möglich.“

Eine neue Fertigkeit zu lernen setze körpereigene Endorphine frei, die wiederum für gute Laune sorgen. Hartmann betont, dass jeder Mensch die Fähigkeit hat, körperlich zu entspannen und abzuschalten. Regelmäßige Übung (progressive Muskelrelaxation oder autogenes Training) würden die Entspannungsfähigkeit so weit verbessern, dass sie in oder auch vor schwierigen Situationen gewinnbringend eingesetzt werden kann. „Hervorragende Anleitungen dafür gibt es im Internet.“

Wem das alles nicht hilft, der sollte sich laut Hartmann nicht scheuen, andere Menschen oder Institutionen wie die Caritas in Dillingen um Hilfe und Unterstützung zu bitten. Der Sozialpsychiatrische Dienst der Caritas bietet regelmäßige persönliche und telefonische Beratungstermine an. Auf Wunsch auch als „Walk-and-Talk“-Termin im Freien. Telefon 09071/70579-23, E-Mail spdi@caritas-dillingen.de.

Diese Woche



## Geschenke für Weihnachten vor Ort kaufen

VON BERTHOLD VEH

Berthold.Veh@donau-zeitung.de

Für Adverts-Romantiker wird die stille Zeit im Dezember ziemlich trist werden. Von der Wertinger Schlossweihnacht bis zum Dillinger Christkindlesmarkt – nahezu alle Weihnachtsmärkte in der Region sind wegen der steigenden Corona-Fallzahlen bereits abgesagt. Das ist verständlich und konsequent, denn die Stimmung auf diesen Märkten lebt von Lichterglanz und Geselligkeit. Ein fröhliches Miteinander in einer Ansammlung von Menschen ist in den Zeiten dieser Pandemie aber nicht zu verantworten. Und ein Weihnachtsmarkt mit viel Abstand bringt es nun einmal nicht. Zumal der Aufwand für die Organisation einer reduzierten Version nicht zu unterschätzen wäre.

Auf adventliche Stimmung, die von der Vorfreude auf Weihnachten lebt, braucht dennoch niemand zu verzichten. Es kommt auf einen selbst an. Und mit selbst gemachtem Glühwein und gebrannten Mandeln kommt in den eigenen vier Wänden vielleicht auch ein bisschen Weihnachtszauber auf. Außerdem: Wann haben Sie Ihr letztes Lebkuchenhaus gebaut?

Die Kreisstadt Dillingen hat bereits zwei Wochen früher als sonst die Weihnachtsbeleuchtung in der Innenstadt aufgehängt. Es bleibt zu hoffen, dass viele Einzelhändler in der Region dem Beispiel folgen und ihre Schaufenster so dekorieren, dass die Innenstädte leuchten. Geschäfte in Dillingen haben ab kommenden Freitag an den Adventswochenenden bis um 20 Uhr geöffnet. Den Händlern ist zu wünschen, dass Kunden dieses Angebot annehmen und ihr Geld für Weihnachtsgeschenke zu einem großen Teil in den Geschäften vor Ort ausgeben.

Online-Handelsriesen wie Amazon und Co. zählen zu den großen Gewinnern der Corona-Krise. Die Lust, beim Händler um die Ecke scheint einzukaufen, scheint mit Maske gebremst. Es wäre bedauerlich, wenn viele Läden durch diese in der Pandemie verschärfte Entwicklung auf der Strecke bleiben. Gerade in der gegenwärtigen Situation ist es ein Akt der Solidarität, in Geschäften vor Ort einzukaufen. Internet-Giganten tragen nicht dazu bei, dass unsere Innenstädte lebendig bleiben. Dafür sorgen die heimischen Händler, die es zu unterstützen gilt. Übrigens: Persönliche Beratung und ein freundliches Lächeln gibt es nur live.

### Corona in Zahlen

Das sind die aktuellen Corona-Werte für den Landkreis Dillingen:

**Aktive Fälle:**  
Freitag: 185  
Donnerstag: 215  
Mittwoch: 205  
**Labordiagnostisch bestätigte Fälle:** 1074  
**Sieben-Tage-Inzidenz** (Neuinfektionen pro 100.000 Einwohner in sieben Tagen): 154,31  
**Quarantänefälle** (Erkrankte und Kontaktpersonen I):  
Freitag: 694  
Donnerstag: 758  
Mittwoch: 847  
**Todesfälle** seit Beginn der Pandemie: 40  
**Genesen** seit Beginn: 849  
Quelle: Landratsamt Dillingen, Stand Freitag, 20.11.

# Online-Leser wollen das Büro nach Hause holen

**Umfrage** Viele würden gerne ins Homeoffice wechseln. Zwei Neuigkeiten trüben die Stimmung im Landkreis Dillingen

VON VANESSA POLEDNIA

**Landkreis** Wir sind aber auch neugierig. Unsere Fragen an Sie gehen nicht aus. Diese Woche haben wir die Leser auf den Internetstartseiten der DZ und WZ gefragt: Wer ist zurzeit im Homeoffice, arbeitet also von zu Hause aus? Immerhin 257 Leser haben bei unserer Umfrage mitgemacht. Davon sagen die meisten Leser, mit 48 Prozent: „Nein, aber ich wäre gerne im Homeof-

fice.“ Ähnlich positiv auf die Heimarbeit gestimmt, sind 21 Prozent der Umfrageteilnehmer. Sie sagen: Die Arbeit in den eigenen vier Wänden funktioniere ganz gut. 30 Prozent sind im Homeoffice, würden jedoch lieber zurück an ihren Arbeitsplatz.

Spätestens für den wöchentlichen Großeinkauf muss man dann wohl doch

vor die Haustür. An der Bahnhofstraße in Dillingen ist nicht nur der Rewe-Markt, dort finden der-

auch die Bauarbeiten für das neue Parkhaus statt. Bis zum Bauende des Parkhauses – voraussichtlich im Herbst 2021 – ist die Straße nur noch einseitig befahrbar:



Foto: Anne Wall/Symbol

vom Bahnhof kommend in Richtung Altheimer Straße. Auf unseren Hinweis hierzu reagierten viele Onlineleser. Sie teilten den Beitrag oder verlinkten andere Menschen, um weitere Autofahrer über die neue Regelung zu informieren.

Noch mehr Menschen hat eine Nachricht bestürzt, mit der eigentlich schon zu rechnen war: Der Dillinger Christkindlesmarkt ist abgesagt. Einige Nutzer zeigten trotzdem ihr Unverständnis. „Musste

das wirklich sein? Mit einem vernünftigen Konzept wäre der Weihnachtsmarkt doch möglich gewesen“, äußerte sich ein Onlineleser. Eine Leserin reagierte darauf folgendermaßen: „Was nutzt ein vernünftiges Konzept, wenn es zu viele unvernünftige Menschen gibt?“ Doch eins eint die Kommentare unter diesem Beitrag: Alle finden es sehr schade, dass die lieb gewonnene Adventstradition diesen Winter in Dillingen nicht stattfinden wird.



## KfW-Kredite für Firmen im Landkreis

72 Betriebe erhalten eine außerordentliche Unterstützung

**Landkreis** Über die Kreditzusagen im Landkreis Dillingen wurde Bundestagsabgeordneter Ulrich Lange von der Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) informiert. Demzufolge nutzten bis zum 30. September 72 Unternehmen aus dem Landkreis die KfW-Corona-Hilfen. 16,4 Millionen Euro umfasse das Kreditvolumen laut Pressemitteilung. Dabei handle es sich insbesondere um den KfW-Unternehmerkredit KMU (15,3 Millionen Euro). „Diese bestehenden Hilfen des Bundes im Kampf gegen die Folgen der Pandemie wurden zwischenzeitlich verlängert, die Voraussetzungen dafür gelockert und die Konditionen weiter verbessert, um möglichst vielen Unternehmen schnell und wirksam zu helfen“, erläutert Lange.

Wegen der Einschränkungen während der Corona-Pandemie sind zahlreiche Unternehmen auf kurzfristige Soforthilfe und Hilfskredite angewiesen. Bundesweit gingen bis Ende des dritten Quartals 2020 etwa 90 000 Kreditanträge für KfW-Corona-Hilfen ein. 45,4 Milliarden Euro wurden zugesagt. 97 Prozent der Anträge kamen von kleinen und mittleren Unternehmen (KMU), 99 Prozent davon waren Kredite mit einem Volumen bis drei Millionen Euro. Der Zugang zur KfW-Corona-Hilfe erfolgt in der Regel über durchleitende Banken und Sparkassen. Überdies wurde zuletzt ein weiteres Hilfsinstrument für die von den Corona-Einschränkungen im November betroffenen Branchen eingerichtet: die „Außerordentliche Wirtschaftshilfe“ des Bundes mit einem Finanzvolumen von zehn Milliarden Euro. „Wir müssen alles tun, um die Substanz unserer Wirtschaft und unserer Lebenskultur zu erhalten, um nach der Krise wieder durchstarten zu können“, unterstreicht Lange. (pm)

www.ueberbrueckungshilfe-unternehmen.de.



## Lea betont die Liebe

Aufgrund der momentanen Lage in der Welt, wollte die achtjährige Lea Stark aus Wittislingen, mit diesem Bild zum Ausdruck bringen, wie wichtig die Liebe zwischen uns Menschen ist. Text: dz/Foto: Andrea Stark

## So ist das Bürgertelefon besetzt

**Dillingen** Das Landratsamt hat die Erreichbarkeit des wegen der Corona-Pandemie eingerichteten Bürgertelefons an die Nachfrage angepasst. Bürger können sich mit Fragen rund um Corona montags bis donnerstags von 8 bis 16 Uhr, freitags von 8 bis 13 Uhr und samstags von 14 bis 18 Uhr unter der Telefon-Nummer 09071/51350 an das Bürgertelefon wenden. Am Sonntag ist das Telefon nicht besetzt. Informationen zur Corona-Pandemie stehen auf der Homepage des Landratsamtes unter [www.landkreis-dillingen.de](http://www.landkreis-dillingen.de) zur Verfügung. (pm)

# Corona macht die Stille noch ein bisschen stiller

**Schicksal** Für Gehörlose bedeuten die bestehenden Pandemie-Beschränkungen zusätzliche Härte und Isolation. Sie brauchen Gestik und Mimik, um sich zu verständigen. Mitglieder des Hörgeschädigten-Vereins Nordschwaben erzählen

VON BARBARA WÜRMSEHER

**Landkreis/Nordschwaben** Der große, lichte Saal mit seiner Küchentheke ist das Herzstück im Gehörlosenzentrum Nordschwaben. Treffpunkt für gesellige Zusammenkünfte aller Art. Ein Ort für lebhaftes Treiben. Doch in diesen Tagen wirkt er nur noch unwirtlich und unbelebt. Corona hat nichts als Schweigen und Leere dort hinterlassen. Auch im angrenzenden Garten herrscht gähnende Leere.

Damit unterscheidet sich das Gehörlosenzentrum auf den ersten Blick nicht von anderen Vereinsheimen. Überall fordert das Gebot der Kontaktbeschränkung seinen Tribut. Doch taube Menschen sind ein Stück weit härter davon betroffen. Der Weg in die Isolation ist stärker vorprogrammiert, als bei Gesunden, die über alle Sinne verfügen. Denn ein wichtiges Mittel der Kommunikation fällt für Gehörlose weg: das Telefon. Alleinstehende ältere Menschen, die keinen Zugang zum Computer haben, sind da nicht selten ganz auf sich gestellt.

„Corona ist unglaublich schwer für uns Gehörlose“, schildert Johannes Richter gestikulierend. „Seit Mitte März haben wir keine einzige Stunde hier verbracht. Corona hat uns wie der Blitz getroffen und wir wussten überhaupt nicht, wie wir damit umgehen sollen.“ Der Vorsitzende des Hörgeschädigten-Vereins Nordschwaben spricht für viele Mitglieder, die derzeit alle ähnliche Erfahrungen machen. Sie kommen nicht nur aus der Region, sondern auch aus ganz Schwaben und dem oberbayerischen Raum. Der Verein mit seinem Sitz in Donauwörth-Nordheim ist einer der größeren der insgesamt 43 im Freistaat. Es gibt ihn seit 1933.

Drei bis vier Mal pro Monat haben sich die Mitglieder früher dort im Gehörlosenzentrum getroffen, um einfach zusammen zu sein und sich auszutauschen. Sie haben außerdem Grillfeste und Weihnachtsfeiern veranstaltet, haben einen Maibaum im Garten aufgestellt, zu Seniorentreffen und Bastelnachmittagen eingeladen, haben Weiterbildungen angeboten und sind mitei-



Das Winken mit erhobenen Händen ist für Gehörlose ein Zeichen der freudigen Zustimmung. Hier freuen sich im Vereinsgarten des Gehörlosen-Zentrums (von links) Johannes Richter, Günther Seuberth, Renate Rattenbacher und Stefan Seuberth, dass sie sich ausnahmsweise beim Gespräch mit unserer Zeitung einmal treffen. Foto: B. Würmseher

ander zum Turnen, zum Wandern, zum Nordic-Walken gegangen. Jetzt gibt es das alles nicht mehr.

„Mir war als Vorsitzendem nicht bewusst, wie schön das ist, wenn sich alle treffen und miteinander freuen“, sagt Johannes Richter. „Jetzt ist es so still hier. Ich vermisse das alles unglaublich.“ Wenn der 54-Jährige erzählt, tut er das mit viel Gestik und Mimik. Seine Worte, die er gelernt hat, zu artikulieren, sind oft gut zu verstehen, manchmal auch weniger. Aber Gebärdensprachen-Dolmetscher Günther Seuberth ist an diesem Vormittag – wie so oft – zur Stelle und übersetzt. Er ist die Brücke zwischen der tauben und der hörenden Welt. Und so kommt es an diesem Vormittag beim Gespräch mit unserer Zeitung zum lebhaften Austausch.

Für Gehörlose ist Pantomime ein wichtiges Ausdrucksmittel. Es sind

nicht nur die Hände, mit denen sie sprechen, sondern es ist auch die mimische Kommunikation. Deshalb ist es eine besondere Härte für sie, Mund-Nase-Schutz tragen zu müssen. „Kommunikation mit Gesichtsmaske ist für Gehörlose nicht möglich“, erklärt Günther Seuberth. „Das Gesamtbild ist wichtig, um einander zu verstehen. Daher war es so bedeutend für uns, dass die Bayerische Staatsregierung Ende Mai entschieden hat, dass Gehörlose beim Sprechen die Masken abnehmen dürfen.“

Auch im Gespräch mit Hörenden ist es ihnen wichtig, deren Mimik zu erkennen und gegebenenfalls von den Lippen abzulesen, was allerdings aufgrund der verschiedenen Dialekte oft nicht so einfach sei, wie Dolmetscher Seuberth erzählt.

Und auch bei der Gebärdensprache spielen Dialekte eine Rolle. Eine

Einheitliche gibt es nämlich laut Seuberth nicht. Grundzüge ja, aber je nach Region sind Gesten und Mimik unterschiedlich. „In Hamburg gibt es andere als in München.“ Und die Gebärdensprache entwickelt sich – wie ja auch das gesprochene Wort – stetig weiter. „Jüngere Gehörlose haben oft eine knappere Ausdrucksweise, als ältere“, sagt Seuberth. Er ist seit 35 Jahren Dolmetscher. Seine Eltern waren gehörlos und Sohn Stefan ist es auch.

Auch Stefan leidet unter der Corona-Isolation, wobei er nicht jammern möchte. Denn als Mitarbeiter bei Airbus genießt er es, dass das Unternehmen viel für Gehörlose tut. Bei Betriebsversammlungen, Personalgesprächen, Fortbildungen und so weiter ist immer ein Gebärdensprachen-Dolmetscher mit dabei. „Aber mir fehlt das Feiern“, verrät der 50-Jährige.

Renate Rattenbacher (69) verlor als etwa Zweijährige nach einer Mittelohrentzündung ihr Gehör. Heute kann sie dank zweier Hörgeräte akustisch ein wenig wahrnehmen. Auch für sie ist der Verein ein Stück Heimat. Ein Stück notwendiger Kontakt in eine Außenwelt, in der sich Menschen mit ähnlichen Schicksalen begegnen und verstehen. Ihnen fehlt die menschliche Nähe. „Auch das Umarmen fehlt uns“, sagen sie.

So sehr die Mitglieder des Hörgeschädigten-Vereins Nordschwaben die notwendigen Maßnahmen zur Eindämmung der Pandemie akzeptieren, so sehr haben sie doch einen großen Wunsch: Masken ab! Erst dann können sie wieder am gesellschaftlichen Miteinander teilhaben, so weit es ihre körperlich eingeschränkten Möglichkeiten eben zulassen.

# Eine Frau mit feinem Humor und enormem Gedächtnis

**Rückblick** Bundeskanzlerin Angela Merkel ist seit 15 Jahren im Kanzleramt. Wer hat sie schon getroffen?

VON HORST VON WEITERSHAUSEN

**Dillingen** Am 22. November 2005 wurde Angela Merkel (CDU) erstmalig zur Bundeskanzlerin gewählt.

Doch im Gegensatz zu ihren beiden Vorgängern Helmut Kohl und Gerhard Schröder hat sie in diesen 15 Jahren noch nicht den Weg in den Landkreis Dillingen gefunden. Gleichwohl haben einige Kommunalpolitiker aus dem Landkreis Dillingen die Bundeskanzlerin in den vergangenen 15 Jahren getroffen und mit ihr das eine oder andere Gespräch geführt.

So berichtet Stimmkreisabgeordneter MdL Georg Winter (CSU) über persönliche Begegnungen mit der Kanzlerin in München und Berlin. Bei den Bundespräsidentenwahlen habe er mehrfach Gelegenheit gehabt, ihr zu begegnen. Angela Merkel hat ein enorm gutes Gedächtnis, berichtet der Abgeordnete und habe sich beim zweiten Treffen gut an das erste Gespräch mit ihm erinnert. Die Bundeskanzlerin repräsentiert laut Mitteilung von Georg Winter Deutschland in ganz hervorragender Weise, ihr Ansehen sei weltweit sehr groß und sie werde von den Staatschefs – unabhängig der unterschiedlichen Systeme – geachtet und respektiert. „Angela Merkel hat die Bundesrepublik Deutschland als wichtigen Partner auf der Welt etabliert. Ihren persönlichen Stil schätze ich sehr.“

Auch Georg Barfuß (FDP) aus Lauingen hat Angela Merkel im

Rahmen einer Bundesversammlung zur Wahl des Bundespräsidenten getroffen. „Ich hatte damals meine Tochter dabei und die Gelegenheit genutzt, sie der Kanzlerin vorzustellen.“ Merkel habe mit äußerst netten Worten seiner damals 16-jährigen Tochter die Nervosität genommen, teilt Barfuß weiter mit. „Dies hat mich sehr beeindruckt“, so der ehemalige Lauinger Bürgermeister, wobei ihm dabei besonders der intellektuelle Charme der Kanzlerin aufgefallen sei.

Dillingens Landrat Leo Schrell

(FW) teilt dazu folgendes mit: „In den vergangenen Jahren habe ich die Bundeskanzlerin einige Male persönlich getroffen. Dabei hat sie mich jedes Mal durch ihre sehr sachliche, kompetente und verbindliche Art beeindruckt. Die Bundeskanzlerin ist meines Erachtens eine bemerkenswerte Persönlichkeit, die ihre Politik an der Sache orientiert und sich selbst niemals in den Vordergrund stellt.“ Bundestagsabgeordneter Ulrich Lange (CSU) beschreibt Angela Merkel als sehr sachliche Politikerin, die sich alle

Seiten genau anhört. „Wenn Sie Ihre Meinung gebildet hat, verfolgt Sie aber auch einen klaren Kurs und ist sehr durchsetzungsstark. Dafür muss Sie nie laut werden, denn aufgrund Ihrer politischen Lebensleistung genießt Sie größten Respekt bei uns Abgeordneten.“ Dabei berichtet der Abgeordnete auch von seiner ersten Begegnung als Abgeordneter mit der Kanzlerin, bei der sie ihn darauf angesprochen habe, warum er 2009 während des Wahlkampfes nicht zu einem Fototermin mit ihr erschienen sei. „Ich war da-

mals noch Anwalt und konnte aufgrund einer wichtigen Verhandlung nicht daran teilnehmen, erklärte ich und war beeindruckt, dass sich Angela Merkel überhaupt daran erinnerte.“ Dillingens Oberbürgermeister Frank Kunz berichtet von einigen kurzen Treffen mit der Kanzlerin auf CSU-Parteitag.

„Dabei habe ich sie als eine Persönlichkeit erlebt, die blitzschnell analysiert, sachlich, nüchtern argumentiert, dann aber auch einen ganz feinen und spitzen Humor zeigt.“



Dillingens Oberbürgermeister Frank Kunz traf die Bundeskanzlerin bei Besuchen von CSU-Parteitagen in München. Fotos: CSU



Angela Merkel begrüßt im Rahmen eines CSU-Parteitages den Stimmkreisabgeordneten MdL Georg Winter. In der Mitte Ministerpräsident a.D. Günther Beckstein



# Supermarkt in Blindheim: Bürger haben die Wahl

Gemeinderat Tankstelle, Metzger und Bäcker sind im Gespräch. Aber es gibt auch Kritik. Im Januar kommt es zum Bürgerentscheid

VON DOMINIK BUNK

**Blindheim** Im Blindheimer Gewerbegebiet „An der Bahn“ sehen die Freien Wähler BUW einen Supermarkt zur Nahversorgung. Dieser könne dann möglicherweise auch ausgeweitet werden, beispielsweise könne sich ein Bäcker, ein Metzger oder eine Tankstelle dazugesellen. Da mit über 400 Unterschriften genug Stimmen für das Quorum zusammenkamen (*wir berichteten*), wurde am Donnerstagabend das eingereichte Bürgerbegehren vom Gemeinderat diskutiert.

Auch Achim Oelkuch von der Stadtverwaltung Höchstädt wohnte dem Geschehen bei, um den Rats-

**„Ich denke nicht, dass das Bürgerbegehren bei den Leuten durchgeht.“**

Jürgen Frank, Bürgermeister

mitgliedern beim Thema Zulässigkeit helfen zu können. Würde diese gewährt werden, so müsse die endgültige Entscheidung dazu innerhalb von drei Monaten gefällt werden. Einschätzungen seien von drei verschiedenen juristischen Stellen eingeholt worden, ebenso viele Meinungen hätte es gegeben, wie Oelkuch dem Blindheimer Gremium erklärte.

So sei nach der Auffassung des Landratsamtes Dillingen der Gemeinderat für die Entscheidung zuständig, während der Gemeindetag am Begehren nichts beanstandet



Die Gemeinde Blindheim diskutiert über einen möglichen Supermarkt. Foto: Rogler

hätte. Die dritte juristische Stelle meinte wiederum, die Fragestellung sei nicht ausreichend genau. „Ich finde es nicht gut, dass wir im Rat als juristische Laien über die Zulässigkeit entscheiden sollen“, erklärte Blindheims Bürgermeister Jürgen Frank den Ratsmitgliedern und zahlreich anwesenden Bürgern seiner Gemeinde. Er erklärte zudem: „Ich denke nicht, dass das Bürgerbegehren bei den Leuten durchgeht.“ Seiner Einschätzung nach hätten viele ihre Unterschriften abgegeben, ohne genau zu wissen, was kommen soll.

Er stellte zudem klar, dass er zwar für einen Supermarkt in Blindheim wäre, ihn jedoch nicht am durch das Begehren geforderten Grundstück sähe, sondern auf der anderen Seite der Bundesstraße 16. Auch Investoren hätten sich wegen der besseren Sichtbarkeit und dem Einzug durch die Bundesstraße dafür ausgesprochen, da sich die Gemeinde an sich aufgrund der relativ geringen Einwohnerzahl sonst weniger als Standpunkt eignen würde.

Der Gemeinderat beschloss, um die schnellstmögliche Entscheidung über das Thema herbeizuführen, die Wahl den 1390 berechtigten Bürgern zu überlassen. Die Zulässigkeit wurde dafür vom Rat bestätigt, wobei drei Ratsmitglieder dagegen stimmten. Wegen Befangenheit zum Thema gab es eine Enthaltung.

Bereits während der Diskussion bemängelten einige, dass die Fragestellung zu unspezifisch sei, auf der anderen Seite gab es auch Meinungen, die fragten, warum das Thema hinausgezögert werden solle. Auch kam die Überlegung auf, ob ein Supermarkt nicht im Rahmen des neuen Flächennutzungsplans mit eingeplant werden könnte.

Wäre die Zulässigkeit nicht beschlossen worden, hätten die Initiatoren zum einen die Möglichkeit gehabt, gegen die Entscheidung Klage beim Verwaltungsgericht einzureichen, zum anderen hätte die Fragestellung des Bürgerbegehrens neu formuliert und erneut Unterschriften gesammelt werden können.

Es wurde außerdem entschieden, dass für den Bürgerentscheid, der auf 31. Januar gelegt wurde, ein Ratsbegehren mit einer Stichfrage dagegen gestellt werden solle. Gewählt werden könne an besagtem Datum voraussichtlich in zwei Wahllokalen, zudem per Briefwahl. Der Aufwand für die Gemeinde käme in etwa einer Bürgermeisterwahl gleich, wie Achim Oelkuch erklärte. » Weiterer Bericht folgt



## Dillingen leuchtet schon vor dem Advent weihnachtlich

Zwei Wochen früher als üblich haben die Stadtwerke in Dillingen die Weihnachtsbeleuchtung aufgehängt. So präsentiert sich die Königstraße bereits weit vor dem Beginn des Advents in vorweihnachtlichem

Lichterglanz. Kunden können so in stimmungsvoller Atmosphäre ihre Weihnachtsgeschenke besorgen. Und an Freitagen öffnen die Geschäfte in den nächsten Wochen bis 20 Uhr. Text: bv/Foto: Koenen, Stadt

# Warum mussten diese Ulmen sterben?

Natur In Blindheim sind fünf der sehr seltenen Bäume auf einem Privatgrundstück abgesägt worden. Das hat Konsequenzen

VON SIMONE BRONNHUBER

**Blindheim** Es ist ein trauriger Anblick. Circa fünf riesige Bäume liegen abgesägt und aufeinandergestapelt auf dem Boden. Es handelt sich um Ulmen, die bis vor wenigen Tagen noch auf diesem Privatgrundstück in Blindheim standen. Jetzt nicht mehr. Sie wurden umgesägt. Warum? Diese Frage kann aktuell nicht beantwortet werden, wie Christa Marx, zuständige Juristin am Landratsamt Dillingen, sagt. „Das Grundstück war im Besitz der Raiffeisenbank Donauwörth, es wurde aber vor ein paar Jahren verkauft. Der aktuelle Eigentümer ist in unserem System noch nicht erkennbar“, sagt sie. Deshalb müsse die Behörde erst recherchieren, bevor sie weitere Schritte einleiten könne. Denn: Einfach so große, alte Bäume absägen, geht nicht – zumindest nicht ungefragt. Auch nicht auf einem Privatgrundstück.

Laut Christa Marx soll eine Baumreihe von fünf Ulmen abgesägt worden sein. Zwar sei das Grundstück nach den jetzigen Erkenntnissen kein Biotop oder Ähnliches, aber Mitarbeiter der Unteren Naturschutzbehörde, die laut Marx vor Ort waren, bestätigen, dass die Bäume schützenswert gewesen seien. „Die Ulmen sind sehr wertvoll und

sehr selten. Es gibt nicht mehr so viele“, so die Juristin.

Seit vielen Jahren dezimiert das Ulmensterben in Europa die Ulmenbestände. Auch bei uns. Es handelt sich um eine Pilzinfektion, die Ulmen in kürzester Zeit zum Absterben bringt. Kaum ein Bestand bleibt verschont. Umso bitterer, dass nun eine weiterer Baumreihe fehle, wie auch Blindheims Bürgermeister Jürgen Frank sagt. Er selbst habe erst im Nachgang davon erfahren. „Es ist sehr schade. Die Gemeinde war nicht involviert, sonst hätten wir es sicher ausgebremst.



Auf einem Privatgrundstück in Blindheim sind mehrere Ulmen abgesägt worden. Darüber war keine Behörde informiert. Aktuell muss der Verursacher noch ausfindig gemacht werden. Das Symbolfoto zeigt eine gefällte Roskastanie. Foto: Bernhard Weizenegger (Symbol)

Mir erschließt sich auf den ersten Blick auch nicht der Sinn“, so Frank weiter. Er wisse aber auch nicht, ob die Bäume krank gewesen seien oder was auf dem Privatgrundstück geplant sei. Direkt gegenüber dem Grundstück steht eine weitere Ulmen-Reihe, dafür zuständig ist der Landkreis Dillingen. Der Bürgermeister schätzt, dass die gefälltten Bäume sehr alt und circa 15 bis 20 Meter hoch gewesen seien. „In der Größe wird es sicherlich nicht mehr viele Ulmen im Landkreis geben. Man hätte mit dem Thema sensibler umgehen müssen. Das ist sicher nicht gut gelaufen“, sagt er.

Denn, das bestätigt auch Juristin Marx: Im Vorfeld der Aktion sei auch das Landratsamt nicht informiert worden. „In der Regel rufen die Bürger bei uns vorher an und fragen, was erlaubt ist und was nicht“, sagt Marx. Nach jetzigem Stand der Erkenntnisse wird das Absägen als Eingriff in die Natur gewertet. Aber erst wenn der Verursacher ausfindig gemacht worden sei, könne über die Gründe und die weiteren Schritte diskutiert werden. Grundsätzlich, so Marx, kann es Konsequenzen geben. Die reichen von Ersatzpflanzungen bis hin zu hohen Bußgeldern. „Es muss auch geschaut werden, inwieweit der Artenschutz betroffen ist.“

## Das Ledertor ist jetzt ganz gesperrt

**Dillingen** Die Dillinger Straße „Am Ledertor“ ist, wie der Stadtverwaltung am Donnerstagnachmittag mitgeteilt wurde, ab diesem Samstag auch für Fußgänger und Radfahrer gesperrt. Wie berichtet, muss aus Sicherheitsgründen ein Gebäudeteil, der an die Straße angrenzt, noch in diesem Jahr zurückgebaut werden. Die Stadtverwaltung hatte gleich noch am Donnerstag beim Gebäudeeigentümer und den am Teilabriss beteiligten Firmen angefragt, ob zugunsten der Passanten, etwa durch eine technische Lösung wie die Einhausung des Gehwegs, der Durchgang weiterhin frei bleiben kann. Dies wurde verneint.

Der kürzeste Zu- und Abgang zum Parkplatz am Colleg ist deshalb nach Angaben der Stadt für voraussichtlich mindestens drei Wochen nur über die Treppe an der Vorstadtstraße möglich. Die barrierefreie Erreichbarkeit ist während dieser Zeit nur über den Georg-Schmid-Ring oder den Stadtberg gewährleistet. (pm)

## Nachbarschaft

HEIDENHEIM

### Stadt plant Online-Weihnachtsmarkt

Aufgrund der steigenden Infektionszahlen hat die Stadt Heidenheim beschlossen, den diesjährigen Weihnachtsmarkt abzusagen. Die Stadtverwaltung Heidenheim möchte den ursprünglich beim Weihnachtsmarkt vertretenen Ausstellern jedoch eine alternative Verkaufsform anbieten: Angebote werden zum ersten Adventswochenende auf der Onlineplattform HeidenheimErleben.de veröffentlicht. Besucher haben durch das Angebot die Möglichkeit, die Anbieter direkt zu kontaktieren und einzukaufen.

Oberbürgermeister Bernhard Ilg betont, dass dieses Angebot mehrere Vorteile habe: „Mit dem Online-Weihnachtsmarkt können die Bürger all die schönen Dinge erhalten, auf die sie sich beim realen Weihnachtsmarkt gefreut hatten. Und die Händler und Handwerker aus der Region bekommen eine gemeinsame Plattform angeboten, damit ihnen nicht der komplette Umsatz wegfällt.“ (pm)

## Kirchliches

LAUINGEN

### Patroziniums-Gottesdienst der Stiftung entfällt

Der für diesen Samstag um 16 Uhr vorgesehene Patroziniumsgottesdienst der Elisabethenstiftung im Lauinger Martinsmünster entfällt coronabedingt. Stattdessen findet wie üblich um 19 Uhr die Vorabendmesse statt. (pm)

# HIER FÜR EUCH IN DILLINGEN UND GANZ NORDSCHWABEN

**RADIO  
AN!**

www.rt1.de



Kurz notiert

WITTISLINGEN/OBERBECHINGEN

Kreisstraße wird wegen Baumfällarbeiten gesperrt

Aus Gründen der Verkehrssicherheit müssen im Bereich „Heiligenholz“ Baumfällarbeiten durchgeführt werden. Daher ist die Kreisstraße DLG 35 zwischen Wittislingen und Oberbechingen am Dienstag, 24. November, für den Verkehr immer wieder gesperrt. Die Sperrungen erfolgen jeweils in der Zeit von 8 bis voraussichtlich 16 Uhr. Da die Maßnahme witterungsabhängig ist, kann es zu Verschiebungen kommen. (pm)

Polizeireport

LAUINGEN

Wer hat mit Absicht ein Auto zerkratzt?

Im Zeitraum von Dienstag, 13 Uhr, bis Freitag, 12 Uhr, ist ein schwarzer Audi A1, der in der Hydenstraße geparkt war, über die komplette rechte Fahrzeugseite zerkratzt worden. Der entstandene Sachschaden wird laut Polizeibericht mit circa 2000 Euro beziffert. Die Polizei bittet unter Telefon 09071/560 um Zeugenhinweise. (pol)

Für den guten Zweck



250 Euro spendet

Aus dem Tag der offenen Tür wurde wegen Corona in diesem Jahr nichts. Dabei war es für Elke Feistle ein besonderes. Am 12. November feierte sie mit ihrer Praxis für Physiotherapie in Lauingen zehnjähriges Bestehen. Weil das mit dem Tag der offenen Tür nicht geklappt hat, hat Feistle beschlossen, der Allgemeinheit etwas Gutes zu tun: An die Kartei der Not, das Leserschlüsselwerk unserer Zeitung, spendete sie 250 Euro. Text: mayjo/Foto: Feistle

Donau-Zeitung

**Herausgeber:** Ellinor Holland †, Günter Holland †, Alexandra Holland.  
**Chefredakteur:** Dr. Gregor Peter Schmitz (V.i.S.d.P.).  
**Stellvertretende Chefredakteure:** Andrea Kümplbeck, Yannick Dillinger.  
**Mitglieder der Chefredaktion:** Margit Hufnagel, Sarah Schierack, Michael Stifter, Rudi Wais, Tobias Schaumann (Prozesse).  
**Art Director:** Christian Imminger.  
**Politik und Wirtschaft:** Michael Stifter (Leitung), Margit Hufnagel (Stellvertreterin); Dr. Michael Kerler, Michael Pohl (Nachrichtenchef), Markus Schwer (Producer).  
**Chefkorrespondent:** Stefan Stahl.  
**Bayern und Welt:** Andreas Frei, Holger Sabinsky-Wolf (Leitung u. Koordination Recherche); Sonja Dürr.  
**Kultur und Journal:** Michael Schreiner (Leitung); Stefanie Wirsching, Rüdiger Heinze (Theater und Kunst), Wolfgang Schütz, Lea Thies (Capitol).  
**Sport:** Anton Schwankhart (Leitung); Milan Sako.  
**Digitales:** Sarah Schierack (Leitung); Niklas Molter.  
**Paid Content:** Stefan Drescher.  
**Bildredaktion:** Ullrich Wagner.  
**Koordination:** Günther Vollath.  
**Lokalredaktion und Anzeigenverkauf:** Große Allee 47, 89407 Dillingen.  
Lokalredaktion: Berthold Voh (Leitung), Cordula Homann (Stellvertreterin).  
Verantwortlich für den lokalen Anzeigenteil: Johannes Brehm (Regionalverlagsleiter), Corinna Schäferling.  
**Geschäftsführung:** Andreas Scherer (Vorsitzender), Alexandra Holland, Edgar Benkler.  
**Verlagsleiter:** Andreas Schmutterer.  
**Anzeigenleitung:** Matthias Schmid.  
**Druck und Verlag:** Presse-Druck- und Verlags-GmbH, Medienzentrum Augsburg, 86167 Augsburg, Curt-Frenzel-Straße 2, Postanschrift: Postfach, 86133 Augsburg.  
Zurzeit ist Anzeigenpreisliste Nr. 56 gültig. Monatsbezugspreis 42,90 € einschl. gesetzl. MwSt. und Zustellentgelt, bei Postbezug außerhalb Verbreitungsgebiet 47,25 € einschl. gesetzl. MwSt. und Postvertriebsgebühr.  
Abonnements können schriftlich mit einer Frist von vier Wochen zum Monatsende gekündigt werden.  
Gerichtssitz: Augsburg. Postbank München IBAN: DE85 7001 0080 0002 8848 00 BIC: PBNKDEFF700.  
Für Nichtlieferungen, verspätete Lieferungen oder Sachschäden im Zuge der Auslieferung besteht Haftung nur für Vorsatz oder grobe Fahrlässigkeit.  
Redaktion (09071) 79 49-10 · Fax (09071) 79 49-70  
Anzeigen (09071) 79 49-50 · Fax (09071) 79 49-60  
Abo-Service (09071) 79 49-90

Eine Absage, die schmerzt

Handel Der Lauinger Weihnachtsmarkt fällt heuer aus. Für Vereine und Verkäufer ist das nicht einfach zu verkraften. Einer hat sich neue Vertriebswege einfallen lassen – und kritisiert die Kommunikation der Stadt

VON JONATHAN MAYER

**Lauingen** Für Bernd Schwenk ist die Situation nicht einfach. Allein 150 Kalender mit mühevoll gesammelten historischen Bildern aus Lauingen liegen im Lager seiner Geschenkmanufaktur bereit. Dazu Christbaumkugeln mit dem Lauinger Mohr, Glühwein, Prosecco, Puzzle und sogar Mund-Nasen-Masken – alles mit Bezug zu Lauingen. Ware im Wert von 4000 Euro hat er eigenen Angaben zufolge im September bestellt. Denn eigentlich sollte kommendes Wochenende die verkaufsstarke Zeit beginnen, wenn wieder einige tausend Besucher auf den Lauinger Weihnachtsmarkt geströmt wären. Doch der ist abgesagt. Und Schwenk droht auf seiner Ware sitzen zu bleiben.

Bernd Schwenk war einer der wenigen – eigener Aussage nach sogar der einzige – der auf dem Markt in den vergangenen Jahren noch Produkte außerhalb des kulinarischen Angebots zwischen Glühwein und Bratwurst verkaufte. Jüngst betrieb die Geschenkmanufaktur mit Sitz in Faimingen sogar gleich zwei Buden. „Unsere Hauptzeit ist die Vorweihnachtszeit, vor allem der Lauinger Weihnachtsmarkt ist bei uns wichtig“, erklärt Schwenk. „Teilweise kamen die Leute nur wegen unserer Kalender auf den Markt.“ Doch daraus wird dieses Jahr nichts. Der Lauinger Weihnachtsmarkt, der seinen Platz traditionell auf dem Marktplatz hat, kann wegen der Corona-Krise nicht stattfinden. Das bestätigt der Geschäftsleiter der Stadt, Martin Winkler, auf Nachfrage. „Mit dem erneuten Lockdown im November haben wir beschlossen, dass der Weihnachtsmarkt heuer ausfällt. Unter den Umständen ist das zu gefährlich“, sagt er. Die Entscheidung habe die Stadt, die vor einigen Monaten das Marktrecht von der Wirtschaftsvereinigung übernommen hat und damit wieder als Veranstalter auftritt, mit der Arbeitsgruppe, in der auch die Wirtschaftsvereinigung vertreten ist, abgeklärt. Es seien noch andere Veranstaltungsorte in Lauingen im Gespräch gewesen, wie etwa auf dem Gelände des Modellbauers KMI. Bürgermeisterin Katja Müller hatte in einem Interview mit unserer Zeitung im Herbst auch das Donauufer ins Gespräch gebracht. „Aber mit dem Lockdown macht das keinen Sinn“, so Winkler.



Auch wenn die Besucher in den vergangenen Jahren weniger wurden, war der Lauinger Weihnachtsmarkt doch ein sehr wichtiger Termin im Kalender der Stadt. Bilder wie dieses wird es 2020 aber nicht geben. Foto: Karl Aumiller (Archiv)

Wie Schwenk bedauert auch der Vorsitzende der Wirtschaftsvereinigung, Udo Dankesreiter, die Absage. „Wir hätten uns alle darauf gefreut. Aber Sicherheit geht vor“, sagt er. „Wenn man sich die Zahlen anschaut und wie viele Tote es inzwischen gibt, ist das einfach erschreckend.“ Die aktuelle Lage treffe auch die Gewerbetreibenden

schwer. Der Weihnachtsmarkt sei immer sehr wichtig gewesen. „Auch wenn die Besucherzahlen in den vergangenen Jahren nach unten tendiert sind.“ Gemeinsam mit der Stadt will man sich Dankesreiter zufolge Gedanken machen, wie der Markt in Zukunft wieder attraktiver gestaltet werden kann – wenn er dann wieder stattfindet.

Doch nicht nur Geschäftsinhaber und Fieranten, die teilweise von weit her anreisen, sind auf dem Weihnachtsmarkt vertreten. Auch viele Lauinger Vereine verkaufen aus den Buden heraus Glühwein, Bratwürste und mehr. Die Lauinger Stadtkapelle war etwa oft vertreten, aber auch die Narrenzunft oder das Stadeltheater. Seit mehr als zehn

Jahren betrieb auch die Ski- und Bike-Abteilung des TV Lauingen einen Stand. Etwa 30 Helfer des Vereins standen jedes Jahr am Weihnachtsmarkt-Wochenende in der Bude bereit, um Bratwürste zu verkaufen, sagt Bernd Föll, der für die Organisation verantwortlich ist. Etwa 1200 Semmel seien vergangenes Jahr verkauft worden. Dass die Einnahmen heuer wegfallen, sei zwar schlecht. „Aber so sehr tut es uns nicht weh.“ Schlimmer sei, dass die komplette Wintersaison wegen Corona gestrichen ist.

Die Lauinger Hexen trifft es da mehr: Die Narrenzunft verkaufte in den vergangenen Jahren Glühwein, Kinderpunsch und Likör in kleinen Reagenzgläsern. „Die Einnahmen fallen uns jetzt halt weg. Und die Narrensprünge bringen uns kein Geld ein“, sagt die neue Zunftmeisterin Michaela Roth. Die Hexen finanzierten sich überwiegend über die Mitgliedsbeiträge. „Der Weihnachtsmarkt war deshalb finanziell wichtig für uns. Jetzt müssen wir schauen, dass wir über die Runden kommen.“

Öffentlich kommuniziert wurde die Entscheidung der Stadt nie, räumt Geschäftsleiter Winkler ein. „Aber das hat sich über Mundpropaganda schnell verbreitet“, sagt er. Das wiederum kritisiert Bernd Schwenk: „Wir Fieranten haben vonseiten der Stadt nie eine Info bekommen, ob der Markt stattfindet oder nicht“, merkt er an. Andere Städte hätten das klarer kommuniziert.

Der Chef der Geschenkmanufaktur hat sich aus der Not heraus neue Verkaufswege einfallen lassen, um seine Lauingen-Artikel an die Bürger zu bringen: Auf einer eigens dafür angelegten Webseite kann man Kalender, Masken, Puzzle und Co. bestellen. Im Lauinger Stadtgebiet bietet Schwenk zudem einen Lieferservice auf telefonische Bestellung an und vor Ort in Faimingen kann zudem eingekauft werden. „Es hat sich ja abgezeichnet, dass es anders nicht geht“, erklärt Schwenk. Außerdem überlege er noch, mit einem Stand auf dem Wochenmarkt aufzutreten. „Damit hätten wir die Chance, die Leute noch mal zu erreichen. Das ist aktuell ja nicht einfach.“ Dabei ist gerade das wichtig. Denn zumindest die Kalender, sein Verkaufsschlager, könne er nächstes Jahr nicht mehr verkaufen.

Keine trübe Stimmung im Haus Egautal

Covid-19 Trotz steigender Corona-Fallzahlen im Landkreis bleibt die Lage im Wittislinger Seniorenheim ruhig. Die Betreibergruppe Benevit setzt auf massenweise Antigentests

**Wittislingen** Die Benevit-Gruppe, die unter anderem in Wittislingen das Pflegeheim Haus Egautal betreibt, zieht eine positive Bilanz, wenn es um die Teststrategie des Bundes geht. Das Unternehmen hatte laut einer Pressemitteilung frühzeitig für ausreichend Test-Kits gesorgt und stand schon vor der Freigabe durch den Bund in den Startlöchern. Seit dem 24. Oktober sind die Antigenschnelltests im Einsatz. Und das Fazit ist positiv: „Wir erkennen eine mögliche Infektion früh, selbst wenn sich noch keine Symptome zeigen“, sagt Geschäftsführer Kaspar Pfister.

Über 6100 PoC-Antigentests wurden bei Benevit bis dato bereits gemacht – bei Bewohnern, Mitarbeitern und Besuchern. Täglich kommen über 300 dazu. 58 davon waren positiv – eine Quote von einem Prozent. Die meisten davon erwiesen sich laut Pressemitteilung nach einem weiteren PCR-Test allerdings nicht als Corona-positiv. „Die verwendeten Antigentests sind hochsensibel“, erklärt Geschäftsführer Pfister. Und das sei auch so gewollt: Bewohner, die mit dem Antigentest positiv getestet werden, kommen in die sogenannte Schutzphase. Ebenso alle Kontaktpersonen. Diese werden täglich in der

Hauptinkubationszeit fünf Tage lang mit dem Antigentests getestet, um eine mögliche Erkrankung zu ermitteln und eine Virusverbreitung einzudämmen.

Der nächste Schritt, und darin ist sich Pfister sicher, ist die Impfung. Doch davor bedarf es eines wichtigen Zwischenschrittes. „Wir müssen mehr auf Antikörper testen“, betont der Benevit-Chef. „Es ist nicht von der Hand zu weisen, dass eine geimpfte Person mit einer gleichzusetzen ist, die Antikörper entwickelt hat. Also wäre es nur sinnvoll, möglichst viele Menschen zu ermitteln, bei denen durch eine Sars-CoV-2-Vorerkrankung sich Antikörper gebildet haben, um gezielter jene zu impfen, die keine Antikörper haben.“ Pfister möchte deshalb alle Bewohner und Mitarbeiter auf Antikörper testen lassen. Im Frühjahr setzte Benevit schon einmal auf Antikörpertests. Nahezu 700 Personen wurden getestet. Damals musste das Unternehmen rund 100 Euro pro Test bezahlen. „Jetzt wollen wir anders vorgehen. Unser Fachpersonal ist geschult, eine Blutprobe selbst zu entnehmen. Es bleiben also nur die Laborkosten, die wir tragen müssen – rund 20 Euro pro Test.“ Die Ergebnisse im Frühjahr zeigten deutlich, wie wichtig Antikörpertests sind.



Das Haus Egautal in Wittislingen: Im März war hier der erste Todesfall in Verbindung mit Corona im Landkreis zu beklagen. Jetzt ist die Lage ruhig. Foto: Stadler (Archiv)

Die aktuelle Lage sieht so aus: 26 Personen, 14 Bewohner und zwölf Mitarbeiter, in sieben Häusern und fünf mobilen Diensten sind derzeit aktiv infiziert. Alle mit mildem Krankheitsverlauf und weitestgehend symptomfrei. Insgesamt hat Benevit laut Pressemitteilung rund 2000 Mitarbeiter und etwa 2300 Bewohner. Aufgrund der Antigentests

konnte rasch reagiert und entsprechende Schutzmaßnahmen eingeleitet werden. Eine Virusverbreitung im gesamten Haus ist somit nahezu ausgeschlossen.

Im Haus Egautal in Wittislingen ist derzeit niemand infiziert, weder Bewohner noch Mitarbeiter. Die täglichen PoC-Antigenschnelltests helfen und man freut sich über jedes

negative Testergebnis, heißt es auf Nachfrage unserer Redaktion. 146 PoC-Tests wurden bis dato schon insgesamt gemacht – 94 Tests bei Bewohnern und 46 bei Mitarbeitern. Alle Ergebnisse waren negativ. 46 Mitarbeiter wurden im Frühjahr auch bereits auf Antikörper getestet. Ein Ergebnis davon war positiv.

Im Haus Egautal wohnen 56 Bewohner. „Allen geht es sehr gut“, sagt Einrichtungsleiterin Sandra Soutan. „Es kommt keine trübe Stimmung auf.“ Denn die Bewohner leben in Wohngemeinschaften zusammen und gestalten gemeinsam ihren Alltag. So können die Wohnungen aufgrund der Pandemie voneinander getrennt autark betrieben werden. Singen, backen, kochen, spazieren, gärtnern – alles ist weiterhin wie gewohnt möglich und alle begegnen sich im Garten oder beim Spaziergang. „Wichtig ist, dass Bewohner, Besucher und Mitarbeiter die Schutzmaßnahmen anwenden und ausreichend Material zur Verfügung steht. Auch wenn der eine oder andere Besucher sich mit den Regeln schwertue. Von den allermeisten gibt es Zustimmung und Akzeptanz und bei den wenigen Ausnahmen finden wir eine Lösung“, gibt sich Soutan optimistisch. (pm/mayjo)



Service



**Namenstage**

Samstag:  
Amalia, Rufus

Sonntag:  
Cäcilia

**Spruch des Tages**

Der Aberglauben schlimmster ist, den seinen für den erträglicheren zu halten.

(Gotthold Ephraim Lessing)

**Bauernkalender**

Wenn an Mariä Opferung (21.) die Bienen fliegen, ist das nächste Jahr ein Hungerjahr.

Beratungen

**DILLINGEN**

**Caritasverband – Sozialpsychiatrischer Dienst**, Terminvereinbarung unter folgenden Telefon-Nummern: Sozialpsychiatrischer Dienst, Telefon-Nummer: 09071/70579-23; Allgemeine Sozialberatung, Telefon-Nummer: 09071/70579-0; Ambulanter Hospizdienst, Telefon-Nummer: 09071/70579-14; Schuldner- und Insolvenzberatung, 09071/70579-24.

**Lebenshilfe für Menschen mit Behinderung, Offene Hilfen**, Telefonische Erreichbarkeit und Terminvereinbarung von Mo-Do von 8 bis 16 Uhr und Fr von 8 bis 14 Uhr unter der Telefon-Nummer: 09071/584445.

**Suchtfachambulanz Dillingen**, Regens-Wagner-Straße 2, Telefon-Nummer: 09071/71136, per Mail unter suchtfachambulanz.dillingen@caritas-augsburg.de; Suchtberatung online: cafeconnection-donauwoerth.de.

Telefonseelsorge

0800/1110111

Büchereien

**Stadtbücherei im Colleg Dillingen**, Benediktinergasse 3, geöffnet Sa 10-13 Uhr.

**Stadtbücherei Lauingen**, Dillinger Straße 6, geöffnet Sa 10-12 Uhr.

Wertstoffe

**Dillingen**, AWV-Recyclinghof mit Grüngutannahme, Nachtweide 14, geöffnet Sa 9-14 Uhr, Kompostwerk, Riedwirtsweg 2, geöffnet Sa 10-12 u. 14-17 Uhr.

**Bachhagel**, Recyclinghof, Sankt-Georg-Straße, geöffnet Sa 9-12 Uhr.

**Bächingen**, Recyclinghof, geöffnet Sa 13-15 Uhr.

**Bissingen**, Recyclinghof und Grünsammelplatz, geöffnet Sa 9-13 Uhr.

**Glött**, Recyclinghof, An der Kläranlage, geöffnet Sa 9-12 Uhr.

**Gundelfingen**, Recyclinghof und Grünsammelplatz Gundelfingen/Lauingen, geöffnet Sa 9-14 Uhr.

**Höchstädt**, Recyclinghof und Grünsammelplatz, Am Bruckwörthweg, geöffnet Sa 9-13 Uhr.

**Holzheim**, Recyclinghof, Ziegelbergstraße 50, geöffnet Sa 10-12 Uhr.

**Wittislingen**, Recyclinghof, geöffnet Sa 9-12 Uhr.

**Wertingen**, Grünsammelplatz, Am Eisenbach, geöffnet Sa 10-14 Uhr,

Tierheim

**HÖCHSTÄDT**

**Tierheim geschlossen**; für Notfälle erreichbar unter 09074/3146.

Testzentrum

**DILLINGEN**

**Das Testzentrum des Landkreises Dillingen** ist ab sofort für eine Anmeldung zum Corona-Test unter der neuen Rufnummer 09071/514888 zu erreichen. Weitere Infos zur Anmeldung zum Abstrich im Testzentrum sind unter [www.landkreis-dillingen.de](http://www.landkreis-dillingen.de) zu finden.



Frisches Gemüse

Wochenmärkte finden am Samstag von 7 bis 13 Uhr in Dillingen und Lauingen statt. Hier gibt's frisches Gemüse.

Text: bv/Foto: Aumiller

Märkte

**DILLINGEN**

**Königstraße**, Sa 7-13 Uhr, Wochenmarkt.

**LAUINGEN**

**Marktplatz**, Sa 7-13 Uhr, Wochenmarkt.

Frauenhaus

**Frauenhaus Nordschwaben**, Beratung und Schutz für Frauen mit ihren Kindern; Aufnahme Tag und Nacht, Telefon 0906/242300; Telefon des Vereins 09074/922109, Beratungstelefon für Frauen mit ihren Kindern in Not; Montag bis Freitag von 9-15 Uhr, Telefon 0906/242305.

Bürgertelefon

**DILLINGEN**

**Bürgertelefon im Zusammenhang mit der Corona**: 09071/51-350, Sa 14-18 Uhr. Infos zur Corona-Pandemie stehen auf der Homepage des Landratsamtes unter [www.landkreis-dillingen.de](http://www.landkreis-dillingen.de) zur Verfügung.

Krankenhäuser

**Dillingen**, Kreiskrankenhaus, Ziegelstraße 38, Telefon-Zentrale: 09071/57-0, Telefax: 09071/57-234, Patientenaufnahme: 09071/57-228.

**Wertingen**, Kreisklinik, Ebersberg 36, Telefon-Zentrale: 08272/998-0, Telefax: 08272/998111, Patientenaufnahme: 08272/998102.

**Bei einem Verdacht auf Corona sollte keine Arztpraxis oder Klinik aufgesucht werden.**

Apotheken-Notdienste

**Bachhagel, Vogtei-Apotheke**, Badstraße 17, Sa 9 bis So 9 Uhr, 090 777/1095.

**Buttenwiesen, Apotheke Buttenwiesen**, Hauptstraße 4, Sa 8 bis So 8 Uhr, 082 74/2 68.

**Dillingen, Cosmas-Apotheke**, Große Allee 28 a, Fr 9 bis Sa 9 Uhr, 090 71/5 00 70.

**Dillingen, Marien-Apotheke**, Rosenstr. 12, So 9 bis Mo 9 Uhr, 090 71/24 60.

**Holzheim, Marien-Apotheke**, Lindenstr. 1, Sa 9 bis So 9 Uhr, 090 75/84 48.

**Wertingen, Martinus-Apotheke**, So 8 bis Mo 8 Uhr, 082 72/9 96 80.

**Wertingen, Stadt-Apotheke**, Hauptstraße 14, Fr 8 bis Sa 8 Uhr, 082 72/98 69 90.

Bereitschaftspraxis

**für den gesamten Landkreis Dillingen**

**Sa/So: KVB-Bereitschaftspraxis an der Kreisklinik St. Elisabeth**, Ziegelstraße 38, Dillingen, Samstag, Sonntag und Feiertag 9 bis 21 Uhr, Kontakt: Unter Telefon 116 117 erfahren Patienten, die keinen Notfall haben, welcher Arzt wo gerade Bereitschaft hat. Dazu zählt auch die neue Bereitschaftspraxis. Bei einem Notruf gilt weiter wie bisher Telefon 112. Im Internet: [www.bereitschaftsdienst-bayern.de](http://www.bereitschaftsdienst-bayern.de).

Ärzte

**für das Verbreitungsgebiet der Donau-Zeitung und Wertinger Zeitung:**

**Sa/So:** Ärztlicher Bereitschaftsdienst, 11 61 17.

**Augenärztlicher Notfalldienst für den Landkreis Dillingen**

**Sa/So:** Augenärztlicher Notfalldienst Donau-Ries/Günzburg/Meitingen/Wertingen, Dillingen, erreichbar unter Telefon 116117.

**HNO-ärztlicher Notdienst für den Landkreis Dillingen**

**Sa/So: Dr. Ingela Wigand**, Obere Hauptstraße 16, **Dillingen**, jeweils an den eingeteilten Tagen um 11-12 und 17-17.30 Uhr behandlungsbereit in der Praxis. Außerhalb dieser Zeiten erreichbar unter der Telefonnummer 116117.

**ZAHNÄRZTIN für den Landkreis Dillingen**

**Sa/So: Lucia Schmidt**, Friedrich-von-Teck-Straße 10, **Höchstädt**, 090 74/92 11 40, Behandlungsbereit an den eingeteilten Tagen von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr in den Praxisräumen.

Elektro-Notdienst

**DILLINGEN-FRISTINGEN**

**Sa/So: Firma Gutmair Elektro**, Ellenhartstraße 9, 090 71/38 63, dienstbereit bis Montag, 6 Uhr.

Weitere Notdienste

**Entstörungsstelle Erdgas Schwaben**, 08 00/1 82 83 84.

**Gift-Notruf München**, 089/192 40.

**Stördienst bei Schäden an öffentlichen Straßen während der Arbeitszeit**, 090 71/7 11 37.

**Wasserwerk Wertingen, ZV Kugelberggruppe**, 082 72/49 85, auch bei Störungen außerhalb der Dienstzeiten.

Notrufe

**Polizei 110**

**Feuerwehr und Rettungsdienst 112**

– Alle Angaben ohne Gewähr –

Corona-Hilfsdienste

**Für ältere, erkrankte und Menschen, die sich in Quarantäne befinden.**

**DILLINGEN**

**Stadt Dillingen**, kostenloser Einkaufsdienst von Montag bis Freitag von 8 bis 13 Uhr, 09071/54116. Liste von Dillinger Unternehmen mit Lieferdiensten unter <http://dlg.marktmitte.de>.

**KICKLINGEN**

**KLJB Kicklingen**, Einkaufsservice für Lebensmittel, Haushaltswaren und Medikamente, Telefon: 0174/4053209 oder 0152/5719393.

**DONAUALTHEIM**

**Landjugend**, Einkaufshilfe, Telefon-Nummer: 0162/1803864 oder 01522/5962614 oder 0173/8138380.

**Auf Facebook** hat sich eine Gruppe gegründet mit dem Namen: „**Der Landkreis DLG hält zusammen**“. Dort sind weitere Hilfs- und Einkaufsangebote aufgeführt.

**GUNDELFINGEN**

**GHilfe** – Nachbarschaftshilfe im Bereich der VG, tagsüber erreichbar unter der Telefon-Nr. 0151/11078288.

**HÖCHSTÄDT**

**Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde/Pfarreiengemeinschaft Höchstädt**: Einkaufshilfe für Senioren und Risikogruppen, Telefon-Nr. 09074/44-66.

**WITTISLINGEN**

**Bürgerservice Egautal**, Nachbarschaftshilfe, Einkaufshilfe, Medikamente und dringende Besorgungen, 0151/1430759.

Coronavirus-Hotline

**Coronavirus-Hotline des Freistaates Bayern**, 089/122220, Sa, So 8-18 Uhr besetzt.

ANZEIGE

ANZEIGE



Im hellen Eingangsbereich empfängt das freundliche Rehamed-Team seine Patienten.

**Unsere Leistungen**

- Osteopathie
- Manuelle Therapie
- Kraniomandibuläre Dysfunktion (CMD)-Therapie
- Krankengymnastik (auch gerätegestützt)
- Manuelle Lymphdrainage
- Klassische Massagetherapie
- Sportphysiotherapie & Medizinische Trainingstherapie
- Elektro- und Ultraschalltherapie
- Wärmetherapie
- Kryotherapie (Kältetherapie)
- Schlingentischtherapie
- T-RENA – Trainingstherapie

- tische Rehabilitationsnachsorge
- Prävention und Prävention kompakt
- Betriebliche Gesundheitsförderung
- Atemtherapie bei COPD, Asthma, Mukoviszidose (ab 4 Jahren) – ab Januar 2021

**Neurologische Krankengymnastik**

- Propriozeptive Neuromuskuläre Fazilitation (PNF)
- Bobath-Therapie für Erwachsene – ab Januar 2021



Vier gekennzeichnete Parkplätze befinden sich direkt vor der Praxis.

# Bestens aufgehoben

Das Rehamed ist frisch renoviert und kompetenter Gesundheitsdienstleister in Dillingen und Wertingen

Was lange währt, wird endlich gut. Anfang 2019 übernahm der heute 25-jährige David Schmunk das Rehamed Gesundheitszentrum in Dillingen. Seitdem hat sich einiges verändert – zum Guten. Alle Umbauten, wie der Therapiebereich, der jetzt in mehrere Einzelkabinen aufgeteilt ist, sind abgeschlossen und auch der Inhaber ist seit Oktober wieder voll bei der Sache. „Ich hatte seit dem Beginn der Corona-Pandemie viel Organisatorisches zu erledigen – wie die Erstellung eines Hygienekonzepts und deren Einhaltung und eine Neuaufteilung des Trainingsbereichs für genügend Abstand. Zudem habe ich eine Fortbildung absolviert, mit der ich zukünftig auch Atemtherapie für COPD, Mukoviszidose und Asthma anbieten kann“, so der Jungunternehmer. Eine neue Therapeutin unterstützt seit November das

Rehamed-Team in Dillingen und gewährleistet so kürzere Wartezeiten sowie eine schnelle Terminverfügbarkeit für die bereits vorhandenen, als auch neuen Patienten. Für Rehamed-Patienten gibt es neu auch vier Parkplätze direkt vor dem

Hauseingang. Auch im Trainingsbereich hat sich einiges getan. Neue Geräte wie Cardio- und Cross-Trainer, Bobath-Liege und ein separates Sitzfahrrad – das aufgrund der Abstandsregeln derzeit in einem eigenen Raum untergebracht ist –

wurden angeschafft. Ab 1. Januar 2021 bieten David Schmunk und sein Team neue Spezialbehandlungen an.

Neue, besondere Leistungen

In der Neurologischen Krankengymnastik wird neben der

PNF – sowohl in Dillingen als auch am Standort Wertingen – Bobath für Erwachsene angeboten. Die Behandlung richtet sich vor allem an Patienten nach einem Schlaganfall, mit Multipler Sklerose, einem Schädel-Hirn-Trauma, Erkrankungen des Rückenmarks, Hirntumoren, Morbus Parkinson und peripheren Nervenschädigungen. Hinzu kommt die Atemtherapie, die David Schmunk mit seinem Team durchführt und die ab Januar für die Patienten zur Verfügung steht. „Wichtig ist, dass alle Interessierten wissen, dass wir weiterhin neue Patienten aufnehmen, hohe Hygienestandards haben und auch einhalten. Wenn spezielle Interessen bestehen oder besondere Wünsche vorhanden sind, gerne telefonisch bei uns nachfragen. Wir bemühen uns, jeden Wunsch zufriedenstellend zu erfüllen“, so Schmunk. pilz



Bestens ausgestattet ist das Rehamed Dillingen: Laufband, Cardio-, Cross-Trainer, ein separates Sitzfahrrad und vieles mehr sind vorhanden.



Fotos (4): Christopher Pilz

**Rehamed**  
Das Gesundheitszentrum  
·Dillingen ·Wertingen

**Probieren Sie jetzt unseren Terminservice aus!**

**Sie erhalten Termine innerhalb kürzester Zeit.**

**☎ 090 71/ 80 99**





# Lokal ist genial – Kauf vor Ort

bietet viele Vorteile – anschauen, anfassen und direkt mitnehmen!

*Wir freuen uns auf Sie!*



## Langer Einkaufsabend:

Am Freitag, 27. November  
Innenstadtgeschäfte  
bis 20 Uhr geöffnet



### Entspannt und mit Abstand: Längere Öffnungszeiten am Freitag

Um in der Vorweihnachtszeit trotz Pandemie einen sicheren und möglichst unbeschwerten Einkauf in den örtlichen Geschäften zu ermöglichen, hat sich eine große Mehrheit der WV-Mitglieder in einer Umfrage

dafür ausgesprochen, die Geschäfte an Freitagabenden bis 20 Uhr zu öffnen. Dies soll am Freitag, 27. November, das erste Mal der Fall sein. Von Seiten der Stadt wird dieser „Adventliche Einkaufsabend“ durch ein

Lichtkonzept unterstützt. Bis Weihnachten werden immer wieder andere Dillinger Sehenswürdigkeiten in der Innenstadt angestrahlt und laden zum Schlendern ein. Hinzu kommt die LED-Weihnachtsbeleuchtung:

Diese wurde vor einigen Jahren vom Verein „Image Plus“ angeschafft und wird heuer von den Stadtwerken bereits zwei Wochen früher in Betrieb genommen, um zusätzlich Atmosphäre in der Innenstadt zu schaffen. pm

## Weihnachtseinkäufe vor Ort erledigen

Weil die Stadt Dillingen alles hat

Weihnachten kommt schneller als man denkt. In knapp einem Monat ist es schon soweit: wir feiern Heiligabend. Aufgrund der Corona-Pandemie dürfen viele Dillinger Geschäfte nur eine begrenzte Anzahl an Kunden in Ihre Läden lassen. Deshalb empfiehlt es sich, bereits jetzt mit den Weihnachtsbesorgungen zu beginnen – damit später keine unnötige Hektik aufkommt. Gerade in diesen Zeiten, die uns alle bereits seit März fordern und beschäftigen, ist es umso wichtiger die eigene Wirtschaft und städtischen Geschäften zu unterstützen. Deshalb ist das Motto „Kauf vor Ort“ wichtiger und sinnvoller denn je. Denn die eigene Region und ihre tollen Unternehmen und

Geschäfte können ohne Kunden die Herausforderungen kaum bestehen. In Dillingen freuen sich alle Fachgeschäfte, Meisterbetriebe, Apotheken und alle weiteren Läden darauf, wenn bei Ihnen die Weihnachtsgeschenke anstatt im Onlinehandel gekauft werden. Denn der Kauf von hochwertigen Marken und Produkten ist ganz genauso im örtlichen Handel möglich. Zudem bietet der Einkauf in Dillingen viele Vorteile: anschauen, anfassen, direkt mitnehmen – und das ganze ohne Wartezeit. Ein weiterer, wichtiger Pluspunkt: die persönliche Beratung! Also raus in Dillingens Straßen und für Weihnachten vorsorgen. Damit unsere Städte bunt, vielfältig und lebenswert bleiben.

plz



Schöne Wäsche macht glücklich. Die schönsten Modelle der Saison und Top-Beratung bietet Karin Iserhot und ihr Team von Karins Wäschemoden  
Text/Foto: Silvia Schmid

### Karins Wäschemoden

Alles was Frauen und Männer wollen

Königstraße 41  
89407 Dillingen a. d. Donau  
Telefon 09071/70 38 99  
info@karinswaeschmoden.de  
www.karinswaeschmoden.de



### PARFUM · PFLEGE · MAKE UP

- ★ CHANEL
- ★ HERMES
- ★ SENSAL
- ★ SHISEDO
- ★ SISLEY

Parfümerie  
**GIFFEL**

SCHENKEN MIT STIL

Gerne nehmen wir Ihre Wünsche per E-Mail oder Telefon entgegen.



Handschuhe, Mützen, Schals, Tücher, Hüte und Accessoires sind eine wunderbare Geschenkidee, über die sich jeder freut. Martina Arker bietet im Huthaus in der Königstraße eine riesige Auswahl.  
Text/Foto: Silvia Schmid

### Bezaubernde Weihnachtsgeschenke gratis für Sie verpackt!

**huthaus**  
MODE ACCESSOIRES

Königstraße 9 · Dillingen · ☎ 09071/7058133  
Montag bis Donnerstag 09.30–18.00 Uhr · Freitag 10.00–20.00 Uhr  
Samstag 09.30–13.00 Uhr · Adventssamstage: 09.30–16.00 Uhr



Schöne Schreibwaren, Künstlerbedarf, Kalender und ein exklusives Angebot an Taschen und Geldbörsen findet man bei Schreibwaren Brenner in der Königstraße.  
Foto: Papier Brenner



Königstraße 13, 89407 Dillingen

oder auch online:

Taschen-Katalog.de  
Buero-Katalog.de



Bei Mode & Jeansshop gibt es ab sofort 20 Prozent auf alles wegen dem anstehenden Umbau ab April 2021. Moderner, heller und größer – ganz in neuem Glanz – soll der Laden dann erstrahlen.  
Text/Foto: Christopher Pilz

### Mode- & Jeansshop

89407 Dillingen · Kapuzinerstr. 21 · Telefon 09071/7947675  
86637 Wertingen · Schulstraße 6 · Telefon 08272/4418



„Die Weihnachtseinkäufe bald bei uns erledigen“, empfiehlt Angie Mantwied. So umgeht man Wartezeiten aufgrund von begrenzter Kundenanzahl im Laden und der Zeit die der Einpackservice benötigt.  
Text/Foto: C. Pilz

### Schon jetzt tolle Geschenkideen für Weihnachten in großer Auswahl!

**Angie's  
Teeladen**



Kapuzinerstraße 11 · Dillingen · Telefon 09071/72 68 31





# Lokal ist genial – Kauf vor Ort

bietet viele Vorteile – anschauen, anfassen und direkt mitnehmen!

*Wir freuen uns auf Sie!*



## Dillingen leuchtet

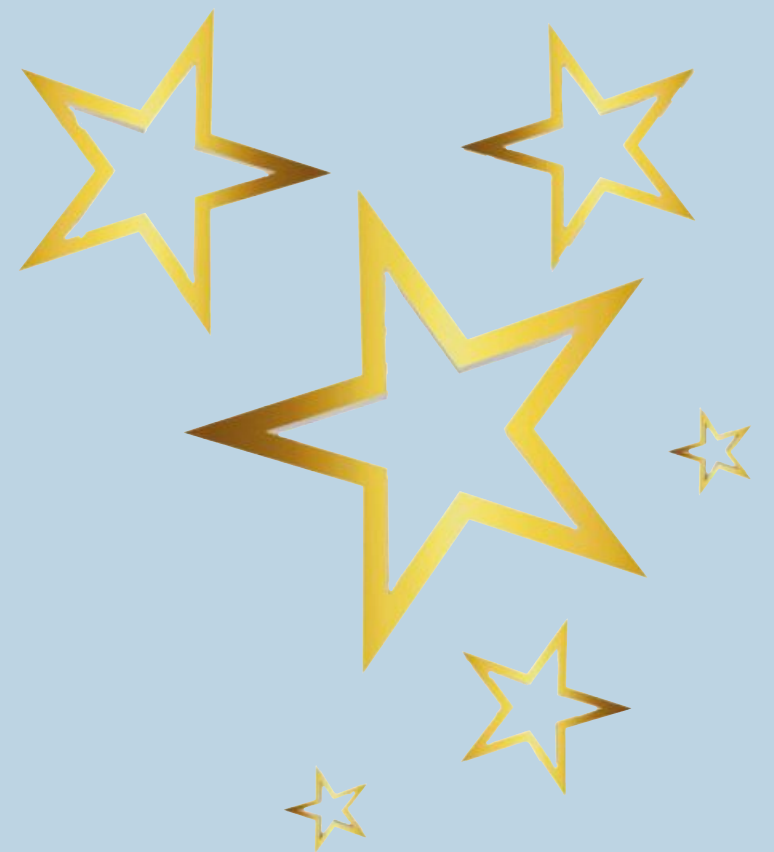
Wenn in der Königstraße und Kapuzinerstraße in Dillingen die stimmungsvolle Weihnachtsbeleuchtung erstrahlt, wird Einkaufen zum Erlebnis. Nachdem heuer kein Nikolaimarkt und auch kein Christ-

kindelmarkt stattfinden kann, haben Stadt und Wirtschaftsvereinigung beschlossen, die Vorweihnachtszeit ein wenig früher einzuläuten. Alle Händler in der Innenstadt bieten bereits tolle Geschenk-

ideen fürs Fest an. Wer noch nicht weiß, mit was er den Liebsten eine Freude machen möchte, kann sich hier wunderbar inspirieren und beraten lassen. Noch ist genügend Zeit, um in Ruhe und vor al-

lem ohne Gedränge in den Straßen und Geschäften etwas Schönes und Passendes auszuwählen. Auf Wunsch wird jedes Geschenk schön verpackt.

sis/Foto: Stadt Dillingen/Jan Koenen



## Jetzt bei Toyota Philipp profitieren und sparen

Topaktuelle Modelle zu einmaligen Konditionen dank der Mehrwertsteuersenkung

Im Toyota-Autohaus Philipp in Dillingen profitieren Kunden noch bis Ende des Jahres von der Reduzierung der Mehrwertsteuer. Ein Kaufanreiz, der sich bei allen sofort verfügbaren Neu- und Gebrauchtwagen, die top gepflegt und einsatzbereit auf dem Hof der Autospezialisten stehen, lohnt! Wie wäre es zum Beispiel mit einem Hybrid-Modell? Toyota ist Vorreiter dieser umweltschonenden Technik und hat das Potenzial des Hybrid-Antriebs schon vor mehr als 20 Jahren erkannt. So profitieren Autofahrer heute von der jahrelangen, exzellenten Erfahrung der Toyota-Ingenieure und der ausgereiften Technik,

die die aktuellen Hybrid-Fahrzeuge des japanischen Herstellers antreibt. Das passende Modell für jeden automobilen Anspruch findet man dank der ausgezeichneten Beratung bei den Experten von Toyota Philipp rund um Inhaber Erwin Philipp – vom spritzigen City-Flitzer bis hin zum familiengerechten SUV. Das Familienunternehmen blickt auf eine erfolgreiche über 30-jährige Firmengeschichte zurück und überzeugt stets durch individuelle Beratung, ausgezeichnete Werkstatt-Leistung, eine große Auswahl sofort verfügbarer Modelle vor Ort in Dillingen und einem zuverlässigen Service. *herk*



Pullover, Hemden und Accessoires wie Schleifen aus Kork oder Holz sind typische Geschenke bei Hertle Mann und Mode. „Außerdem sind individuelle Geschenkgutscheine angesagt“, so Inhaber Jürgen Hertle. Text/Foto: C.Pilz



Schöne Brillen der verschiedensten Marken und in allen angesagten Stilrichtungen, kompetente Beratung und freundlichen Service bekommen Kunden bei Optik Forscht. Text/Foto: Silvia Schmid

**Männermode in Dillingen**

GESCHENKGUTSCHEINE  
sind immer passend!

*Hertle*  
mann & mode  
Jürgen und Frank Hertle GbR  
Kapuzinerstraße 22 · 89407 Dillingen  
Telefon 09071/7757712 · [www.hertle-mode.de](http://www.hertle-mode.de)

OPTIK  
**FORSCHT**  
...dahinter steckt Erfahrung!

Königstraße 40 · 89407 Dillingen · Telefon 09071 / 47 69  
[info@optik-forscht.de](mailto:info@optik-forscht.de) · [www.optik-forscht.de](http://www.optik-forscht.de)



Geschenke „Vom Fass“ kommen immer gut an. Marco Rehm und sein Team haben viele kleine und größere Geschenkideen vorbereitet – inklusive Weinempfehlung für das Weihnachtsmenü. Text/Foto: Silvia Schmid



Zum selber Lesen oder Vorlesen – Bücher gehören zur Weihnachtszeit wie Plätzchen. Ob Bilderbuch, Märchen, Krimi, Liebesgeschichte oder Sachbuch, Bücher Brenner hat das Richtige – oder besorgt es. sis

Genussvolle  
**Weihnachten**  
MIT INDIVIDUELLEN GESCHENKEN

*vom FASS*  
vom FASS Dillingen  
Kapuzinerstraße 3/B  
Telefon 09071 726020

WIR HABEN  
GEÖFFNET!

Verschenken Sie  
gemütliche Lesestunden

**Bücher Brenner**  
...neue Seiten entdecken.  
Dillingen, Königstraße 44  
und rund um die Uhr: [www.buecher-brenner.de](http://www.buecher-brenner.de)

IHRE  
BUCHHANDLUNG  
LIEFERT AUCH  
INS HAUS

**TOYOTA** **BLACK DEAL**  
500 € BONUS SICHERN\*

Alle sofort verfügbaren Modelle finden Sie auch auf [toyota.de](http://toyota.de)

Kraftstoffverbrauch der abgebildeten Modelle kombiniert 6,1–3,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 138–78 g/km. Gesetzl. vorgeschriebene Angaben gem. Pkw-EnVKV, basierend auf NEFZ-Werten. Die Kfz-Steuer richtet sich nach den häufig höheren WLTP-Werten.

\*Gilt nur für sofort verfügbare Toyota Neuwagen (außer Tageszulassungen und Vorführwagen) bei Abschluss eines Toyota Easy Finanzierungsvertrags bei der Toyota Kreditbank GmbH, Toyota Allee 5, 50858 Köln. Nur bei Anfrage und Genehmigung zwischen dem 16.11. und 30.11.2020 und nur bei Zulassung bis zum 31.12.2020. Individuelle Preise und Angebote erhalten Sie bei uns.

**ERWIN PHILIPP**  
Einsteinstr. 8 · 89407 Dillingen · Tel. (09071) 795770



Leserbrief

Hier würde wertloses Bauland entstehen

Zum Artikel „Gundelfingen kippt Pläne für Baugebiet“ vom 14. November:

Ein herzliches Dankeschön an unsere Frau Bürgermeisterin mitsamt ihren kundigen Stadträten für die Ablehnung des Bauvorhabens „Alte Weberei“-Gelände in Gundelfingen. Der Investor bietet 16 Wohnbauplätze zum Bebauen mit Einfamilien- und Doppelhäusern zum Kauf an. Es ist wissenschaftlich über Jahrzehnte erwiesen, dass es nur eine nasse Moorlandschaft ist. Daraus kann nichts anderes als wertloses Bauland entstehen. Der Investor würde die Käufer seiner „Bauplätze“ voll und ganz im Sumpf versinken lassen, ohne Rücksicht auf Verluste. Er könnte sich eine „goldene Nase“ auf Kosten der Bauherren verdienen. Der Investor könnte ja das Gelände ausbaggern und das Moor in Verpackungen Kur- und Heilkliniken zum Verkauf anbieten, das wäre doch für ihn eine Marktlücke. So könnte er auch viel Geld verdienen und müsste nicht Häuslebauer in Schwierigkeiten bringen. Viel Glück von Nachbarn und Bekannten für sein Vorhaben! **Willi Padberg**, Gundelfingen, im Namen von mehreren Anwohnern

Kurz gemeldet

HAUNSHEIM

Neue Maßnahmen für den Friedhof

Unter anderem über die Sanierungsmaßnahmen am Friedhof in Unterbechingen diskutiert der Gemeinderat Haunsheim in seiner Sitzung am kommenden Donnerstag, 26. November. Beginn ist um 20.30 Uhr. (pm)

Polizeireport

GUNDELFINGEN

Unbekannter beschädigt Baum mit Graffiti

Zwischen Mittwoch, 12 Uhr, und Freitag, 11 Uhr, ist im Ortsteil Echenbrunn ein Baum in der Bachstraße mit schwarzen Graffiti besprüht worden. Der Sachschaden wird mit rund 500 Euro beziffert, so die Polizei. (pol)

Die Polizei bittet unter Telefon 09071/560 um Zeugenhinweise.

Kreative Köpfe trotzen Corona im Kinderheim

**Soziales** Die Pandemie stellt auch St. Clara in Gundelfingen vor neue Herausforderungen. Gerade jetzt ist die Sorge groß, dass Kindergärten und Schulen erneut schließen müssen. Hoffnung gibt es aber dennoch

VON TANJA FERRARI

**Gundelfingen** Quasi über Nacht waren die Schulen und Kindergärten beim ersten Lockdown im Frühjahr geschlossen worden. Für das Kinderheim St. Clara in Gundelfingen begann damit eine spannende und herausfordernde Zeit. Mehrere Wochen lang mussten die Kinder rund um die Uhr betreut werden. Ein Umstand, der viel von den Mitarbeitern abverlangte. Dass die Einrichtung die Zeit so gut überstanden hat, ist für Heimleitung Schwester Maria Elisabeth Marschalek eine große Erleichterung: „Gemeinsam konnten wir alles gut miteinander stemmen.“ Die Zusammenarbeit mit der Regierung von Schwaben und die Absprachen mit dem Jugendamt lobt sie. Dennoch: Das Kinderheim gehört nicht zu den systemrelevanten Bereichen und musste deshalb selbst schauen, wie es zurechtkommt. Zusätzliches Personal gab es keins. „Wir haben die Kinder mit viel Kreativität und Ideen bei Laune gehalten“, sagt sie. Das sei nicht immer einfach gewesen.

Seit einigen Wochen steigt deshalb die Sorge, dass mit den steigenden Infektionszahlen auch die Türen von Schulen und Kindergärten wieder schließen. Vormittags, erklärt die Schwester, seien unter normalen Umständen nur drei bis vier Kinder zu betreuen gewesen. Im ersten Lockdown wurden daraus auf einmal bis zu 40 Kinder. Trotzdem hatte man sich von der neuen Situation bei St. Clara nicht unterkriegen lassen. Morgens um 8 Uhr begann der Alltag. Bis zum Mittagessen wurden Schulaufgaben erledigt. Für die kleineren Kinder gab es ab 11 Uhr außerdem die Möglichkeit sich sportlich auszupowern. Nachmittags war frei. „Wir haben sehr von unserem Gelände profitiert und der Frühling kam uns zur Hilfe“, erinnert sich Marschalek.

Auch wenn alles gut geklappt hatte, gab es die Befürchtung, dass die Kinder in der Schule nicht mehr mitkommen könnten. „Wir hatten das Glück, dass uns die Studentinnen, die gerade ein Praktikum bei uns machen, hilfreich zur Seite standen“, sagt sie. Zwar seien die Kinder immer gut betreut gewesen – auch durch die Schule – doch die Struktur und Sicherheit durch den Schulalltag habe gefehlt.

Ersetzt werden konnten auch die



Genta empfängt in ihrem neu eingerichteten Beauty-Salon die anderen Kinder bei St. Clara. Ihre Stammkunden sind Cara (links) und Lena (rechts). Weil die Kinder in der Pandemie mehr Zeit im Haus verbringen müssen, kam die Idee. Wer bei Genta einen Termin möchte, muss sich an Regeln halten.

Foto: Tanja Ferrari

wegfallenden sozialen Kontakte der Kinder nicht. Besuche mussten aussetzen. Stattdessen gab es die Möglichkeit über das Schreiben von Briefen oder Mails und dem Telefonieren mit den Familien Kontakt zu halten. Bei all den emotionalen Herausforderungen, sei dieser Umstand für einige Kinder sogar entlastend gewesen. „Es gibt viele, die auch sonst auch keinen Besuch bekommen. Durch die Pandemie waren alle auf einmal in der gleichen Situation“, erklärt die Schwester. Sobald die Beschränkungen aufgehoben wurden, habe das Kinderheim die Kontakte natürlich sofort wieder möglich gemacht.

Wie die Kinder sich in der Ausnahmesituation bislang verhalten haben, darauf ist Marschalek stolz. „Alle haben verstanden, dass wir uns jetzt an gewisse Regeln halten müssen, damit wir gesund bleiben und bald wieder Normalität herrscht.“ Die ständigen Diskussionen um die von der Regierung vorgegebenen Maßnahmen, sieht sie kritisch: „Das

nimmt uns doch nur Energie.“ Um im Falle eines positiven Corona-Tests auch entsprechend reagieren zu können, wurde ein Konzept ausgearbeitet. Ein Wohnbereich wurde dafür frei gemacht. Erst kürzlich mussten sogar einige Kinder auf ihr Testergebnis dort warten. Keine einfache Situation. Aber Spielmaterial und verschiedenen Medien konnte sie bei Laune halten. Großes Glück, sag sie, seien da die 100000 Euro Corona-Hilfe, die Landtagspräsidentin Ilse Aigner an die Häuser von St. Clara in Gundelfingen, im Allgäu und Mittelfranken im Namen des Landtags überreichte (wir berichteten).

Dass die Menschen trotz Corona nach wie vor spendeten, freut Marschalek: „Wir konnten unseren Kindern damit mehr ermöglichen als üblich.“ Weil sie in der Pandemie zusätzliche Zeit im Haus verbringen mussten, hatte die Einrichtung vor allem in hochwertige Spielmaterialien investiert. So könnten sich die Kinder sinnvoll beschäftigen. Ein Mädchen, erklärt die

Schwester, habe beispielsweise einen Beauty-Bereich eingerichtet, wo sie nun andere Kinder empfangen. Auch wenn kleine Wünsche nun erfüllt werden könne, verwöhnt seien die Kinder deshalb nicht. „Wir wollen ihnen in dieser harten und schweren Zeit einfach eine Freude machen“, betont sie.

Inzwischen stellen sich auch schon die ersten Spenden zur Weihnachtszeit ein. Eine persönliche Übergabe sei in diesem Jahr in den wenigsten Fällen möglich. Trotzdem erlebe sie die Leute sehr offen: „Viele Menschen zeigen sich in dieser Zeit solidarisch und sehen, dass wir besonders gefordert sind.“ Weihnachten muss für die Kinder von St. Clara auch in der Corona-Zeit nicht ausfallen. Die Adventszeit habe sich ohnehin immer im Haus abgespielt, erklärt Marschalek. Eine Erleichterung sei vor allem der Umstand, dass das Kinderheim als ein Haushalt gelte. „Es gibt so viele Überschneidungen zwischen den einzelnen Bereichen – wir können

und wollen das nicht trennen“, sagt die Schwester. An die Hygienevorschriften halte sich die Einrichtung selbstverständlich. Werde dann doch einmal jemand positiv getestet, müsste das ganze Haus in Quarantäne. Wenigstens ein bisschen Normalität müsse erhalten bleiben.

Bei all den negativen Auswirkungen, die die Pandemie mit sich gebracht hat, gibt es auch den ein oder anderen Hoffnungsschimmer. „Vorsichtig formuliert bin ich der Meinung, dass es auch eine Chance ist.“ In den ersten Wochen im Frühjahr sei der Schreck groß gewesen. Dann aber sei das Haus zur Ruhe gekommen. Ein Zustand, den alle schon gar nicht mehr gekannt hatten. Auch die Wahrnehmung habe sich verändert und der Zusammenhalt habe zugenommen. „Wir müssen positiv denken und uns aufeinander verlassen können. Das bringt uns durch die nächsten Monate“, betont Marschalek. Auch wenn man an seine Grenzen stoße, die Hoffnung dürfe man niemals aufgeben.

Neue Entwürfe für „Ehla V“

**Wohnen** Die Parkplatzsituation im Baugebiet sorgt für Diskussionen

VON TANJA FERRARI

**Gundelfingen** Im Süden Gundelfingens soll das neue Baugebiet „Oberer Ehla V“ entstehen. Bis zu 39 Bauplätze möchte ein privater Investor dort schaffen. Die Frage der Anbindung hatte jedoch im Stadtrat bereits für Diskussionen gesorgt. Die Änderungswünsche hat das Ingenieurbüro Gansloser aus Hermingen nun in die Entwurfsplanung aufgenommen. Wie die Straßenführung, das Kanal- und Wasserleitungsnetz konzipiert werden könnte, stellte Planer Daniel Träger in der jüngsten Stadtratssitzung vor.

Die 4,75 Meter breite Straße soll an den Seiten von einem 2,25 Meter breiten Bereich flankiert werden. Dort sind Parkbuchten, Zufahrten oder Grünflächen mit Versickerungsmulden angedacht. Um das Niederschlagswasser versickern zu lassen, plant das Ingenieurbüro Straßenabläufe zu setzen. Dort sollen zunächst Schadstoffe gefiltert werden, ehe das Wasser unterirdisch eingeleitet und versickert werden soll. Die Entwässerung auf dem Grundstück selbst müsse der jeweilige Bauherr eigenverantwortlich planen. Grundsätzlich, betonte Träger, sei eine Versickerung möglich. Das hatte ein Gutachten ergeben. Weil das Wasser an dieser Stelle sogar besonders schnell versickere, sei

das problematisch: „Der Nachteil ist, dass die Reinigungsleistung dann nicht so gut ist.“ Deshalb schlägt der Ingenieur vor, solle ein Sachverständiger zur Beratung hinzugezogen werden. Für das Schmutzwasser soll jedes Grundstück einen eigenen Anschluss bekommen, der in eine Kanalisation eingeleitet wird. Großer Vorteil: Es muss nicht gepumpt werden, sprich das Wasser kann über die natürliche Schwerkraft abgeleitet werden, wenn es keinen Keller gibt.

Die zentrale Platzfläche für Veranstaltungen oder Begegnungen mit den anderen Nachbarn soll mit Pflastersteinen angelegt werden. Bedenken ob sie in dieser Form nicht zum Parken genutzt werde, stellte Stadtrat Ingo Blatter (FW).

Der Parkplatzdruck sei groß. Bis zu einer Fläche von 60 Quadratmetern habe man in der Planung mit einem Parkplatz gerechnet. Dass das zu wenig sei, gab auch Roswitha Stöpfel (Grüne) zu bedenken und äußerte den Wunsch an anderer Stelle zusätzliche Möglichkeiten zu schaffen. Eine Option, die nur möglich sei, wenn der Bebauungsplan neu aufgestellt werde, gab der Planer zu bedenken. Denn die Möglichkeiten seien bereits ausgeschöpft. Einzig über weggenommene Flächen der geplanten Grundstücke könnten zusätzliche Parkplätze geschaffen werden. Dazu müssten dann jedoch die Beteiligungen wieder durchgeführt werden. Wünsche zur Gestaltung der Platzfläche und des Spielplatzes will das Ingenieurbüro prüfen.



Im Süden der Stadt Gundelfingen soll das neue Baugebiet „Ehla V“ entstehen. Die Stadträte fürchten, dass es dort zu wenige Parkplätze geben könnte. Foto: Ferrari

Ein gemeinsamer Notdienst

**Trinkwasser** Gundelfingen möchte mit den Gemeinden zusammenarbeiten

VON TANJA FERRARI

**Gundelfingen** Ein Rohrbruch kommt immer dann, wenn man ihn nicht brauchen kann. Oftmals auch mitten in der Nacht. Damit die Stadt Gundelfingen, die Gemeinden Bächingen, Haunsheim und Medlingen in einem solchen Fall in Zukunft schneller reagieren können, wird derzeit über eine interkommunale Zusammenarbeit zur sicheren Versorgung des Wassers beraten.

Bereits im Herbst 2019 hatten dazu die ersten Gespräche stattgefunden. In der jüngsten Stadtratssitzung stellte nun Harald Pröbstle vom Tiefbauamt der Stadt Gundelfingen die genauen Pläne dazu vor. Ziel des gemeinsamen Projekts soll es sein, dass Komplikationen vor Ort umgehend behoben werden können. Egal, ob verkehrsrechtliche Probleme, beispielsweise das Aufstellen von Schildern bei einer Ölspur oder einem Wasserrohrbruch.

Die Organisation und Schulung der Mitarbeiter des jeweiligen Bauhofes sollen die beiden derzeitigen Wassermeister der Stadt, Martin Meißle und Wolfgang Stricker, durchführen. Denn, wie Pröbstle betonte, seien gerade die Mitarbeiter ein Problem: „Wenn wir fachlich ausgebildetes Personal haben, sind wir rechtlich auf der sicheren Seite.“ Reparaturen könnten nach der

Schulung durch die Wassermeister dann korrekt durchgeführt werden, ohne zu riskieren, dass Keime in das Trinkwasser gelangen. Ein weiterer Vorteil, betont er, sei die bessere Auslastung von Leckortungsgeräten. Außerdem könnte bei der Beschaffung von Ersatzteilen gespart werden. Ein gemeinsam geführtes Lager wäre jederzeit ohne weite Wege zugänglich. Die Digitalisierung des Wassernetzes, die für die Zukunft so wichtig sei, spiele ebenfalls eine Rolle, so Pröbstle. Zusätzlich, so der Wunsch, solle ein neues Notfallfahrzeug angeschafft werden. Rund 30000 Euro sind dafür eingeplant. Kosten würde die Gemeinde der neue Service rund 2700 Euro in der Woche.

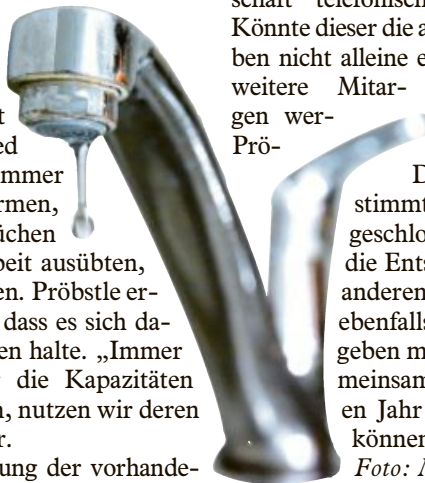
Den Vorteil der gemeinsamen Zusammenarbeit hinterfragte Stadtrat Karl Seifried (FW). Es seien immer wieder Fremdfirmen, die bei Rohrbrüchen der Stadt die Arbeit ausübten, gab er zu bedenken. Pröbstle erklärte daraufhin, dass es sich dabei um Ausnahmen halte. „Immer dann, wenn wir die Kapazitäten nicht selbst haben, nutzen wir deren Beihilfe“, sagte er.

Dass die Schulung der vorhande-

nen Bauhofmitarbeiter in den jeweiligen Kommunen viel Zeit in Anspruch nehme, gab Georg Blatter (CSU) zu bedenken. „Bis die Mitarbeiter das jeweilige Wasserleitungsnetz kennen, dauert das vermutlich eine ganze Weile“, sagte er. Auch diese Sorge konnte Pröbstle ausräumen. Er betonte, dass Arbeiten tagsüber weiterhin von den jeweils zuständigen Mitarbeitern vor Ort ausgeübt werden. Lediglich für Notfallsituationen in der Nacht komme die neue interkommunale Zusammenarbeit dann zum Tragen. Somit könnte eine 24-Stunden-Bereitschaft möglich gemacht werden. Diese werde dann so eingeteilt, dass im Notfall jeweils ein Mitarbeiter im gesamten Bereich der Verwaltungsgemeinschaft telefonisch erreichbar sei. Könnte dieser die anfallenden Aufgaben nicht alleine erledigen, könnten weitere Mitarbeiter hinzugezogen werden, erklärt Pröbstle.

Der Stadtrat stimmte dem Vorhaben geschlossen zu. Nun liegt die Entscheidung bei den anderen Gemeinden, die ebenfalls noch ihre Zusagen geben müssen, um das gemeinsame Projekt im neuen Jahr verwirklichen zu können.

Foto: Matthias Becker







**KANZLEI DR. SPANN**  
Steuerberatung & Recht

- **STEUERBERATUNG**
- **RECHTSBERATUNG**
- **WIRTSCHAFTSPRÜFUNG**

Spezialthemen neben der klassischen Beratung

- Steuergestaltung für Unternehmer
- Nachfolge- und Übergabeberatung
- Verknüpfungen aus Zivil-, Gesellschafts- und Steuerrecht
- MaBV-Prüfung für Bauträger
- Stiftungen
- Steuerliche Zweitmeinung
- Steuerstrafrecht

Struktur

- 25 köpfiges Team mit 4 Partnern und insgesamt 5 Berufsträgern
- vertretene Berufe: Steuerberater, Rechtsanwalt, Wirtschaftsprüfer

Organisation

- ISO 9001 zertifizierte Leistungsprozesse sichern umfassende Beratung
- Feste fachliche Ansprechpartner für die Leistungsbereiche



# Unternehmensnachfolge – eine Schenkung ist zu wenig

Die Kanzlei Dr. Spann zeigt, wie ein erfolgreicher Prozess in vier Schritten funktioniert



Das Team der Kanzlei Dr. Spann (von links): Johannes Mack (Steuerberater, Dipl.-Kaufmann Univ.), Katharina Spann (Steuerberater, Vereidigter Buchprüfer), Claudia Spann (Wirtschaftsprüfer, Master of Science, Dipl.-Betriebswirtin (FH)) und Dr. Michael Spann (Rechtsanwalt, Steuerberater, Fachanwalt für Steuerrecht).  
Fotos: Kanzlei Dr. Spann

Würden Sie in ein Haus einziehen, dessen Fundament Schäden aufweist? Mit diesem Bild lässt sich anschaulich erklären, wie eine Unternehmensnachfolge erfolgreich umgesetzt werden kann und dass es oft auf versteckte Probleme und deren Lösung ankommt. Ob Verkäufer oder Erwerber – jeder wünscht sich eine reibungslose Transaktion. Aber wo liegen die Probleme? Was unterscheidet das Vorgehen der Experten der Kanzlei Dr. Spann in Wertingen?

### In vier Schritten zur erfolgreichen Nachfolge

Hier arbeiten Steuerberater und Rechtsanwalt Hand in Hand – ohne Kommunikationsbruch und in vier Schritten. Aus diesem interdisziplinären Ansatz heraus ergeben sich viele Vorteile für eine erfolgreiche Unternehmensnachfolge.

#### Schritt 1: Die Prüfung des Status quo

Bei der Prüfung der Ist-Situation werden auf Seite des Übertragenden oftmals steuerliche und rechtliche Probleme entdeckt. In vielen Fällen ist daher das Unternehmen erst „übergabereif“ zu machen, in dem Untiefen oder Bilanzfehler abgeklärt werden.

#### Schritt 2: Keine Lösung ohne Ziel

Eine Zielanalyse der Kanzlei Dr. Spann begrenzt und bündelt die vielfältigen Interessen und auch Emotionen der an der Unternehmensnachfolge Beteiligten in eine Richtung. Der notwendige Interessensausgleich wird oft bei rechtlichen oder steuerlichen Fragen entschieden. Geht es in erster Linie um einen Vermögensausgleich oder die Abfindung von Geschwistern oder Ehe-

partnern bzw. Mitgesellschaftern, wird die Situation der eintretenden Generation oft vernachlässigt. Gerade hier besteht aber bereits Handlungsbedarf, wenn langfristig eine Haftungsbegrenzung erstmals eingeführt werden soll. Wichtig ist es daher, die richtigen Weichen zu stellen, notfalls noch vor Übergabe.



#### Schritt 3: Erfolgreiche Umsetzung

„Ohne Umwege zum Ziel“ lautet die Devise der Kanzlei Dr. Spann. Die langjährige Expertise in der rechtlichen und steuerlichen Vertragsgestaltung erleichtert die Ausar-

beitung der Verträge und prüft den Rücklauf z. B. des Notariats erneut auf Zielgenauigkeit. Eine Betreuung aus einer Hand sorgt für den Treffer im Ziel, also die effiziente und richtige Umsetzung der Nachfolge und einen erfolgreichen Start des Nachfolgers.

#### Schritt 4: Digitalisieren & Optimieren

Ist das Fundament technisch einwandfrei, kann eine Optimierung mit digitalen Prozessen die laufende Effizienz und Ertragssituation steigern. Die Kanzlei Dr. Spann ist durch verschiedene Institutionen und Vergleichstests z. B. von Focus Money als „Top Steuerberater“, von DATEV als „Digitale Kanzlei“, und vom Handelsblatt als „Beste Steuerberater“ ausgezeichnet worden. Außerdem wurden alle Prozesse der Kanzlei nach den Qualitätsstandards der ISO 9001 Normen zertifiziert und zusätzlich vom Deutschen Steuerberaterverband akkre-

ditert. Die Experten in Wertingen wissen aus Erfahrung, dass bei der Digitalisierung eine strukturierte Herangehensweise entscheidend ist.

#### Digitalisierung ist eine Entscheidung für die Unternehmenszukunft

„Erklärtes Ziel unserer Kanzlei ist die Steuerberatung 4.0 durch Digitalisierung“, sagt Dr. Spann, Steuerberater und Rechtsanwalt, und sieht darin ein entscheidendes Zukunftspotenzial für Mandant und Kanzlei: „Unser Mandant und wir können es uns gemeinsam nicht leisten, den digitalen Fortschritt, die Schnittstellen für digitale Finanzbuchführung und Lohn sowie die digitalen Im- und Exportformate nicht zu nutzen. Digitalisierung ist eine Selbstverständlichkeit. Die gewonnene Effizienz und Zeitersparnis im Unternehmen kann für andere Innovationen genutzt werden. Digitalisierung ist keine Frage des Alters oder der Branche, sondern eine Entscheidung für

die Zukunft des Unternehmens.“

#### Kontakt

Kanzlei Dr. Spann PartGmbH  
Steuerberatung & Recht  
Alte Straße 41  
86637 Wertingen  
Telefon: 08272/ 9866-0  
E-Mail: info@steuerbuero.com



## Digitalisierung schafft Vertrauen. Jetzt ist Zeit für Steuerberatung 4.0

Wie es die Kanzlei Dr. Spann schafft, engen Kontakt zu den Mandanten bei intensiver Digitalisierung der Prozesse zu halten

Stellen Sie sich vor, es ist Montagvormittag, ein gewisser 10. eines Monats. Im Unternehmen herrscht Aufruhr. Die Buchhaltung verlangt von Ihnen als Inhaber wichtige Belege, weil heute die Umsatzsteuervoranmeldung erledigt werden muss.



Dr. Michael Spann

Dieser Stress rund und um die Papierablage entfaltet sich tausendfach, in großen wie in kleinen Betrieben und jeden Monat aufs Neue. Was man dagegen tun kann? Hier setzt das Team der Kanzlei Dr. Spann an.

#### Weniger Stress mit Digitalisierung!

„Dieser Stresspegel kann dauerhaft vermieden werden,

wenn die Belege bereits beim Entstehen digitalisiert werden – oder besser noch – bereits digital das Unternehmen erreichen“, so Dr. Spann. „Wir unterstützen gemeinsam mit Partnern sowohl die Optimierung der Inhouse-Finanzbuchführung als auch den Austausch mit uns als Steuerberater“. Dabei setzt die Kanzlei auf Lösungen der DATEV und untermauert ihre langjährige digitale Expertise durch mehrfache Auszeichnungen.

#### Steuerberatung 4.0: Was passiert?

Zurück zu unserem Beispiel des gestressten Inhabers. Wie sieht die digitale Lösung aus? Der besagte Inhaber hätte mit den Werkzeugen der Kanzlei Dr. Spann die fehlenden Tank- oder Restaurantbelege längst mit Smartphone und App digital an die Finanzbuchführung übermittelt. Die Belege können nämlich zu jeder Zeit und bereits zum Zeitpunkt des Entstehens hochgeladen werden, die Weiterleitung der Belege ist kein stressiger Stichtagsprozess mehr. Darüber hinaus stärkt der digitale Workflow den Inhaber auch in Sachen Rechtssicherheit bei Betriebsprüfungen, da

die Belege revisionssicher archiviert werden.

#### Die Digitalisierung ergibt Effizienzsteigerungen

Das automatische Verbuchen der Bankumsätze, der Import von Ausgangsrechnungen, die Archivierung der Belege, die digitale Suchmöglichkeit und der jederzeitige Zugriff auf die Daten per Internet-Browser, das sind nur einige der vielen Vorteile der Digitalisierung. Ferner kann auch der Rechnungsausgang nahtlos ohne Interaktion für den Fibu-Prozess im Hintergrund aufbereitet und archiviert und dieser Teil der Finanzbuchführung zu 100 Prozent automatisiert werden. Auch die Rückübermittlung der Auswertungen erfolgt automatisch ohne Zeitverzögerung. Dorthin wandern ebenso die Lohninformationen zur Abrechnung, als auch sämtliche Lohnauswertungen. Dabei kann im höchsten Ausbaugrad der Digitalisierung sämtlichen ArbeitnehmerInnen die Abrechnung automatisch, digital und sicher zur Verfügung gestellt werden. Wenn Inhouse-Zeiterfassungssysteme nicht nur Stundendaten, sondern auch Personalstammdaten und Meldevorgänge übermitteln, fließen

Daten ohne Medienbruch digital in die Abrechnung. Der Mandant wird maximal entlastet.

#### Kanzlei Dr. Spann setzt auf weitere digitale Bausteine

Dazu gehören die vollständige E-Mail-Verschlüsselung nach neuesten Standards, umfangreiche Infos auf der Homepage mit verschiedenen Online-Rechnern und Tools sowie die Verfolgung digitaler Trends. „In der digitalen Kommunikation mit dem Finanzamt setzen wir auf Effizienz und Sicherheit sowie Nachverfolgbarkeit der Kontakte. Sämtliche Daten werden bei uns revisionssicher archiviert und so der Informationsaustausch innerhalb des Teams gesichert“, so Dr. Spann.

#### Die Zukunft, die Umwelt und die Zeit

Durch die Digitalisierung fällt weniger Papier an, Verkehrswege zur Kanzlei fallen weg und gerade in Corona-Zeiten kann die Zusammenarbeit online erfolgen. Das alles schafft Zeit für Beratung. Tatsächlich nutzen digitalisierte Mandate die Beratungsangebote der Kanzlei häufiger und investieren mehr Zeit in ihr Unternehmen, zum Beispiel für Quali-

tätsmanagement und Prozessoptimierung. Diese Effekte möchte die Kanzlei auch weiterhin ausbauen.

#### Vertrauen schaffen und schrittweise digitalisieren

Endlose Listen und manuelles Aufsummieren gehören der Vergangenheit an. Sobald digitale Schnittstellen getestet, eingerichtet und geprüft sind, schaffen sie Vertrauen in eine korrekte Datengrundlage. Krankheit, Mitarbeiterwech-

sel oder zeitliche Engpässe im Unternehmen verlieren den Schrecken. Die Sicherheit in einen gut funktionierenden Workflow überwiegt. Die Kanzlei Dr. Spann begleitet die Mandanten in diesem Change-Prozess. „Wichtig bleiben das Ziel und der Mut zur Veränderung. In allen Fällen sichert Digitalisierung Qualität und Zuverlässigkeit“, ist Dr. Spann überzeugt: „Es ist nie zu früh, mit der Digitalisierung zu beginnen, aber ir-

gendwann zu spät, um verpasste Chancen aufzuholen. Jetzt ist Zeit für Steuerberatung 4.0.“





**KANZLEI DR. SPANN**  
Steuerberatung & Recht



**ERFRISCHENDE BERATUNG  
IHR STEUERBERATER IN WERTINGEN**

**WWW.STEUERBUERO.COM**



Zehn Antworten von ...



... Tobias Güttinger  
26, Badminton, TV Dillingen, seit 18 Jahren aktiv

- » Was war das Highlight ihrer sportlichen Karriere?  
**Güttinger** Mit der Mannschaft der Aufstieg in die Zweite Bundesliga, bei einem Turnier südostdeutscher Meister im Einzel.
- » Welches Sportereignis – am TV oder in der Region – lassen Sie sich nie entgehen?  
**Güttinger** NFL sowie NBA wenn es aufgrund der Zeitverschiebung möglich ist und natürlich Fußball.
- » Sollte sich Deutschland mal wieder um Olympische Spiele bewerben?  
**Güttinger** Ja, aber vielleicht mit einem Nachbarstaat, um die Europäische Gemeinschaft zu stärken, um die Kosten geringer zu halten.
- » Die Fußball-Nationalmannschaft verliert an Popularität. Was raten Sie dem Bundestrainer?  
**Güttinger** Seine Kadernominierung zu überdenken, um doch das beste Team auf den Platz zu bringen – auch wenn es bedeutet, Entscheidungen wieder rückgängig zu machen.
- » Was ist die beste Erfindung der Menschheitsgeschichte?  
**Güttinger** Die Schrift.
- » Was würden Sie die Bundeskanzlerin gerne fragen?  
**Güttinger** Würden Sie mit gewonnenen Erkenntnissen und Erfahrungen nun manches aus ihrer Vergangenheit anders handhaben?
- » Ihr Lieblingsort im Landkreis Dillingen?  
**Güttinger** Finalis Orange Fitnessstudio – und danach Kuchen essen bei meiner Oma.
- » Was haben Sie sich selbst zuletzt gekocht?  
**Güttinger** Kürbissuppe mit Manakish.
- » TV und Streamingdienste: Haben Sie einen Serien-/Filmtipp?  
**Güttinger** Serie: The Last Dance, Sherlock; Film: Rudy, Lucky Number Slevin.
- » Worüber haben Sie sich zuletzt so richtig aufgeregt?  
**Güttinger** Entscheidungen durch den Videobeweis. SCD-/Foto: Aumiller

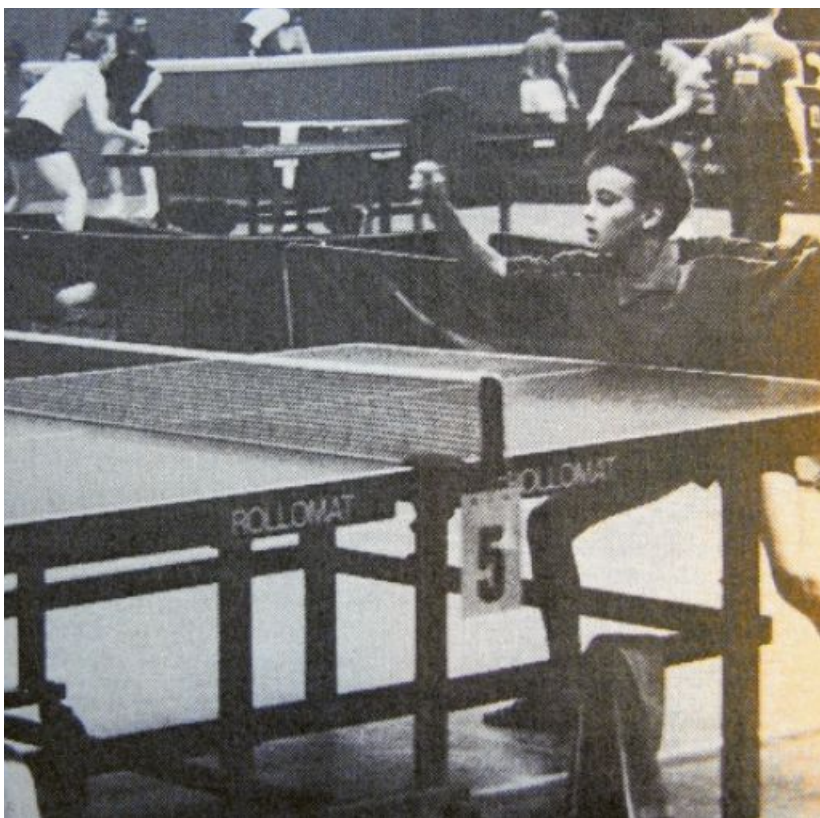
Sport-Meldungen

BFV  
**Online-Schulung für Ehrenamtsbeauftragte**  
Der Bayerische Fußball-Verband führt am 7. Dezember (ab 19.30 Uhr) eine Online-Schulung für neue oder angehende Vereinsehrenamtsbeauftragte (VEAB) und an diesem Amt interessierte Personen durch. Es sind aktuell noch einige Plätze frei, laut Josef Wiedemann, dem Kreisehrenamtsbeauftragten des Kreises Donau, haben sich bislang erst neun Interessierte angemeldet. Die Schulung ist kostenlos. (jais)

MILLENNIUM UNTERES ZUSAMTAL  
**Bayern-Fans spenden für den Kindergarten**  
Der FC Bayern Fanclub Millennium Unteres Zusamtal übergab Leiterin Helga Neumair eine Spende von 400 Euro für den Kindergarten in Buttenwiesen-Lauterbach. Der Scheck wurde durch Fanclub-Chef Oliver Christofori und Kassenswart Ulrich Krazeisen überreicht. Die geplante Weihnachtsfeier des Fanclubs am 27. November muss aufgrund der aktuellen Corona-Situation abgesagt werden. (kawi)



An die Spitze der Fußball-Landesliga stürmte in der Saison 1990/91 der FC Gundelfingen. 2100 Zuschauer sahen am 15. Spieltag den 1:0-Sieg gegen Verfolger Schwaben Augsburg. Im Bild links schob FCG-Torjäger Thomas Jahn zwar den Ball an Torhüter Karl Kindler vorbei, doch der zurückgeeilte Augsburger Verteidiger Janos Radoki stoppte anschließend den Ball noch vor der Torlinie. Unser rechtes Bild zeigt Tischtennispieler Florian Kaindel vom TV Dillingen. Mit zwölf Jahren spielte er bereits im Herrenteam mit und war dort nicht zu schlagen. Repros (6): her



# Top-12-Turnier und Landesliga-Spitzenreiter

Lokale Sportgeschichte(n) In Höchstädt trafen sich vor 30 Jahren die besten Tischtennis-Junioren aus Deutschland. Gundelfingens Fußballer grüßten von ganz oben. Was sonst noch im November 1990 los war

Ein Jahr nach dem Mauerfall in Berlin trieb der damalige Bundeskanzler Helmut Kohl vor allem die Aussöhnung zwischen Deutschland und Polen voran. Mit dem polnischen Premier Tadeusz Mazowiecki war er sich einig, dass noch im November ein deutsch-polnischer Grenzvertrag unterzeichnet werden soll. Fast zur gleichen Zeit kehrte der SPD-Ehrenvorsitzende Willy Brandt aus Bagdad zurück. Und mit ihm etwa 200 Deutsche und Ausländer, die drei Monate lang im Irak als Geiseln festgehalten wurden. Die Bundesregierung begrüßte die humanitäre und erfolgreiche Mission Willy Brandts. Etliche der Freigekommenen hatten die letzten Monate als „lebende Schutzschilder“ an strategisch wichtigen irakischen Orten verbracht. In Lauingen streikte Anfang des Monats ein Großteil der Beschäftigten des Mähdrescherwerkes KHD, um ihre Forderungen nach Sicherung der Arbeitsplätze und den Rücktritt von Geschäftsführer Ulrich Liebers zu bekräftigen. Was sich damals bei KHD abspielte, verglich Bürgermeister Georg Barfuß mit „frühkapitalistischen Methoden“.

Sportlich lief es beim Fußball-Bundesligisten VfB Stuttgart nicht rund. Trainer Willi Entenmann gab aufgrund einiger Misserfolge auf, sein Nachfolger wurde der damals 37-jährige Christoph Daum. Die Tabelle der Bundesliga führte nach 15 Spieltagen der 1. FC Kaiserslautern vor dem FC Bayern München und dem SV Werder Bremen an. Alle drei Mannschaften waren jeweils durch einen Punkt getrennt. In der Landesliga Süd stand der FC Gundelfingen an der Spitze. Spitze waren aber auch die Leistungen eines Zwölfjährigen, der beim TV Dillingen erfolgreich in der Tischtennis-Herrenmannschaft mitmischte. Dies und einiges mehr lesen Sie in unserer Serie „Lokale Sportgeschichte(n)“. Heute blicken wir auf den November 1990 zurück.

● **2100 Zuschauer sehen Landesliga-Spitzenspiel in Gundelfingen** Seinen Platz an der Tabellenspitze in der Fußball-Landesliga Süd verteidigte der FC Gundelfingen am 15. Spieltag durch einen 1:0-Heimsieg im Spitzenspiel gegen Schwaben Augsburg. 2100 Zuschauer waren ins Schwabenstadion gekommen, wo Peter Schmid in der 29. Minute den entscheidenden Treffer erzielte. Bei den Gästen lief übrigens der spätere Profi und jetzige Trainer der Augsburger, Janos Radoki, als Verteidiger auf. Trainer der Gundelfinger war damals der bereits verstorbene Walter Kubanczyk.

● **Mit 15 Jahren Deutscher B-Jugendmeister im Gewichtheben** Beim Probewiegen brachte Stewan Kopunovic 200 Gramm zuviel auf die Waage. Bei den deutschen B-Jugendmeisterschaften im Gewichtheben in Obrigheim blieb ihm noch eine halbe Stunde, um sein Kampfgewicht von 90 Kilogramm zu erreichen. Dies gelang. Was folgte, waren 90,0 Kilogramm im Reißen und 95,0 Kilogramm im Stoßen. Dies bedeutete für den Vertreter der SSV Höchstädt Platz eins und somit den Gewinn der Goldmedaille. Auch sehr zur Freude von Abteilungsleiter und Trainer Erhard Lory.

● **Deisenhofen gewinnt Raiffeisen-Pokalschießen** Mit 4599,5 Punkten und deutlichem Vorsprung gewann „Eichenlaub“ Deisenhofen das Raiffeisen-Pokalschießen innerhalb der VG Höchstädt. Zweiter wurden die Teilnehmer aus Höchstädt vor Schwennenbach und Lutzingen. Insgesamt beteiligten sich 127 Schützen an dem Wettbewerb. Die jeweils besten 15 Teilnehmer eines Vereins kamen in die Wertung.

● **Top-12-Turnier in Höchstädt ein Tischtennis-Leckerbissen** Zwei Tage lang stand die Nordschwabenhalle in Höchstädt ganz im Zeichen des Top-12-Turniers der Tischtennis-



Ihre erfolgreichen Schützen und Schützinnen ehrte die SG Wittislingen auf einer Meisterfeier (von links): Erster Vorsitzender Peter Müller, Alfred Oppel, Elisabeth Steiner, Sigrid Baur, Michaela Malisi und Johann Schaudi.

Junioren. Mit Recht konnten Rolf Blessing, Spartenleiter der Tischtennis-Abteilung des SSV Höchstädt, sowie seine Stellvertreterin Rita Maneth stolz auf die zusammen mit den vielen Helfern geleistete Arbeit sein. Den großartigen äußeren Rahmen lieferten sie, die sportlichen Leckerbissen servierten die je 14 Spielerinnen- und Spieler. Bei den Juniorinnen dominierte Christiane Praedel vom Bundesligisten TUS Glane, Christian Franztel vom Post SV Mülheim machte bei den Junioren das Rennen.

● **SG Wittislingen ehrt seine Deutschen Meister** Die Vorstandschaft der Schützengesellschaft Wittislingen lud ein, und viele Gäste waren gekommen. Auch Landrat Dr. Anton Dietrich, der selbst Mitglied

beim Wittislinger Verein war, gehörte zu den Gästen. Anlass war die Ehrung der drei Schützinnen Sigrid Baur, Elisabeth Steiner und Michaela Malisi für ihren deutschen Meistertitel und ihren neuen deutschen Rekord. Bei seiner Laudatio brachte der Erste Vorsitzende des Vereins, Peter Müller, zum Ausdruck, dass die drei Mädchen das beste Team im KK-Liegendschießen in ganz Deutschland sind und so den nationalen Bekanntheitsgrad Wittislings deutlich gesteigert haben.

● **Mit zwölf Jahren an der Tischtennisplatte der Herren** Als der TV Dillingen in der Schwabenliga I zu Punktspielen mit seiner ersten Herrenmannschaft antrat, traute mancher Zuschauer seinen Augen nicht: Zwischen all den gestandenen Män-



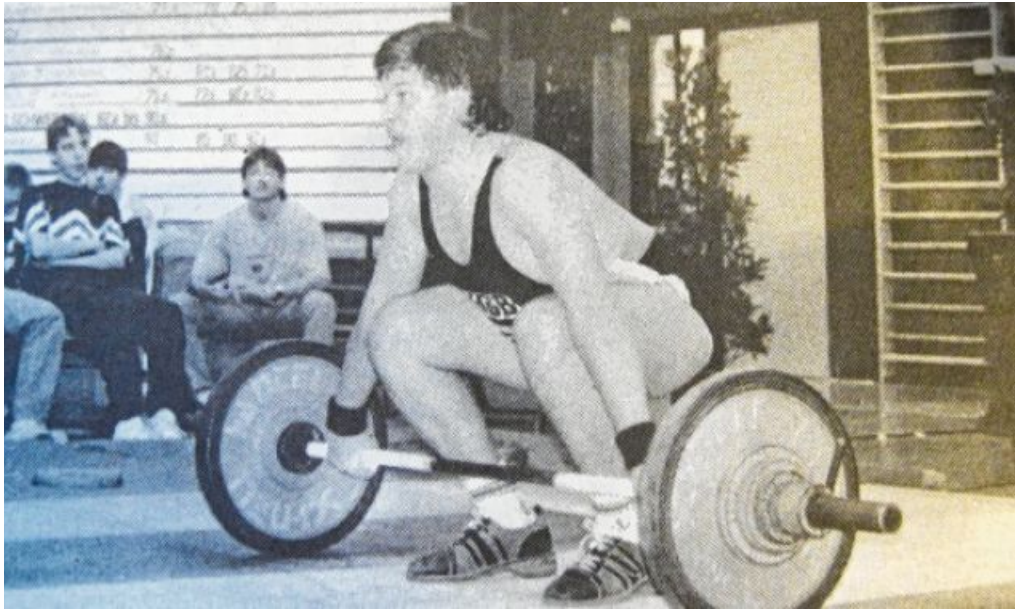
Die Schützen aus Deisenhofen gewannen vor 30 Jahren das Raiffeisen-Pokalschießen innerhalb der VG Höchstädt. Bei der Siegerehrung waren dabei (von links): Gerhard Linder (Deisenhofen), Hans Huber (Raiffeisenbank), Eugen Schaller (Höchstädt), Alois Waldenmayer (Lutzingen), Josef Sing (Schwennenbach) und Silvia Hopp (Raiffeisenbank).

nern stand ein junger Bub, der die weiße Zelluloidballkugel gekonnt über das gespannte Netz der Tischtennisplatte drosch. Zwölf Jahre alt war Florian Kaindl, der all seinen Gegnern zu schaffen machte und vor drei Jahrzehnten bis Mitte November noch kein Spiel verloren hatte.

● **„Schütze des Jahres“ aus Gundelfingen** Bei der Ehrung der erfolgreichsten Schützen Bayerns ging vor 30 Jahren eine Auszeichnung an Matthias Hörger aus der Abteilung Bogen des Schützenvereins Gundelfingen. Er wurde für seine besonderen Leistungen auf Gau-, Bezirks- und Landesebene geehrt. Matthias Hörger war das erste Mitglied seines Vereins, der so eine Würdigung in Empfang nehmen durfte.

● **Schwimmen: Um schwäbische Staffeltitel** Nahezu die gesamte schwäbische Schwimmerprominenz war in Höchstädt bei der Jugend-Staffelmeisterschaft des Bezirks am Start. 59 Teams aus 15 Vereinen mit 350 Aktiven bedeuteten für diesen Mannschaftswettbewerb Rekord. Wie schon ein Jahr zuvor schafften die Damen der gastgebenden SSV Höchstädt in der Klasse Juniorinnen/AK 20 (Jahrgang 1966 bis 1972) in der Besetzung Angela Prügel, Diana Goldbach, Christine Klinger, Stilla Rieblinger und Birgit Mauer-mayer erneut den Gesamtsieg mit 55,3 Sekunden Vorsprung.

● **Fußball: Vier Bezirksligisten und ein BOL-Team** Das waren noch Zeiten, als neben dem Landesligisten FC Gundelfingen fünf weitere Mannschaften aus dem Landkreis in höheren Fußball-Ligen vertreten waren. Der TSV Wertingen gehörte in der Saison 1990/91 der damaligen Bezirksoberliga (BOL) an, in der Bezirksliga Nord waren die SSV Dillingen als Spitzenreiter Ende November, die SSV Glött, der TSV Wittislingen und der SV Donau-alt-heim vertreten. (her)



Erst 15 Jahre alt und schon Deutscher Meister: Stewan Kopunovic war vor 30 Jahren in seiner Alters- und Gewichtsklasse bester Gewichtheber im Lande.



350 Aktive aus 15 Vereinen gingen bei den schwäbischen Meisterschaften der Staffelschwimmer in Höchstädt an den Start.



# Das sagen die Jugendlichen im Landkreis zum Klimawandel

**Politik** Eine Umfrage hat das Thema als größte Sorge der jungen Menschen herausgestellt. Aktuell steuert der November auf einen Hitzerekord zu.

VON PATRICIA REDL

**Wertingen/Landkreis** Das Coronavirus ist und bleibt das am meisten diskutierte Thema im Moment. Doch dadurch gehen andere unter – zum Beispiel der Klimawandel. Im vergangenen Jahr hielt die „Fridays for Future“-Bewegung in Wertingen mehrere Demonstrationen ab. Auch aktuelle Entwicklungen lassen aufhorchen. So ist der derzeitige November auf dem Weg zu einem Hitzerekord, wie es ein Ellerbacher Meteorologe einschätzt (*wir berichteten*). In einer Umfrage im Landkreis stellte das Landratsamt im Juli den Klimawandel als größte Zukunftsangst unter Jugendlichen heraus. Landrat Leo Schrell und die weiteren Mitglieder des Jugendhilfeausschusses gingen darauf jedoch bis heute überhaupt nicht ein. Wir haben uns deshalb unter Jugendlichen im Landkreis umgehört, um zu erfahren, was sie zu diesem Thema zu sagen haben.

● **Julia Seefried (16) aus Unterthürheim:** „Mittlerweile kann man den Klimawandel nicht mehr leugnen. Ignorieren sollten wir alle ihn deshalb auf keinen Fall, aber hysterisch in Panik verfallen ist auch keine Lösung. Am besten einfach besonnen reagieren, sodass jeder bei den Maßnahmen mitmacht. Deswegen, finde ich, sollte die Politik auch anders handeln. Die ganzen Verbote sind eigentlich eine schlaue Idee, wie zum Beispiel die CO<sub>2</sub>-Steuer, aber manche können einfach nicht umgesetzt werden, die Leute lehnen sie komplett ab. Die Maßnahmen müssen die Politiker so umsetzen, dass sie in der Gesellschaft akzeptiert werden. Ich zum Beispiel fahre so

oft wie möglich mit dem Fahrrad und benutze technische Geräte und trage Kleidung, solange es geht, mein Leben hat sich dadurch nicht negativ entwickelt. Also, es ist auf jeden Fall wichtig, auf das Klima aufmerksam zu machen, jedoch würde ich nicht noch einmal auf eine „Fridays for Future“-Demonstration gehen. Durch Demos entstehen manchmal nur Extreme, und irgendwann geht es gar nicht mehr um das Klima. Die Leute reden nicht mehr miteinander, sondern nur noch übereinander.“

● **Fabian Kaiser (20) aus Laugna:** „Ich finde, Jugendliche interessieren sich sogar zu wenig für den Klimawandel. Sie leben ausgelassen, das hängt viel mit Gruppenzwang zusammen. Ich bin da eher anders gestimmt als meine meisten Freunde, ich achte auf meine Umwelt, trenne Müll und so weiter. Wenn ich die Zeit hätte, würde ich sogar auf eine Demonstration gehen, aber weil das eben nicht geht, versuche ich einfach, meine Freunde umzustimmen. Deswegen sollte die Politik auch strengere Regeln einführen, wobei ich mich da leider nicht sehr gut auskenne und deshalb nicht über die Konsequenzen Bescheid weiß. Aber die Politik muss einfach besser handeln, sonst eskaliert alles.“

● **Lukas Jaud (18) aus Binswangen:** „Der Klimawandel ist definitiv etwas Negatives, worunter alle Menschen leiden. Deswegen versuche ich, mich zu engagieren, indem ich zum Beispiel öfter zu Fuß gehe. Hoffentlich wird die Politik auch öffentliche Verkehrsmittel weiter ausbauen. Vor der Zukunft habe ich trotzdem keine Angst, man muss einfach damit leben, so wie mit al-



In Wertingen fanden im mehrere Demonstrationen der „Fridays for Future“-Bewegung statt. Corona hat auch die Jugendbewegung ausgebremst – doch der Klimawandel ist laut Meteorologen auch in diesem warmen November sichtbar. Foto: Benjamin Reiff

lem, und die Hoffnung stirbt ja bekanntlich zuletzt.“

● **Bryan Winten (20) aus Wertingen:** „Wenn das mit dem Klima so wie jetzt weitergeht, habe ich schon Angst um meine Zukunft. Deswegen mache ich auch etwas für die Umwelt, ich kaufe Bio, achte auf den Energieverbrauch und fahre oft mit dem Fahrrad. Meine Freunde haben das zuerst nicht ernst genommen, aber ich habe sie überzeugen können. Ich nutze auch Social Media, um meine Meinung zu verbreiten, was jetzt aber durch Corona etwas untergeht. Die Regierung sollte, was den Klimawandel betrifft, besser handeln, aber die Gesellschaft natürlich auch. Das Umdenken und Handeln fängt ja bei jedem Einzelnen selbst an.“

● **Magnus Haußmann (20) aus Laugna:** „Ich kann nicht genau sagen, auf welcher Seite ich stehe, wenn es um den Klimawandel geht. Am besten sollte man einen Kompromiss zwischen den beiden großen Seiten finden, denn natürlich ist es wichtig, unsere Umwelt zu schützen, man kann aber beispielsweise auch nicht sofort alle Kohlekraftwerke schließen, weil viele Menschen ihren Arbeitsplatz verlieren würden.“

Ich war auch nie auf einer „Fridays for Future“-Demonstration, eben weil es mir so radikal vorkam. Außerdem haben manche das auch schamlos ausgenutzt, nur um nicht in die Schule zu müssen. Stattdessen sollte einfach jeder Einzelne etwas für die Umwelt tun, wobei ich das aber auch nicht immer gut mache –

ich könnte zum Beispiel mehr Fahrrad fahren. Aber zum Beispiel ein Elektroauto könnte ich nicht haben, weil ich eine große Strecke zu meiner Uni fahren muss und die Infrastruktur auf dem Land nicht wirklich gut ausgebaut ist.

Es ist aber komisch, über das Klima zu reden, denn ich bin kein Profi. Leute, die sich da besser auskennen, könnten vielleicht den öffentlichen Personennahverkehr ausbauen und Elektroautos verbessern, damit unsere Zukunft nicht in einem Horrorszene enden muss.“

● **Hannah Kniebeler (19)** aus **Roggden:** „Auf der einen Seite habe ich Angst, dass wir es versäumen, aktiv Klimaschutz zu betreiben, und es dann zu spät ist. Aber auf der anderen Seite hoffe ich, dass wir es

doch ausreichend schützen können, weil man es heutzutage eigentlich nicht ignorieren kann. Um genau das zu erreichen, versuchen meine Familie und ich, Plastikmüll zu vermeiden. So haben wir Plastikstrohhalme durch gläserne ersetzt und benutzen eine Alternative zu Frischhaltefolie aus Bienenwachs. Außerdem ernähre ich mich vegetarisch. Jetzt sollte das Thema allgemein auch präsenter sein, der Klimawandel macht während der Pandemie schließlich keine Pause.“

● **Hanna Wörrlein (18) aus Schretzheim:** „Der Klimawandel ist ein ernst zu nehmendes Problem und ich hoffe, dass wir es zusammen schaffen können, momentan überwiegt allerdings die Angst. Deswegen setze ich mich für das Klima ein und ernähre mich seit sechs Jahren vegetarisch, teilweise vegan, ich benutze oft den Zug oder das Fahrrad, kaufe Second-Hand-Klamotten und verkaufe auch alte Sachen. Wir als Familie kaufen biologisch und regional ein und vermeiden Plastikmüll. Prinzipiell gibt es auch in der Politik gute klimafreundliche Ansätze, doch diese werden nicht konsequent umgesetzt.“

Das kann ich nicht wirklich nachvollziehen. Besonders der verspätete Kohleausstieg hat mich sehr enttäuscht. In der Corona-Pandemie hört man auf Wissenschaftler, beim Thema Klimawandel aber leider nicht, obwohl es jetzt nicht weniger wichtig ist. Auch in Zeiten einer Pandemie sollte der Klimawandel immer noch Priorität haben, da es um unseren Lebensraum geht. Wenn ich darüber nachdenke, fürchte ich mich ein wenig vor der Zukunft.“ *(mit br)*

<h1>V-MARKT</h1> <p>einfach besser einkaufen</p>		<p><b>Alle Angebote vorab per Mail erhalten?</b> Anmeldung für den V-Markt Newsletter unter <a href="http://v-markt.de">v-markt.de</a></p>	
<p>Angebote gültig bis Mittwoch, 25. November 2020</p>			
<b>Speisekartoffeln aus dem Allgäu</b> „Laura“ rotschalig, vorw. festk. oder „Goldmarie“ festk. je 10-kg-Netz  <b>3.49</b> 1 kg = 0.35		<b>Weideochsen-Hochrippe und Weideochsen-Brustkern</b> ohne Bein 100 g  <b>0.99</b>	
		<b>Knackfrische Wiener</b> DLG-Gold prämiert 100 g  <b>0.79</b>	
<b>Barilla Pasta</b> verschiedene Sorten je 500-g-Packung  <b>0.69</b> - 55 % 1 kg = 1.38		<b>Sonnen Bassermann Suppen oder Eintöpfe</b> verschiedene Sorten z.B. Gulaschsuppe je 400-ml/800-ml-Dose  <b>0.97</b> mind. - 33 % 1 l = 2.43/1.21	
		<b>Müller Milch</b> verschiedene Sorten je 400-ml-Flasche/ 500-ml-Becher 1 l = 1.18/0.94  <b>0.47</b> mind. - 51 %	
		<b>Franziskaner Hefeweißbier,</b> verschiedene Sorten, <b>Kellerbier</b> oder <b>Natur Russ</b> je 20 x 0,5-Liter-Kiste  <b>9.99</b> - 39 % + Pfand 3.10 1 l = 1.00	
<b>Frontscheiben-abdeckung</b> für VANs, einfache Befestigung mit Sicherungslaschen und Haken  <b>2.99</b> - 60 %		<b>Erwachsenen Strickmütze</b>  <b>4.99</b> - 38 %	
<p>Abgabe in haushaltsüblichen Mengen. Angebote solange der Vorrat reicht. Irrtum vorbehalten. Nicht alle Artikel in allen Märkten erhältlich. Abbildungen = Modellbeispiel.</p> <p>Firmensitz: Georg Jos. Kaes GmbH, Am Ring 15, 87665 Mauerstetten, Telefon 08341/8070 <a href="http://v-markt.de">v-markt.de</a></p>			

Stellenangebote



buttinette

„Am liebsten selbstgemacht!“

Wir sind ein inhabergeführtes Versandhandelsunternehmen mit Hauptsitz in Wertingen und Niederlassungen in Österreich, in der Schweiz sowie in Frankreich und bieten kreativen Köpfen alles zu den Themen Do-It-Yourself, Fasching & Karneval. Getreu unserem Motto „Am liebsten selbstgemacht“ erledigen wir (fast) alles im Haus – von der IT über das Produktmanagement und den Kundenservice bis zur Logistik.

**WIR SUCHEN VERSTÄRKUNG:**

Sachbearbeiter Einkauf (m/w/d)

Produktmanager (m/w/d)

Disponent Einkauf (m/w/d)

Kreativ-Mitarbeiter Nähen (m/w/d)

Interessiert? Ausführliche Informationen und weitere Stellenangebote finden Sie auf unserer Homepage [www.buttinette.com](http://www.buttinette.com) unter Jobs & Karriere. Nutzen Sie Ihre Chance und senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen und Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

buttinette Textil-Versandhaus GmbH • Industriestr. 22 • 86637 Wertingen  
Kathrin Wiedenmann • Tel.: 08272/9966-138 • [bewerbung@buttinette.de](mailto:bewerbung@buttinette.de)



Jaworski Haustechnik ist seit dem Jahr 2011 zuverlässiger Fachbetrieb für Heizung, Lüftung und Sanitär. Wir sind in Mörslingen, im Landkreis Dillingen ansässig. Unsere Kunden schätzen unsere kompetente Betreuung und qualifizierten Service. Das engagierte Team von Jaworski freut sich auf neue Kollegen.

Aktuell sind folgende Stellen zu besetzen:

– Anlagenmechaniker (m/w/d) (Installateure und Heizungsbauer)

– Kundendienstmonteur (m/w/d)

Wir bilden aus:

– Auszubildende (m/w/d) zum Anlagenmechaniker

Sie sind freundlich und zuverlässig und auf der Suche nach einem innovativen Arbeitgeber der seine Mitarbeiter wertschätzt? Dann freuen wir uns auf Sie.

Bitte senden Sie Ihre aussagekräftigen Bewerbung per Post an: Jaworski | Kreuzkette 14 | 89435 Mörslingen oder per E-Mail an: [info@jaworski-hls.de](mailto:info@jaworski-hls.de)



JAWORSKI

HEIZUNG | LÜFTUNG | SANITÄR

ANZEIGEN-SERVICE

■ Tel. [0 90 71] 79 49-50 oder online unter [donau-zeitung.de/anzeigen](http://donau-zeitung.de/anzeigen)

Alles was uns bewegt



Stellenangebote

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort:

**Kfz-Mechaniker (m/w/d)**

Bewerbung bitte persönlich, telefonisch oder per E-Mail an [info@toyota-philipp.de](mailto:info@toyota-philipp.de)



TOYOTA ERWIN PHILIPP  
Einsteinstr. 8 • Dillingen • 09071/795770

**Fleisch- & Wurstverkäufer/-in (m/w/d)**  
für unsere Wochenmärkte gesucht.  
Kann auch angelernt werden, Vollzeit, Teilzeit, 450-€-Basis.



Hauptstraße 56  
89423 Gundelfingen  
Telefon 0 90 73/73 34  
[info@sonne-gundelfingen.de](mailto:info@sonne-gundelfingen.de)  
[www.sonne-gundelfingen.de](http://www.sonne-gundelfingen.de)

Anguszeit | Steakhouse | Metzgerei | Hotel

Wir suchen ab sofort  
**LKW-Fahrer (m/w/d)**  
mit FSK CE und C1E (alter 3er),  
wahlweise für Nah- oder Fernverkehr.  
Bewerbung bitte an  
**ALWIN MAYR NAH- UND FERNVERKEHR**  
Kastanienstraße 3, 89407 Dillingen-Fristingen  
Tel. 0 90 71 / 7 70 44 - 0,  
[bewerbung@spedition-alwin-mayr.de](mailto:bewerbung@spedition-alwin-mayr.de)

**Hauswirtschaftlerin**  
in Festanstellung - Teilzeit  
für 2 - 3 Tage die Woche  
in Privathaushalt nach  
Niederstotzingen gesucht.  
Zuschriften bitte per Mail an:  
[Hauswirtschaftlerin-NST@web.de](mailto:Hauswirtschaftlerin-NST@web.de)

Hauspersonal

**Haushaltshilfe gesucht!**  
in DLG-Südwest 3 Std. pro Woche auf Mini-  
job-Basis ab Januar ☎ 09071 3957

**WISSENSDURST  
STATT HUNGER**

BILDUNG MACHT  
MÄDCHEN STARK!

WERDEN SIE PATE!  
[www.plan.de](http://www.plan.de)



Zur Verstärkung unseres Teams stellen wir zum frühestmöglichen Eintritt und unbefristet ein:

**Mitarbeiter (m/w/d)**  
für **Transport- / und Rückbauarbeiten**  
idealerweise mit Erfahrung in kerntechnischen Anlagen  
Kran- & Staplerschein sind von Vorteil

**Kraftfahrer (m/w/d)**  
für Abroll-/Absetzcontainerfahrzeug

**Kraftfahrer (m/w/d)**  
für Kehrmaschine, 4-Achser und Sattelzug

Bewerbungen per E-Mail an [bewerbung@baur-und-soehne.de](mailto:bewerbung@baur-und-soehne.de)  
oder per Telefon an 08224/494



Am Hirschbach 1 89355 Gundremmingen  
Telefon (08224) 494 • Fax (08224) 2513

Im Grubenfeld 1 89312 Günzburg  
Telefon (08221) 5009 • Fax (08221) 4491

Internet: [www.baur-und-soehne.de](http://www.baur-und-soehne.de) • E-Mail: [info@baur-und-soehne.de](mailto:info@baur-und-soehne.de)

GROSSE KREISSTADT  
**GIENGEN  
AN DER BRENZ**



Die Große Kreisstadt Giengen an der Brenz mit knapp 20.000 Einwohnern verfügt über zahlreiche Wirtschafts- und Handwerksbetriebe, eine gute Infrastruktur, alle Schularten, vielfältige Kinderbetreuungseinrichtungen und attraktive, vielseitige Freizeit- und Naherholungsangebote.

Als Ergänzung unseres Teams haben wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stelle in Vollzeit zu besetzen:

**Sachbearbeitung (m/w/d)**  
im **Ordnungsamt (2020/34)**

Den vollständigen Ausschreibungstext entnehmen Sie bitte unserer Homepage [www.giengen.de](http://www.giengen.de).

Ihre Bewerbung senden Sie bitte **bis spätestens Freitag, den 11. Dezember 2020** unter Angabe der oben genannten Kennziffer an die Stadt Giengen, SG Organisation und Personal, Marktstraße 11, 89537 Giengen an der Brenz.

[www.stelleninserate.de](mailto:www.stelleninserate.de)

Heil-, Pflege- und Sozialberufe

**Augenkompetenz Zentren**

Für die Erweiterung unserer Teams in  
Dillingen / Krumbach / Weißenhorn suchen wir  
ab sofort in Vollzeit- oder Teilzeit

**Medizinische Fachangestellte (m/w/d)**  
**Augenoptiker (m/w/d)**

Wir bieten:

- Motiviertes Team
- Entwicklungsmöglichkeiten
- Vielfältige Aufgabengebiete
- Leistungsgerechte Bezahlung

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie an:  
**Überörtliche Berufsausübungsgemeinschaft Augenheilkunde**  
**Medizinische Versorgungszentren Dillingen GbR**  
Personalabteilung, Frau Kermer  
[personal@augenkompetenzzentren.de](mailto:personal@augenkompetenzzentren.de)

Gemäß der EU-Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) weisen wir Sie darauf hin, dass Ihre personenbezogenen Daten im Rahmen des Bewerbungsprozesses gespeichert und verarbeitet werden.

Wir suchen ab sofort eine/n  
**Zahnmedizinische/n  
Fachangestellte/n**  
(m/w/d)  
für PZR, Prophylaxe und  
Assistenz  
in Voll- oder Teilzeit.



Bewerbungen bitte an  
Dr. med. dent. Gerhard Frieß  
Greifenstraße 5, 89415 Lauingen  
E-Mail: [praxis@dr-gerhard-friess.de](mailto:praxis@dr-gerhard-friess.de)

**Physiotherapeut (m/w/d)**  
Bist Du fröhlich, engagiert und effizient?  
Dann werde ein Wirbel unserer Säule! Wir  
suchen Dich für unser Team in Wertingen,  
VZ/TZ. Bewerbungen an Ilse Englmaier,  
08272/5171, [physiotherapie-englmaier@t-online.de](mailto:physiotherapie-englmaier@t-online.de)

Stellengesuche

**Suchen Sie eine Hilfe im Alltag.** Frau,  
zuverl., ehrlich, flexibel, würde Sie unterstüt-  
zen. Zuschr. unter 78262 an die Ztg.

Werden auch Sie zum Helfer.

Spendenkonto  
IBAN DE12 5206 0410 0004 8888 80  
BIC GENODEF1E1K1

**German Doctors e.V.**  
Löbestr. 1a | 53173 Bonn  
[info@german-doctors.de](mailto:info@german-doctors.de)  
[www.german-doctors.de](http://www.german-doctors.de)



**Leipheim** !

Die **Stadt Leipheim** sucht zum nächst möglichen Zeitpunkt  
für den **städtischen Kinderhort in Leipheim** einen

**Kinderpfleger (m/w/d)**  
in Teilzeit  
**19,5 Std./Woche nachmittags und Ferienregelung**  
für die **Kindertagesstätten „Raupe Nimmersatt“**  
und „**Spatzennest**“

**Erzieher (m/w/d) 30–39 Std./Woche**  
**Kinderpfleger (m/w/d)**  
**30–39 Std./Woche**  
für den **städtischen Bauhof**

**Gärtner (m/w/d) 39 Std./Woche**

Die Eingruppierung und Vergütung erfolgen nach dem TVöD bzw. TVöD SuE.

Alle ausführlichen Stellenausschreibungen und die geltenden Datenschutzhinweise zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens bei der Stadt Leipheim finden Sie auf unserer Homepage.  
[www.leipheim.de](http://www.leipheim.de)  
Stadt Leipheim, Marktstraße 5, 89340 Leipheim

**Die Gemeinde Asbach-Bäumenheim sucht  
zum 01.01.2021  
eine/n Mitarbeiter/in (m/w/d)**  
für die **Geschäftsstellenleitung (Halbtags)**

Weitere Informationen zur Stellenausschreibung und zum Datenschutz finden Sie auf unserer Homepage:  
[www.asbach-baeumenheim.de](http://www.asbach-baeumenheim.de)

Bei Interesse senden Sie bitte aussagekräftige  
Bewerbungsunterlagen bis **spätestens 11.12.2020** an die  
**Gemeinde Asbach-Bäumenheim, Rathausplatz 1**  
**in 86663 Asbach-Bäumenheim** oder per E-Mail  
(im PDF-Format) an: [personal@asbach-baeumenheim.de](mailto:personal@asbach-baeumenheim.de).

Für den **Raum Dillingen** suchen wir **ab sofort**

**eine Pädagogische Fachkraft (w/m/d)**

in Vollzeit zur Betreuung von Menschen mit psychischer, seelischer oder geistiger Behinderung im Rahmen des ambulant betreuten Wohnens (Eingliederungshilfe).

Nähere Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.jeh-seitz.de](http://www.jeh-seitz.de)

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an: Jugend- und Erwachsenenhilfe Seitz gGmbH, Personalwesen, Gartenstraße 36, 89231 Neu-Ulm, [bewerbung@jeh-seitz.de](mailto:bewerbung@jeh-seitz.de)



Augenärztliche Gemeinschaftspraxis sucht ab sofort

**Medizinische Fachangestellte (m/w/d)**  
gerne auch Berufsanfänger  
in Voll- / Teilzeit

**Dr. Bernhard Gabler | Dr. Verena Kirsammer | Dr. Heike Hasselbach**  
Reichsstraße 15 | 86609 Donauwörth  
Telefon 0906/55 44 | E-Mail [info@augen-don.de](mailto:info@augen-don.de)



Berufsausbildungsangebote

Wir suchen zum **01.09.2021** einen

**AUSZUBILDENDEN ZUM KAUFMANN  
FÜR BÜROKOMMUNIKATION (M/W/D)**

Schriftliche Bewerbung an:



**AUTO-FISCHER**  
Karl und Reiner Fischer GmbH  
Gottmannshofer Straße 23, 86637 Wertingen  
Tel. 082 72/26 14 – [info@toyotafischer.de](mailto:info@toyotafischer.de)



**Herzlichen Dank an alle**

- die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielseitige Weise zum Ausdruck brachten
- die an der würdevollen Gestaltung der Trauerfeier mitgewirkt haben
- die sie in den letzten Monaten begleitet und betreut haben.

**Schwenningen, im November 2020**

**Anna Schröttle**

**Armin mit Familie  
Anton mit Familie**



Sehr viele Menschen stehen bei einem Todesfall oft vor der Situation, Entscheidungen treffen zu müssen, ohne darauf vorbereitet zu sein. Wer weiß schon genau, ob diese sehr **wichtigen Entscheidungen** auch so getroffen worden sind, wie es sich der Verstorbene gewünscht hätte.

Durch eine **Bestattungsvorsorge** gibt es die Möglichkeit, auf all diese Fragen schon zu Lebzeiten die richtige Antwort zu bekommen.

**Bönsel Bestattungen  
Wertingen**

Sie erreichen uns **24 Stunden**  
unter der Telefonnummer  
**082 72 / 33 10.**  
[www.boensel-bestattungen.eu](http://www.boensel-bestattungen.eu)

seit 1973

**UNVERGESSEN**

**Die Erinnerung bewahren**

■ Einen Todesfall in Ihrer Familie können Sie durch Traueranzeigen bzw. Danksagungen veröffentlichen.

**Wenden Sie sich vertrauensvoll an unseren Anzeigenservice unter Telefon [0 90 71] 79 49 50**

Telefonische Anzeigenannahme am Sonntag von 10–14 Uhr

**Donau Zeitung**  
Alles was uns bewegt

**FIRMENJUBILÄUM**  
Präsentieren Sie Ihr erfolgreiches Unternehmen  
Eine Sonderwerbung verleiht Ihrem Jubiläum den passenden Rahmen

■ Wir beraten gerne: Tel. [0 90 71] 79 49-40

**Donau Zeitung**

**„ICH UNTERSTÜTZE  
MUSKELKRANKE – UND SIE?“**

Über 100.000 Menschen in Deutschland leiden an einer unheilbaren Muskelerkrankung. Für die Betroffenen bedeutet dies den schleichenden Verlust ihrer Bewegungsfähigkeit einhergehend mit einer drastischen Lebensverkürzung.

Die DGM bietet seit 50 Jahren Beratung und Begleitung für Betroffene, fördert gezielt die Forschung und leistet wichtige Aufklärungsarbeit.

**Helfen Sie uns zu helfen:**  
Bank für Sozialwirtschaft Karlsruhe  
IBAN: DE38 6602 0500 0007 7722 00  
BIC: BFSWDE33KRL

**Informationen anfordern:**  
© 076 65/94 47-0  
[info@dgm.org](mailto:info@dgm.org) · [www.dgm.org](http://www.dgm.org)

CHRISTIANE BRAMMER,  
SCHAUSPIELERIN UND DGM-BOTSCHAFTERIN

**50 Jahre  
DGM**  
**Deutsche Gesellschaft  
für Muskelkranke e.V.**







# DER ABSOLUTE HAMMER!

**LMC Style 493 K**  
Model 2021, Neufahrzeug

**22.600 €**

**LMC Style Lift 500 K**  
Modell 2021, Neufahrzeug

**26.100 €**

**MS-Caravaning**  
Camping, Caravan und Reisemobile

**Klima oder Mover bei Lager- und Ausstattungs-fahrzeugen gratis dazu!**

**Aus unserer Vermietsaison ist noch der LMC Sassino 470 K verfügbar!**  
Weitere Details auf unserer Homepage.

Oberglaueimer Str. 26 · Höchstädt a.d. Donau  
T. 09074 / 95 85 421 · [www.ms-caravaning.de](http://www.ms-caravaning.de)

# BLACK FRIDAY WEEK

# modus

fashion gallery

Kapuzinerstr. 3 A  
89407 Dillingen  
Tel. 090 71 / 7 29 32 10

**20 % auf Mode**  
**10 % auf Accessoires**

**vom 23.11. bis 28.11.**

# POLSTERARBEITEN

AUS ALT MACH NEU! PREISWERT!

**Meisterbetrieb MENNER**

Rosenstraße 8  
89420 Höchstädt **Telefon 090 74/37 80**

# Zimmerei-Holzbau

**Dacheindeckungen**  
**Altbau- u. Asbestsanierung**  
**Trockenbau**

**HORSCH**

Ringstraße 33  
89428 Syrgenstein-Landshausen  
☎ (090 77) 561

[www.horsch-holzbau.de](http://www.horsch-holzbau.de)

**Verkauf ab sofort**

**Heute bis 18 Uhr geöffnet!**

# Christbäume

**Franken-Tanne**

frisch geschlagen aus der Region

Reservieren Sie sich Ihren Christbaum!

**VORBEIKOMMEN ODER LIEFERN LASSEN!**

**Gärten zum Leben.**  
Baumschule, Gartenmarkt, Gartengestaltung

**reiter**  
alles für den garten

Besuchen Sie uns im Online-Shop! Oder unter [f](#)

**Garten Reiter GmbH**  
Bauerngasse 47, 86637 Wertingen  
Telefon 082 72-24 83  
[www.garten-reiter.de](http://www.garten-reiter.de)

Haustechnik

# SINNING

BAD WELLNESS HEIZSYSTEME

# IHRE NEUE HEIZUNG IST UNSERE AUFGABE ...

- Heizungsumbau vom professionellen Innungsfachbetrieb
- Jetzt Top Förderungen abgreifen
- Pellet- oder Holzheizung

- Wärmepumpe oder Brennstoffzelle
- Öl- oder Gasheizung
- Finanzierung möglich
- Wartung und Kundendienst

Sinning Haustechnik GmbH · Wühlweg 8 · 89426 Mödingen · Tel. 09076-918522

# GGR

Performance

**Alles rund ums Auto**

**Wir sind auch in der Corona Zeit für Sie da!**

**Bei uns mit Hol- und Bring-Service.**

**Unter Einhaltung aller Hygiene Maßnahmen.**

**Ihr GGR-Performance Team**

Laugnastraße 52 | 86637 Wertingen | 08272 - 9999 0  
[www.ggr-performance.de](http://www.ggr-performance.de)

**Immobilien**

**Landkreis DONAU-RIES**

**Häuser**

Typ	Wohnfl.	Grund	VK-Preis €
MFH	ca. 380 m²	1000 m²	850.000,-

3-FH, Erstbezug nach VB, bei DON. Top Lage, Do.-Garage. T. 0176/87271617

**Landkreis DILLINGEN**

**Wohnungen**

**Ankäufe/Pachtgesuche**

**Wohnungen**

**Suche Wohnung zum Kauf im Raum: Neuburg / Donauwörth und Gersthofen**  
Bitte melden unter ☎ 0178 699 34 50

Suche im Raum Neuburg/Donau eine 1-2 Zimmerwohnung von privat zum Kauf. Kontakt: 0177/8953307

Wir möchten uns gerne in **Neuburg** eine 50-60 m² große altersgerechte Wohnung kaufen. Angebote Zuschr. unter 76959 an die Ztg.

**Vermietungen**

**Landkreis NEUBURG/SCHROBENHAUSEN**

**Wohnungen**

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
<b>Neuburg-Oberhausen, Erstbezug.</b> 1 Zi.-App., 35 m², 2. OG/DG, Bmf., FBH, Bk., Aufzug, Kellerabt., TG-Stpl., Waschraum, ab sofort, 350,-, Gge. 50,- NK 100,-, Tel. 09090/1382				

**Garagen/Stellplätze**

Typ	frei ab	Miete €
TG-Stpl.	11/20	55,-

Donauwörth, TG-Stellplatz Am Zeisig/Berger Vorstadt - 0173/3450067

**Landkreis DILLINGEN**

**Wohnungen**

**Zimmer in Lauingen**  
Stadtmitte, neu eingerichtet, ab sofort zu vermieten.  
Tel. 01 71 / 7 50 69 99

# LBS

**Kapitalanlage mit Sonderabschreibung nach § 7b EStG**

Schicke 4,5 Zi.-ETW ca.113 m² Wohnfl.,Terasse u. Gartenanteil in Staufen, Neubau-Erstbezug provisionsfrei Bezug 11/20 KP 355.000 LBS-Christl Haager Tel.: (0821) 31987732.

Ihr LBS-Experte in Vertretung der

Zi.	Wohnfl.	Bldo.Gge.	VK-Preis €
3	ca. 70 m²	Terr.	220.000,-

Holzheim, n.VB, Bj. 1995, renoviert, Garten, EBK, Bad m.Badewanne, Garage u.Stellplatz, Tel.01739783729

Schöne 3 Zi.-Whg. mit gr. Bld., gesamt 102 m², EBK, begehrbarer Kleiderschr., Bad-Möbel, Carboard, sehr ruhige Lage, zentrumsnah, 09071/5837528

**Garagen/Stellplätze**

TG-Stellplatz, Parkstr. 11, 89407 Dillingen, Verkauf oder Miete 50 € zzgl. NK, MR Vertriebs GmbH, Herr Werner Dirr, ☎ 08272/995742, [werner.dirr@reitenberger.de](mailto:werner.dirr@reitenberger.de)

**Häuser**

**Junge Familie mit 2 kleinen Kindern sucht Haus oder Grundstück in Oettingen zum Kauf!** Gerne alles anbieten, auch renovierungsbedürftige Immobilie oder Stadthaus. 015154078386

**Familie sucht eigenes Zuhause in Nördlingen!** EFH o. DHH ab 130qm / 4 Zi. m. Garten u. Garage o. Grundst. Kontakt: 0160 96747201

**Suchen zum Kauf: EFH / RH / DHH in Donauwörth oder Neuburg und Umgebung - gerne auch renovierungsbedürftig - Bitte melden unter Tel.: 0178 699 34 50**

**Familie sucht ein Haus in Neuburg und Umgebung zu mieten oder kaufen,** gerne auch renov.-bed. ☎ 015166988517

**Familie sucht ehem. Gaststätte, Metzgerei, Bäckerei o.ä. od. gr. älteres Bauernhaus zum KAUF** ☎ 017622812334

**Grundstücke**

von Privat, Bauplatz oder EFH ab BJ 2005 in der Region Rain am Lech gesucht, Tel. 01701844782

**Kaisheim/Wemding** und Umgebung Grundstück zu kaufen gesucht Gerne auch mit Bestand 0151/67780234

**Kapitalanlagen**

**Suche Mehrfamilienhaus zur eigenen Kapitalanlage - diskrete und zügige Abwicklung möglich** ☎ 0178 699 3450

**Landkreis DONAU-RIES**

**Wohnungen**

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
<b>1 ZkNB</b> 33 m² <b>sofort</b> <b>Donauw.-Parkstadt,</b> Balk., App. teilmb. m. Aufzug, an alt. Pers. ☎ 0160/7569029				
<b>2 ZKB</b> 60 m² <b>Tapfheim,</b> ruhig, Unterparterre ☎ 09070/1273				
<b>3 ZKB</b> 83 m² <b>2/21</b> <b>675,-</b> <b>125,-</b> Mertingen, 1. OG, in ZFH, Balk., WC sep., inkl. Garage, ☎ 01522/2685990 ab 18 Uhr				

**Bitte unterstützen Sie den Förderverein Wärmestube SKM-Augsburg e.V.**

Klinkertorstr. 12 · 86152 Augsburg  
Telefon 0821/45045830  
[www.waermestube-augsburg.de](http://www.waermestube-augsburg.de)  
Mail: [info@waermestube-augsburg.de](mailto:info@waermestube-augsburg.de)

IBAN DE71 7205 0000 0000 0375 15  
BIC AUGSDE77XXX - Stadtparkasse Augsburg

**2 ZKB** 82,5 m² **sofort** **700,-** inkl. Dillingen, Stpl., Bld. Bj. 1972, bezugsfertig, EBK, möbliert, Abstellraum, WC separat, ZH, Wohnung vorübergehend, max. 6 Monate, ab sofort zu vermieten, ☎ 0171/ 89 14 802.

**2 ZKB** 71,08 m² **01.02.** **600,-** **210,-** Dillingen **Zentrum,** EBK, Bld, Bad neu, Aufzug, Kellerraum, Hgz. Fernwärme, ☎ 01728677891

**2 ZKB** ca. 72 m² **1.1.** **430,-** **zzgl.** m. Kaminofen, ☎ 07325/8294 ab 19 Uhr

Biete 4 Zi. Whg. In Unterglauheim, zwischen Don/DLG Anschluß B16 Ortsrandlage, 1 OG mit ca. 106 m² Wfl, 4 Zi., EBK Küche m. sep. Speiß, Gäste WC, überdachter Bldk, Kellerraum, ca 20 m² Anbau im EG m. Zugang auf den ca 300 m² Gartenanteil, 1 Gge., 1 Stellpl., KM 750,- € zzgl. NK, Kaution 3 MM (2250,- €) Vergabe nur nach selbst Auskunft, beziehb. 1/2021, insgesamt 3 Mietparteien, auf ein gutes Miteinander wird viel wert gelegt. ☎ 0151/59146160 immer ab 13 Uhr

**Schöne, neue, helle 160 m² gr. DG-Whg., 5 ZKB, Wohnstudio, o. Kü-einrichtung, Fuß-hzg., Vinylboden, gr. Bldk, k. Haust., NR, Ortsteil Tapfheim.**  
Bei Interesse 01578/0951146

**Unser Angebot für das Wochenende finden Sie wieder unter:**  
[www.storchen-nest.de](http://www.storchen-nest.de)

Wir freuen uns und danken für eure Unterstützung!

**Storchen Nest**  
RESTAURANT  
ELMAR SCHNEIDER  
Demeitnerstraße 6  
89407 Dillingen-Fristingen

**Litter Dichtungstechnik**

**Mobiler Schlauchservice**

Sofortreparatur Hydraulikzylinder

Nördliche Grünauer Straße 5  
[www.dichtimax.de](http://www.dichtimax.de) · 86633 Neuburg

24-Stunden-Notruf-Telefon: 0 84 31/6 40 66 11

**Schilling**  
BAU-REPARATUR UND WARTUNG

**Beseitigung von Wasserschäden**  
Bauwerks- und Dämmschichttrocknung  
Schimmelpilzbeseitigung und Rohrbruchortungen durch Ihren Meisterbetrieb  
**Telefon 082 72/9 89 08**  
86637 Binswangen, Ziegelberg 4

**Fleißige Buaba,**  
Bäume fällen, Zuschchnitt von Hecken, Bäumen und Sträuchern, Rasen mähen, Vertikutieren inkl. Entsorgung, u.v.m. im Haus und Garten.  
☎ 0170/3259122, 09072/920340

**GOLDankauf**  
sofort Bargeld

**POLLAK – Höchstädt**  
Am Marktplatz · Tel. 09074 / 4001

**Mietgesuche**

**Wohnungen gemischt**

Wir suchen dringend eine **grosse Wohnung** oder ein **Häuschen** in Nördlingen. Wenn Sie mich kontaktieren möchten, dann rufen Sie mich bitte an würde mich freuen. ☎ 0174-7175661

**2-Zi.-Wohnungen**

Maler und Handwerker, 57 J., NR, sucht langfristig bezahlbare 2 - 3-Zi.-Whg., m. Bldk. od Terr. zu mieten. ☎ 0176/66650248

**3-Zi.-Wohnungen**

Suche 3 Zi.-Whg. mit Bldk./Terr., & evtl. Garage zu mieten. ☎ 0174/7786060

**Häuser**

**Familie mit Hund sucht langfristig** ein Haus zur Miete im LK Dillingen. ☎ 09071/7280483

**Garagen/Stellplätze**

Suche **dringend Haus** zur Miete, 4-5 Zi., LK Dillingen, **Ab 17 Uhr:** 09073/9214242

**Suche PKW-Garage in Wertingen,** in der Hans-Wertinger-Str. und Umgebung. ☎ 0151/42100638 ab 20 Uhr

*Pflege? Ich kann's!*

Mico, Neue generalistische Ausbildung zum Pflegefachmann

**Haus der Senioren Gundelfingen**  
~ Wir bilden aus ~

Telefon: 09073/998-0  
[www.HausderSenioren.de](http://www.HausderSenioren.de)

# Jeep

DAS ORIGINAL

Christoph Hammerl vom Autohaus Wernitz in Oberndorf empfiehlt:

**Der neue JEEP Grand Cherokee FREIHEIT SOFORT ERLEBEN**

Ihr Jeep® Partner:

**Autohaus Rainer Wernitz**  
Gewerbering 1 · 86698 Oberndorf

Tel.: 09090-13 18 · Fax: 09090-15 14  
[info@autohaus-wernitz.de](mailto:info@autohaus-wernitz.de)  
[www.autohaus-wernitz.de](http://www.autohaus-wernitz.de)

**Kinder brauchen Freunde**

Helfen Sie uns helfen!

Spendenkonto:  
St. Gregor-Jugendhilfe gGmbH  
IBAN: DE58 7205 0000 0000 6481 70  
SWIFT-BIC: AUGSDE77XXX  
Stadtparkasse Augsburg  
[www.st-gregor.de](http://www.st-gregor.de)

**Kaisheim/Wemding** und Umgebung Grundstück zu kaufen gesucht Gerne auch mit Bestand 0151/67780234

**Kapitalanlagen**

**Suche Mehrfamilienhaus zur eigenen Kapitalanlage - diskrete und zügige Abwicklung möglich** ☎ 0178 699 3450

**Wochenendobjekte**

**Campingstellplatz** mit Gartenparzelle, 25 km nördl. v. Augsburg zu verpachten. Tel.0176/97346246 od. 089/88919944

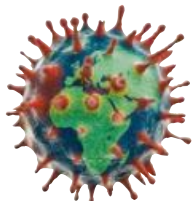
# CHIFFRE-ZUSCHRIFTEN

Schnell und bequem per E-Mail:  
[chiffre@augsburger-allgemeine.de](mailto:chiffre@augsburger-allgemeine.de)

**Donau Zeitung**



**Wissen**  
Welche Rolle spielt die Feinstaubbelastung für den Verlauf von Corona-Erkrankungen?



# Wochenend Journal



**Interview**  
Ina Müllers neues Album heißt „55“ – und sie hat einiges zu erzählen. Auch über Sex

AUSGABE NR. 270

Samstag, 21. November 2020

76./169. JAHRGANG

Die Zahlen der Not lesen sich nüchtern. 3000 Kindern in Schwaben und dem angrenzenden Oberbayern hat das Leserkaritätswerk unserer Zeitung, die Kartei der Not, in diesem Jahr geholfen. 800 Menschen mit Behinderung haben dringende Unterstützung erhalten, weil die staatlichen Hilfen nicht feinmaschig genug geknüpft sind. Mit über einer Million Euro Spendengeldern konnte die Stiftung Menschen in Not im Verbreitungsgebiet der *Augsburger Allgemeinen* und *Allgäuer Zeitung* helfen.

Sanja Lang gehört zu jenen, denen die Kartei der Not wirkungsvoll helfen konnte. Die junge Frau aus Mindelheim ist alleinerziehend. Ihre drei Kinder sind vier, sechs und acht Jahre jung. Zwei gehen zur Schule, eines ist noch in der Kita. Alle vier leben von staatlicher Unterstützung.

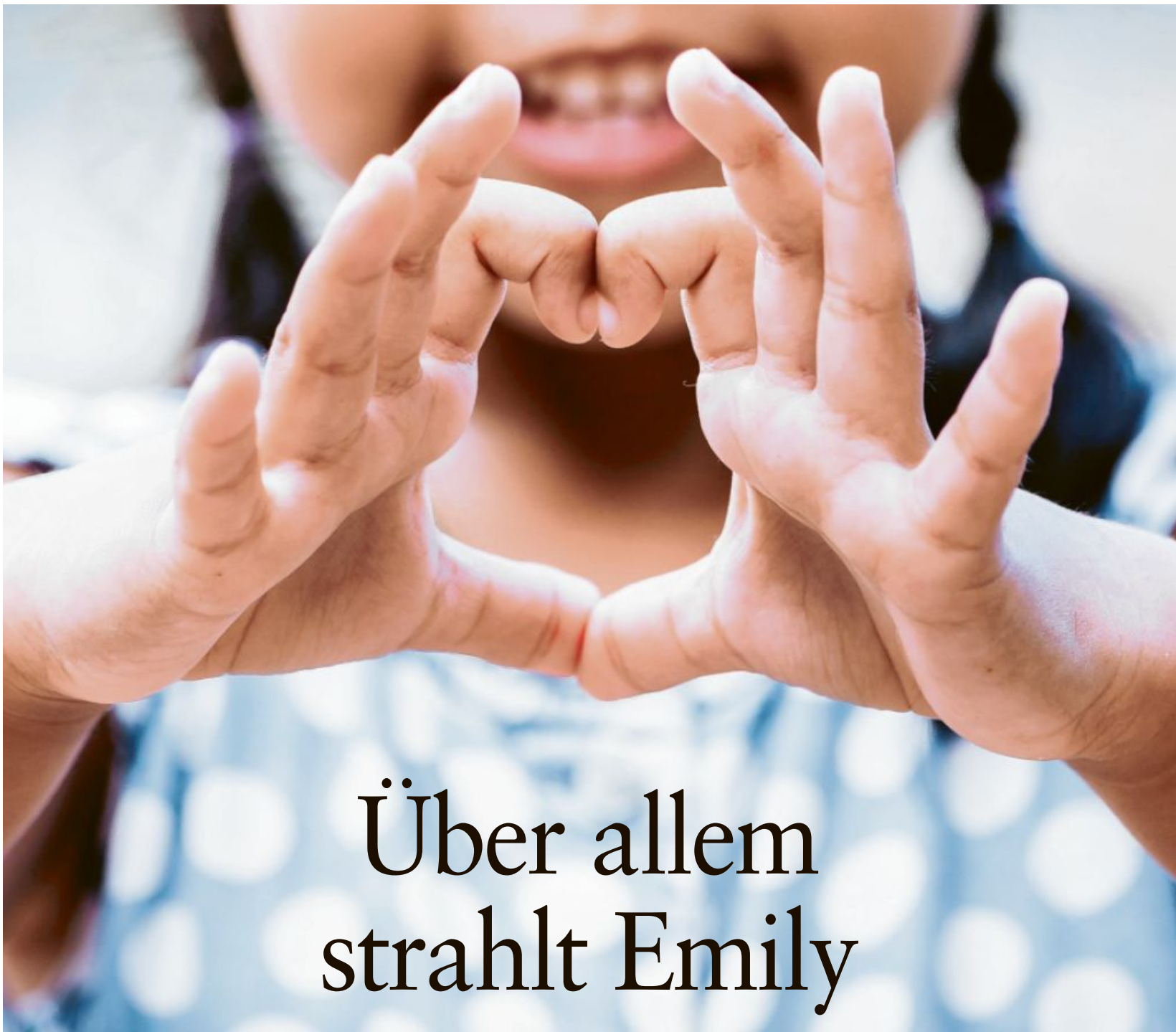
Das aber möchte die 30-Jährige so schnell wie möglich ändern. Sie will ihr Leben selbst in die Hand nehmen und „nicht auf Fürsorge angewiesen sein“. Ihr großes Ziel: Sie will Kinderpflegerin werden – ein Beruf, der einer Jobgarantie gleichkommt. Weil sie wegen ihrer eigenen Kinder aber ihre Ausbildung nur in Teilzeit durchlaufen kann und die nächstgelegene Schule in Augsburg liegt, ist sie auf ein Auto angewiesen. Hier hat die Kartei mitgeholfen, ein gebrauchtes Fahrzeug zu beschaffen.

Ihr Alltag ist eng getaktet. Drei Tage die Woche fährt sie zur Kinderpflegeschule nach Neusäß und einen Tag absolviert sie ihr Praktikum in einer Kita. Um 5.15 Uhr steht sie auf, macht die Kinder fertig, fährt sie zur Schule und zum Hort. Um 15 Uhr ist sie zurück aus Augsburg, macht sich daheim ans Lernen, hilft dem Großen bei den Hausaufgaben und kocht am Abend noch für sich und die Kinder.

Ganz offen sagt sie, dass sie wohl ihre Ausbildung hätte abbrechen müssen, wenn ihr die Kartei der Not nicht geholfen hätte. Und auch zwischendurch musste sie all ihre Kraft sammeln, um weiterzumachen. Aber sie hat sich immer selbst Mut gemacht mit Blick auf ihre Kinder: „Ich darf mich nicht runterziehen lassen!“

Dann kam Corona. Zeitweise fand kein Unterricht mehr statt. Stattdessen musste Sanja Lang daheim am Rechner Platz nehmen, was ihr sehr schwergefallen ist. Drei muntere Kinder in der kleinen Wohnung waren eine echte Herausforderung. Trotzdem schlägt sich Sanja Lang sehr gut in der Schule. Zu schaffen gemacht hat ihr aber etwas, worüber andere vielleicht nur müde lächeln würden. Daheim musste sie viele Arbeitsunterlagen ausdrucken. Für die Druckerpatronen fehlte ihr das Geld. Auch da sprang die Kartei der Not zur Seite. Nächstes Jahr wird sie fertig. „Dann will ich arbeiten“, zumindest in Teilzeit.

Die Corona-Pandemie stellt auch für die Kartei der Not eine besondere Herausforderung dar. Die Vorsitzenden des Kuratoriums der Stiftung, Ellinor Scherer und Alexandra Holland, haben gleich zu Beginn des Lockdowns im Frühjahr Notfallhilfen für Beratungsstellen zur Verfü-



## Über allem strahlt Emily

Wenn das Nötigste fehlt: Gemeinsam geht's! Zwei von vielen Fällen, in denen die Kartei der Not helfen konnte – dank Ihrer Unterstützung / Von Johann Stoll

gung gestellt. Damit konnte Menschen in Not unbürokratisch und schnell geholfen werden. Kurzarbeit und der Verlust der Arbeit haben gerade Familien, aber auch Ältere und Kranke, die ohnehin wenig haben, in besondere Schwierigkeiten gebracht. Oft ist ihnen schon mit zehn, 20 Euro geholfen, damit sie sich Toilettenpapier, Seifen, Shampoo, Windeln, Babynahrung oder auch eine Fahrkarte zum Arzt kaufen können.

Viele Tafeln im Verbreitungsgebiet der *Augsburger Allgemeinen* und *Allgäuer Zeitung*, in denen Lebensmittel an Bedürftige ausgegeben werden, mussten vorübergehend schließen. Überwiegend sind es Ältere, die hier ehrenamtlich arbeiten. Und sie zählen zur Risikogruppe für Corona. Auch hier ist die Kartei der Not in die Bresche gesprungen. Alexandra Holland betont aber, dass „die Kartei der Not nur deshalb seit mehr als 55 Jahren so gut helfen kann, weil die Spendenbereitschaft nach wie vor sehr groß ist. Die Corona-Krise hat jedenfalls bisher nicht dazu geführt, dass die Hilfsbereitschaft nachgelassen hätte.“ Im Gegenteil.



Mit einem Auto kann Sanja Lang ihren Alltag als Mutter und Auszubildende wieder bewältigen – die Spender der Kartei der Not machten das möglich. Foto: Johann Stoll

Auch weiterhin, wie schon in den vergangenen 55 Jahren, seit Ellinor Holland die Kartei der Not ins Leben gerufen hat, können sich Menschen aus der Region Bayerisch-Schwaben mit den angrenzenden Landkreisen Neuburg und Landsberg/Lech an eine Beratungsstelle vor Ort wenden. Diese wird dann einen Einzelantrag an die Kartei der Not stellen, der dann schnell und unbürokratisch bearbeitet wird.

Die Kartei der Not will die Zusammenarbeit mit den sozialen Organisationen noch ausbauen. „Es ist uns ein großes Anliegen, Projekte in der Region mit ins Leben zu rufen und zu unterstützen, die helfen, dass Menschen, die in schweren Lebenssituationen stecken, nicht allein gelassen werden und Hilfe erfahren“, sagt die Vorsitzende des Kuratoriums, Ellinor Scherer. Ein solches Projekt ist das Ellinor-Holland-Haus in Augsburg, das die Kartei

der Not selbst gegründet hat. In ihm finden Menschen in schweren Lebenskrisen Aufnahme. Sie werden bis zu drei Jahre lang von erfahrenen Pädagogen begleitet, damit sie anschließend wieder selbst gut im Leben zurechtkommen.

Aber zurück zu den Einzelfallhilfen. Was Hannelore S. (Name geändert) am 25. Juni 2019 exakt um 14.23 Uhr widerfahren ist, ist kaum zu beschreiben. Das Unglück schlug unerbittlich zu. Im Juli 2019 wollte sie ihren langjährigen Lebensgefährten heiraten. Der Termin stand fest, die Gäste waren geladen. Es sollte nicht dazu kommen. Der Bräutigam starb zwei Wochen zuvor an den Folgen einer schweren Erkrankung. Hannelores Lebensgefährtin wurde nur 45 Jahre alt.

Die Endvierzigerin stand nicht nur mit all ihrem Schmerz alleine da, den sie bis heute nicht überwunden hat. Da war noch ein Rucksack voller Sorgen und anderer Probleme, den sie mit sich herumschleppte. Die Beerdigungskosten über 6500 Euro blieben an ihr hängen. Sie hatte es versäumt, diese finanzielle Belastung rechtzeitig beim Sozialamt anzugeben. Und die Familie ih-

res Mannes weigerte sich zu helfen. Das Verhältnis war nicht das beste.

Weil ihr Lebensgefährte ein Pflegefall war, um den sich Hannelore S. gekümmert hat, fehlte jetzt auch das monatliche Pflegegeld. Das war aber nur einer der Steine, den Hannelore S. zu schleppen hatte. Sie war viele Jahre alleinerziehende Mutter von drei Mädchen. Während die beiden Großen ihren Lebensweg gut meistern, hat die Jüngste nie richtig Fuß fassen können. Sie hatte psychische Probleme, rutschte in die Alkoholsucht ab, raucht Kette und hat auch nie einen Beruf erlernt.

In der Zeit wurde die junge Frau ungewollt schwanger. Sie wollte das Kind nicht, trug es aber letztlich doch aus. Das eingeschaltete Jugendamt sprach sich deshalb für eine Adoption des Mädchens aus. Das wiederum brachte Hannelore S. als Mutter und Oma nicht übers Herz und so versprach sie, ihre Enkelin bei sich aufzunehmen. „Auch mein Mann hat sich sehr auf die Kleine gefreut“, erzählt sie, und es schießen ihr Tränen in die Augen.

Im Oktober 2019 wurde Emily geboren. Gleich nach dem Kaiserschnitt kam sie zur Oma, der noch trauernden Hannelore S. Die beiden leben in einer Mietwohnung abgelegen auf einem kleinen Bauerndorf, das mehr Kühe als Einwohner zählt. Eine Einkaufsmöglichkeit am Ort gibt es nicht. Vor der Wohnungstür steht ein Kinderwagen, den Hannelore S. gebraucht organisiert hat. Etwas Brennholz hat sie aufgeschichtet. Innen liegen Spielsachen herum, und über allem strahlt Emily.

Von der Not ihrer Oma, die kaum weiß, wie sie die Wohnung warm bekommen soll, geschweige denn genug zum Essen für sie beide auftreibt, ahnt die Kleine nichts. Fast hat man das Gefühl, sie will ihre Oma mit immer guter Laune aufheitern. „Von meinen Sorgen bekommt sie Gott sei Dank nichts mit.“

Hannelore S. leidet an einer Behinderung. Einmal pro Jahr muss sie für ein paar Tage ins Krankenhaus. Ihren Beruf als Fahrerin kann sie nicht mehr ausüben. Sie ist auf staatliche Hilfe angewiesen. Weil sie nicht die Mutter von Emily ist, sondern die Oma, wird ihr das Elterngeld als Einkommen angerechnet. Es fehlt an allem. „Wenn ich nicht jeden Donnerstag zur Tafel könnte, wo ich Lebensmittel bekomme, wüsste ich nicht, wie ich das schaffen sollte“, sagt sie. Eine ihrer großen Töchter hilft hin und wieder mit einem Paket Windeln aus, wenn sie im Sonderangebot zu haben sind. Sie hat selbst nicht viel und muss sich um ihre vier Kinder kümmern, von denen zwei behindert sind.

Als zu allem Überfluss auch noch ihr alter rostiger Wagen kaputt ging, warf die Kartei der Not einen Rettungssanker. Zusammen mit anderen Stiftungen finanzierte sie mit Spendengeldern einen gebrauchten Wagen. Zum ersten Mal seit Monaten kamen Hannelore S. wieder Freudenstränen, als sie den Autoschlüssel überreicht bekommen hat. Zusätzlich hat sie die Kartei der Not mit Brennholz und Kinderkleidung unterstützt. Hannelore S. ist tief gerührt über die Hilfsbereitschaft der Leserinnen und Leser. Und Emily freut sich ohnehin ihres Lebens.



KARTEI DER NOT

*Gemeinsam geht's.*

### Helfen Sie uns helfen

Seit über 55 Jahren hilft die Kartei der Not Menschen in der Region, die unverschuldet in eine schwierige Lebenslage geraten sind. In dieser Zeit hat das Hilfswerk der Mediengruppe Pressedruck und des Allgäuer Zeitungsverlags diese Menschen mit rund 43 Millionen Euro unterstützt. Die Not kann jeden treffen. Plötzlich und unerwartet, durch Krankheit, einen Unfall oder den Verlust eines Angehörigen.

Sie, liebe Leserinnen und Leser, helfen durch Ihre Spende mit, dass diese Menschen wieder in ein normales Leben zurückfinden. Wir achten darauf, dass das Geld dort ankommt, wo es am dringendsten benötigt wird. Mit Ihrer Spendenbereitschaft konnte viel Gutes bewirkt werden. Darum bitten wir Sie: Helfen Sie uns helfen. Dafür danken wir Ihnen von Herzen.

Ihr Kuratorium der Kartei der Not



Mithilfe der Kartei der Not: Die Tafel Augsburg packte Lebensmitteltüten für Bedürftige während des Corona-Lockdowns. Foto: Silvio Wyszengrad



Viele Ihrer neuen Lieder sind melancholisch. Sie drehen sich um Ex-Partner, das erste halbe Mal, die Zeit, die davonfliegt, und früher, als alles leichter war. Neigen Sie dazu, die Vergangenheit zu verklären?

**Müller:** Ich habe 55 glückliche Jahre auf dieser Welt verbracht. Zum ersten Mal fühle ich das nicht mehr so, seit es Corona gibt und sehr viele große und wichtige Länder auf der Welt von Despoten regiert werden. Früher dachten wir, es würde nie wieder Krieg geben, weil wir viel zu aufgeklärt sind. Da bin ich mir heute überhaupt nicht mehr sicher. Dieses Thema ist dann auch in das eine oder andere Lied hineingeflossen. Die Unsicherheit und die Angst. Und die Sehnsucht nach der Unbeschwertheit. Die vergangenen 50 Jahre waren doch die fettesten. Es gab alles, was wir brauchten, und wenig, was wir richtig beschissen fanden. Es gab die Emanzipation, die Pille, Antibiotika, Impfstoffe. Heute kennen wir natürlich die Nachteile für die nächsten Generationen, die wir verursacht haben.

Politische Debatten werden heute sehr aggressiv geführt. Sorgt das bei Ihnen für Politiklust oder -frust?

**Müller:** Ich bin ganz froh, dass wir eine besonnene Angela Merkel als Kanzlerin haben. Ich bin zwar vom Virus, aber eigentlich nicht von der politischen Situation in Deutschland gefrustet. Die Regierung versucht ihre Bevölkerung zu schützen, indem sie sagt: Bitte wascht euch die Hände, tragt Masken und hört auf zu feiern! Es geht hier um ein Virus, das wir nicht kennen. Und wer sollte da auch die Verantwortung übernehmen, und sagen: „Ok, nehmt die Masken ab, lass' laufen, mal gucken was passiert“. Die Politik? Drogen? Der Papst?

Haben alle Ihre Lieder autobiografische Bezüge oder schnappen Sie das Futter für Ihre Geschichten im Alltag oder Nachtleben auf?

**Müller:** Ich hatte jetzt vier Jahre Zeit, Ideen zu sammeln. Ich glaube nicht, dass ich jedes Jahr ein richtig gutes Album machen könnte. Ich habe schon über so viele Themen gesungen, da dauert es einfach länger, bis mich mal wieder etwas anspringt. Wenn dann eine gute Idee da ist, dann ist es jedes Mal wie ein Fest. Wie zum Beispiel beim Eichhörnchensong. Eichhörnchen haben ja kein Navi und vergessen direkt, wo sie die Nüsse verbuddelt haben. Und so steh ich auch manchmal in der Küche und denke: „Öööhhh ...“

Sind Sie Ihrer Vergesslichkeit mal auf den Grund gegangen?

**Müller:** Ich habe einen Test im Netz gemacht, und der sagt, ich bin im Kopf genauso fit wie Donald Trump, der den auch gemacht hat! Aber im Ernst, ich habe echt Angst davor, im Alter tüdelig zu werden. Dass der Körper älter wird, das akzeptiere ich ja schon länger, aber ich möchte, dass mein Kopf fit bleibt.

Ihre Lieder drehen sich aber auch um den körperlichen Verschleiß. Auch eigene Erfahrungen?

# „Ich turne bis zur Urne“

Ina Müller hat wieder neue Lieder über sich und 55 Jahre Leben. Sie spricht über das, was ihr am Altern Angst macht, über Süchte – und über Sex

**Müller:** Natürlich! Und über mein gespaltenes Verhältnis zum Sport konnte ich immer schon lachen und viel erzählen oder singen. Ich bin ja für jede Sportart, für die ich mich entschieden habe, auch sofort top ausgestattet. Schuhe, Stöcker, alles da. Dann gehe ich einmal hin, und dann war's das. Und wenn ich mal 30 Minuten gelaufen bin, fühle ich einen Stolz, als hätte ich gerade einen Marathon hinter mir ...

Wann haben Sie zuletzt rot gesehen – wie in Ihrem Lied – ein Laptop aus dem Fenster geworfen?

**Müller:** Zum Glück noch nie, aber wenn ich unterzuckert bin, lege ich gerne den Finger in die Wunde. Das kann ich leider ganz gut. Und was generell Zucker angeht, da neige ich echt zur Abhängigkeit. Ich esse Schokolade und Kekse, und habe direkt Linderung. Deshalb gibt es ja oft auch diesen Vergleich zwischen Zucker und Koks. Aber Koks war so schlecht singbar, deshalb singe ich: „Wie Heroin stillt der Zucker meine Nerven.“ Ich habe aber zum Glück weder Koks noch Heroin je in meinem Leben ausprobiert. Bei mir ist es Zucker, Alkohol und Nikotin, und das reicht ja auch.

„Viele Feuer sind erloschen, nur eines glüht konstant – die Kippe in der Hand“.

Wie wirkt Nikotin bei Ihnen?

**Müller:** Auf jeden Fall keine klassische, körperliche Abhängigkeit. Immer wenn ich wieder angefangen habe zu rauchen, war es eine „Jetzt würde ich gerne eine rauchen“-Situation. Eine Zigarette in diesem Moment, und zu diesem Getränk. Mein Lied „Rauchen“ ist aber keine Hommage an die Zigarette oder an das Rauchen an sich. Ich hab nur irgendwann festgestellt, dass ich immer mit den Rauchern abhing. In der Schule, an der Bushaltestelle, im Zug, auf Partys. Und deshalb weiß ich, dass ich auf jeden Fall heute andere Freunde und auch andere Geschichten zu erzählen hätte, hätte ich nie angefangen zu rauchen.

Wie waren Sie in Ihrer Sturm- und Drang-Zeit?

**Müller:** Meine Mutter nannte mich

immer „Sonderling“. Ich weiß aber gar nicht genau, warum. Vielleicht, weil ich ein bisschen anders angezogen war als die Anderen. Und auch immer ein bisschen anstrengender war als die Anderen. Irgendwann wollte ich cool sein und rauchte eine mit. Die erste Zigarette war fürchterlich, aber das habe ich beim „ersten halben Mal“ auch gedacht. Wenn es das ist, worüber hier seit hundert Jahren in den Liebesliedern gesungen wird, dann aber schönen Dank, Marie!

Wie alt waren Sie beim „ersten halben Mal“?

**Müller:** 17. Verklemmter Spätzünder, aber für mich genau richtig. Ich hätte nicht mit 14 Sex haben können. Das hätte mich fürs Leben verstört.

Wer hat Sie aufgeklärt?

**Müller:** Wir hatten in der Schule ganz klassischen Sexualkundeunterricht. Da waren ein nackter Mann und eine nackte Frau mit Kreide an die Tafel gemalt – mit den primären und sekundären Geschlechtsmerkmalen. Uns wurde der Sex erklärt und wie die Kinder gemacht werden und wie sie auf die Welt kommen. Ich erinnere mich noch, wie mich wochenlang die Frage gequält hat, was wohl passiert, wenn man beim Sex machen pinkeln muss. Das war für mich eine

schlimme Vorstellung. Irgendwann habe ich mich getraut, sie zu stellen.

Welche Antwort bekamen Sie?

**Müller:** Meine Lehrerin sagte: „Man muss nicht pinkeln, wenn man Sex hat!“ Zack, war das auch geklärt.

Wo lagern Sie eigentlich all die Preise, die Sie gewonnen haben?

**Müller:** Sie befinden sich sicher und in feinstem Pergamentpapier eingewickelt auf meinem Schrank. Die massiven und formschönen Preise – wie die Henne und den Comedypreis – nutze ich als Türstopper. Aber wie ich auf der Platte singe: „Ich bin nicht mehr hier für Preise, ich kämpf nur noch gegen den Verschleiß“ – und zwar bis an mein Lebensende. Ich turne bis zur Urne.

Interview: Olaf Neumann



## Ihre Karriere

Als vierte von fünf Töchtern einer Bauernfamilie im niedersächsischen Köhlen aufgewachsen wurde Ina Müller erst Apothekerin – und dann mit dem Kabarett-Duo „Queen Bee“ bekannt. Ihr erstes Solo-Album erschien 2004. 2007 begann nach dem ersten Moderationserfolg mit „Inas Norden“ ihre bis heute andauernde Late-Night-Show „Inas Nacht“, inzwischen ergänzt von „Inas Reisen“. Jetzt ist ihr neuntes Album erschienen, „55“, und so viele Konzerte will die 55-jährige Partnerin des Sängers Johannes Oerding damit 2022 auch spielen.



Foto: Sandra Ludewig, Sony Music



## PRO

STEFANIE WIRSCHING

Jammern ist trotz des häufigen Gebrauchs eine verpönte Kulturtechnik. Man kann zwar zu großer Meisterschaft gelangen – Jammervirtuosen reicht oft schon ein kleiner Seufzer oder ein lässig hingeworfenes „ach“, um auf die miserablen Lebensumstände hinzuweisen. Aber meist wird diese über Jahre hinweg verfeinerte Jammerkunst nicht geschätzt. Wie eben das ganze Jammern nicht. Die besten Jammer werden als Lappen diffamiert, sie sind so etwas wie die Flachschwimmer im großen weiten Klagemeer. Trauen sich nicht ins Tiefe!

Unterschätzt wird dabei, wie wohltuend das gepflegte Jammern ist. Es ist ein wichtiges Ventil, um ein bisschen vom alltäglichen Frust loszuwerden, etwas Trübsinn abzulassen. So kann sich nichts aufstauen, kommt es nicht zum Ausbruch. Sehr schwer zu ertragen sind jedenfalls jene, die lotusblütenartig durchs

triste Dasein wandeln – Leitspruch: „Alles perlt von mir ab“ – und einem entgegenschmettern: „Ach, ist doch nicht so schlimm.“ Aber so tun, als sei alles super-toll, ist auch Blödsinn. Das ist Selbstbetrug, Eskapismus in den Ponyhof. Und andererseits: Soll man jetzt etwa, weil das Land schon wieder halb lahmgelegt ist, jeden Tag im Büro den Kopf rhythmisch auf den Schreibtisch schlagen und zur großen Suada anheben? Nein! Das halten ja auch die Kollegen nicht aus. Aber ein bisschen jammern, Freunde, das ist, wie ein bisschen essen und ein bisschen trinken, man fühlt

sich wunderbar nach. Am besten man macht es zu zweit! Dann fühlt man sich verstanden, von Lappen zu Lappen, spürt wie es einem leichter ums Herz wird. Man sollte es trainieren! Vielleicht sogar Selbsthilfekurse anbieten: So jammern sie richtig! Aber ach, auf uns hat noch nie jemand gehört...



## Die Frage der Woche Jammern?

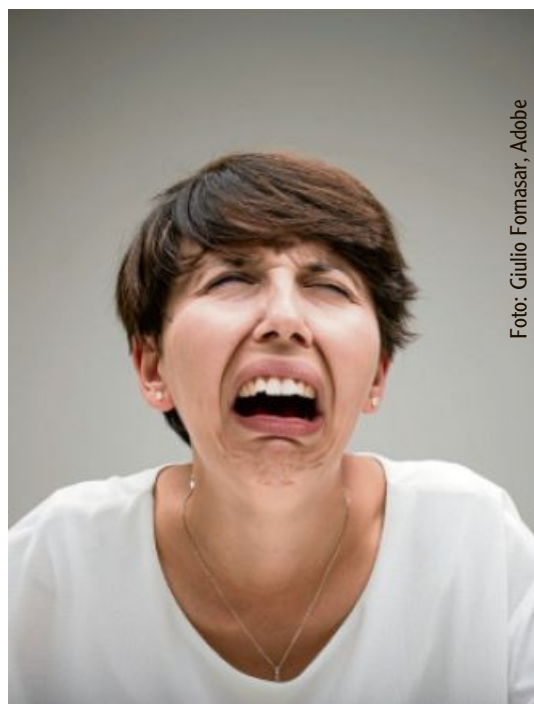


Foto: Giulio Fomasar, Adobe

Es ist ja etwas Kindliches, dieses Jamern, etwas Kleinkindliches, das man dem Nachwuchs nicht von ungefähr genervt abzuerziehen versucht, weil es irgendwann bloß noch kindisch wirkt, aber spätestens bei Erwachsenen nur noch eines ist: jämmerlich. Denn wer wirklich leidet, wirklich in Not ist, wem es wirklich schlecht geht, der nölt eben nicht selbstmitleidig rum. Im bleibenden Jammern kann man insofern ein Zeichen einer disziplinarischen Wohlstandsverwahrlosung, einer infantilen Wirklichkeitsverweigerung, einer sentimental Unselbstständigkeit erkennen. Drama, Baby!

Klar, wahrscheinlich geht es dabei, wie beim Kleinkind, meist mehr darum, dass, wie einst Mutti oder Papi, irgendwer mitfühlt und tröstet, verständig in den Arm nimmt – und das gehört ja auch zum Miteinander des Mensch(lich)seins. Aber das verkommt hier zum Kultivieren einer

Theatralik und nutzt die Empathie zusehens ab. Den notorischen Jammerlappen will bald keiner mehr trösten, auch wenn es dann mal wirklich Not täte. Jammern schadet also auch dem Jammernden.

Es gibt eine einzige Ausnahme, eine Kunstform, beobachtet an einer Freundin einst. Zog sich in solcher Stimmung in ihr Zimmer zurück, bemitleidete sich selbst, bis ihr die Tränen kamen, betrachtete sich selbst weinend im Handspiegel – und tauchte dann wieder wie gereinigt und geklärt zurück in der gemeinsamen Wirklichkeit auf.

Toll! Aber wer kann das schon? Für alle anderen gilt noch immer Franz von Assisis Leitsatz: „Gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann, den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann, und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden.“ Indirekt sagte der Heilige da deutlich, was er vom Rumheulen hielt. Nix.



## CONTRA

WOLFGANG SCHÜTZ





Foto: Marius Becker/dpa

# Macht Feinstaub Covid schlimmer?

Das sagen Studien über den Zusammenhang zwischen Luftverschmutzung und Corona-Toten

Eine starke Feinstaubbelastung könnte möglicherweise zu einem Anstieg der Covid-19-Sterberate führen. Zu diesem Ergebnis kommt zumindest eine Studie von Biostatistikern der Harvard-Universität, die im Fachblatt *Science Advances* veröffentlicht wurde. Schon davor hatten Arbeiten unter anderem aus Deutschland einen Zusammenhang zwischen Luftverschmutzung und dem Verlauf von Covid-19-Erkrankungen nahegelegt. Experten sind indes vorsichtig bei der Bewertung dieses Zusammenhangs.

Für die aktuelle Analyse verglichen die Forscher die Luftqualität in 3089 US-Countys und die Covid-19-Todeszahlen in den entsprechenden Regionen. Konkret wertete das Team um die Biostatistiker Xiao Wu und Francesca Dominici die durchschnittliche Konzentration sogenannter PM2,5-Partikel – also Feinstaubteilchen mit einer Größe von maximal 2,5 Mikrometer – zwischen 2000 und 2016 in den untersuchten Countys aus. Dann suchten die Forscher nach Verbindungen zwischen diesen Daten und den Covid-19-Todeszahlen bis zum 18. Juni 2020.

Ihre Analyse ergab, dass bereits ein Anstieg von nur einem Mikro-

gramm pro Kubikmeter in der langfristigen durchschnittlichen Belastung durch Feinpartikel-Schadstoffe mit einem elfprozentigen Anstieg der Covid-19-Mortalitätsrate des jeweiligen Bezirks verbunden ist. Auf welche Weise solche beeinflussbaren Faktoren wie Feinstaub Covid-19-Symptome möglicherweise verschlimmern und die Todesrate erhöhen könne, müsse dringend erforscht werden.

Erst kürzlich hatte eine internationale Forschungsgruppe, an der auch Wissenschaftler des Max-Planck-Instituts für Chemie in Mainz beteiligt waren, im Journal *Cardiovascular Research* berichtet, dass 15 Prozent der weltweiten Todesfälle durch das Coronavirus auf die Belastung mit Feinstaub zurückzuführen sein könnten, in Deutschland liege der Anteil gar bei 26 Prozent.

Die Forscher sehen in ihren Ergebnissen keinen Beweis für einen direkten Zusammenhang zwischen Luftverschmutzung und Covid-19-Sterblichkeit, sondern vielmehr einen indirekten Effekt. „Unsere Schätzungen zeigen die Bedeutung der Luftverschmutzung auf Komorbiditäten, also Gesundheitsfaktoren, die sich gegenseitig verschlimmern und so tödliche gesundheitliche Fol-

gen der Virusinfektion auslösen können“, erläutert Atmosphärenforscher Andrea Pozzer. Die tatsächliche Covid-19-Sterblichkeit werde durch viele Faktoren beeinflusst, unter anderem das Gesundheitssystem eines Landes.

„Wenn Menschen verschmutzte Luft einatmen, wandern die sehr kleinen gesundheitsschädlichen Feinstaubpartikel von der Lunge ins Blut und in die Blutgefäße“, erläutert der mitbeteiligte Forscher Thomas Münzel vom Universitätsklinikum Mainz die Wirkung von Feinstaub auf den Körper. Dort verursachten sie Entzündungen und starken oxidativen Stress, was wiederum die Reparatur von Zellschäden störe. Letztlich wird die innere Arterien-schicht, das Endothel, geschädigt. Die Arterien verengen und versteifen.

Ähnliche Schäden verursache demnach auch das Coronavirus. Die negativen Gesundheitseffekte beider Belastungen addierten sich, die Widerstandsfähigkeit des Körpers sinke. „Wenn Sie bereits an einer Herzerkrankung leiden, verursachen Luftverschmutzung und Coronavirus-Infektionen Probleme, die zu Herzinfarkt, Herzinsuffizienz und Schlaganfall führen können“, sagt Münzel.

Allerdings gab es an der Studie auch Kritik, vor allem an der Methodik. Die Untersuchung stützt sich auf eine erst vorab veröffentlichte Arbeit zu Feinstaubbelastung und Covid-19-Sterblichkeit in den USA und eine weitere, in der Zusammenhänge zwischen Feinstaub und der Sars-Epidemie im Jahr 2003 untersucht worden waren. „Obwohl es sehr wahrscheinlich ist, dass es eine Verbindung zwischen Luftverschmutzung und Covid-19-Sterblichkeit gibt, ist es aufgrund der vorhandenen Evidenz voreilig zu ver-

suchen, diese zu quantifizieren – wie hier geschehen“, sagt Anna Hansell von der University of Leicester. Es gebe aber unabhängig von der Corona-Pandemie genügend Gründe, die Luftverschmutzung zu reduzieren, auf die laut Weltgesundheitsorganisation WHO bereits sieben Millionen Todesfälle jährlich weltweit zurückzuführen seien.

Auch die Autoren der aktuellen Studie betonen, dass ihre Auswertung zunächst eine Korrelation und keine Kausalität darstelle – ein Hinweis, den auch Lungenfacharzt Michael Barczok in einer unabhängigen Einordnung der Arbeit unterstreicht: So hätten die Forscher zwei statistische Ergebnisse nebeneinandergelegt, die sehr eindrücklich

wirkten. „Und mit Sicherheit gibt es übereinstimmende Faktoren, die für beide Probleme maßgeblich sind, so etwa die Bevölkerungsdichte: Ist diese hoch, gibt es auch mehr Luftverschmutzung sowie mit Blick auf Covid-19 eine höhere Infektionsrate“, führt Barczok aus.

Allerdings wirkten sich Faktoren wie das Alter eines Menschen, etwaiges Übergewicht oder das Nichttragen eines Mund-Nasen-Schutzes derart mächtig aus, dass fraglich sei, wie sehr die Luftverschmutzung ins Gewicht falle: „Wir wissen zwar, dass es einen Zusammenhang zwischen Luftverschmutzung und Atemwegserkrankungen gibt, aber um die tatsächliche Rolle der Belastung durch Stickoxide und Feinstaub für den Krankheitsverlauf bei Covid-19 zu bestimmen, wären weitere Studien nötig“, so Barczok.

Der Lungenspezialist, der auch Mitglied des Bundesverbands der

Pneumologen, Schlaf- und Beatmungsmediziner (BdP) ist, verweist in diesem Zusammenhang auf eine Stellungnahme dreier niederländischer Wissenschaftler, die im Fachblatt *European Respiratory Journal* eindrücklich vor voreiligen Schlüssen warnen: „Um festzustellen, ob es einen kausalen Effekt gibt, und für eine genaue Abschätzung jenes Effekts ist rigorose und zeitaufwendige Forschung erforderlich.“

Auch die Autoren der aktuellen Studie räumen ein, dass etwa individuelle Risikofaktoren keine Berücksichtigung in solchen Analysen fänden. In einem zur Studie veröffentlichten Editorial betonten die beiden *Science-Advances*-Redakteure Jeremy Jackson und Kip Hodges daher, dass solche individuellen Risikofaktoren vermutlich durch Umweltbedingungen wie eben die Feinstaubbelastung beeinflusst würden. Neuere Studien hätten zudem gezeigt, dass auch kurzfristig einer PM2,5-Verschmutzung ausgesetzt zu sein das Risiko für akute Infektionen der unteren Atemwege und Krankenhausaufenthalte wegen Influenza erhöht, so Jackson und Hodges.

Das ist insbesondere auch mit Blick auf den Jahreswechsel von Bedeutung. Denn gerade durch Feuerwerk werden jedes Jahr tausende Tonnen Feinstaub freigesetzt. Pneumologe Barczok spricht in diesem Zusammenhang von einer „Schockbelastung für die Lunge“. Speziell Menschen mit Vorerkrankungen der Lunge oder Covid-19-Patienten rät er deswegen zur Vorsicht: „Wir wissen von derartigen Patienten, dass deren Lungenprobleme noch lange nach der Infektion anhalten können – an Silvester herrscht natürlich keine Kuratmosphäre, deswegen sollte man einem solchen Lungenstress aus dem Weg gehen.“

Alice Lanzke

## Von wegen Männersache: Frauen jagten bereits in der Steinzeit

Auch Frauen machten in der Steinzeit Jagd auf Großwild. Das schlie- ßen Forscher aus der Untersuchung frühzeitlicher Grabstätten. Die An- nahme, dass nur Männer Jäger ge- wesen seien, sei damit überholt, so steht es nun in *Science Advances*.

2018 entdeckten Forscher bei Ausgrabungen in den Anden in Peru ein Grab mit menschlichen Überres- ten. Analysen von Knochen und Zahnschmelz zeigten: eine Frau. In dem Grab befand sich zudem eine Jagdausrüstung, mit Projektilspitzen und Werkzeugen zur Tierverarbei- tung. Da Grabbeigaben in der Regel Gegenstände waren, die die Men- schen im Leben begleitet haben, lie- ge es nahe, dass die Frau Jägerin war, sagen die Forscher.

Doch ist die Jägerin ein Einzelfall? Mit Blick auf frühere Aufzeichnun- gen identifizierten die Forscher wei- tere Grabstätten aus dem späten Pleistozän und frühen Holozän in Nord- und Südamerika. Von den insgesamt 429 Gestorbenen waren 27 mit Jagdutensilien bestattet wor- den, elf davon Frauen. Die Stichpro-

be zeige, „dass die Teilnahme von Frauen an der frühen Großwildjagd wahrscheinlich nicht außergewöhn- lich war“, teilen die Forscher mit.

„Die Studie präsentiert eine ein- zigartige Reihe von Beweisen für die regelmäßige Beteiligung von Frauen an der Großwildjagd“, sagte auch Steven Goldstein vom Max-Planck- Institut für Menschheitsgeschichte in Jena, der nicht an der Untersu- chung beteiligt war. Und Studienlei- ter Randy Haas wiederum betont, die Ergebnisse seien angesichts der Diskussionen über geschlechtsspezi- fische Arbeitsweisen und Ungleich- heiten durchaus aktuell. Dass die Arbeitspraktiken in den jüngeren Jä- ger-Sammler-Gesellschaften stark geschlechtsspezifisch gewesen seien, führe einige zu der Annahme, dass heutige sexistische Ungleichheiten in Bezug auf Bezahlung oder Rang ir- gendwie „natürlich“ seien. „Aber es ist jetzt klar, dass die Arbeitsteilung nach Geschlecht in der tieferen Ver- gangenheit unserer Spezies (..) grundlegend anders war – vermut- lich gerechter.“

Wilhelm Pischke

## Eltern Kinder Leben

ERZIEHUNGSTIPPS AUS DEM FAMILIEN-ALLTAG

## Mein Kind ist gemein zu anderen

Wer ein Kind hat, das von anderen gemobbt wird, kann seinen Kummer zumindest mit anderen Eltern teilen. Umgekehrt geht das nicht. Kinder, die andere ausgrenzen oder mobben, können auf wenig Sympathie hoffen und die Eltern auf eher wenig Verständnis. Der eigene Sohn oder die eigene Tochter ist also fies zu anderen? So, so, so! Schnell wird da die Charakterfrage gestellt. Was aber kann man als „Tätereltern“ tun, außer reden und an die Moral des eigenen Kindes zu appellieren?

Mein Sohn hat als Erstklässler andere Schüler angestiftet, einen Drittklässler zu verhauen. Einen netten Kerl, den er sogar gut leiden konnte. Ich vermute, das war so eine Jungs-Macht-Banden-Sache. Jedenfalls hat er einen Verweis dafür bekommen, in der ersten Klasse! Mir war das total peinlich. Mein Sohn hat sich bei dem Drittklässler entschuldigt, ich habe mich bei der Mutter entschuldigt. Aber ich wollte, dass sich das auf keinen Fall noch einmal wiederholt. Also habe ich mit ihm sehr ernst ge-

redet: „Das kommt nie wieder vor“ und so weiter. Aber das hat mir nicht genügt. Ich habe ihm – zumindest in meiner Erinnerung – zwei Wochen Stubenarrest gegeben. Nach dem Mittagessen ging es für ihn direkt nach oben in sein Zimmer. Das habe ich tatsächlich durchgehalten und etwas Erstaunliches ist passiert: Er hat gespielt und gespielt und die Ruhe sogar genossen – und ist dabei wohl auch ein wenig in sich gegangen. Mathilde, Diplomkauffrau, zwei Töchter, 10 und 15, ein Sohn, 13

Mobben, das machen doch alle mal. Auch mein Sohn hat sich in der Gruppe mal zu Hänseleien hinreißen lassen. Das habe ich so zufällig im Gespräch mit ihm erfahren, weil er plötzlich ein hässliches Wort verwendete, das sozusagen nicht zu unserem Familienslang gehört. Ich habe nachgefragt, woher er das denn kenne und dann kam die Geschichte raus. Ich finde, da muss man dann alles stehen und liegen lassen und sofort reden: Wie würdest du dich

denn fühlen, wenn man so mit dir umgehen würde... So etwas über dich sagen würde... Ich habe gemerkt, dass die Botschaft angekommen war, schließlich wurde mein Sohn selbst schon gehänselt. Ich bin überzeugt, für den Moment hat er es verstanden, dass sein Verhalten gar nicht okay war. Aber Kinder vergessen schnell. Ich würde nicht ausschließen, dass er beim nächsten Mal wieder mit dabei ist. Dann reden wir wieder. Kinder müssen das Sozialleben schließlich erst lernen. Susanne, Ärztin, eine Tochter, 3, zwei Söhne, 5 und 7



» Auch Sie haben eine Erziehungsfrage? Schreiben Sie an Familie@augsburger-allgemeine.de. Die Kolumne wird betreut von Doris Wegner und Stefanie Wirsching, Autorinnen des Buches „Supermütter“ (www.augsburger-allgemeine.de/shop).


## Zahldreher


ARTISTIK MIT STATISTIK ZUM WOCHENENDE









 Entscheidungen im Alleingang bringen Sie nicht weiter. Besprechen Sie Ihre Ideen zunächst mit anderen. Nur so wird es Ihnen gelingen, Widerstände aus dem Weg zu räumen.


 Enge Freundschaften erwarten Ihre Bereitschaft zur Auseinandersetzung. Für Erfüllung in Ihrer Beziehung sollten Sie sowohl mit dem Kopf als auch aus dem Gefühl heraus Stellung beziehen.


 Was Sie lange aufgeschoben haben, erledigt sich wie von selbst. Kaum ein Problem, für das Sie nicht zumindest eine theoretische Lösung finden. Andere spüren das und suchen Ihren Rat.


 Ihre Fitnesskurve befindet sich zwar nicht gerade auf dem Höhepunkt, doch gegen Ihre guten gesundheitlichen Vorgesätze ist nichts einzuwenden. Nur, worauf warten Sie jetzt eigentlich noch?


Versuchen Sie nichts zu erzwingen. Ruhe, Entspannung und Zweisamkeit sollten jetzt im Vordergrund für Sie stehen. In der Arbeit finden Sie jedenfalls kaum Erfüllung.

Rechnen Sie mit einer eher ruhigen Woche, in der es allenfalls in kleinen Schritten vorangeht. Verzichten Sie also auf zu hohe Erwartungen. Damit würden Sie sich nur die Laune verderben.


 Sie haben Energie, wissen aber nicht, wie Sie diese einsetzen wollen? Suchen Sie Ihre Antwort nicht bei anderen. Für die Vertiefung einer Liebesbeziehung ist die Woche kaum geeignet.

 Jetzt bieten sich gute Gelegenheiten, andere mit Ihren Kenntnissen zu beeindrucken und vielleicht sogar jemanden in gehobener Position auf sich aufmerksam zu machen.

 Voller Schwung meistern  
Sie Ihren Alltag. Kleine  
Erfolge zeigen Ihnen,  
dass Sie auf dem richti-  
gen Weg sind. Kein  
Grund, schon jetzt zu feiern. Lang-  
fristig ist noch sehr viel mehr drin.

 Jetzt ergeben sich verschiedene gute Gelegenheiten. Wenn Sie sich aber ausschließlich auf Ihr Glück verlassen, könnten Sie wichtige Entwicklungen übersehen.

Sie sind mit sich im Reinen und wissen genau, was Sie wollen. Regeln Sie deshalb Anliegen, für die Ihnen sonst die Energie fehlt, und klären Sie Spannungen zwischen sich und anderen.

 Sind Sie verunsichert, dürfen Sie das auch zeigen. Ihre Ehrlichkeit öffnet Ihnen so manche Tür. Beruflich wird es Zeit, kleine Kurskorrekturen vorzunehmen.

Stolze 135 Jahre hat der Zweizüger in **Aufgabe Nr. 1656a** (William Anthony Shinkman, Chess Monthly 1885) bereits auf dem Buckel.  
 Weiß: Kf7, Dg7, Ta6, Le3, Le6, Sa3, Bf5, h5 (8), Schwarz: Kd6, Tb4, Lc6, Lh2, Bc5, c7, e4, h6 (8).  
*Lösungen bitte an Heinz Däubler, Freischützgäßchen 6, 92224 Amberg oder [www.albinoschach.de](http://www.albinoschach.de)*  
**Lösung Nr. 1654** (Sechszüger Kozdon) 1.Df1! (droht 2.De2#) 1.-,JdC7+ 2.Kh1,De5/De7 3.Dd3+,Kxf2 4.Df3+,Ke1 5.Dd1+,Kf2 6.Dg1# 2.-,Dc2 3.Dxh3+,Kxf2 4.Df3+,Ke1

5.De3+,Kf1/De2 6.Dg1/Dxe2#.  
Ein typischer Kozdon, doch diesmal nicht allzu schwierig!  
**Lösung Nr. 1654a** (Zweizüger  
Öhquist): 1.f3! (Zugzwang)  
1.-,Sd4/Sf4/S sonst bel./f4  
2.Db8/d4/f4/Dc5#. Nette Blocks!

## Löserliste

### Nr. 1650 bis 1653a

8 Aufgaben wurden gewertet (5 Bonus). Spitzenreiter in der Lösegunst waren Nr. 1651 (Zweizüger Dowd) und Nr. 1652 (Vierzüger Schreyer).

**8 Aufgaben:** H. Graf/5, Augsburg,  
H. Gruber/5, Bobingen, Y.  
Men/5, Gersthofen, H. Oswald/3,  
Igling, T. Woschnik/5, Kempten,  
W. Kraus/3, Krumbach, R. Schreyer/5,  
Krumbach, M. Degenkolbe/4,  
Meerane, S. Haberreiter/5,  
Nersingen, S. Felber/4, Straubing,  
K. Keller/1, Ulm.

**7 Aufgaben:** L. Maugg/2, Burgberg,  
W. Rebitzer/4, Mering.

**6 Aufgaben:** J. Herb/2, Buchloe.

**4 Aufgaben:** E. Schulze/1, Vaihingen.

**Mehrere Aufgaben:** F. Brefeld,  
Hamburg, M. Mawhinney, Rain.

Fahr-karten-prüfer	Vorsicht, Achtung	leicht erreichbar	afrika-nische Stech-fliege	italieni-sche TV-Anstalt	der Regel entsprechend	anmutig, bezau-bernd	Schluss	Flussrand	Listen-platz	Kurort am Genfer See	lang-weilig	Stirnseite	be-ginnend mit	Mast-spitze	Schlüßl-schuh	Gene-sungs-urlaub	Speisen-der	weib-licher Riesen-hirsch	Liebes-bund	Wirt-schafts-zweig	Anwärter	vulkanisches Gestein	alte Gold-münze	Persön-lichkeits-bild	Utensil für den Musik-unterricht
									unter-irdischer Lager-raum	1										Märchen-figur mit Wunder-lampe		Ringsport aus Japan			
orienta-tischer Markt					Nieder-tracht					jeme-nitische Hafen-stadt		kleine Geld-spende	bei der Jagd anschlei-chen					Unord-nung							
zu Hause		Apparat zum Ver-kauf von Getränken		Gemüse, Eierfrucht							Hinweis, Rat					Wund-flüssig-keit	spanisch: zwei		22. grie-chischer Buch-stabe		Werbe-anschlag, Poster		Getränke-runde		
Nüsse tragender Strauch					nützlich, förderlich								verloren, weg (franzö-sisch)					einen Namen geben		aus der Not befreien				3	
				franzö-sischer Plann-kuchen	Kurz-form von Diana								Hühner-produkt		nicht mit					Sehorgan		Halbtton über D	Faser-pflanze	Papst-krone	
altes Reifen-druckmaß	aalartiger Fisch		elegant														Jurist		musi-kalisch: mäßig langsam						
Sumpf-gebiet				sowieso									keltischer Sagen-könig	kana-dische Süßspezi-alität		Gras-schneide-maschine	lieb-reizend					Insel vor Marseille			
in der Absicht			weib-liches Pferd	Gewässer in Nord-amerika			Land-zunge zw. Lagune und Meer												Radio-publikum		Blatt-gemüse				
mit einer groben Reibe zer-kleinern													Gastro-nomie-angestell-ter		schuld-bewusst		Geburts-schmerz				Zwerg-planet	Stier-kampf-stadion	nicht zu-traulich	Alters-ruhegeld	
													Würz-kraut						römischer Herrscher (Julius)						
Strom-speicher		kana-dische Provinz		die eigene Person									scheues Waldtier				kostbares Gewebe		Fluss in Böhmen			Ruf-name von Guevara		deutsche Vorsilbe: schnell	
Selbst-verfei-digung in Gefahr													Pferde-nasenloch							Harke					
				gefeyierter Künstler	loyal, unbe-steichlich								franzö-sische Fürsten-anrede				hek-tisches Umher-gehaufe		glatte Beschaf-fenheit					4	
italie-nisch: gut	fürst-liche Anrede		bestehen, existieren												rus-sischer Männer-name					Pfeiler					
sehr dicht an-liegend (Kleidung)													Pop-musik: Auftritt	Drall des Balles	Internet-kürzel für Deutsch-land	5									
englisch: oder		falsche Zeitungs-meldung		als furchtsam geltendes Tier	Kanten-streifen			Nähgarn	urtüm-lich, ur-wüchsig	quä-lendes Schuld-gefühl	Tanz auf Hawaii	stör-risches Tier	Träller-silbe	Henkel-gefäß	Lage-bezeich-nung		Ausruf des Ver-stehens	latei-nisch: König							
an diese Stelle							Haupt mit lockigem Haar																		
				Hafen-stadt in Marokko						Reiter-soldat					englische Koseform: Mutter	Sporen-pflanze									
Stadt in Nord-spanien		brausen, rauschen					Konkur-rent					ver-meiden													
an-regendes Getränk				elektr. Schutz-einrich-tung							Stadt in Andalu-sien					Kur-gebühr									

### Jede Woche 100 Euro gewinnen

**Rufen Sie an unter der neuen Nummer:  
01378 / 220 500\* – nur 50 Cent pro Anruf**

Nennen Sie das Lösungswort und gewinnen Sie!  
Auch per SMS können Sie teilnehmen. Senden Sie das Stichwort SERVUS und die Lösung an **82822\*\***.  
Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Teilnahmeschluss ist am folgenden Mittwoch, 24 Uhr.

\*Iems 0,50 Euro pro Anruf aus dem deutschen Festnetz, gegebenenfalls abweichende Preise aus dem Mobilfunknetz \*\*0,50 Euro pro SMS zzgl. SMS-Versand

Lösung letzter Woche: Neumond, Gewinner: Herr Reinhard Gebele aus 86720 Nördlingen  
Veranstalter des Gewinnspiels und Verantwortlicher i.S.d. Datenschutzgrundverordnung (DSGVO) ist die Presse-Druck- und Verlags-GmbH, Curt-Frenzel-Str. 2, 86167 Augsburg.  
Die Daten der Teilnehmer werden ausschließlich zur Durchführung und Abwicklung des Gewinnspiels verwendet. Informationen zum Datenschutz gem. DSGVO sind im Internet unter [www.augsburger-allgemeine.de/datenschutz](#) oder telefonisch unter der Rufnummer 0821/777-2355 abrufbar.

<b>Lösungs-wort:</b>	1	2	3	4	5	6	7
	Nähgarn	urtüm-lich, ur-wüchsig	quä-lendes Schuld-gefühl	Tanz auf Hawaii	stör-risches Tier	Träller-silbe	Henkel-gefäß
			Reiter-soldat				
	Konkur-rent					ver-meiden	
				Stadt in Andalu-sien			

### Auflösung des letzten Rätsels

U	B	A	F	L	M	F	S	P																				
F	I	N	G	E	R	A	B	D	R	C	K	A	R	A	E	L	C	H	E	R	A	A	L	B	R	A	V	O
L	E	U	T	R	A	R	A	K	A	R	O	U	N	O	N	U	K	L	E	A	R	F	E	L	S			
G	L	U	C	K	E	D	A	T	T	E	L	M	A	N	U	N	T	R	E	U	E	A	A	R	I	E		
U	K	E	I	R	E	N	E	R	I	E	M	A	B	C	A	A	L	T	H	E	R	A	N	K				
S	T	E	I	L	H																							
T	U	N		K	O																							
E	N		B	A	S																							
E	R	N	T	E	J	E																						
E	A	U		Z	E	N																						
B	L	I	T	Z	E	N																						
I	N	S		U	T	E																						
E	E	O	H	E	I																							
U	R	A	L	O	E	G																						
S	I	A	M	E	S																							
C	D	U	R	A	N																							
H	A	L	T	E	R																							
I		T	R	I	O	R																						
U	N	D	E		B	U	E	R	S	T	E	N	F	R	I	S	U	R										
K	A	I	R	O	E	M	A	T	A	D	O	R																
E	L	K		P	A	R	T	I	S	A	N	D																
N	I	E	M	A	L	S	T	U	N	D	E	N																



## FERNSEHEN AM SAMSTAG

## ARD

**9.55** Seehund, Puma & Co. **10.40** Seehund, Puma & Co. **11.30** Quarks im Ersten **12.00** Tagesschau **12.05** Die Tierärzte – Retter mit Herz. Dokureihe. Erzfeind Epilepsie **12.55** Tagesschau **13.00** Sportschau **14.10** Ski alpin: Weltcup (VPS 13.00). Slalom Damen, 2. Lauf. Aus Levi (FIN) **15.20** Schneller, höher, grüner? (VPS 13.00). Sport und Nachhaltigkeit **15.50** Skispringen: Weltcup **17.50**   **Tagesschau** (VPS 17.55) **18.00**   **Sportschau** Fußball: 3. Liga, 11. Spieltag **18.30** **Sportschau** Fußball: Bundesliga, 8. Spieltag, FC Bayern München – Werder Bremen, Borussia Mönchengladbach – FC Augsburg, TSG Hoffenheim – VfB Stuttgart **19.57**   **Lotto am Samstag** **20.00**   **Tagesschau**



**20.15**    **Klein gegen Groß – Das unglaubliche Duell** Show. Mit Kai Pflaume **23.30**   **Tagesthemen** **23.50**   **Das Wort zum Sonntag** **23.55**   **Donna Leon: Beweise, dass es böse ist** Kriminalfilm, D 2005. Mit Uwe Kockisch, Julia Jäger, Michael Degen Regie: Sigi Rothemund **1.25**   **Tagesschau** **1.30**   **The Book of Eli – Der letzte Kämpfer** Actionfilm, USA 2010. Mit Denzel Washington **3.20**   **Tagesschau** (VPS 3.23)

## VOX



**5.00** Medical Detectives – Geheimnisse der Gerichtsmedizin **5.35** Criminal Intent – Verbrechen im Visier **11.00** Shopping Queen **16.50** Die Pferdeprofis. Dokureihe. U.a.: Hannah mit Wallach „Landano“ **18.00** hundkatzemaus **19.10** Der Hundeprofi – Rütters Team. Neue Folge **20.15** 96 Hours – Taken 3. Actionthriller, USA/E/F 2014. Mit Liam Neeson. Regie: Olivier Megaton **22.25** Snow White and the Huntsman. Fantasyfilm, USA/GB 2012. Mit Kristen Stewart. Regie: Rupert Sanders **0.50** 96 Hours – Taken 3. Actionthriller, USA/E/F 2014 **2.35** Medical Detectives. Dokureihe. Spuren des Bösen

## FERNSEHEN AM SONNTAG

## ARD

**11.00** Die Galoschen des Glücks. TV-Märchenfilm, D 2018 **12.00** Tagesschau **12.03** Presseclub **12.45** Europamagazin **13.15** Sportschau **14.20**, „Flucht und Verrat“ – Die Stasi-Akte Tuschscherer (VPS 13.15). Doku **15.15** Bob: Weltcup (VPS 13.15). Zweierbob, 2. Lauf Herren. Aus Sigulda (LET) **15.50** Skispringen: Weltcup (VPS 13.15). 1. und 2. Durchgang Herren. Aus Wisla (PL) **17.59**   **Fernsehlotterie** Magazin Welche Zahlen haben Glück gebracht? Die Ziehung der Gewinnzahlen der Deutschen Fernsehlotterie verläßt es. **18.00**   **Tagesschau** **18.05**   **Bericht aus Berlin** **18.30**   **Sportschau** **19.20**   **Weltspiegel** Magazin **20.00**   **Tagesschau**



**20.15**    **Tatort: Die Ferien des Monsieur Murot** Kriminalfilm, D 2020. Mit Ulrich Tukur, Barbara Philipp, Anne Ratte-Polle Regie: Grzegorz Muskala **21.45**    **Brokenwood – Mord in Neuseeland: Benzin im Blut** Kriminalfilm, NZ 2016. Mit Neill Rea. Regie: Mike Smith **23.15**   **Tagesthemen** **23.35**   **tit – titel, thesen, temperament** Magazin. U.a.: Judith Zander: Johnny Ohneland (dtv) **0.05**   **Druckfrisch** U.a.: Judith Zander: Johnny Ohneland (dtv)

## VOX

**5.50** Criminal Intent – Verbrechen im Visier. Feine Freunde / Todesstille / Die Astronautin / Auf der Flucht / Schuld und Sühne / Der Samenspender **17.00** auto mobil. Magazin. Das VOX Automagazin. U.a.: VW Caddy mit Andi / LED-Licht zum Nachrüsten mit Andi Andreas Jancke, Alexander Bloch **18.10** Wilkes Welt – Ohne Plan zum Traumhaus. Doku-Soap. Neue Folge **19.10** Beat the Box. Show. Neue Folge **20.15** Grill den Henssler. Show. Steffen Henssler, Laura Wontorra. Neue Folge **23.40** Prominent! **20.00** Medical Detectives – Geheimnisse der Gerichtsmedizin. Dokureihe. Tod im Schlafzimmer

## ZDF

**8.50** Bibi Blocksberg **9.15** Bibi Blocksberg **9.40** Bibi und Tina **10.05** Bibi und Tina **10.25** heute Xpress **10.30** Notruf Hafenkante **11.15** SOKO Stuttgart **12.00** heute Xpress **12.05** Menschen – das Magazin **12.15** Das Glück der Anderen. TV-Liebeskomödie, D 2014 **13.45** Rosamunde Pilcher: Wind über der See. TV-Liebesfilm, A/D 2007 **15.13** heute Xpress **15.15** Vorsicht, Falle! **16.00**   **Bares für Rares** **17.00**   **heute Xpress** **17.05**   **Länderspiegel** Magazin **17.35**   **plan b** Dokureihe Hinsehen und handeln – Gewalt gegen Frauen verhindern **18.05**    **SOKO Wien** Krimiserie **19.00**   **heute** **19.20**   **Wetter** **19.25**    **Der Bergdoktor**



**20.15**     **Der Kommissar und das Meer: Aus glücklichen Tagen** TV-Kriminalfilm, D/S 2020 Mit Walter Sittler, Inger Nilsson, Regie: Miguel Alexandre **21.45**    **Der Kriminalist** Krimiserie. Crash Extreme. Mit Christian Berkel **22.45**   **heute-journal** Wetter **23.00**   **Das aktuelle Sportstudio** **0.25**   **heute Xpress** **0.30**   **heute-show** **1.00**    **Auf die harte Tour** Krimikomödie, USA 1991. Mit Michael J. Fox. Regie: John Badham

## 3 SAT

**10.45** Wilder Kaiser und Kitzbüheler Alpen **11.30** Gustav Adolfs Page. Liebesfilm, A/D 1960 **13.00** ZIB **13.15** quer **14.00** Ländermagazin **14.30** Kunst & Krepel **15.00** Natur im Garten **15.30** Österreich-Bild **16.00** Universum **17.30** Frühling: Zu früh geträumt. TV-Melodram, D 2017 **19.00** heute **19.20** 100 Jahre Berlingrad. Der russische Mythos an der Spree **20.00** Tagesschau **20.15** Amen Saleikum – Fröhliche Weihnachten. Komödie, CH 2019 **21.45** Der König von Köln. TV-Komödie, D 2019 **23.10** Chloe. Thriller, USA/CND/F 2009 **0.40** lebens.art **1.25** Vielfältige Vogelwelt Österreich. Doku

## BR

**9.30** Eine Welt ohne Insektensterben (VPS 9.29). Doku **10.00** Welt der Tiere. Der Mar- derhund vom Böhmerwald **10.30** Sehnsucht nach Sandin. TV-Melodram, D 2002 **12.00** Herzlichen Glückwunsch. TV-Komödie, D 2005 **13.30** Giesing – von Menschen und Löwen (VPS 13.29) **14.00** Fußball: 3. Liga. TSV 1860 München – KFC Uerdingen 05 **15.55** Glockenläuten (VPS 15.10) **16.00**   **Rundschau** **16.15**   **Tiermythen** Dokureihe **17.00**   **Anna und die Hausti- ere** **17.15**   **Blickpunkt Sport** **17.45**   **Zwischen Spessart und Karwendel** Magazin **18.30**   **Rundschau** **19.00**   **Gut zu wissen** Magazin **19.30**   **Kunst & Krepel** **20.00**   **Tagesschau**



**20.15**    **Nicht mit mir, Lieb- ling** TV-Komödie, D 2012 Mit Ursula Karven, Hans-Werner Meyer, Henning Baum Regie: Thomas Nennstiel **21.45**    **Rundschau** Magazin **22.00**    **Das Glück ist eine Insel** TV-Liebesfilm, D 2001 Mit Maria Furtwängler, Christian Kohlund, Ann-Sophie Dietrich **23.30**    **Die Kinder meines Bruders** TV-Drama, D 2016 **1.00**    **Herzlichen Glück- wunsch** TV-Komödie, D 2005 Mit Gudrun Landgrebe


## ARTE

**10.40** Stadt Land Kunst **11.20** Zu Tisch .... Reportagereihe. im Rheinland / Connemara **12.15** Kannibalen auf dem Medusa-Floß Mythos und Wahrheit. Dokumentarfilm, F 2014 **13.45** Magische Gärten **14.15** Die Wildnis der USA: Vier Jahreszeiten **17.15** Arte Reportage **18.10** Mit offenen Karten **18.25** GEO Reportage **19.10** Arte Journal **19.30** Der vergessene Tempel von Banteay Chhmar **20.15** Vom Schreiben und Den- ken. Die Saga der Schrift. Neu **22.55** Auf den Spuren der Neandertaler **23.50** Psycho **0.15** Square Idee. Magazin. Bildung: Der neue Lehrer ist Digital **0.45** Kurzschluss

## RTL

**5.30** Verdachtsfälle **6.25** Verdachtsfälle **7.25** Familien im Brennpunkt **8.25** Famili- en im Brennpunkt **9.25** Der Blaulicht-Report nach Sandin. TV-Melodram, D 2002 **12.00** Ninja Warrior Germany – Die stärkste Show Deutschlands **15.40** Undercover Boss. Doku-Soap. Bien-Zenker GmbH. In dieser Folge im Einsatz ist Marco Hammer, Chef der Bien-Zenker GmbH. Getamnt als TV-Show Kan- didat arbeitet er im eigenen Unternehmen. **17.45**   **Best of ...!** Show. Moderation: Angela Finger-Erben. In der Show werden die emotionalsten, lustigsten und verrücktesten Themen aus aller Welt gezeigt. **18.45**   **Aktuell** **19.03**   **Wetter** **19.05**   **Life – Menschen, Momente, Geschichten** Magazin Moderation: Annika Begiebing



**20.15**   **Das Supertalent** Show Jury: Dieter Bohlen, Bruce Damell, Evelyn Burdecki, Chris Tall. Moderation: Victoria Swarovski, Daniel Hartwich. Vor zwölf Jahren stand der kleine Eteeyen Ita vor der Jury. In dieser Staffel konnte man Eteeyen wieder sehen. **23.00**   **Mario Barth & Friends** **0.10**   **Temptation Island VIP** **1.15**   **Das Supertalent** Show Jury: Dieter Bohlen, Bruce Damell, Evelyn Burdecki, Chris Tall **3.15**   **Mario Barth & Friends** **4.15**   **Schmitz & Family**

## SWR FERNSEHEN

**12.30** Die Kinder meines Bruders. TV-Drama, D 2016 **14.00** Fußball: 3. Liga **16.00** Fahr mal hin (VPS 14.00) **16.30** Genuss mit Zukunft (VPS 15.45) **17.00** Tegemsee, da will ich hin! **17.30** SWR Sport **18.00** SWR Aktuell Baden-Württemberg **18.15** Landesschau Geschichten **18.45** Stadt – Land – Quiz **19.30** SWR Aktuell Baden-Württemberg. Magazin **20.00** Tagesschau **20.15** Schlager-Spaß **22.15** Anita & Alexandra Hofmann – in wilden Zeiten **23.00** Andrea Berg Backstage – Der Mensch hinter dem Star. Doku **23.30** Sophie kocht. TV-Komödie, D 2015. Mit Annette Frier

## SAT.1

**5.25** Auf Streife – Berlin **6.10** Auf Streife – Berlin **7.10** Auf Streife – Berlin **8.05** Auf Streife – Berlin **9.05** Auf Streife – Berlin **10.05** Auf Streife – Die Spezialisten **11.05** Auf Streife – Die Spezialisten. Doku-Soap **12.05** Auf Streife – Die Spezialisten **13.00** Auf Streife – Die Spezialisten. Doku-Soap **14.00** Auf Streife – Die Spezialisten. Doku-Soap **15.00** Auf Streife – Die Spezialisten **16.00** **Auf Streife – Die Spezialisten** **16.59** **So gesehen** Magazin **17.00** **Auf Streife – Die Spezialisten** Doku-Soap **18.00** **Auf Streife – Die Spezialisten** Doku-Soap **19.00** **Auf Streife – Die Spezialisten** Doku-Soap **19.55** **Sat.1 Nachrichten** Moderation: Stephanie Puls



**20.15**   **BFG – Big Friendly Giant** Fantasyfilm, GB/USA/IND 2016 Mit Mark Rylance, Ruby Barnhill Regie: Steven Spielberg **22.35**   **Lemony Snicket – Rät- selhafte Ereignisse** Fantasyfilm, USA/D 2004. Mit Jim Carrey **0.40**   **Pathfinder – Fährte des Kriegers** Actionfilm, USA/CND 2007. Mit Karl Urban **2.25**   **Lemony Snicket – Rätselfhafte Ereignisse** Fantasyfilm, USA/D 2004 **4.00**   **Pathfinder** Actionfilm, USA/CND 2007. Mit Karl Urban

## ORFeins

**13.00** Ski alpin: Weltcup **13.10** Ski alpin: Weltcup **14.15** Ski alpin: Weltcup **14.25** Mr. Griffin – Kein Bock auf Schule. Neue Folge **14.45** The Mick **15.05** Mom **15.55** Ski-springen: Weltcup **17.50** ZIB Flash **18.00** Soko Donau **18.50** MA 2412 **19.20** Fußball **19.57** ZIB Flash **20.03** Hallo Österreich **20.15** Klein gegen Groß – Das unglaubliche Duell **23.35** Meine Braut, ihr Vater und ich. Komödie, USA 2000 **1.15** Ski Freestyle: Weltcup. Slopestyle **1.45** I Love Trouble – Nichts als Ärger. Actionkomödie, USA 1994 **3.40** Get on Up. Biografie, USA/GB 2014. Mit Chadwick Boseman. Regie: Tate Taylor

## PRO 7

**5.55** The Middle. Der Klemptner-Klau **6.15** Two and a Half Men **7.35** The Big Bang Theory **8.55** How to Live with Your Parents **9.45** Eine schrecklich nette Familie **10.44** MOTZmobil **10.45** Eine schrecklich nette Familie **11.45** The Orville. Ein fröhlicher Refrain **12.45** Die Simpsons **15.40** Two and a Half Men. Neun-Finger-Daddy / Riesenkatze mit Halsreif / Die Schwulennummer **17.00** **Last Man Standing** Comedyserie. Karten auf den Tisch / Das junge Glück. Mike, Marketingdirektor eines bekannten Sportartikel- und Outdoor-Kaufhauses, gilt als „letzter echter Kerl“ **18.00** **Newstime** Laura Dünwald **18.10**  **Die Simpsons** auf der Flucht / Der Tortenmann schlägt zurück **19.05** **Galileo** Magazin Funda Vanroy



**20.15** **Schlag den Star** Show. Mit Cathy Hummels, Stefanie Hertel, Rea Garvey XVIZE. In bis zu 15 Spielrunden geht es beim Gastgeber Elton um Wettkampf und Fitness, um Blamieren oder Kassieren **0.15** **Schlag den Star** Show **2.10**  **The Defender** Actionfilm, USA/GB/D/RUM 2004. Mit Dolph Lundgren. Regie: Dolph Lundgren **3.45**   **Starbuck** Komödie, CDN 2011. Mit P. Huard. David erzählt, dass 142 Kinder, die aus seinen Samenspenden gezeugt wurden, seine Identität erfahren wollen.

## ORF 2

**15.00** DasTraumhotel: Dubai Dubai. Familienfilm, D/A 2007 **16.30** Land und Leute **17.05** Aktuell nach fünf **17.30** Bewusst gesund – Das Magazin **18.00** Bürgeranwalt **19.00** Bundesland heute **19.23** Wetter aus dem Bundesland (VPS 19.00) **19.30** Zeit im Bild **19.56** Sport aktuell **20.05** Seitenblicke **20.15** Donna Leon: Tod zwischen den Zeilen. Kriminalfilm, D 2017 **21.50** ZIB **22.00** Tatort: Franziska. Kriminalfilm, D 2014 **23.35** Der Bulle von Tölz: Eine tödliche Affäre (VPS 23.30). TV-Kriminalfilm, D 1999 **1.05** Donna Leon: Tod zwischen den Zeilen (VPS 1.00). Kriminalfilm, D 2017

## HÖRFUNK

**BAYERN 1** **11.05** Bayern 1 am Samstag **12.05** Bayern 1 am Samstag **15.05** Bayern 1 – Heute im Stadion **18.05** Bayern 1 am Abend **20.05** Bayern 1 am Abend **22.05** Bayern 1 Night Fever **0.09** Bayern 1 Night Fever

**BAYERN 2** **17.05** Jazz & Politik **18.05** Weltempfänger **18.30** radioMikro **18.53** Bethupferl. As gloine Freilein Trudi Traudi. Des vergessliche Uhu-Ehepaar **19.05** Zündfunk **20.05** radioSpitzen **21.05** Zeit für Bayern **22.05** Eins zu Eins. Der Talk **23.05** Nachtmix **0.05** radiolaznacht extra

**BR-KLASSIK** **11.05** Meine Musik **12.05** Divertimento **13.05** Cantabile **14.05**



# MARKTPLATZ

## AUGSBURGER-ALLGEMEINE.DE/MARKTPLATZ

### Kontakt

Angelika Glogger  
Tel. [08 21] 777-25 00  
marktplatz@augsburger-allgemeine.de



### Techn. Artikel/Maschinen



**Getriebemotor**, WellenØ 20 mm, Drehzahl 1350/7,8 Upm, Motorleist. 0,12 kW, 120,- €, Tel. 0170/6359415 od. info@ilwoth.de



**Zellenradschleuse** Drehz. 34 Upm, Anschl.: 150/150 mm, H. 240 mm, ges.L.: 800 mm, 500,- €, Tel.0170/6359415, info@ilwoth.de

**Schweißtechnik RIEL GMBH**  
Tel. 0906 9051 rep. alle gäng. Geräte  
**SORGFÄLTIG \* SCHNELL \* PREISWERT**

**2 Kniehebel-Handpressen** 30 und 35 cm hoch, VB. Tel. 08247/2424

**www.containerverkauf-vermietung.de**  
Tel. 08341/809050, Fax 08341/809059

### Landwirtschaft

**E-Motor mit Getriebe** 2 Geschw., Gassner-Technik (Fördermat) VB, Tel. 08247/2424

**Kuhn Heckscheibenmäherwerk**, 2,80m, guter Zustand, € 2800,-. 0172/8511293

Hochträgliche Kalbin zu verk. 09075701997

### Jagd und Fischerei

Fernglas „Swarovski“ 7x42, Jagdwaffen - Abgabe nur an Inhaber einer Erwerbs Erlaubnis, zu verk. € 082198603

### Gartenbedarf/Pflanzen

**Jon Deer Rasentraktor** mit Sportrasenbereifung und großen Fangkorb. Top Zustand. Kundendienst gepflegt 3200,- € ☎ 0157/83364951

### Nahrungsmittel

Äpfel ungespritzt (Boskoop, Brettacher, Elstar, Gewürzluke, Florida...) zu verk. € 1,-/kg. ☎ 09070/739

**Schlachthasen**, ca. 3-4 kg, in Zuzmarshausen zu verk. Tel. 0171/6058774

### Büro- und Geschäftsausstattung

**Friseur Einrichtung von Olymp und 4 Rückwärtswaschbecken von Welonda zu verk.**, ☎ 07303/7364

### Wohnungseinrichtungen/ Möbel



**Sitzecke aus der Segmüller Polsterei** zwei Jahre alt mit Rechnung 2500 € VB. Wir müssen uns leider umständehalber durch Umzug von unserer 2 Jahre alten Segmüller Couch trennen. Sie ist aus der eigenen Segmüller Werkstatt und hat noch 8 Jahre Garantie. Der Bezug ist fleckenabweisend. Selbst Kugelschreiber geht mit Wasser und Microfaser Tuch heraus. Die Sitze kann man vorziehen, um eine größere Sitzfläche zu erhalten. Ab Januar steht sie zur Verfügung, nach Absprache evtl. auch früher. Maße: 2,73 x 2,45. Neupreis: 9.200 Euro. Rechnung vorhanden! 01707687001, mofrado@gmx.de Online-ID: 137949



**Hochwertige Schrankwand von Brinkmann**, verschiedene Aufbaumöglichkeiten, fast neuwertiger Zustand, integrierte Beleuchtungen, 2 x 2,45 Schiebetüren, FS-Auszug, Bar, NP 8990 DM, VB 1700 Euro, näheres unter Ebaykleinanzeigen Nr. 1570431974. Tel.: 083339464430

**Braunes Holzregal**, 3 Fächer L 1,45m, H 0,45m, B 0,22m, € 20,- **Regal weiß**, L 1,2m, H 1m, B 0,25m, 4 Fächer, € 15,- **3 Regale, silb. Metal**, je 90x30, Stk. a € 10,- **Flaschenregal** schwarz, Metal, 1m x 0,45m € 10,- alles Selbstmontage. Ideal für Hausbar etc. ☎ 017628268046

**Biedermeier-Säulentisch** (D112, H75) aus Farniebesitz, sehr guter Z., auch als Esstisch zu verw. Verhandlb. 1100 € ☎ 08251 4855 oder 0151 55619443



**5 tlg.massiv Einzelbett-Schlafzimmer Schrank** 2,50, Nachttisch, 2 Kommoden gebürstete Pinie TOP Zustand. 890,- € Tel. 01728237182



**Schlafsofa „Luna“** bietet verschiedene Sitz- und Liegevarianten.Größe: 0,90 x 1,60 m, Liegefläche 1,30 x 2,00 m, Vollholz Lattenrost, 380,-€ ab Mitte Dezember, Tel.: 08191/ 9731031 Online-ID: 137970



**6 Esszimmer-Stühle** 90 €, Microfaser abwaschbar, dkl.blau, Aluminiumfarben, 1a Zustand  
T. 08231-88018 Online-ID: 137969



**Antiker Vitrinenschrank aus Wurzelholz, mit massive Schnitzereien, zerlegbar, Top Zustand!** B300 x H190 x T55 cm. VB ☎ 0178 8054335



WZ-Schrankwand, sehr gepfl. NR-Haushalt, Buche hell, mit Glasböden, B 210, H 205, T 30, Transport gg. Benzin, kost. im Umkr. 100km mögl., Tel. 01712327722



Zwei Vitrinenschränke in Eiche Sonoma mit weißer Glanzfront und Glastüren, top Zust., NP 730 €, VB 340 €, Tel. 0175 1531311 Online-ID: 137966



2 Ledersofas, Breite je 1,75 m, gut erhalten. Selbstabholer. Preis gesamt 320 €. Auch einzeln zu verkaufen. Tel.: 01577 9781964



Beistellkommode, alt, schellacklackiert, H 57 cm, B 75 cm, T 36 cm VB 350,- € 0151 57263616



**Chippendale Möbel, Sofa, Tisch, 2 Sessel, 3 Stühle**, zu verk. nur Abholung. ☎ 08222/3052 ab 18 Uhr

**Rustikale Sitzbank mit Polster blau**, neu überzug., Massivholz, s. stabil, L 4,60m, € 90,-, ☎ 0176/28268046

**Verk. Esszimmerisch, oval**, 140x90 cm, ausziehbar auf 290 cm, mit 6 Stühlen, 100,-, ☎ 090974394921, 0174/6987395



Jugendzimmer mit Eckkleiderschrank, Bett, Hängeschrank, Anbauwand, VB 550,-, Tel 0172/6138262 Online-ID: 137941



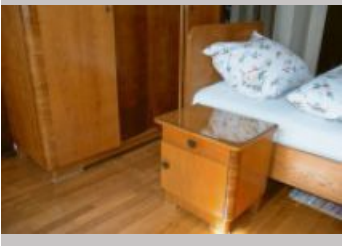
Qualit. - 2 Sitz-Sofa von Himolla / Segmüller, Umstände, zu verk. Neupreis: 1550€. Preis: VB. Handy. 0176 95654483



Schreibtisch in Buche mit Rollen, Fach für Tastatur. L 140 cm, B 57 cm, H 75 cm. 20 Euro. Tel. 0151/21128823.



**Sehr schöne, alte, Keshan Orientbrücke**, 145x235 cm, guterhalten, mit Gutachten von 1991, Preis VB, ☎ 0172/8208423



**Solides Schlafzimmer:** Schrank, 2 Bett, 2 NT, Kommode; alles Vollholz, gute alte Qualität, DON, VB € 175,-, ☎ 0171/6301772



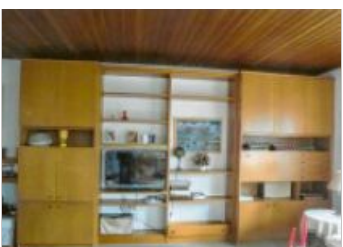
TV/HIFI Sideboard, silber, ca. 1m breit, ca. 70 cm hoch, fahrbar, neuwertig VB 145 € Tel. 08251/870879



Tisch + 6 Stühle, gebr., sehr gut! Herausn. Platte (+45cm) L m. P. 175, B 90, H 75cm, Aichach, 250,- € ☎ 01726956250



**Vintage Wohnzimmerschrank von 1959** Ahorn/wenge, b 220 h 157 t 44, VB 300,-, ☎ 08235/92902



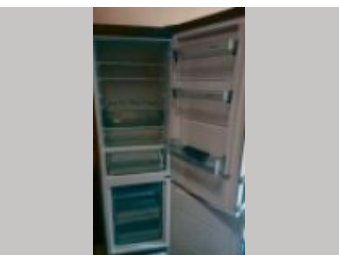
Wohnwand Eiche hell, 4 m breit, flexibel aufstellbar, guter Zustand, VB 600,- € Abholung in Meitingen. Tel. 08271/2728

### Küchen und Haushaltsgeräte

Kühlschrank, 49,-; E-Herd, 69,-; FFS 79,-; Trockner 69,-; Gefriertruhe/Schrank 79,-; Kühlkombi 79,-; Waschmaschine 109,-; **Jemmo Abholmarkt A 0821/3494804**

**Kl. Gefrierschrank**, B 49/H 83/T 56 cm, 25,-, Tel. 08232/8079465 oder 0172/6125276

Küchenzeile weiß, Arbeitsplatte anthrazit, 5 J., mit Elektrogeräte, L 4,63m, € 1300,-, ☎ 08435/1076



**GORENE RK6192E Gefrier-/Kühlkombination**, A++ aus NR Haushalt, VB 250€, Kühlbereich 229 l (Getränkef. sowie 3 Fächer, 1 gr. Schublade), Gefrierb. 95 l (3 Schubl), 0,60 m x 1,85m x 0,64 m, Silber matt Außen, Innen weiß, 231 kWh/p.a. Tägl. Verbrauch ca. 0,6 h/24 h, in Rain/Lech ab sof. abzuh., gereinigt und desinfiziert, Tel. 01701844782



Küchenzeile 3,20 M - Massivholz - Marmorarbeitsplatte, mit gebr. E-Geräten - Ceranfeld, Spülmaschi. E-Herd, etc. 1.200 Euro Abhol. Krumbach 0172-6139400 Online-ID: 137974

### Haushaltswaren

**Villeroy & Boch, Weihnachtskaffeegeschirr**, für 7 Pers., mit viel Zubeh., Festive Memories, zu verk. VB 350,-, Tel. 08231/9574888

**Service Wallendorf Lichte, Blau Dresmer 321**, 19 Teller, 30,-, u. a. Teekanne, Tassen und Unterteller, Tel. 08191/941736

**Villeroy & Boch Bauernblume**, 34 Teile, aus Kaffee- und Speiseservice, nur Abholung in LL, kompl. 120,-, Tel. 08191/941736

Vorwerk Kobold Bodenstaubsauger, Hartbodenreiniger, wenig benutzt, für 600,- € ☎ 0174/3114939

### Öfen/Heizung/Zubehör

**Brennholz Buche ofenfertig trocken mit Lieferung** 90 € TEL.01711090211 auch WhatsApp Online-ID: 137944

Fichtenbrennholz von Privat zu verkaufen ☎ 08239/90176 ab 20 Uhr

**Hartholz ofenf.**, ☎ 0160/96209313 www.nemaenergie.de

**Holzbricket/Pellets/Kohlen/Kaminholz** Fa. Eser Brennstoffe ☎ 0821/9 50 18

**Trockenes Buchenbrennholz** www.heinle-GBR.de, Tel. 0173/3927304

### Musikinstrumente



**Grotrian Steinweg Flügel**, sehr schöner Klang, 190 cm, befried.altersgemäßer Zustand, incl. Klavierbank und Brokatdecke, Bj. 1913. Nähere Angaben und zahlreiche Bilder unter Ebaykleinanzeigen Nr. 1557224686. 2900 Euro VB. Tel.:08339464430



**Böhmisches Cello** 250 € VB, schönes Cello 4/4 (ca.120-150 Jahre alt) Anschaffer rep.-bedürftig Tel. 016099884505 Online-ID: 137972



**Steirische Harmonika Lanzinger F-B-Es-As-Des**. VB 3500,- € ☎ 01791283824 Online-ID: 137884

**Funkmikrofonanlage AKG SR 4000: 4 Mikrofone, 4 Empfänger**, Antennensplitter, Netzverteiler, 6 Kanal Mikromischer, 2xSignalverteiler, je 4 Ausgänge mit Rack u. Zubeh., Tel. 0821/706198

**SONOR Schlagzeug**, schwarz, kompl., m. Becken, Hocker, Taschen - Einzelteile a. Anfrage - gt.Zust., 350,-, ☎ 0172/9304559

Steingraber Klavier Baujahr 1935, dunkelbraun in Schellack sehr gut erhalten, 3500 € ☎ 0174/5114939

**Mischpult TASCAM**, M-2600, 24 Kanal, zu verkaufen. ☎ 0821/706198

### Unterhaltungselektronik

**Panasonic NV-DV 10000, Digitalrecorder** (DV u. Mini DV Cass.) wie neu zu verk. Tel. 0821/706198

**Toshiba Smart TV 65 Zoll**, neu, Full HD 4K, 5 J. Garantie, € 290,- VB, ☎ 0176/51759240

### Computer

**Apple MacBook Pro** 2990 €, 16", Intel Core i9, 1 TB SSD, neu mit Garantie umständehalber zu verkaufen. 0177/4086230 Online-ID: 138023

### Kommunikation

**Videorecorder** € 45,-, **DV Recorder** € 75,-, **Plattenspieler** € 55,-, **UHER Tonbandgerät** € 75,-, ☎ 0160/9234663

### Foto/Film/Optik

**Suche analoge 135, 120 und 220 Filme** Sie haben analoge Fotofilme, die Sie nicht mehr benötigen? Ich würde mich über jedes Angebot freuen. Jedoch kaufe ich nicht nur Ihre analogen Filme, sondern interessiere mich auch für Ihre analogen Kameras. Einfach unter 0152/52676504 oder robert@291films.de melden. Online-ID: 137951

Hochwertige Foto-Filter + Adapter-Ringe im Ausverkauf! Fragen Sie: filterberg@t-online.de.

### Schmuck/Wertsachen



**Amethyst Säulenhexagon** 925 Silber, VB Tel. 0821/ 7298560

### Bekleidung



**Neuw. Da.-Kldg. sehr gü.:** Steppmantel, Gr. 44, 15,-; Jacke Gr. 44-46, 9,-; 3 Pull-over zus. 9,-; Weste 4,-; 3 Leggings Wolle zus.8,-; Schuhstiefel Gr. 39 8,-; 3 versch. Paar Schuhe Gr. 39 zus. 9,-; Komplettverk.! 08232/8079465 o. 0172/6125276



**Pelzjacke** 200 €, Echtpelz, braun, sehr gepflegt, Größe 40/42, von Pelzhaus Aigner Augsburg; Tel. 0162/3036430 Online-ID: 137965



Bisamrückenmantel elegant verarbeitet Gr. ca. 40/42 Länge 100cm 230€, Saganerz-kappe 50€, Nerzkravatte 90cm 50€, ☎ 0731-81383 Online-ID: 137900



**Handtasche Original von MCM**, wie neu, NP 750,-, f. 350,- zu verk. Tel. 0171/3341809



versch. Herren Übergangs-u. Winterjacken Gr. 58/60 ab 50 € tel. 0821882742 bitte auch auf A B sprechen Online-ID: 137698



**Schwarzes Herrensakko mit leichten Streifen**, ca. Gr. 54, neu, Modell, Pierre Cardin, 100,-, Tel. 0821/553674

**Selbstgestrickte Socken**, Gr. 20-45, und **Babyschuhe**, für einen guten Zweck zu verkaufen ☎ 08251/2635

**Pelznäherin** näht aus Ihrem alten Pelzmantel wunderschöne Decken ☎ 08431/44399

### Für das Kind



**Tut Tut Autos mit Straßenbahn** 75 €, Verkauft Tut Tuts Auto mit Straßenbahn für 75€

Autos gebe ich auch einzeln her pro Auto 5€ Straßenbahn 15€  
Tel. 0152/33860144 Online-ID: 137964



**Antikes Kinderbettchen** um 1800, L: 115cm, B: 63cm, VB ☎ 0821/93451

**Vekaufe Dreirad Pucky und Buggy** 25 € VB, Verkauft gebrauchtes Dreirad und Buggy. Gut erhalten. Telefon 09081 2508015 Online-ID: 138008

**Ki.-Zi. Möbel f. Mädchen** rosa/rot, Ikea Programm Mammut, 1 Tisch, 2 Stühle, 1 Kleiderschr., 1 Kommode m. 3 Schubladen, VB 120,-. Tel. 0821/4082882

**Versch. VHS Filme**, Walt Disney, Augsburger Puppenkiste, Pippi Langstrumpf, VB: **Fischer Technik** orig.-verp., Nr. 30494, 50,-; Tel. 0821/812728

**10 Sikü Bauernhof Fahrzeuge mit Zubehör, grün, wie neu, je 10,- €.** Tel. 08231/85897

**Hauck Reisebett, Tripptrapp Hochstuhl, großer Puppenwagen** von 1975, ☎ 0821/556600

**Kinderschaukel** H: 2,1m, L: 2,4m, 2 Schaukel eine Leiter, zum selbstausgraben, € 30,-, ☎ 017628268046

**Radlsitz, Holzschaukelpferd, Sportkinderwagen, Hochstuhl gut erhalten** ☎ 08431/45364

**Rutsche und Babyschale**, guterh., Tel. 08431/45364

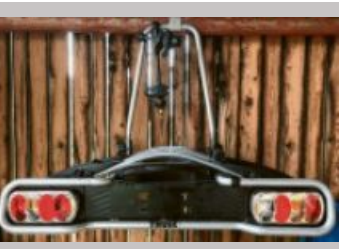
### Sport/Freizeit



Bergsteiger Eisgeräte, teilweise ungebraucht, Komplettpreis 175,- € ☎ 017628268046

**Modellboote mit Fernsteuerung und Zubehör** VB, ☎ 0821-2191469

### Fahrräder und Zubehör



**THULE Fahrrad Kupplungsträger - EuroWay** 900 gebraucht, sehr guter Zustand, Montage - auf Anhängerkupplung, Fahrräder max. - 2, Zuladung max. - 40kg, Träger und Räder abschließbar, Abklappmechanismus für den Zugang zum Kofferraum, 13-poliger Steckanschluss, VB 150,- € ☎ 017655137092



Fahradnabenschaltung Shimano SG-C3001-7C 7 Gang mit Rücktritt einschl. Schalthebel Drehriff. Zustand: Neu ohne Originalverpackung, VB 20 €, Tel: 0175 1567130



**2 E-Bikes Marke „Flyer“ T8 15 A48-G Nex**, 500 Watt, silber + weiß, neuw., VB je 1.200,- €, NP 3.450,-. Tel. 0163/6513158 Tel. 08261/7635861

**Erwachsenen Dreirad** neuwertig! NP 1.756,- €, abzugeben für 950,- €, Tel. 08273/996606

**Herrenrad Corratec Freedom 28 Zoll**, 7 Gang, Full Susp., sehr guter Zust. 130,-, Tel. 08273/996606



**E-Bike Bergamont**, Bosch 625 Watt Motor, NP 06/20, 3.550,- €, nur 77km, VB 3.000,- € ☎ 0151-17 26 00 09

**Thule-Fahrradträger** für AHK für 2 E-Bikes, neuwertig, € 300,-, ☎ 0821/60999510

Gute, gebrauchte Fahrräder preisgünstig zu verkaufen, ☎ 0176/63279668

### Spiele/Hobby/Bücher



Märklin HO, sehr viele Loks, Wagensets, Waggon, einzeln u. preiswert zu verkaufen. Tel. 0170-4823030 od. Liste per Mail: sammlier50@gmx.de



**Märklin Modellbahn HO Digital**, 2 m x 1,30 m, Komplettanlage, VB, zu verk. ☎ 0171/3828844

**Jugend-Billardtisch**, neu, mit kompletten Kugeln, Triangel, Queues, ein wunderbares Weihnachtsgeschenk, nur € 110,-, ☎ 0821/482223

**Kindertrampolin** H: 2,5m, Durchm. 3m, ausbaufähig zur Selbstmontage, € 30,-, ☎ 017628268046

Altes Mobilspielzeug und **Lego Technik** ☎ 08191/5661

Bücher zu verschenken. von Kinderbücher - Krime, zum Teil noch neu ☎ 0174/2310605

**Lindenschnittholz zum Schnitzen** zu verk. Tel. 08296/1631

### Medizin. Hilfsmittel



**Elektr. Badewannenlifter**, VB € 150,-, ☎ 0176/83132011

**Elektrofahrrad Ballonreifen**, 25km/h, mit Freilauf, Rücktrittsbremsen, € 800,-,



Verkäufe

Vermischtes



Handgefertigte Naturkrippen und Weihnachtsszenen aus Holz zu verkaufen, VB, Tel. 09074/2268 Online-ID: 137881



Heimat-Krippe, 45 x 65 cm, f. 9 cm Figuren, Preis VB, Weitere Info unter Tel. 0171/7945690



Verschiedene handgedrechselte Schalen, Dosen, Eierbecher, Brotöpfe, Nussknacker, Vasen, VB, 09074/2268 Online-ID: 137883



Winkel verzinkt 250 St. 40/40/15 € 11,-; Winkel verzinkt 100 St. 55/55/15 € 5,-; Tel. 0171/4716561



Sammlungen: Über 1000 verschiedene Kerzen, Mineralien aus aller Welt, versteinertes Holz, Bierkrüge, Bierdeckel, Streichholzschachteln, Postkarten, Dosen, automobiltechn. Zeitung von 1956, zu verkaufen. Tel. 0151/40709603



Handgestrickte Socken: Verkauf zugunsten UNICEF, dieses Jahr anstelle in Gut Mergenthau bei Bücher Pustet, Karolinenstr. 12, Augsburg, jeweils Fr.+Sa. 27./28. Nov., 4./5., 11./12., 18./19. Dez. von 11-18 Uhr

Kaufgesuche

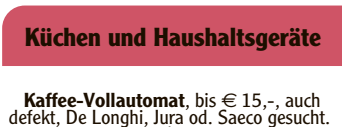
Büro- und Geschäftsausstattg.




Suche kleinen Tischkopierer, evtl. leicht defekt Tel. 0170/3473039



Suche Sessel, wie abgebildet Tel. 08232/505973



Kaffee-Vollautomat, bis € 15,-, auch defekt, De Longhi, Jura od. Saeco gesucht. Tel. 0172/8486563



Augsburgs Größter Schmuck-Ankauf ZAHN- & ALTGOLD GOLDANKAUF Wir kaufen Altgold SCHMUCK-UHREN Feingoldbarren 50,14 € Wir kaufen Altgold in jeder Form z.B. 18k/750 Juweller Robert Rehm Maximilianstr. 43 Preis am 20.11.2020 34,60 € a Gramm 10.00 Uhr ständig aktuell Tel. 0821/33011 IHRE FREUNDLICHE ANKAUFSTELLE



Wir versteigern für Sie oder kaufen bar an. Gold, Schmuck, Silber, Antiquitäten, Gemälde u. a. Terminvereinbarung unter 0821 / 55 10 01 - Parkplätze vor dem Haus. Auktionshaus Georg Rehm GmbH Provinzstraße 50 1/2, Augsburg seit über 35 Jahren für Sie da



!!!Alte SKATEBOARDS gesucht!!! Suche alte und gebrauchte Skateboards gegen Bezahlung. SMS an: 01778332679

Kühlmaschine in Betrieb, Luftgekühlt, komplett mit Verdampfer und Steuerung, L: 50cm, B: 60cm, H: 42cm, € 350,-, Kühlraumtüre € 50,-, alles Selbstmontage Tel. 0176/28268046

Handgefertigte neue Weihnachtskrippe mit oder ohne Figuren, 1 Holzlaternen mit hl. Familie dekoriert zu verk. Tel. 08230/7975 Online-ID: 138010

Kettler Alurad Beta € 120,-, Staubsaugroboter Solac € 65,-, div. Bierkrüge, Werkzeuge u. Flohmarktartikel Tel. 0157/75450221

Handgestrickte Socken alle Größen, auch in FCA-Farben, aus 100% Regiawolle 0821/2433324

2 präparierte Rehbüsten, etwas überholungsbedürftig, auf Tafeln für VB € 120,- abzugeben. Tel. 0821/95559

Brennholz zu verkaufen, Fichte Tannenbaum zu Verkaufen, Tanne 5m Tel. 08431-9192

Mache gr. Stadeflohmarkt im November, LK Neu-Ulm, Fahrräder u.v.m. nach tel. Vereinbarung. Tel. 0174/4750751

Modellisenbahn Märklin H0, Maschinenhalle aus Holz, Werkzeugbank aus Kunststoff mit Zubeih., Tel. 0151/15419539

Original chinesisches Flohmarktartikel, privat - günstig zu verkaufen. Tel. 0171/5463857

Sehr schöne Adventskränze aus Gläsern u. Weihnachtsgestecke und individuell bestickte Handtücher u. vieles mehr, 0177/1647027

Kristall: Krug, Schlüssel, Vase je 10,-. Tel. 015236944833

Krüge: Zinndeckel, 4 Glas und 2 Keramik je 10,-. Tel. 015236944833

Nähmaschine mit Arbeitstisch, Normalstich und Zickzack-, VB 530,-. Tel. 015781907407

Pavillon-Gestänge 3 x 3 m, neu, VB, Tel. 08247/2424

Suche Voliere ca. 5m lang ca. 2,50 breit, 2,50-2,80 hoch. Tel. 08238/4248

TANNENZWEIGE zur Deko u. Abdeckung, günstig Tel. 08271/813189

Zinn: 3 Teller je 40,-; 1 Dose 20,-; 1 Vase 10,-; Tel. 015236944833

Zu verschenken

Verschenken Holzgartenhaus, Selbstabbau ca. 3,8mx3mx2,5m. Innen gut erhalten. carpe.diem87@gmx.de Online-ID: 137978

Ca. 14 m² gebrauchte Hsteine auf Palette gestapelt zu verschenken, 0821/99876953

Indischer Bidjar Teppich 1A Qualität, ca. 2,60 x 3,50 zu verschenken 0821/585295

Kunsthandel / Antiquitäten

Antike Edelmöbel- und Bauernmöbel, Kommoden, Schränke, Sekretäre, Deko, viele sakrale Holzschnitzereien uvm. Schabel Antik, Schloßleweg 7, Fischbach Tel. 08236/1693 www.antik-schabel.de

Handgeschnitzte und handbemalte Holzfigur Madonna mit Kind 78 cm Wandrelief 350 € VB, 015254054609 Online-ID: 137946

Tiermarkt

Hunde und Zubehör



Rüde Ivan, ca. 6 Jahre alt, ca. 57 cm, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137993



Hündin Atika, ca. 5 Jahre, ca. 60 cm, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 138001




Rüde Marvin, ca. 9 Jahre alt, ca. 55 cm, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137994



Hündin Hanna, ca. 1-2 Jahre jung, ca. 60 cm, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137999



Rüde Puffy, ca. 10 Jahre alt, ca. 55 cm, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137995




Hündin Lenny, ca. 8 Jahre, ca. 55 cm, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 138000



Rüde Strolch, ca. 1,5 Jahre alt, mittelgroß, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 138002



Hündin Maddie, ca. 7 Jahre alt, mittelgroß, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137998



Labrador-Mix-Rüde Emilio, ca. 6 Jahre alt, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137996



Notfall-Hündin Lizzy, ca. 10-11 Jahre, mittelgroß, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137997



Notfall-Rüde Haiduck, ca. 11 Jahre, ca. 50 cm, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137991



Rüde Bobby, ca. 2 Jahre, ca. 48 cm, kastriert, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137992



Rüde Ferdy, ca. 7 Monate jung, ca. 50 cm, gechipt, geimpft, 07354/934461, 07309/428847, info@tierhilfe-kirchberg.de Online-ID: 137988



Verk. gut erhalten Zubehör für kl. Hund Körbchen, Kisse, Decken, Baggy, Insulin Pen Tel. 0175/4524443

Sonstige Tiere und Zubehör



Europäische Landschildkröten, verschiedene Arten, Nachzucht 2020, inkl. Papieren, je € 35,- zu verkaufen, Tel. 0821/781548



Meerschweinchen in gute Hände abzugeben. Tel. 09072/9689909



Nach immer spurlos verschwunden! Kater 8 Jahre, kastriert, Langhaar grau getigert mit weißer Brust, Bauch und Füßen, gechipt, benötigt Spezialfutter und Medikamente. Bei Sichtung oder Hinweisen bitte melden! Telefon 0162-2870016 Online-ID: 138006



Gismo u. Gustav, ca. 10 Wo. gechipt, 2 lustige Gesellen, die sehr zutraulich, teilweise noch etwas vorsichtig sind, freuen sich jetzt auf ein dauerhaftes, schönes Zuhause bei einer Familie mit späterem Freilauf. Tel. 0821/84102, ATTIS e. V.




Krimel, 14 J., kastriert, gechipt, ein alter, verschmußter Kater, der wegen Umzug seines Besitzers seine Heimat verliert. Dringend braucht er jetzt ein warmes Zuhause, bei einfühlsamen Menschen mit späterem Freilauf. Tel. 0821/84102, ATTIS e. V.



Lola, 4 J., kastriert, tätow., gechipt, eine liebe, sehr zutrauliche Katze, die nicht mehr geduldet wurde, nach ihrer gut verheilten, Nabelbruch-OP, hofft sie jetzt auf Streicheleinheiten und ein ruhiges Plätzchen mit Freilauf. Tel. 0821/84102, ATTIS e. V.



Katzenmädchen, 6 Mo., in Neuburg, bei Edeka / Schwalbanger zugelaufen. Tel. 0174/1465158



Graue KATZE Vermisst. 4-5 Monate alt, hört auf den Namen Mimi. 0176 79051930



In Lauingen seit Fr. 8.5.20 vermisst! Ich möchte ihn unbedingt zurück! „TIGI“ („Tiger“) schwarz-brauner Kater (ohne weiß), kastriert, 11 Jahre, zuletzt 4,9 Kg. Vor Tierarztbesuch am Wittelsbacherplatz entwischt; Sieht Kitty auf dieser Seite ähnlich. Bitte Bescheid geben unter Tel. 09071/6163 oder bei Dr. Bretzinger Tel. 09072/4433 Danke!"



Katze „Kiba“ vermisst Unsere Kiba wird seit dem 25.10.2020 schmerzlich in 89426 Zöschlingsweiler vermißt. Wer hat sie gesehen und kann ihr wieder nach Hause helfen. Hinweise bitte direkt an 0175-1912118 bzw. Tasso Suchdienst 06190-937300 oder das Tierheim in Höchstädt. Online-ID: 137976



Tigi wurde den Sommer über öfter auf einer Wiese im Bereich der Kaiser-Karl-Straße/Waihengeverstr. in Lauingen gesehen. Wer weiß etwas über einen Verbleib? Bitte rufen Sie mich an Tel. 09071/6163

Vögel und Zubehör



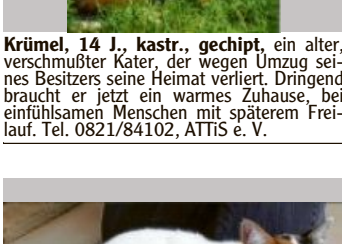
Zahmer Gelbhauben Kakadu, 1250,-, sprech. Baustirn Amazone, 850,-, Lieferung u. Käfig mögl. Tel. 0162/1698736



Verkaufe Junge Blaugenicksperlingspapageien und Zebrafinken abzugeben Tel. 0821 / 493504 Online-ID: 137936



Jg. Wellensittiche, vom Züchter, Stück ab 10,- €. Tel. 08221/4651



4 junge Hähne der Hühnerrasse Southeimer abzugeben. Tel. 0173/9956325



Eheim Aquarium, L70xH50xT50, m. U-Schrank H75xT50, Gesamthöhe 130, Pumpe u. Beleuchtung, 100,-. T. 0821/4441412



Nano Aquarium mit Zubehör von priv. zu verk., Tel. 01701844782



Gute Nachrichten

» capito@augsburger-allgemeine.de

Helfer aus der ersten Klasse

Die Polizei kann nicht überall sein. Deswegen braucht sie manchmal die Hilfe von anderen Leuten. Das kann etwa bei einem Unfall so sein. Die Frage ist dann oft: Was ist eigentlich genau passiert? Es hilft der Polizei, wenn andere Menschen das gesehen haben. Sie sind Zeugen des Unfalls. Das ist besonders wichtig, wenn jemand verschwindet, obwohl er an einem Unfall beteiligt war. In der Stadt Hamm im Bundesland Nordrhein-Westfalen fuhr nun jemand offenbar gegen einen Pfosten zum Absperren. Vom Verursacher des Unfalls fehlte aber jede Spur. Zum Glück hatten zwei Erstklässler aufgepasst! Auf dem Weg zur Schule hatten ein Junge und ein Mädchen gesehen, wie eine Frau mit ihrem Auto gegen den Pfosten fuhr. Das sagten sie ihrer Lehrerin und dann der Polizei. Außerdem malten die Kinder ein Bild vom Unfall und von der Frau, um der Polizei zu helfen. „Die Bilder sind nun Teil der Ermittlungsakte“, sagte ein Sprecher der Polizei.

Euer

CAPITO

-Team



Die beiden Erstklässler wollten der Polizei mit einer Unfallskizze helfen. Oben siehst du Luis' Bild, unten Celinas.  
Repro: Celina/Polizei Hamm/dpa

Witzig, oder?

**Martin kennt diesen Witz:** Ein Radfahrer knallt gegen einen Baum. Als er wieder zu sich kommt, fragt ihn ein Sanitäter: „Wie konnte das denn passieren?“ „Weiß ich auch nicht, ich habe geklingelt, aber der ging einfach nicht zur Seite.“

Paulas Bildergalerie

WAS IHR TOLLES FÜR UNS GEMALT HAT:



Mit ihren menschlichen Zieheltern finden die jungen Vögel ihren Weg nach Süden. Fotos: Waldrappteam, dpa

Der Waldrapp lernt das Fliegen

Natur In Deutschland war der Waldrapp fast 400 Jahre lang ausgestorben. Doch nun wollen Vogelforscher den seltenen Vogel wieder ansiedeln. Hier erfährst du mehr

VON STEFANIE PAUL, DPA

Wie bringt man einem Vogel bei, dass er den Winter im Süden verbringen soll? Ganz einfach, man setzt sich in ein kleines Flugzeug und zeigt es ihm. Mit dem Flugzeug fliegt man über die Alpen, mehr als 1000 Kilometer weit, bis nach Italien. Klingt abgefahren, oder? Aber Anne-Gabriela Schmalstieg und ihre Kollegen haben genau das gemacht und zwar mit dem Waldrapp.

Vielleicht fragst du dich jetzt: ein Waldrapp? Das sind außergewöhnliche Vögel. Sie haben etwa die Größe einer Gans, ihr Gefieder ist glänzend schwarz mit grünlichem Glanz, der Schnabel sehr lang und gebogen. Die erwachsenen Tiere haben eine Glatze.

Die Tiere brauchen Hilfe beim Flug in den Süden

Dieser Vogel ist allerdings extrem selten! Früher lebte der Waldrapp auch bei uns in Deutschland. Doch vor etwa 400 Jahren wurde er hier ausgerottet. Sehen kann man die Vögel deshalb fast nur noch im Zoo.

Da aber kommen Anne-Gabriela Schmalstieg und ihre Kollegen ins Spiel. Seit einigen Jahren versuchen sie, den Waldrapp wieder in Deutschland anzusiedeln. Die Forscher haben aber noch größere Pläne: Sie wollen dem Vogel beibringen, in weit entfernte Regionen zu fliegen und wieder zurückzukehren. „Denn der Waldrapp ist ursprünglich ein Zugvogel“, erzählt die Expertin.

Allerdings kennen die Jungtiere die Strecke in den Süden



Die menschlichen Zieheltern bringen den jungen Waldrapp-Vögeln eine ganze Menge bei.



Nun werden Jungvögel aufgezogen und wieder angesiedelt.

nicht von selbst. „Sie müssen sie von ihren Eltern erlernen und zwar im ersten Jahr“, erklärt die Fachfrau. Und was macht man, wenn es keine Eltern gibt, die das beherrschen? Hier springen Menschen wie Frau Schmalstieg als Ersatzeltern ein.

Sechs Jahre lang hat sie Jungvögel aus einem Tierpark mit der Hand aufgezogen. Tag und Nacht hat sie sich um sie gekümmert und mit ihnen mehrere

Wusstest du ...

... dass die Reise in den Süden mit den jungen Waldrappen immer gut geplant wird? Zum Beispiel fliegen die Forscher mit speziellen Ultraleicht-Flugzeugen. Diese wurden mit einem übergroßen Gleitschirm extra langsamer gemacht, um sie an die Fluggeschwindigkeit der Vögel anzupassen. Ein Team am Boden begleitet den ungewöhnli-

chen Vogelzug auf dem weiten Weg. Das Team transportiert etwa das Futter für die jungen Vögel und das Gepäck der Forscher. Aber auch eine Voliere ist dabei. So nennt man einen großen Vogelkäfig. In der Voliere können die Tiere sicher übernachten. Pause macht die Gruppe auf kleineren Flugplätzen, auf Bauernhöfen oder Wiesen. (dpa)

Monate für den großen Tag trainiert. Einmal im Jahr starten die Forscher dann jeweils mit 32 Jungvögeln Richtung Süden. Die Ersatzeltern sitzen mit zwei Piloten in Ultraleicht-Flugzeugen, die Jungvögel fliegen nebenher.

Das Ziel ist ein Vogelschutzgebiet in der Region Toskana in Italien. „Das ist der nördlichste Platz, an dem die Vögel problemlos überwintern können“,

erklärt die Forscherin. Der Flug ist eine echte Herausforderung. „Man fliegt extrem dicht neben den Vögeln, sodass man die Tiere zum Teil anfassen kann“, berichtet Frau Schmalstieg.

Wenn alles nach Plan läuft, ziehen die Vögel mit spätestens drei Jahren wieder Richtung Deutschland, lassen sich nieder, bekommen Junge und ziehen gemeinsam mit diesem im Herbst wieder los. (dpa)

Unsere Vögel

Der Waldrapp

- **Name** Waldrapp
- **Lateinischer Name** Geronticus eremita (übersetzt heißt das so viel wie „alter Einsiedler“, dabei lebt dieser Vogel gar nicht gerne allein als Einsiedler, sondern in Gruppen).
- **Spitzname** Schopffibis, Mähnenibis, Klausrapp, Steinrapp, Klausrabe, Waldhopf, Waldrabe.
- **Größe** 60 bis 75 Zentimeter Länge (etwa so groß wie eine Gans).
- **Gewicht** eineinhalb Kilogramm (so viel wie eineinhalb Tetrapack Milch)
- **Besondere Merkmale** Diese Vögel sehen eher ungewöhnlich aus mit ihrem langen, roten, leicht nach unten gebogenen Schnabel und ein kahles rotes Gesicht und strubbeligen Nackenfedern. Ihr Gefieder ist schwarz, schimmert am Bauch und Hals aber gräulich, im Nacken und auf dem Rücken grünlich. Die Nackenfedern sind etwas länger und können aufgestellt werden. Zum Beispiel, wenn Gefahr droht oder während der Balz. Der Waldrapp lebt in Kolonien. Finden sich Männchen und Weibchen zur Paarung zusammen, begrüßen sie sich zunächst, indem sie sich voreinander verbeugen und laute Rufe abgeben.
- **Nest** Die Waldrappen nisten in Brutkolonien, die sich in Felswänden und Felsnischen befinden. Sie bauen ihre Nester aus Zweigen, Gras und Blättern.
- **Futter** Waldrappe fressen Insekten, Larven, Würmer und Schnecken, selten auch kleine Säugetiere oder Reptilien. Auch pflanzliche Nahrung steht auf dem Speiseplan. Mit seinem Schnabel stochert er in der Erde und erspürt dabei sein Futter. Der Schnabel verfügt über einen superfeinen Tast-Sinn.
- **Häufigkeit** Der Waldrapp war mal ein in Europa weitverbreiteter Vogel. Weil sein Fleisch als besondere Leckerei galt, jagten ihn die Menschen, sodass der Waldrapp in freier Wildbahn ausstarb. In Gefangenschaft gibt es noch ein paar tausend Vögel. Inzwischen versuchen Vogelschützer und Wissenschaftler, den Vogel auch in Deutschland wieder auszuwildern – siehe Text links.
- **Darüber freuen sie sich** Naturbelassene Wiesen, Weiden und Uferböschungen, in denen sie viel Nahrung finden.

**➦ Mehr Infos** stamberg.lbv.de, im Suchfeld „Waldrapp“ eingeben.



Der Waldrapp hat einen auffällig gebogenen und roten Schnabel. Foto: dpa



Halloween findet David, 7, aus Burtenbach toll.



Dieses schöne Bild hat Magdalena, 6, aus der Schweiz gemalt.



Das Pferd Winni von Ida, 5, aus Krumbach feiert seinen fünften Geburtstag.



## Was einen im Job wirklich weiterbringt

**Arbeitspsychologie** Die einen handeln ichbezogen, die anderen setzen auf Harmonie. Welche Strategie hilft im Berufsleben? Fest steht: Egoisten haben oft Erfolg. Aber langfristig gesehen hilft etwas anderes

**Hamburg** Sie wollen Karriere machen? Dann fahren Sie die Ellenbogen aus. Doch gilt das noch? Wer kommt wirklich im Arbeitsleben weiter, Egoisten oder Teamplayer? Die Ego-Zeit sei vorbei, meint Prof. Jens Weidner, Autor und Management-Trainer. Zwei US-Langzeitstudien der UC Berkeley zeigten kürzlich, dass unsympathische und eher egoistische Personen nicht mehr Macht erhielten. Sie hätten am Arbeitsplatz schlechtere Beziehungen, was jeden Vorteil, den sie durch egoistisches Verhalten hätten haben können, zunichte mache, so das Ergebnis.

Melanie Kohl registriert ebenfalls einen Wandel. Man könne heutzutage durchaus erfolgreich sein, indem man andere erfolgreich mache. „Die Firmen wollen für ihre Mitarbeiter attraktiv bleiben und für ein gutes Betriebsklima sorgen“, erklärt die Mentalcoachin. Schließlich würden glückliche Mitarbeiter mehr leisten, mehr Verantwortung übernehmen und seien motivierter. „Wer viele Egoisten im Team hat, wird das Gegenteil beobachten können.“ Das sei in jeder Branche der Fall.

Ein Teamplayer zu sein, bedeute sowohl Verantwortung für die eigenen als auch für die gemeinsamen Ziele zu übernehmen, führt Kohl aus. Außerdem können Teams laut Weidner auch zu Gangs werden, die Angst verbreiten. Deshalb gelte es zu analysieren: Wie entsteht Gruppendruck? Wer ist Wortführer? Wer unterstützt mich und wer ist gegen mich?

„Für genau die Kollegen, die sich bemühen, einem Knüppel zwischen die Beine zu werfen, braucht es Biss“, erläutert Weidner. Der Berater und Kriminologe nennt es „positive Aggression“. Dabei dürfe man auch mal nachtragend sein und müsse billigend in Kauf nehmen, dass andere verlieren. Wie hart ein solcher Kampf jedoch werden kann, zeigen die Experimente von Prof. Manfred Milinski vom Max-Planck-Institut für Evolutionsbiologie in Plön.

Hat einer von zwei gleichgestellten Mitarbeitern die Option aufzusteigen und ein höheres Gehalt zu kassieren, wird dieser sich zu einem sogenannten „Erpresser“ oder „Ausbeuter“ entwickeln. „Der Ausbeuter arbeitet weiter mit dem Kol-

legen zusammen, aber in 40 Prozent der Fälle eben nicht“, erklärt Milinski. Dadurch sei er als Ausbeuter schwer zu erkennen. Das Gegenüber profitiere unterm Strich, wenn er oder sie weiter zusammenarbeite.

Die Begriffe entstammen dem „Gefangenendilemma“. In diesem experimentellen Spiel profitieren zwei Teilnehmer stärker davon, wenn sie kooperieren, als wenn sie sich beide egoistisch verhalten.



Man kann auch als Teamplayer vorankommen.

Symbolfoto: Christin Klose, dpa

Wenn aber einer egoistisch ist und der andere kooperiert, erhält der Egoist den größten Gewinn, der Kooperierende geht leer aus.

„Sie kennen die Kollegen oder Chefs als nett und hilfsbereit“, schildert Milinski, „und plötzlich zieht er Sie über den Tisch.“ Ein offensichtlich schlechterer sei vermutlich ein Erpresser. „Beide profitieren, der Ausbeuter aber erheblich mehr“, führt Milinski aus. Der Ausbeute könnte nur komplett auf Gewinn verzichten, was aber unvernünftig wäre.

„Die Regel ist simpel“, sagt Milinski, „in der Mehrzahl der Fälle, aber zufällig verteilt, kooperativ sein, im Rest unkooperativ.“ Auf egoistisches, unkooperatives Verhalten des Gegenübers sollte man jedoch mit einer ebensolchen Vorgehensweise antworten.

„Egoisten haben häufig einen kurzfristigen Erfolg“, meint Weidner. Der Erfolg sei aber selten nachhaltig. Weidner rät: Setzen Sie sich durch, um Gutes zu tun. Wer sich durchsetzt, hilft dem Unternehmen, das dann wiederum eventuell mehr Umsatz macht oder höhere Gewinne erzielt.

Bernadette Winter, dpa

## Teeküche braucht Regeln

So bleibt der Sozialort hygienisch sauber

**Berlin** Die Teeküche am Arbeitsplatz sollte sauber und hygienisch sein. Doch warum herrscht dennoch so oft Chaos? Dahinter stecke ein sozialpsychologisches Phänomen, heißt es in der Zeitschrift *Arbeit und Gesundheit* der Deutschen Gesetzlichen Unfallversicherung (DGUV). Wenn Menschen unbeobachtet sind, machen sie schon mal Sachen, die sie sonst nicht zugeben würden, erklärt Andrea Weimar. Gerade in Zeiten einer Pandemie sei es aber wichtig, die Küche möglichst keimfrei zu halten, so die Referentin Präventionsleitung bei der Berufsgenossenschaft Nahrungsmittel und Gastgewerbe (BGN). Am besten klärt man im Team, ob jeder eine eigene Tasse hat, wie oft das Team den Külschranksauber macht oder wie häufig Lappen gewechselt werden. Zu den Grundregeln gehört es dann zum Beispiel, gemeinsam benutztes Geschirr immer mit Spülmittel und heißem Wasser zu reinigen. Die Spüllappen sollten laut DGUV einmal pro Woche ausgetauscht werden. Ebenso sollten Spülbürsten regelmäßig gewechselt oder einmal pro Woche mit in die Spülmaschine gegeben werden. (dpa)

## STELLENMARKT

### AUGSBURGER-ALLGEMEINE.DE/STELLENMARKT

#### Kontakt

Thomas Gänswürger  
Tel. [08 21] 777-25 00 (Privatkunden)  
Tel. [08 21] 777-25 77 (Geschäftskunden)  
stellenmarkt@augsburger-allgemeine.de



Die 1970 gegründete Universität Augsburg ist eine innovative und interdisziplinär ausgerichtete Campus-Universität mit vielseitigen Forschungsaktivitäten und einer anspruchsvollen technischen Gebäudeinfrastruktur. Die Zentrale Universitätsverwaltung betreut die Bereiche Studien-, Gremien- und Rechtsangelegenheiten, Personal, Haushalt und Finanzen sowie technische Infrastruktur.

In der Zentralen Universitätsverwaltung der Universität Augsburg in der Abteilung V Bau und Technik im Referat V/5 (Elektrotechnik) ist zum nächstmöglichen Zeitpunkt folgende Stelle zu besetzen:

#### Techniker oder Meister (m/w/d) aus dem Bereich Elektro-/Steuerungstechnik

im Umfang der regelmäßigen Arbeitszeit in einem unbefristeten Beschäftigungsverhältnis. Die Vergütung erfolgt bei Vorliegen der persönlichen und tarifrechtlichen Voraussetzungen bis zu Entgeltgruppe 9 a TV-L.

**Ihr Aufgabengebiet in der Zentralen Gebäudeleittechnik der Universität:**

- Erfassung, Bearbeitung von Störmeldungen in der Leitwarte
- Fehlersuche und Behebung von Störungen vor Ort an den Anlagen
- Betreiben, warten und neu programmieren der Gebäudeleittechnik für alle technischen Bereiche wie z. B. Beleuchtung, Heizung, Lüftung
- Mitwirkung an Neubauprojekten und Sanierungen
- Schaltberechtigung der hauseigenen Mittelspannungsanlagen
- Teilnahme an der turnus- und planmäßigen Rufbereitschaft außerhalb der normalen Dienstzeit

#### Ihr Anforderungsprofil:

- Erfolgreich abgeschlossene Ausbildung zum Techniker oder Meister aus dem Bereich Elektro-, Steuerungs- und Regelungstechnik
- Selbstständige, strukturierte, sorgfältige und zielorientierte Arbeitsweise
- Team- und Kommunikationsfähigkeit, sicheres und freundliches Auftreten, Engagement und Belastbarkeit
- Sicherer Umgang mit den aktuellen MS Office-Produkten
- Erfahrung im Bereich Gebäudeleittechnik, Steuerungstechnik, DDC, MSR, Programmierkenntnisse z. B. IEC-61131 bzw. Visualisierung sind von Vorteil

Die erforderliche Qualifikation ist bereits in den Bewerbungsunterlagen durch entsprechende Zeugnisse nachzuweisen.

Die Universität Augsburg fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen. Frauen werden ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Die Universität Augsburg setzt sich besonders für die Vereinbarkeit von Familie und Erwerbsleben ein.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber (m/w/d) werden bei ansonsten im Wesentlichen gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt eingestellt.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung, welche Sie bitte per E-Mail mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Urkunden etc.) zusammengefasst in einer einzigen PDF-Datei bis zum **10. Dezember 2020** senden an: **Universität Augsburg, Abteilung Bau und Technik, Referat Elektrotechnik, Universitätsstraße 2, 86159 Augsburg, E-Mail: bau+technik@zv.uni-augsburg.de**



Im **Rechenzentrum** der Universität Augsburg ist zum **20.09.2021** eine Stelle für eine/einen

#### Anwärterin/Anwärter (m/w/d) für das duale Studium im Studiengang Diplom-Verwaltungsinformatik (FH)

zu besetzen. Das duale Studium dauert drei Jahre. Dabei wechseln sich Semester an der Hochschule für angewandte Wissenschaften, Teilschnitte an der Hochschule für den öffentlichen Dienst in Bayern (beides in Hof) und berufspraktische Studienabschnitte an der Universität Augsburg ab.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie über die Homepage der Universität Augsburg unter <http://www.uni-augsburg.de/karriere>.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
**Universität Augsburg, Universitätsstr. 2, 86135 Augsburg**

#### Rechtsanwälte HERRMANN • MENN & KOLLEGEN Donauwörth / Wemding

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

#### Rechtsanwalt (m/w/d) für Verkehrs- und Arbeitsrecht

Wir sind ein Team von 5 Rechtsanwälten, die den Anspruch haben, durch ein umfassendes und serviceorientiertes Dienstleistungsangebot den individuellen Anforderungen und Interessen unserer Mandanten und Auftraggeber gerecht zu werden. Um diese Aufgaben erfolgreich bewältigen zu können, suchen wir einen Rechtsanwalt in Donauwörth in Vollzeit.

Detaillierte Informationen erhalten Sie unter [www.herrmann-kollegen.de](http://www.herrmann-kollegen.de)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

**Rechtsanwalt Florian Menn · Berger Allee 7 · 86609 Donauwörth**  
E-Mail: [geschaeftsleitung@herrmann-kollegen.de](mailto:geschaeftsleitung@herrmann-kollegen.de)



Die **TopM Software GmbH** ist ein führender Entwickler und Anbieter von Unternehmenssoftware. Zur Erweiterung unserer Teams suchen wir ab sofort

- **Softwareentwickler (m/w/d)**
- **IT-Supportmitarbeiter (m/w/d)**
- **IT-Projektleiter (m/w/d)**
- **Mitarbeiter der Sanitätshausbranche (m/w/d)**

Informationen finden Sie auf unserer Homepage unter [www.topm.de](http://www.topm.de). Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an [bewerbung@topm.de](mailto:bewerbung@topm.de).

TopM Software GmbH · Albert-Einstein-Str. 1 – 3 · 86399 Bobingen · Tel: 08234/9652-0

#### Haben Sie Lust auf Veränderung? Wir suchen Sie:

#### Sanitätshaus-Fachverkäuferin (m/w/d) mit Berufserfahrung

#### Orth. Techniker (m/w/d)

Wir bieten ein unbefristetes Arbeitsverhältnis im familiären Umfeld mit freundlichen Kollegen und geregelten Arbeitszeiten in Augsburg und Friedberg. Bewerben Sie sich gerne per E-Mail oder Brief an **Sanitätshaus Stein & Mayr, Gögginger Str. 63, 86159 Augsburg, info@steinundmayr.de**

welcome to the world of driving business

#### CarServices24 einfach zuverlässig

#### Wir suchen:

**kaufm. Sachbearbeiter (m/w/d)**  
Lohn-, Nebenkostenabrechnungen u. Debitorenfaktura, ab sofort am Standort: Gersthofen bei Augsburg

**Ihre Qualifikationen:**  
kaufm. Ausbildung mit Erfahrung im Rechnungswesen

**Bewerbung:** Vita und Kurzbew. per E-Mail an: [hr@carservices24.de](mailto:hr@carservices24.de) o. **0821/905955-30**

Noch mehr erfahren Sie auf: [jobs.augsburger-allgemeine.de](http://jobs.augsburger-allgemeine.de)

#### JETZT SCHNELL.

Anzeigenschluss für die Rubrik Stellenmarkt der Samstagsausgabe ist: **Donnerstag, 10 Uhr**

■ Ihr Anzeigen-Service:  
Tel. [08 21] 777-25 00  
Fax [08 21] 777-25 85

Augsburger Allgemeine



In der **Zentralen Universitätsverwaltung** der Universität Augsburg ist zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** eine Stelle für eine

#### Referatsleitung III/6 (m/w/d) Kosten- und Leistungsrechnung/Controlling (Entgeltgruppe 13 TV-L)

im Umfang der **regelmäßigen Arbeitszeit** in einem zunächst **auf zwei Jahre befristeten Beschäftigungsverhältnis** zu besetzen. Die Stelle ist teilzeitfähig, sofern durch Jobsharing die ganztägige Wahrnehmung der Aufgaben gesichert ist.

Die vollständige Stellenausschreibung finden Sie über die Homepage der Universität Augsburg unter <http://www.uni-augsburg.de/karriere>.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!  
**Universität Augsburg, Universitätsstr. 2, 86135 Augsburg**

#### DU STEHST AUF SPANNUNG?

Als Weltmarktführer für elektrische Isolationsprodukte, Systeme und Dienstleistungen treibt Von Roll den globalen Trend zur Elektrifizierung mit voran. Zur direkten Unterstützung unseres Instandhaltungsteams suchen wir am Standort Augsburg ab sofort einen engagierten

#### BETRIEBSELEKTRIKER (m/w/d) in Vollzeit

Wenn du eine spannende und anspruchsvolle Herausforderung in einer globalen Unternehmensgruppe suchst, dann zögere nicht dich zu melden. Wir freuen uns!

Ansprechpartner: Frau Julia Wanner, Von Roll Deutschland GmbH  
Theodor-Sachs-Str. 1, 86199 Augsburg  
✉ [germany@vonroll-karriere.dvinci-hr.com](mailto:germany@vonroll-karriere.dvinci-hr.com) ① [www.vonroll.com](http://www.vonroll.com)

KJF Mut zum Leben

Ihr Traumberuf:  
Gesundheit · Bildung · Soziales

[www.kjf-karriere.de](http://www.kjf-karriere.de)



Kinder brauchen Freunde

Konto: IBAN: DE58 7205 0000 0000 6481 70  
SWIFT-BIC: AUGSDE77XXX · [www.st-gregor.de](http://www.st-gregor.de)





rehapro-  
Wir  
beteiligen  
uns!

**Projektkoordinator (m/w/d)**  
**Sachbearbeiter (m/w/d)**

zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** in **Teilzeit** für die Modellprojekte ELAN und KIT gesucht.

**Neugierig?**  
Dann finden Sie weitere Informationen, insbesondere zu den Aufgaben, zum Anforderungsprofil und zur Arbeitszeit auf unserer Homepage unter [www.driv-schwaben.de](http://www.driv-schwaben.de) → Karriere


**Interessiert?**  
Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.  
E-Mail: [personalmanagement@drv-schwaben.de](mailto:personalmanagement@drv-schwaben.de)  
Ende Bewerbungsfrist: **13.12.2020**




Deutsche  
Rentenversicherung  
Schwaben

Die Hochschule für angewandte Wissenschaften Kempten sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Steuerreferenten/in (m/w/d)**  
**für die Abteilung Finanzen**  
mit der Möglichkeit der Verbeamtung auf Lebenszeit bei Vorliegen der beamtenrechtlichen Voraussetzungen.

**Detaillierte Angaben erhalten Sie auf unserer Internetseite [www.hs-kempten.de/hochschule/karriere/stellenangebote](http://www.hs-kempten.de/hochschule/karriere/stellenangebote). Nutzen Sie bitte unser Bewerbungsportal. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

Die Stelle ist für die Besetzung mit schwerbehinderten Menschen geeignet. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei ansonsten im Wesentlichen gleicher Eignung, Befähigung und fachlicher Leistung bevorzugt eingestellt.



**Hochschule Kempten**  
University of Applied Sciences

**Rechtsanwalts-Fachangestellte/n** (m/w/d)  
in Teilzeit 20 bis 25 Std./Wo.  
**ab 01.01.2021 oder später gesucht.**  
Fachkenntnisse sind von Vorteil, jedoch nicht Bedingung, gerne auch Wiedereinsteiger.  
Wir freuen und auf Ihre Bewerbung.  
**RAe Käufer & Kastaniotis**  
Provinstr. 52, 86153 Augsburg  
Martini-Park, Geb. B1  
[kanzlei@kuefer-kastaniotis.de](mailto:kanzlei@kuefer-kastaniotis.de)

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in Festanstellung eine/n  
**Sachbearbeiter** (m/w/d)  
**für unseren Verkaufsinendienst**  
Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:  
[bewerbung@buerobedarf-wagner.de](mailto:bewerbung@buerobedarf-wagner.de)  
Wagner GmbH, FDB-Derching  
[www.buerobedarf-wagner.de](http://www.buerobedarf-wagner.de)

Wir suchen zurVerstärkung für unser Unternehmen ab sofort eine/n  
**KFZ-Mechaniker/in**  
Voraussetzungen: FS, Kl. CE und WB-Erfahrung  
**Infos unter ☎ 0172/8167770**

Selbstständiger **GÄRTNER** (m/w/d) für Pflegearbeiten in Voll- oder Teilzeit für sofort oder später gesucht.  
**BENJAMIN MAYR,**  
08234/41530  
[bewerbung@gartengestaltung-mayr.de](mailto:bewerbung@gartengestaltung-mayr.de)

**Fliesenleger** m/w/d in **Festanstellung** dringend gesucht.  
**Francesco Dileo GmbH**, Südtiroler Str. 3, 86165 Augsburg, ☎ **0821/90724753**

**Tankstellenmitarbeiter** (m/w/d), Berliner Allee, von Mo-Fr, 14-21 Uhr.  
**Tel. 01 71/ 7263 999**

 **Jetzt helfen!**  
**wwf.de**



**Steuererklärung?**  
Ich kann das.

Dann passen Sie zur **VLH.**

**Ihre Zukunft beim Marktführer.**

Als VLH-Berater/in erstellen Sie für unsere Mitglieder Einkommensteuererklärungen (§ 4 Nr. 11 StBerG). Sie beraten, beantragen Steuerermäßigungen, prüfen Steuerbescheide, legen im Zweifel Einspruch ein und kommunizieren mit dem Finanzamt.

**Wir suchen:**  
Qualifizierte Personen mit mind. drei Jahren Berufserfahrung im steuerlichen Bereich, die sich – z. B. nebenberuflich im heimischen Büro – mit einer VLH-Beratungsstelle selbstständig machen. Sie bestimmen Arbeitszeit und -umfang selbst.

**Wir bieten:**

- Leistungsgerechtes Einkommen
- Attraktives Prämiensystem
- Flexible Arbeitseinteilung
- Unterstützung bei der Mitgliederakquise
- Kostenlose Homepage
- Starter- und Softwarepaket zum Nulltarif
- Werbe- und PR-Mittel
- Expertenhilfe bei IT- und Steuerfragen
- Weiterbildungsangebote
- Betriebliche Altersvorsorge
- Vermögensschadenhaftpflichtversicherung

**Wir sind:**  
Mit mehr als einer Million Mitgliedern und bundesweit rund 3.000 Beratungsstellen ist die VLH Deutschlands größter Lohnsteuerhilfeverein.

Bewerben Sie sich jetzt mit der Kennziffer TZ2020 bei unseren regionalen Ansprechpartnern:  
Karl-Heinz Reichert, 86956 Schongau  
☎ 08861 6906392, [karl-heinz.reichert@vlh.de](mailto:karl-heinz.reichert@vlh.de)  
Elisabeth Wintergerst, 87629 Füssen  
☎ 08362 922040, [elisabeth.wintergerst@vlh.de](mailto:elisabeth.wintergerst@vlh.de)


**Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.**  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN

[www.vlh.de/karriere](http://www.vlh.de/karriere)

**CHIFFRE-ZUSCHRIFTEN**

■ Schnell und bequem per E-Mail: [chiffre@augsburger-allgemeine.de](mailto:chiffre@augsburger-allgemeine.de)


Alles was uns bewegt




**► TIEN**  
**19 JAHRE**  
**AZUBI KAUFFRAU FÜR**  
**BÜROMANAGEMENT**

„An AzubiMovie finde ich toll, dass dort andere Azubis erzählen, was sie täglich in ihrem Beruf erleben, und man alles auch auf Instagram und bei facebook findet.“

**AZUBI MOVIE**

AZUBIMOVIE.DE 

 **BISTUM AUGSBURG**

**PERSONALSACHBEARBEITER (M/W/D)**  
in Vollzeit (39 Wochenstunden)

Das **Bistum Augsburg** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für die HA I – Personal/Planung, Personalabteilung Verwaltungspersonal und Personal der Pfarrkirchenstiftungen – Fachbereich PB IV einen Personalsachbearbeiter (m/w/d). Der Dienstort ist in Augsburg.

**Ihr Aufgabengebiet umfasst im Wesentlichen:**

- Personalgewinnung und Personalbetreuung der Berufsgruppen Verwaltungsleiter/innen und Mentor/innen
- Beratung und Unterstützung von leitenden Priestern bei der Implementierung entsprechender Stellen in der dezentralen Verwaltung auf Ebene der Pfarreiengemeinschaften/Pfarreien
- Mitarbeit bei der inhaltlichen sowie konzeptionellen Weiterentwicklung der Berufsgruppen

**Ihr Anforderungsprofil:**

- Abgeschlossenes Hochschulstudium oder eine vergleichbare Qualifikation
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Flexibilität und Bereitschaft zur hoher Außendiensttätigkeit im Diözesangebiet
- Gute Kenntnisse im Arbeits- und Tarifrecht
- Kenntnisse im Umgang mit IT-gestützter Personalverwaltung
- Identifikation mit den Grundsätzen und Zielen der katholischen Kirche

**Ihre Vorteile:**

- Eine sinnstiftende und verantwortungsvolle Tätigkeit für eine wertgebundene Institution
- Kollegiales Team und angenehmes Arbeitsklima
- Ein abwechslungsreiches Arbeitsumfeld, flexible zeitliche Rahmenbedingungen
- Besondere Sozialleistungen und leistungsgerechte Vergütung in Entgeltgruppe 11 ABD
- Breitgefächerte Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten

Das **Bistum Augsburg** ist mit 1,3 Millionen Katholiken das zweitgrößte Bistum in Bayern. In der zentralen Verwaltung sind 1.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beschäftigt.

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (Kennziffer 1-2020-089) bis zum 13.12.2020.**

**Bischöfliches Ordinariat Augsburg**  
**Personalabteilung Verwaltungspersonal**  
**Fronhof 4, 86152 Augsburg**  
Bitte bewerben Sie sich online über das Bewerbungsportal auf unserer Homepage:  
<https://bistum-augsburg.de/Stellenangebote>  
**Ansprechpartner: Herr Johannes Kramer (Tel.: 0821 3166-1316)**

 **GEDA ORIGINAL**

Wir sind einer der führenden Hersteller von Aufzügen für die Industrie und den Bausektor, verzeichnen ein stetiges Wachstum und produzieren nach höchsten Qualitätsstandards. Unseren Kunden bieten wir ein komplettes Leistungsspektrum von der Idee über die Konstruktion und Fertigung bis hin zum weltweiten Service.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir für unseren Unternehmenshauptsitz in Asbach-Bäumenheim:

**Marketingspezialist (m/w/d)**

**Fachkraft für Lagerlogistik (m/w/d)**  
Bereich Versand


**Elektro- / Mechatronikmonteur (m/w/d)**  
Bereich Service

**Wir bieten Ihnen** eine interessante und vielseitige Tätigkeit in einem angenehmen Arbeitsumfeld, selbstständiges und eigenverantwortliches Arbeiten, leistungsgerechte Bezahlung und überdurchschnittliche Sozialleistungen. Möchten Sie unser Team verstärken?

Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung unter:  
[www.geda.de/karriere/offene-stellen](http://www.geda.de/karriere/offene-stellen)

**GEDA GmbH**  
Mertinger Straße 60  
86663 Asbach-Bäumenheim  
Frau Tina Feldner, Tel. 0906 9809-270



 Die Stadt Friedberg sucht baldmöglichst eine/n

**Sachbearbeiter/-in**  
**Im Kultur- und Veranstaltungszentrum**  
**Wittelsbacher Schloss (m/w/d)**  
alternativ in Vollzeit oder 30 Wochenstunden.

Im Kultur- und Veranstaltungszentrum Wittelsbacher Schloss werden jährlich rund 150 städtische und private Veranstaltungen durchgeführt. Zu Ihrem Aufgabengebiet zählen insbesondere die Organisation, Abwicklung und Nachbereitung unserer Veranstaltungen sowie die Kalkulation und Abrechnung. Zudem betreuen Sie viele dieser Veranstaltungen vor Ort, oftmals abends und an Wochenenden. Darüber hinaus unterstützen Sie das Marketing und übernehmen allgemeine Verwaltungsaufgaben.

Nähere Informationen zu den Aufgabenschwerpunkten und den erforderlichen Qualifikationen können Sie der ausführlichen Stellenausschreibung auf unserer Homepage [www.friedberg.de](http://www.friedberg.de) entnehmen.

Ihre Bewerbung mit aussagekräftigen Unterlagen richten Sie bitte bis spätestens 13.12.2020 an die Personalabteilung der Stadt Friedberg, Marienplatz 5, 86316 Friedberg, E-Mail: [bewerbung@friedberg.de](mailto:bewerbung@friedberg.de)

**CHIFFRE-ZUSCHRIFTEN**

■ Bitte adressieren Sie Ihr Kuvert wie folgt:  
**Augsburger Allgemeine**  
**Chiffre-Nr.:** \_\_\_\_\_  
**Postfach, 86133 Augsburg**

■ Schnell und bequem auch per E-Mail:  
[chiffre@augsburger-allgemeine.de](mailto:chiffre@augsburger-allgemeine.de)

**Augsburger Allgemeine**  
Alles was uns bewegt

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und suchen für die Verwaltung gewerblicher Immobilien einen

**Bürokaufmann/Bürokauffrau (m/w/d) in Teil- und Vollzeit (mind. 30 Std./Woche)**  
Werden Sie Teil eines erfolgreichen Teams in **Augsburg** – ggf. mit Perspektive auf die Büroleitung.

**Ihre Tätigkeiten:**  
Sie unterstützen die Geschäftsleitung u.a. bei den folgenden Tätigkeiten


- Allgemeine Büro- und Sekretariatsaufgaben
- Vorbereitung und Erstellung von Präsentationsunterlagen
- Unterstützung bei der Verwaltung von Immobilien mit Schwerpunkt SB-Warenhäuser
- Kaufmännische Betreuung von Instandhaltungs- und Baumaßnahmen
- Ansprechpartner für Mieter, Fachplaner und Handwerker
- Erstellung der Nebenkosten-Abrechnungen

**Ihr Profil**

- kaufmännische Berufsausbildung
- Erfahrung bei der Verwaltung gewerblicher Immobilien wäre von Vorteil
- sicherer Umgang mit MS-Office-Anwendungen
- selbstständige Arbeitsweise

Das Unternehmen mit langjähriger Firmenhistorie bietet einen langfristigen, sicheren Arbeitsplatz mit abwechslungsreichen Aufgabenstellungen in einem breitgefächerten Umfeld.

Haben wir Ihr Interesse für eine neue Herausforderung geweckt? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen inklusive Ihrer Gehaltsvorstellung an Chiffre 77993.

 **ALBERTUS-MAGNUS-STADT LAUINGEN (DONAU)**

Die Stadt Lauingen (Donau) sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/einen

**Leiter/-in für die Finanzverwaltung**  
(Kämmerei) (m/w/d)  
unbefristet in Vollzeit

Weitere Informationen finden sie auf unserer Homepage unter [www.lauingen.de/de/rathaus-verwaltung/stadtverwaltung/stellenangebote/](http://www.lauingen.de/de/rathaus-verwaltung/stadtverwaltung/stellenangebote/)

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung! Bitte senden Sie diese bis **spätestens 11. Dezember 2020** an die **Stadt Lauingen (Donau), Personalverwaltung, Herzog-Georg-Str. 17, 89415 Lauingen (Donau)** oder per E-Mail an [reitschuster@lauingen.de](mailto:reitschuster@lauingen.de).





**ZBFS**



Das Zentrum Bayern Familie und Soziales (ZBFS) ist eine zentrale Landesbehörde mit rund 1.900 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die auf verschiedenen Feldern des Sozialrechts tätig ist.

Das Amt für Maßregelvollzug nimmt die Fachaufsicht über den Maßregelvollzug und das Amt für öffentlich-rechtliche Unterbringung die Fachaufsicht über die öffentlich-rechtliche Unterbringung in Bayern wahr.

Wir suchen für unseren Standort **Nördlingen** eine/n

**juristische/n Mitarbeiter/in (m/w/d) der 4. Qualifikationsebene**

**Aufgabenschwerpunkt**  
Bearbeitung spezifischer Rechtsfragen aus allen das ZBFS betreffenden Gebieten

**Fachliches Anforderungsprofil**

- Zweites Juristisches Staatsexamen; mindestens im oberen Bereich der Note „befriedigend“
- Ausgeprägte fachübergreifende Rechtskenntnisse
- Fähigkeit und Bereitschaft, sich die spezifischen Fachkenntnisse in kurzer Zeit anzueignen
- Sichere Anwendung der Standard-EDV (MS Office)

Die Einstellung erfolgt durch das Bayerische Staatsministerium für Familie, Arbeit und Soziales.


Nähere Informationen finden Sie auf unserer Webseite unter [www.zbfs.bayern.de/behoerde/karriere/stellenangebote/](http://www.zbfs.bayern.de/behoerde/karriere/stellenangebote/).

Fachliche Auskünfte: Tel. 09081 2503-5  
Personalrechtliche Auskünfte: Tel. 0921 605-3127


Bitte bewerben Sie sich über unser Online-Portal.

Datenschutzhinweise zur Verarbeitung von personenbezogenen Daten im Rahmen Ihrer Bewerbung finden Sie hier:  
<https://www.zbfs.bayern.de/behoerde/karriere/personenbezogene-daten/index.php>.





**Regens Wagner**



**Regens Wagner**  
Direktion

**Mit Ihnen gestalten wir Zukunft!**


Regens Wagner erbringt in Bayern mit über 7.200 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern vielfältige Dienste für Menschen mit Behinderung. Für die **Zentralverwaltung in Dillingen** suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt mit bis zu max. 39 Wochenstunden in Voll- oder Teilzeit eine/n

**Referent/in für Kalkulation und Verhandlung von Entgelten sowie Pflegesätzen (m/w/d)**


Ansprechpartner: Herr Martin Bernhauer, Tel. 09071 502-537  
Direktion der Regens-Wagner-Stiftungen  
Kardinal-von-Waldburg-Str. 1, 89407 Dillingen  
[www.regens-wagner.de](http://www.regens-wagner.de)

Weitere Informationen auf unserem Karriereportal:  
<https://karriereportal.regens-wagner.de>  
(Standort-Filter „Dillingen, RW Direktion“)

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis zum 19.12.2020.**



BERUFLICH NEU DURCHSTARTEN.



Wir suchen ab sofort (m/w/d)

**WERKSTATTLEITER**

- Abgeschlossene technische Ausbildung zum Kfz-Meister
- Fundiertes Branchenwissen in Service und Technik
- Garant für Qualität
- Organisationstalent
- Zielorientiertes Führungsverständnis
- Fähigkeit, Mitarbeiter situationsangepasst zu führen und zu motivieren


**SERVICEBERATER**

- Kfz-technische oder kaufmännische Ausbildung
- Ausgeprägte Kunden- und Dienstleistungsorientierung
- Kundenbetreuung von der Dialogannahme bis zur Fahrzeugrückgabe
- Rechnungsvorbereitung
- Organisationstalent

Auf Sie wartet eine Top-Bezahlung, ein sicherer und moderner Arbeitsplatz, ein familiäres Betriebsklima und ein motiviertes Team. Wir freuen uns auf Sie!

**9 JAHRE BMW AUTOHAUS LANGER.**

Ihre Bewerbung senden Sie bitte per Post an:  
Autohaus Langer GmbH & Co. KG  
Gottmannshofer Str. 24, 86637 Wertingen  
**oder per E-Mail: [vogt@langer.de](mailto:vogt@langer.de)**



**WERDE WASSER-WISSER!**

**Wir verstehen Wasser.**

Grünbeck übernimmt Verantwortung für die wertvollste Ressource unserer Erde. Definieren Sie mit uns Wasserqualität neu.

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir Sie als

**Logistikplaner (m/w/d)**

**Ihre Aufgaben**

- Analysieren und Bewerten der vorhandenen Logistikprozesse und Abläufe
- Ableiten von Handlungsempfehlungen zur Weiterentwicklung
- Leiten und Umsetzen von Optimierungskonzepten in der internen Logistik
- Konzeptionieren von Layouts für neue und bereits vorhandene Lagerbereiche (CAD, MS Visio, etc.)
- Leiten und Mitarbeiten bei Neubau- und Reengineering-Projekten von förder-technischen Anlagen und Systemen
- Auslegen und Planen von Materialfluss- und Kommissioniersystemen
- Ausarbeiten von Leistungsverzeichnissen, Lastenheften, Ausschreibungen usw. sowie Abstimmen mit externen und internen Projektteilnehmern


**Ihr Profil**


- erfolgreich abgeschlossenes Studium im Bereich Wirtschaftsingenieurwesen Schwerpunkt Technische Logistik, Maschinenbau, Elektrotechnik oder vergleichbare Qualifikation
- fundierte Berufserfahrung in der internen Logistik
- sehr gute Kenntnisse in den Bereichen Logistikplanung (Planung von Prozessen in der internen Logistik) insbesondere in der Distributionslogistik
- Kommunikations- und Durchsetzungsstärke sowie sicheres, verbindliches Auftreten verbunden mit Verhandlungsgeschick und Problemlösungsfähigkeit
- selbstständige und gut organisierte Arbeitsweise auch bei hoher Arbeitsbelastung
- gute Kenntnisse in Microsoft Office Anwendungen und AutoCAD

**Reizt Sie diese Aufgabe? Dann freuen wir uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung unter [karriere.gruenbeck.de](mailto:karriere.gruenbeck.de).**


**grünbeck**

Grünbeck Wasseraufbereitung GmbH | Josef-Grünbeck-Straße 1  
89420 Höchstädt a. d. Donau | [www.gruenbeck.de](http://www.gruenbeck.de)





**Bundesanstalt für Immobilienaufgaben**



Labore  
Gewerbeflächen  
Bibliotheken  
Kasernen  
Truppenübungsplätze  
Museen  
Wälder  
Leuchttürme  
Ministerien

**Wohnungen Bunker Bundesimmobilien**

und vieles mehr auf [www.bundesimmobilien.de](http://www.bundesimmobilien.de)

Die Bundesanstalt für Immobilienaufgaben – Anstalt des öffentlichen Rechts – Direktion München sucht für die Sparte Wohnen am Standort **Augsburg** zum nächstmöglichen Zeitpunkt ohne Befristung eine/einen

**Mitarbeiterin / Mitarbeiter (w/m/d) im Baumanagement in der Wohnungsverwaltung**

**Teilzeit mit 19,5 Wochenstunden (Kennziffer: SDWO 2051 31)**

Die Aufgabenschwerpunkte, das Anforderungsprofil und die Bewerbungsanschrift sind unter der **Rubrik Karriere** auf der Homepage der Bundesanstalt für Immobilienaufgaben [www.bundesimmobilien.de](http://www.bundesimmobilien.de) unter der o.g. Kennziffer veröffentlicht.

**Bewerbungsschluss ist der 12.12.2020.**

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir ab sofort

**Kantinenhelfer (m/w/d)**

für die Ausgabe von Warmgerichten in der Berliner Allee.  
Auch auf Teilzeitbasis.

Arbeitszeiten täglich von 07:00 – 15:00 und von 11:00- 19:00 Uhr bzw. nach Vereinbarung. Gute Deutschkenntnisse sowie ein besonderer Sinn für Hygiene sind Voraussetzung.

Ihre Aufgaben sind das Vorbereiten der Verpflegung, die Ausgabe an die Kunden und die Reinigung der Räumlichkeiten. Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns bitte Ihre Kurzbewerbung mit Lebenslauf und Lichtbild per Email an **[drei.koenig@t-online.de](mailto:drei.koenig@t-online.de)** oder rufen Sie uns an **0172-7108570**

Wir sind ein renommierter mittelständischer Bauträger und suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

**Kaufmann/-frau für Büromanagement (m/w/d)**

**Ihr Profil:** Sie haben eine kaufmännische Ausbildung, sind belastbar, flexibel und haben sehr gute Kenntnisse mit den gängigen MS-Office-Anwendungen und möglichst Erfahrung im Baubereich.

**Wir bieten:** Neben einem interessanten, abwechslungsreichen Aufgabengebiet eine leistungsorientierte Vergütung. Ihre Bewerbungsunterlagen schicken Sie bitte an:

**GS Wohnbau · Bgm.-Aurnhammer Straße 57**  
**86199 Augsburg · Tel. 0821/9 40 96**  
**[www.gs-wohnbau.de](http://www.gs-wohnbau.de) · [info@gs-wohnbau.de](mailto:info@gs-wohnbau.de)**



Proto-Technik ist ein inhabergeführter Familienbetrieb, der seit 1982 in den Bereichen Automotive, Luft- und Raumfahrt, Rüstung und Medizintechnik tätig ist.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort in Vollzeit:

**Kunststoffformgeber (m/w/d)**  
**Modellbauer (m/w/d)**  
**Schreiner (m/w/d)**  
**CNC-Fräser (m/w/d)**  
**Quereinsteiger (m/w/d)**  
**Konstruktionsmechaniker (m/w/d)**

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung!

**Proto-Technik GmbH, Kreuzackerstraße 4 – 6, 85232 Bergkirchen**  
**E-Mail: [bewerbung@proto-technik.de](mailto:bewerbung@proto-technik.de), [www.proto-technik.de](http://www.proto-technik.de)**



**Altenheimversorgung – AUGSBURG, ab sofort gesucht: PTA (m/w/d), 30 Stunden bis VZ, Rezeptbearbeitung, Kontrolle, Mediplan-Erstellung, Schichtbetrieb möglich, Flexible Zeiteinteilung, über tarifliche Bezahlung, viele Annehmlichkeiten, Bewerbungen per Mail: [bewerbung-ludwigs-apotheke@gmx.de](mailto:bewerbung-ludwigs-apotheke@gmx.de)**

Internationales Unternehmen im Westen von Augsburg sucht ab sofort **Buchhalter (m/w/d)** auf Teilzeitbasis in Festanstellung. Ideal, um Familie und Beruf im Einklang zu bringen. Zuschr. unter 75660 an die Zlg.

**Offsetdrucker m/w/d** für 4 Farb HD 52 Speedmaster in Augsburg zur Aushilfe gesucht. ☎ **0821-513331**

**Monteure m. Putzer-Erfahrung a. Subunternehmerbasis f. Fensterbau n. Hurlach ges. Firma Stibi ☎ 08248/96980**

**Schenken Sie Hoffnung**



Damit auch an NCL erkrankte Kinder eine Chance haben!

**NCL-Spendenkonto:**

NCL-Stiftung - Kennwort: Hoffnung  
IBAN: DE50 20050550 1059223030  
BIC: HASPDEHHXXX  
(Hamburger Sparkasse)



Die **Kinderdemenz** NCL ist eine seltene und bislang **tödliche Stoffwechselerkrankung**. Die gemeinnützige NCL-Stiftung setzt sich für die Erforschung und Bekämpfung dieser Krankheit ein.

**NCL-Stiftung**  
Holstenwall 10  
20355 Hamburg  
Tel: 040-69 666 740  
[contact@ncl-stiftung.de](mailto:contact@ncl-stiftung.de)

**DZI Spenden-Siegel**  
*Ihre Spende kommt an!*

[www.ncl-stiftung.de](http://www.ncl-stiftung.de)



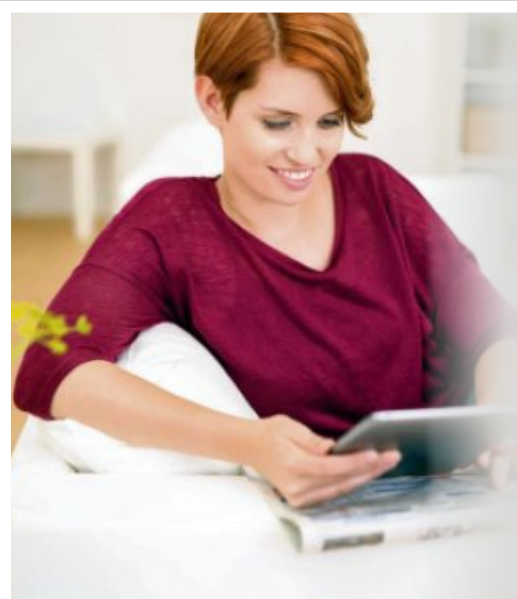
**terre des hommes**  
Hilfe für Kinder in Not

## 15 Millionen Gewinner

15 Millionen Kindern in Not hat terre des hommes in den letzten 50 Jahren geholfen. Doch noch immer schufteten Kinder als Arbeitssklaven, müssen im Krieg kämpfen und fliehen vor Armut und Gewalt.

Unterstützen Sie uns, damit mehr Kinder zu Gewinnern werden.

Spendenkonto / IBAN: DE34 2655 0105 0000 0111 22  
Weitere Informationen unter [www.tdh.de/50](http://www.tdh.de/50)



## DIE PERFEKTE MITARBEITERSUCHE mit der Bayern-Stellen-Kombi

- 2,18 Millionen Leser\* und 791.320 Exemplare\* – vor Ort und bayernweit im Verbreitungsgebiet dieser drei Zeitungen:
  - Augsburger Allgemeine [mit Allgäuer Zeitung]
  - Süddeutsche Zeitung
  - DONAUKURIER

- attraktiver Kombipreis: s/w mm-Preis: 23,50 €



**Augsburger Allgemeine + Süddeutsche Zeitung + DONAUKURIER**  
mit Allgäuer Zeitung

\* Quellen: Media-Analyse 2019 (Netto-Reichweite), IVW II/2019 verkaufte Auflage. Gesamtauflage errechnet aus den Einzelauflagen von SZ/Sa, Augsburger Allgemeine/Mo. – Sa., Donaukurier/Sa.

**Kontakt:**  
Augsburger Allgemeine, Anzeigenverkauf Stellenmarkt, 86133 Augsburg  
Telefon [08 21] 7 77-24 28 oder Fax [08 21] 7 77-24 65  
[jobs.augsburger-allgemeine.de](http://jobs.augsburger-allgemeine.de)

**Augsburger Allgemeine**

Alles was uns bewegt



# GUT VORBEREITET

## Von Altersvorsorgevollmacht bis Patientenverfügung

Niemand macht sich gerne Gedanken über das Ende des Lebens. Noch schrecklicher ist die Vorstellung, unvermittelt aus dem Leben gerissen zu werden, ohne die letzten Dinge geregelt zu haben.

Gut, wenn man frühzeitig einen einfach verständlichen Ratgeber zur Hand hat.

NUR

**9,95 €**



Ein Angebot der Presse-Druck- und Verlags-GmbH,  
Curt-Frenzel-Str. 2, 86167 Augsburg.  
Nur solange der Vorrat reicht.

**Augsburger Allgemeine SHOP**  
Das Beste von hier. Für Sie.

Infos und Bestellung unter:  
[08 21] 7 77-44 44 oder [augsburger-allgemeine.de/shop](http://augsburger-allgemeine.de/shop)



**ÜBER 1.000 NEUWAGEN SOFORT VERFÜGBAR!**

**BIG DEAL**

**6 Jahre Garantie<sup>1)</sup>**

**3 Inspektionen<sup>2)</sup>**

**GESCHENKT!**

**NUR BEI UNS**

**RIESENAUSWAHL - RATENSCHARF!**

**Corsa**

1.2 Benzin, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km

**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. ab 3)

**129,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis  
15.937,82 € / 4.444,00 €

**Astra 5-Türer**

1.2 Benzin Turbo, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km

**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. ab 3)

**149,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis  
22.230,09 € / 5.364,00 €

**Astra Sports Tourer**

1.2 Benzin Turbo, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km

**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. ab 3)

**179,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis  
24.199,17 € / 6.444,00 €

**Crossland X**

1.2 Benzin, 61 kW (83 PS), Kurzzulassung 10 km

**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. ab 3)

**179,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis  
21.869,41 € / 6.444,00 €

**Grandland X**

1.5 Diesel, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km

**TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE**

**OHNE ANZAHLUNG**  
mtl. ab 3)

**269,- €**

Gesamtkreditbetrag / Fahrzeugpreis  
34.380,83 € / 9.684,00 €

1) Händlerreingegarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter [www.dia-garantie.eu](http://www.dia-garantie.eu) oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben. Sie zahlen nur das Material und Zusatzarbeiten. 3) Effektiver Jahreszins 3,03%, Sollzinssatz gebunden p.a. 2,99%, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr, zzgl. 995,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Leasing GmbH, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. Die beworbenen Leasingangebote entsprechen dem repräsentativen Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 der PAngV. Als Verbraucher haben Sie nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht.

**Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle komb. 5,1 - 3,9 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 117 - 93 g/km. Energieeffizienzklasse C - A+.**

**SiGG**

Unternehmenssitz:  
Augsburg · Robert-Bosch-Str.  
Tel. (0821) 7479-0

AAC Sigg GmbH

**opel-sigg.de**

**HAEBERLEN**

Unternehmenssitz:  
Autohaus Haeblerlen GmbH

**opel-haeblerlen.de**

**HAAS**

Unternehmenssitz:  
Georg Haas GmbH & Co. KG

**opel.haas-automobile.de**

**Augsburg-Haunstetten**  
Landsberger Str. 27  
Tel. (0821) 808950

**Meitingen-Herbstshofen**  
Ulrichstr. 17  
Tel. (08271) 813260

**Augsburg**  
Donauwörther Str. 7  
Tel. (0821) 7947440

**Augsburg**  
Donauwörther Str. 338  
Tel. (0821) 217450

**Kempten**  
Lindauer Str. 107  
Tel. (0831) 58129-62

**Füssen**  
Kemptener Str. 69  
Tel. (08362) 9107-72

**Landsberg**  
Hermann-Köhl-Str. 3  
Tel. (08191) 9280-70

**Kaufbeuren**  
Hüttenstr. 59  
Tel. (08341) 9766-70

**Immenstadt**  
Sonthofener Str. 13  
Tel. (08323) 9657-62

**Augsburg**  
Gögginger Str. 17a+b  
Tel. (0821) 57052-0

**Schwabmünchen**  
Augsburger Str. 64  
Tel. (08232) 2090/99

**Königsbrunn**  
Haunstetter Str. 57  
Tel. (08231) 86033







KFZ-MARKT





AUGSBURGER-ALLGEMEINE.DE/KFZMARKT

Kontakt

Thomas Domler  
Tel. [08 21] 7 77-25 00 (Privatkunden)  
Tel. [08 21] 7 77-24 20 (Geschäftskunden)  
kfzmarkt@augsburger-allgemeine.de







Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	DFM, 14 ' km, VB 6.999,- DFM, unausgeb., gepfl., ☎ 0821/550603				Panda, 43 ' km, 2009 EZ, VB 2.190,- Der Panda hat einige kleinere Kratzer und Beulen ist jedoch in einem gepflegten, technischen, guten Zustand. Es stehen keine Reparaturarbeiten an. 8 Fach bereift. Klima, Zentralverriegelung, el.Fenster, 090971720		
	Microcar Due 08/18 45 km/h, Diesel, weiß, 4.800 km, Tel. 08241/2117				Online-ID: 137898		

Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	Die Sahne unter den Oldtimer-LKW mit 7,5 t, Garagenfahrz., VB 12.000 €, keine MwSt. - Privatverkauf ☎ 08247/9599184				Polo 9N, 148 ' km, 2003 EZ, VB 800,- Polo 9N 800 € VB, HU 01/2022 0173/4357599 Kleinwagen		
	Online-ID: 138016				Online-ID: 137953		





Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	Oldtimer				Peugeot 206-1.1 Benzin, 75 ' km, 06/03 EZ 2.500,- TÜV 07/22, aus 1. Hand ☎0175/5452593		
	Oldtimer				Online-ID: 137953		





Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	Taurus 17m „Badewanne“, 43 ' km, VB 9.490,- Bj. 03/1963, 1500 ccm, 40 kW, 54 PS, Oldtimer, 2-Türer, Schiebedach Tel.: 0160/8402527				Corsa D 203 '04/2009 VB 1.700,- 66 kW, 90 PS, TÜV/AU neu, blau, met., 5-Türer, Klimaanlage, CD-Wechsler, 8fach bereift, ALU, ESP, Schiebedach, Tempomat, Kd. neu Tel:0170-6984563		
	Audi 100 C4 12/92 VB 167.500 km, TÜV (regelmäßig) bis 7/22, Reifen neu, 74 kW, 4-Türer,el. SSD, Topzust., Original, wg. Platzmangel zu verk., Tel. 09081/79169				Focus Ghia 157 '11/2006 VB 1.950,- Kombi, Euro 4, 1998 ccm, 107 kW, 145 PS, TÜV/AU 05/22, schwarz, met., 8fach bereift, ALU, Schiebedach, 0176/52357346		

Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	Ford Taurus Coupe 77 EZ VB 6.950,- 2,0 GL V 6, TÜV neu, H-Kennz., Alu, super Optik, viele Neuteile mit Rechnung, Unterbod. u. Innenr. super. ☎ 0152/54005260				Ford Fiesta 192 ' 12/10 1.500,- TÜV/AU 08/22, neuer Zahnriem, neue Batt., KD-Dienst neu, ZV, el. FH, Sitzhgz., ☎09097969650		
	Land Rover 62 EZ VB 18.800,- Serie 2 LR 88, restauriert, H Zulass., 7 Sitzer, neuer vollverzl. Rahmen, einzigartige Patina. Wertanlage. ☎ 0176/55040756				A4 245 ' 600,- Bj. 1996 TÜV/AU 04/21, silber ☎08230/4389902		

Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	Gelegenheit Peugeot 206 CC Cabrio, Platinum, met., Modell 207, Leder, Shz., Klimat., Soundsystem, Multifunkt.jenkr., alles elektr. Alu, 90' km, TÜV/AU neu, top Zustand, VB € 3450,- ☎0152/05127666				Agila 107 ' 05/09 2.900,- Gge-Auto, kein Rost, mehrer Teile neu, ☎0152/0146927		
	Autos bis EUR 3000,-				BMW 316 I E 46 1.250,- silber, 4-Türer, Klimatronik, ALU, neue Lichtmasch., Tel. 0179/1205928		





Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	318, 194 ' km, 02/03 EZ, VB 2.800,- BMW 318i, 105 kW, 143 PS, TÜV/AU neu TOP-Zustand, 194km, 02/03 EZ, stahl-blau- metallic., Klimaautomatik, ABS, Bordcomputer, Durchladesystem, el.FH, PDC, Glas- Schiebedach el., Sitzhgz., Tempomat, Sport-Multifunktionslenkrad, Anhängerkuppl. Radio/CD, Nebelscheinw., Schieckheft, ☎0172/8660258				Daihatsu Siron 2.2.09 2.500,- 1,3 Top Zustand, 8 fach bereift., TÜV 11/22, ☎ 0178/9063772		
	2er Golf zum Ausschachten zu verk. Tel. 08266/693				Ford Fiesta 1,3 117 ' 8/98 EZ VB 1.650,- 44 kW , TÜV/AU 03/22, 5-Türer, Klima, 5-Gang ☎0731710509		

Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	A 180 210 ' 12/10 VB 1500,- HU 10/21; Klima; AHK; (Feder vorne gebrochen) Tel. 08207/8547 Online-ID: 137957				Ford Fiesta 133 ' 2004 2.450,- 60 PS, blau, 5-Türer, Klimaanl., scheckh.-gepfl., TÜV neu, ☎ 0170/2742552		
	Fiat Punto 94 ' 03/08 1.700,- Schwarz, 95PS, TÜV4/21, 09072/3655				Galaxy 188 ' 03/99 1.000,- 2,3l, TÜV 03/22, Autom., AHK, 8f. ber. Tel. 0152-38516368		



Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	318, 194 ' km, 02/03 EZ, VB 2.800,- BMW 318i, 105 kW, 143 PS, TÜV/AU neu TOP-Zustand, 194km, 02/03 EZ, stahl-blau- metallic., Klimaautomatik, ABS, Bordcomputer, Durchladesystem, el.FH, PDC, Glas- Schiebedach el., Sitzhgz., Tempomat, Sport-Multifunktionslenkrad, Anhängerkuppl. Radio/CD, Nebelscheinw., Schieckheft, ☎0172/8660258				Leon 2.0 TDI 252 ' 11/06 VB 2.600,- TÜV 02/22, AHK, Top Zustand, 140 PS, viele neu Teile, ☎0177/5345986		
	2er Golf zum Ausschachten zu verk. Tel. 08266/693				Mercedes CL 200 K 161 ' 2001 VB 2.200,- silber-metallig, gepfl. Garagenauto, viele Extras, Lederausst. usw. ☎ 0171/1790258		



Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	A 180 210 ' 12/10 VB 1500,- HU 10/21; Klima; AHK; (Feder vorne gebrochen) Tel. 08207/8547 Online-ID: 137957				Modus 96 ' 06/09 VB 2.390,- Klima, Servo, TÜV 08/22, Zentral, el. FH, Radio, sehr gepflegt, ☎0176/42061458		
	Fiat Punto 94 ' 03/08 1.700,- Schwarz, 95PS, TÜV4/21, 09072/3655				Fiat Seicento 131 ' 08/01 VB N.Schumacher TÜV 02/22, gelb, Schieckheft, WR, NR, el.FH, Benziner, 0821/54398527		

Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	318, 194 ' km, 02/03 EZ, VB 2.800,- BMW 318i, 105 kW, 143 PS, TÜV/AU neu TOP-Zustand, 194km, 02/03 EZ, stahl-blau- metallic., Klimaautomatik, ABS, Bordcomputer, Durchladesystem, el.FH, PDC, Glas- Schiebedach el., Sitzhgz., Tempomat, Sport-Multifunktionslenkrad, Anhängerkuppl. Radio/CD, Nebelscheinw., Schieckheft, ☎0172/8660258				Toyota Corolla 1,6 90 ' 2001 VB 2.400,- TÜV neu, 2. Hd., el. FH, Servo, Klima, RCD, 5-trg., 8fach bereift, ☎ 0170/8649822		
	2er Golf zum Ausschachten zu verk. Tel. 08266/693				Yaris 155 ' 2006 1.850,- So./Wi.-R. Klima, TÜV 11/21 ☎0162/4851577		



Modell	'km	EZ	Preis €	Modell	'km	EZ	Preis €
	A 180 210 ' 12/10 VB 1500,- HU 10/21; Klima; AHK; (Feder vorne gebrochen) Tel. 08207/8547 Online-ID: 137957				Renault Scenic 196 ' 06/00 890,- TÜV 04/21, 8fach ber. ☎ 01577/2639598		
	Fiat Punto 94 ' 03/08 1.700,- Schwarz, 95PS, TÜV4/21, 09072/3655				Online-ID: 137957		

Modell	'km	EZ	Preis €
	Alfa Romeo, 139 ' km, 3.900,- Alfa Romeo 159 Sport Wagon, 2.4 JTDm, Bj. 2006, 200 PS, Nm 400, 139000 km abgela., AHK abnehmbar, 1 Satz LM Felgen, neue Reifen gepfl. Zust. wegen Alter zu verk. 3900 € ☎ 09076 696		
	Online-ID: 138015		

Modell	'km	EZ	Preis €
	05 SQ5, 11 ' km, 06/2019 EZ, VB 62.000,- Audi SQ5 3,0 TFSI autom. Vollausst. grau met. 8fach ber. ☎01774045076		
	Online-ID: 137953		



Modell	'km	EZ	Preis €
	TT RS Coupe 50 ' 06/11 36.000,- Erstbesitz, NR, 410 PS, weiß, Automatik, Sportfahrwerk, RS-Sportanlage, VMax 280, 19 Zoll, umfangr. Sondezu., 0171/4118350		
	Online-ID: 137366		

Modell	'km	EZ	Preis €
	118, 49 ' km, 11/15 EZ, 12.500,- TÜV/AU 07/22, LED-Scheinwerfer, Klimaautomatik, 8fach bereift, Navi, PDC, Schiebedach, Sitzhgz., Tempomat, usw. 08237/9523613		
	Online-ID: 137975		



Modell	'km	EZ	Preis €
	116 135 '04/2008 3 trg. zu verk. Telefonisch werktags erreichbar ab 19 Uhr, Wochenende ganztags unter 0171/4674459 Online-ID: 137518		
	Online-ID: 137518		

Modell	'km	EZ	Preis €
	218 D 114 ' 02/17 12.950,- TÜV/AU 03/22, schw, Panoramadach, Navi, Tempomat, Sportsitze, Multifunktionslenkr., uvm ☎ 09833/359		
	Online-ID: 137975		



Modell	'km	EZ	Preis €
	320 xDrive DPF Touring, silber metallisch, unfallfrei, EZ 01/2012, 161' km, 163 PS, Diesel, Allrad, Sitzheiz., Navi, BC, Schieckheft gepfl., AHK, HU 06/2022, 8.200 € Tel. 0171/7341633		
	Online-ID: 137975		

Modell	'km	EZ	Preis €
	335 Sport-Aut. Luxury Line, 59 ' km, 02/12 EZ, VB 26.000,- 360Grad Kamera, Panorama Glasdach uvm. Sehr gepflegt. Tel.0151/46616841		
	Online-ID: 137975		



Modell	'km	EZ	Preis €
	Grande Punto, 62 ' km, VB 6.800,- LPG Autogas/Benzin 800 km € 30, Klima, Radio, gepfl., ☎ 0821/550603		
	Online-ID: 138015		

Modell	'km	EZ	Preis €
	Santa Fe 182 ' 03/06 2.990,- Erstbesitz, ATM bei ca. 120'km, 8-f. n. ber., HU 4/21, T. 0170-2011076		
	Online-ID: 137366		

Modell	'km	EZ	Preis €
	Range Rover Sport 3.0, 91 ' km, 2016 EZ, Bj. 2015, Euro 6, 2993 ccm, 225 kW, 306 PS, TÜV/AU 03.21, schwarz, met., 2 AB, 4 Seit-AB, 4-Türer, Klimaautomatik, CD, 8fach bereift, ABS, Alarm, Allrad, ALU, AHK, Automatik, Bordcomputer, el.FH, elektr. Sitze, ESP Gge.-Wagen, Leder, Navi, Schieckheft, Servo, Sitzhgz., Standheizung, Tempomat, Xenon, Tel:015112306957		
	Online-ID: 137366		



Modell	'km	EZ	Preis €
	Range Rover Evoque, 90 ' km, 07/13 EZ, VB 26.222,- 190 PS, Diesel, Autom., Panoram., 4x4, VOLL ☎ 0151-12055666		
	Online-ID: 135413		

Modell	'km	EZ	Preis €
	MX-5 1.9 L 78 ' 2000 VB 5.500,- 1. Hd., silber, Leder, gepfl. Zust., Tel. 0821/528186		
	Online-ID: 137861		

Modell	'km	EZ	Preis €
	Infiniti 117 ' 11/12 VB 24.500,- 3,7 l., Vollaustattung, absolut einzigartig, unfallfrei, 1. Hd. ☎0157/83364951		
	Online-ID: 138013		

Modell	'km	EZ	Preis €
	A 160 CDI 125 ' 06/02 VB 1000,- Mercedes A 160 1000 € VB, Garagenwagen, guter Zustand, Ganzjahresreifen, Tel. 08192-93080 Kleinwagen Online-ID: 137983		
	Online-ID: 137983		

Modell	'km	EZ	Preis €
	A 180 16 ' 03/18 20.700,- Benziner, 2. Hd., 90 kW, unfallfrei, Sonderausst. NP € 31.700,- ☎ 0171/9417710		
	Online-ID: 137983		



Modell	'km	EZ	Preis €
	ML 270 245 ' 6/04 EZ 6.100,- 120 kW, schwarz, TÜV 2/21, AHK, Lederausst., 8-f. bereift dav. neue WR, guter Zustand, AHK Last 3500 kg, 2. Hd., T. 0160/2027381		
	Online-ID: 138015		



Modell	'km	EZ	Preis €
	SLK 200 Caprio, 100 ' km, 5/03 EZ, Schieckheftgepflegter Roaster verk. aus Altersgründen ☎08191-59222		
	Online-ID: 137861		


Modell	'km	EZ	Preis €
	Clubman Cooper SD All4, Autom. Vollaustattung, erfüllt alle Wünsche. Beste Abgasnorm: Euro 6d-Temp, 8fach Alu bereift, Von WA für 30.200€ ☎0176 725 789 67		
	Online-ID: 137861		

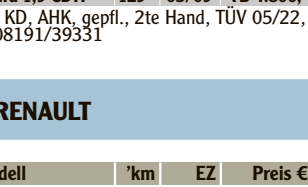
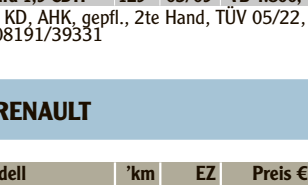
Modell	'km	EZ	Preis €
	One First Pepper, 74 ' km, 1/17 EZ, VB 11.500,- TÜV/AU 1/22, Klimaautomatik, Navi, PDC, Alu 17", 1. HD, Tel. 0152/38567984		
	Online-ID: 137861		

Modell	'km	EZ	Preis €
	Qashqai 1.6 Connecta 163 PS, 64'km, EZ 01/17, AHK, 360° Kamera, Sitzhgz.Navi Klima, uvm. VB 15.850,- 0173/8187001		
	Online-ID: 137861		

Modell	'km	EZ	Preis €
	Infiniti 117 ' 11/12 VB 24.500,- 3,7 l., Vollaustattung, absolut einzigartig, unfallfrei, 1. Hd. ☎0157/83364951		
	Online-ID: 138013		

Modell	'km	EZ	Preis €
	A 160 CDI 125 ' 06/02 VB 1000,- Mercedes A 160 1000 € VB, Garagenwagen, guter Zustand, Ganzjahresreifen, Tel. 08192-93080 Kleinwagen Online-ID: 137983		
	Online-ID: 137983		

Modell	'km	EZ	Preis €
	A 180 16 ' 03/18 20.700,- Benziner, 2. Hd., 90 kW, unfallfrei, Sonderausst. NP € 31.700,- ☎ 0171/9417710		
	Online-ID: 137983		

Modell	'km	EZ	Preis €
	Zafira 1.9 CDTI 129 ' 05/09 VB 4.800,- Alle KD, AHK, gepfl., 2te Hand, TÜV 05/22, ☎ 08191/39331		
	Online-ID: 138015		

Renault Twingo			
Modell	'km	EZ	Preis €
			
Twingo mit Faltdach, 200 ' km, 11/02 EZ 5 kW, TÜV 06/21, CD, ZV m.FB, gepflegt, .100,- €, ☎ 0176 86643692			



## Kraftfahrzeuge

## Reifen/Felgen

## Gemischte Angebote

4x **Alu-Winterräder** für **BMW X3**, 225/60 R17, VB 200,- €, 4 **SR**, ca. 10 km, **Bridgestone ALENZA** für **BMW X3**, 225/60 R18 104 W, VB 200,- € ☎ 0821/526965

Gebr. Reifen+Felgen Fa. 08251/3360

## 165er

4 WR 165/60 R 14 auf Stahlfelgen für KIA Picanto VB 80€ Tel. 08231/978700

## 175er

4 **Winterkomplettträger** für **Mini**, neues Modell, Goodyear Ultra Grip 9, 175/65 R15-88 T auf 5 Loch Stahlfelge, 5,1/2 1x15H2, keine 2000km gefahren, VB € 300,- ☎ 0171/2415271

4 **neuw. WR** auf Stahlfelgen f. Ford Fiesta **175/65 R 14** m. Radzierblenden, VB 75,- €, Tel. 0151/18361783

Hankook WR Hyundai, auf Felgen, 175/65 R14, einen Winter gefahren, € 180,- VB, ☎ 0821/709345

4 **WR Mini Michelin** 175/65 R 15, VB € 400,- ☎ 0178/6904910

## 185er

4 **WR 185/65 R14 86T**, 2x Winterstar neuw., 2x Fulda Kristall neu, kompl. 100 € Tel. 08245/7191117 od. 0163/1432384 (in Türkheim)

4 WR 185/65 R15 88 T, Sempirt Master Grip 2, Radblenden und Sensoren, für Opel Corsa E, 190 € ☎ 0172/9660984

4 **Winterreifen 185/60 R15**, auf 5 Loch Stahl Felge ET38 ca. 8mm, z.B. für Golf, günstig, Tel. 01711222579

4 **neuwertige WR, 1 Winter gefahren, 185/55R15, auf Stahlfelgen**, für Skoda Fabia, € 220,- ☎ 08450/8666

**WR mit Stahlfelgen** zu verk., 185/65 R15, auf 4 Lochfelgen, 7mm Profil, VB € 250,-, ☎ 0152/29413419

## 195er



Verkaufe Winterreifen Conti Wintercontact 195/55 R 16 mit Stahlfelgen für 1er BMW, Profil sehr gut, da kaum gefahren. 180 Euro. Tel. 0171/7706344

WR Dunlop SP Winter Sport 4D **195/65 R16** Winterkomplettadsatz auf Stahlfelgen v. BMW 2er, ca. 2 x 5 mm u. 2 x 5 mm inkl. Radkappen, 100 € **08283/1444**

4 WR auf Alufelgen für BMW 3, 195/65R15, 230,- €, ☎ 0157/32539206

4 **Winterreifen 195/55 R16T**, auf 5 Loch Alu Felgen ET46, ca. 9mm z.B. kleine A Klasse Mercedes, Günstig, 01711222579

4 **WR 195/60 R15 H**, 5-Loch Stahlfelge 6x15 H2, 80€, 0176/83691296 Online-ID: 138012

## 205er



**Original Audi A3 Winterkomplettträger mit 17 Zoll Alufelgen** 850 € - Bridgestone Blizzak LM 32, 205/50 R17 93 H, M+S, DOT 4119, ca. 8mm Profil, Felgen u. Reifen unbesch.felixlutzenberger@gmx.de, Tel: 08214862453 Online-ID: 137940

4 **WR 205/60 R 1692 H**, Conti, auf Alufelg., 6,5 1x16 ET 38, m. Sensoren, ca. 60%, 280,-, NP 850,-, Tel. 09142/2903

4 **WR Alu 205/55 R 16, f. 3er BMW E 46**, Hankook, Profiltiefe 6 mm, 300,-, Tel. 0176/82248091

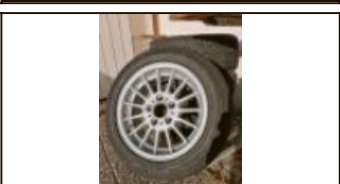
4 **WR für Audi A6**, Dunlop SP Wintersport, 205/55 R16 91H, 5mm, DOT4119, Preis € 200,- ☎ 08431/5363501



4 **WR Komplettträger** für **BMW 1er F 20, 16 Zoll 71 x 16H2 ET 43 Hankook Winter cept RS2, 205/55 R 16 auf Alufelgen Dezent incl. RDK Transponder, € 450 Tel. 01716708564.**



4 **Winterr. SEMPERIT** 205/55 R16H auf orig. Mercedes-Alufelgen 6,51 x 16H2 VB 300 € Tel.: 0821/991717



**Runflat WR auf BMW-Felgen** z. B. 3er 205/55/16, 6 mm Profil, Felge 7" x 16 ET 34, 320,- € Tel. 0176/80133832

4 **WR**, 6 mm, Goodyear 205/60 R 16, 92H, auf BMW Aluf., 71x16H2 mit Reifendruckse-nor, 400,-; 4 **SR** 6mm, Goodyear Runflat, 205/55 R17, 91W, 200,-; T. 08234/42915

Vier Winterreifen auf Stahlfelge, Continental 205/60 R16 92H zu verkauten  
Einen Winter gefahren VB 250 € Tel.082183721 Mobil 01799092381

**WR mit Felgen, M+S 205/55 R1691 H**, Mercedes C200, 1 Winter gefahren, sehr gut erh., ULTRAGRIP 9 Goodyear, für 380,- € Tel. 08269/661

4 **WR 205/60 R16** 96H M+S DOT 3618 Vredestein auf 5-Loch Rial **LM-Felgen**, 380€, Tel. 08271-4247588

Semperit WR, auf Felgen, 205/55 Speed Grip 2, einen Winter gefahren, € 280,- VB, ☎ 0821/709345

Verkaufe 4x WR Dunlop M3 für Audi A3, 205/55 R16 auf Audi-Alu 16' Felgen - 9-Arm-Design - Tel. 0151/26105152

**Winterreifen, 205/60 R16**, Polanis, ohne Felgen, passend für BMW 218i, günst., VB 120,- €, ☎ 01573/3105611

## 215er



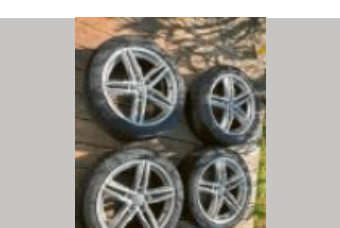
4 **WR** Bridgestone 215/65 R17 99H ca 5,5mm,auf Alufelgen Dezent mit Druck Sensoren für Tiguan ab Bauj. 2016 GolfModelle VB 350 €  
VB 400 € 0171 3649103

4 **Alufelgen MSW mit Winterreifen** 190 € VB, 4 Alufelgen MSW 197x16" ET35 matt black 5"112, 4 J. alt. 4 Winterreifen 215/65R16 98H W210 SOTTOZERO (DOT 13), 4 J. alt. Tel. 0177/7772324 Online-ID: 138022

4 **WR mit Felgen und Deckel**, 215/50 16, Opel Vectra ab 2003, € 180,-, ☎ 0179/4855774

WR 215/60R16 auf Alufelgen, Dunlop Wintersport 5, neuw., € 320,- ☎ 08293/1547

## 225er



**Winterkomplettträger Continental**WinterContact TS860,225/45 R17 V XL M+S, DOT 4617 Wheelworld Lmf, guter Zust. Reifen unbesch 5-6,5 mm für div GolfModelle VB 350 €  
08214862453 felixlutzenberger@gmx.de Online-ID: 137945

4 **WR 225/60 R 17 TL W 210** Sottotzero 2 Rf Pirelli 5-6 mm, Alu-Felgen 8 x 17 für BMW X3 2012/13 VB 350,- € Tel. 0172/7246887

4 **WR komp. m. Aluf.**, 225/50 R 17 V auf 7,5 1x17 Felgen ET 28, 7- Stern Rial, pass. f. A5, NP 1200,- VB 700,-, wenig gelaufen. ☎ 0177/5345986



4 **WR Komplettträger** für **BMW X3 F 25, 17 Zoll 7.51x17H2 ET 36 Hankook Winter cept, 225/60 R 17 (Neu) auf Alufelgen Alutec, € 500 Tel. 0171 6708564**



4 Stück neuwertige 3er-BMW Alu-Winter-Komplettträger Alu-Felgen 81x17/ET34, M&S SEMPERIT-Bereifung 225/45 R17 91W. € 600,- Tel. 0172/6139400



225/45 R 17 WR auf Aluf., ET 37, Lochk. 5x112, Dunlop, ca. 70 % VP 400,- f. z.B. Merc. u.a. Tel. 08247/32390

4 **WR 225/50 R17**, 6mm, Alufelgen, MSW 24, für BMW x1 (E84), VB € 290,-, ☎ 0174/9146048

**WR Michelin Alpin 225/55R16 95H** auf Alu Pro.7-8mm für Audi A 4 ab Bj 2012 zu verk. € 260,- ☎ 015128488371

4 **Winterreifen auf Alufelgen** 225/55 R16 99 H, VB 400,-, Tel. 0172 8633981

**WR auf Winter-Alufelg., 225/55 R 17 H**, f. Opel Cascada Tel. 08231/32106

## 235er

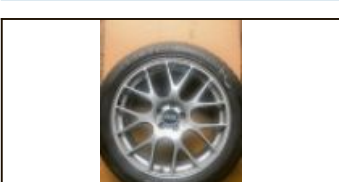


4 Bridgestone Blizzak LM25 4x4 auf Alu (Mercedes GLK), 235/60 R17 102 Profil 7mm, Tel. 0176/41719341 Online-ID: 137981

4 WR 235/55 R 17 auf Stahlfelgen f. Ford Kuga VB € 200,00 Tel. 08231/978700

**Neuw. WR 235/65 R 18 Continental** auf 5-Loch-Aluf. (Nissan Murano), 500 km gefahren, € 400,- ☎ 08272/9943964

## 255er



4 WR f. Merc. 255/45 R 20, Dunlop Wintersport 7mm, BBS Alu, Top Zustand, VB 900,- Tel. 0176/61347283

## Felgen



4 **Alufelgen „Platin Fakir“**, schwarz matt, f. Audi + Mercedes, 81x18H2; ET35 mit 2011er Dunlop SP Winter Sport 4D (25/40 R18), ABE 47281, VB € 390,- ☎ 08261/8453



4 **Alufelgen, 6 J x 15 H2 (z.B. für Polo)** VB, zu verk. ☎ 0171/3828844

## Ersatzteile/Zubehör

## Verkauf

**Audi Q3 Schmuddelwetter**. Kofferraumwanne u. Gummifussmatten original Audi Q3; 2 Satz Scheibenwischer Bosch Aero Twin neu, orig.-verpackt, alles zusammen f. A5, NP 1200,- VB 700,-, wenig gelaufen. ☎ 0177/5345986

Scheibenwischer für Ford Focus, 725 mm/29 Zoll, premium original verpackt, € 40,-, ☎ 0821/709345

**Navi Garmin/Nüvi**, mit Saugfuß, € 90,- ☎ 0906/20622120

## Anhänger

## Verkauf



**PKW-Anhänger Alu, Brunner Typ Fleisch 1 mit Deckel, Zul.Ges.Gew.800kg, ungebremst**, 300 € VB, Bj.1979, TYP 07/21, Tel.: 0160/98409259 Online-ID: 137954

Wormann Autoanhänger mit Plane iund Netz. Top Zustand, Tüv Neu VB 1200,- € ☎ 0157/83364951

## Kraftfahrzeuge

## Ankauf

**Guter Ford Fiesta/Benziner**, Bj. 04-10, 5-trg., bis 60.000 km, unfrei (evtl. Rentner-PKW) zu kaufen ges. ☎ 0160/2494445

**Suche DB** 190D, 200D, 207D, 208D, 210D, 306D, 308D, 408D, 410D, 508D, 608D, 813D auch Unfall. ☎ 0175/9707962

## Motorräder / Kleinkraftäder

## Verkauf

Modell 'km EZ Preis €



Tri. Speed Triple 1050, 22'km, TÜV 5/21, 99kW, Bj. 5/11, 7.300 VB, T.08245/1354

**Online-ID: 135905**

Modell 'km EZ Preis €

## HONDA



**Honda Goldwing** , 2' km, EZ 05/98

1500 SE, So.Mod., alle Extr., 1. Hd., unf.fr. € 000000.Tel. 0171/2072074

Modell 'km EZ Preis €

VTR 1000 60 ' 03/07 2.900,- rot, Erstbesitz, div. Extras, Batterien, Reifen und TÜV neu. Tel. 0173/8936190



**www.albert-schweitzer-verband.de**

Modell 'km EZ Preis €

## Roller



142 km ', EZ 07/2020

Elektro-Roller, Luxxon E3100li, 25km/h, 142 km, 2 kw, 2000 Watt starker Motor, extrem leise, sehr geringe Wartungskosten, null Emissionen, abnehmbarer Akku, keine Steuer, nurVersicherung, € 1.995,-,Tel. 09074/2698

Modell 'km EZ Preis €

**Yamaha Neo's 50** 2020 2.000,- 49 cm³, weiß, ÜBS, 4-Takt, Elektro- u. Kickstarter, 160 km, NP 2720,-, PLZ 86911, Tel. 0171/9953338

## Motorräder

## Ankauf

**Motorrad-Ankauf ☎ 08347/293**

**Altes MOPED - MOTORRAD - VESPA gesucht!** Zustand egal, auch defekt, zerlegt lange gestanden, bitte alles anbieten. ☎ 0160/93883574

## Wohnmobile/Wohnwagen

Pössl 2 Win Vario H-Line, insg. 4 Schlafpl., 4 Fahrersitze, Bj 2014, 38.000 km, 28.000 € Kontakt: schustera1959@gmail.com od. 0157/76931956

## Wohnmobile

## Verkauf/Vermietung



Knaus Wohnmobil VAN T1 MEG 650 Top ausgestattet, 7mtr., für 3 Personen, Bj. 6/2019, Km 9500, 68500 € Nichtraucher, nie gekocht nie geduscht, wie neu mit allem Sonderzubehör, Umständehalber zu verkaufen. Tel. 01714118350

**EVM 450 G** 80'km, EZ04/04 TÜV 4/21, Fiat Ducato, Alkover, GFK-Aufbau Monocoupee, Heckgarage, 6-Schlafplätze, Truma Heizung C6000 usw., € 26.000,- ☎ 0176/39102405

**Sehr schönes gepfl. WoMo Knaus**, 6 J. alt, f. 4 Pers., 1. Hd., unfallfrei, 45'km, 150 PS, mit sehr viel Zubehör, VB 42.350,-, Tel. 09493/9591421

**! WoMo - Gelegenheit !** Teilintegriert, 6m, neu, Auslieferung Dez. 2020, zu verk., nähere Info ☎ 0172/7337695

## Oldtimer

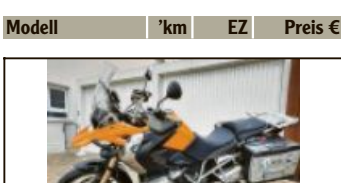
Modell 'km EZ Preis €



Hercules Wankel, 47 ' km, 5.900,- VB guter Original Zustand, Bj 77, unfallfrei, ☎ 0821/2489268 - 0177/1654725

## BMW

Modell 'km EZ Preis €



BMW R1200GS , 83 ' km, 0309 EZ, 6200,- 1 Hand unfallfrei,TÜV 3/21,Scheck, 6200,-, heftgepflegt,Touratech sitzbank,ESA,Safetypaket,Zusatzschein werfer,Tankkrucksack,Navi Garmin abschließbar, Gepäckbrücke,2 BMW Koffer, Tel. 01703323929

**Online-ID: 137938**

Modell 'km EZ Preis €

## YAMAHA



**Virago 750**, 20 ' km Bj/EZ 1994, 750 ccm, 1. Hd., Preis VB. ☎ 0172/8516241

Modell 'km EZ Preis €

## Welche Sie bis 64 möchte Weihnachten

und Silvester nicht alleine verbringen, sondern mit mir, Witwer, 64, 1,75, NR eine Beziehung aufbauen, idealerweise für immer. Zuschr. unter 78070 auf die Ztg.

**Ein hoffnungsvoller, 74-jährig, 1.67 gr., Mann** sucht eine hoffnungsvolle und vertrauensvolle Frau zur Freizeitgestaltung. Zuschr. unter 78263 auf die Ztg.

Er(50), verwitwet sucht Sie(30-50) mit Herz, Verstand und Gefühl zum Kennenlernen und mehr, gerne mit Kindern/ -wunsch, BmB. Nur priv. Zuschr. unter 78027 auf die Ztg.

**Er, 62 J., su. Partnerin zwischen 55 u. 60 J.**, aus dem Raum AIC, 100 km Umkreis. Meine Hobbys: Wandern, Blumengarten. Zuschr. unter 77640 auf die Ztg.

Gibt es dich da draußen wirklich? Ich, 45 Jahre su. treue Frau für tolle Partnerschaft, Alleine, m. Kind u. Kinderwunsch, alles vorstellbar. Zuschr. unter 77615 auf die Ztg.

**Junggebl. Unternehmer, 57**, su. lebenslustige u. humorvolle Sie f. gemeinsame Unternehmungen, Raum A/WER/DLG. Bild-Zuschr. unter 77428 auf die Ztg.

**Neues lernen, Bewusstsein erweitern, Kreativität leben**, mit Dir, warmherzig, NR, als Tantra-Partnerin. Zuschr. unter 77291 auf die Ztg.

**Su. nette, ehrliche Frau, 26-32 J.**, für gemeinsame Zukunft. Bin 30 J., bodenständig, NR, und bin gerne in der Natur. BmB Zuschr. unter 78292 auf die Ztg.

**Suche eine ehrliche treue, naturliebende Partnerin**. Bin 45 J, 1,85, ledig, NR, NT, möchte mit dir gerne gemeins. durchs leben gehen. Zuschr. unter 77629 auf die Ztg.

A. Lechh., Er 38 J./1.90/90kg berufstätig su. Freundin ohne Anhang zw. 25 u. 51 J., gern auch Ausländerin, ☎ 0162/8001165

**Bin 62**, aktiver berufstätiger Rollstuhlfahrer m. Auto, Rm. GZ, suche Rollstuhlfreundin. ☎ 0171/6523590

**Liebevoller Kuschelbär**, 59, sucht sympathische Kuschelmaus. Bitte melden! Mail: christopherus6114@yahoo.com

**Frau für Brettspeise, Therapie, Waldspaziergänge**, usw. gesucht ☎ 0160/8049750

**Er 69 sucht nette Sie** ☎ 0160/1129667

## Stellplätze

**WoMo-Garage in Kissing ab sofort zu verm. Tel. 08233/5289**

## Wohnmobile/Wohnwagen

## Ankauf

**Sie möchten sich verändern! Wir kaufen** Ihren Wohnwagen, alle Marken und Baujahre **WW-Gérard Peißenberg • T 08803.636420**

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36 160 www.wm-aw.de Fa.**







## Wie schafft man zusätzlichen Wohnraum?

**Nachverdichten** Baulücke, großes Grundstück, Platz im Hof. Es gibt viele Flächen, die sich noch bebauen lassen. Doch so naheliegend ein Projekt auch erscheinen mag – die Tücke liegt oft im Detail

VON ALEXANDER HOLZER

Grundstücke sind in Ballungsgebieten Mangelware, daher werden dort auch bereits bebaute Flächen stärker genutzt. Nicht nur für Investoren, sondern auch für private Bauherren kann aufstocken, abreißen und neu bauen sowie zusätzliche Bebauung des Grundstücks attraktiv sein. Das Baurecht setzt einer solchen Nachverdichtung allerdings Grenzen.

„Auch private Eigentümer haben oft zahlreiche Möglichkeiten, mehr aus ihrer Immobilie zu machen“, weiß Rechtsanwalt Martin Voigtmann von der Arbeitsgemeinschaft Bau- und Immobilienrecht im

Deutschen Anwaltverein (DAV). Nachverdichtung meint nicht nur die Entwicklung brachliegender Flächen, sondern zielt auch auf die Optimierung bereits genutzter Grundstücke ab.

„Die Zulässigkeit des Bauvorhabens ist häufig abhängig von den konkreten Gegebenheiten vor Ort“, sagt David Reichert vom Bundesinnenministerium. „Entscheidend ist beispielsweise, welche Festsetzungen der Bebauungsplan vorsieht, welche baulichen Nutzungen in der näheren Umgebung vorhanden sind und welches konkrete Vorhaben verwirklicht werden soll.“

In Gebieten, in denen ein Bebauungsplan existiert, sind dessen Vor-

gaben maßgebend. Der Bebauungsplan enthält etwa Festsetzungen zu Art und Maß der baulichen Nutzung, zur überbaubaren Grundstücksfläche, zur Bauweise, zu Flächen für den Verkehr und zu weiteren Fragen.

„Manche Pläne legen fest, dass etwa nur Wohnbebauung zulässig sein soll, andere bestimmen etwa auch die Geschossflächenzahl“, erklärt Rechtsanwalt Joachim Kloos, der ebenfalls in der Arbeitsgemeinschaft Bau- und Immobilienrecht im Deutschen Anwaltverein tätig ist.

Wenn der Plan auf eine regelungsbedürftige Frage keine Antwort gibt, gilt diesbezüglich die Baunutzungsverordnung. Aber auch, wenn es keinen Bebauungsplan gibt, dann darf ein Bauvorhaben trotzdem nicht in Widerspruch zur vorhandenen Bebauung treten.

Die Erkenntnis, dass Bauvorhaben und Vorgaben des Bebauungsplans voneinander abweichen, bedeutet noch nicht das Aus für die Pläne des Bauherren: „Der Grundstückseigentümer sollte sich dann überlegen, eine Ausnahme oder Befreiung zu beantragen“, empfiehlt Voigtmann.

Wenn eine Ausnahme im Plan vorgesehen ist, dann hat der Plangeber an entsprechende Sonderlösungen gedacht. „Mit entsprechender

Begründung wird eine solche Ausnahme in der Regel genehmigt“, so Kloos.

In traditionellen Gemeinden oder Ferienorten kann dem Bauherrn neben dem Bebauungsplan auch gemeindliches Satzungsrecht in die Quere kommen. „Durch städtebauliche Gestaltungs- und Erhaltungssatzungen können Kommunen auf das örtliche Erscheinungsbild einwirken oder ein bestimmtes Stadtbild konservieren“, erläutert Kloos.

Manche Gemeinden würden etwa bestimmte Dachformen oder traditionelle Fassadengestaltungen vorschreiben. „Aber auch davon kann man sich befreien lassen“, versichert der Fachanwalt für Verwaltungsrecht.

Neben baurechtlichen Bestimmungen müssen oft natur- und denkmalschützende Vorschriften beachtet werden: „Bei der nachverdichtenden Bautätigkeit in bestehenden Quartieren versuchen wir, wertvollen Baumbestand zu schützen“, sagt Cornelius Mager, Leiter der Lokalbaukommission der Stadt München. Auch der Denkmalschutz spielt eine große Rolle.

Bauherren, die ein Vorhaben angehen wollen, rät Rechtsanwalt Kloos, auf dem Internetauftritt der Kommune alle gültigen Erhaltung- und Gestaltungssatzungen nachzuschauen, bevor man konkre-



Ob ein Gebäude aufgestockt werden darf, ergibt sich aus dem Bebauungsplan. Denn dort finden sich auch Regelungen zur Geschossflächenzahl. Foto: Zacharie Scheurer, tmn



Die Vorgaben im Bebauungsplan sind entscheidend – denn daran müssen sich Bauherren orientieren. Foto: Franziska Gabbert, tmn

## IMMOBILIENMARKT AUGSBURGER-ALLGEMEINE.DE/IMMOBILIENMARKT

### Kontakt

Thomas Domler  
Tel. [08 21] 7 77-25 00 (Privatkunden)  
Tel. [08 21] 7 77-24 20 (Geschäftskunden)  
immobilienmarkt@augsburger-allgemeine.de



### Stadt AUGSBURG

#### Wohnungen

**4-ZKB-Gartenwhg. Hochzell-Nord**  
127m² Wfl., Fertigst. 2021, KiW 55, € 749.000,-  
schreck-immobilien.de 0821-514775

Zi.	Wohnfl.	Bld o. Gge	VK-Preis €
-----	---------	------------	------------

1 ZKnB	35 m²	Bld.	150.000,-
Hochzell, 9. OG, von Privat			
☎ 0821487913 o. 0172/8205098			

2 ZKB	56 m²	Bld.	250.000,- VB
Schöne 2 Zi/6.0G, Bj. 1973, Süd-Balkon, bodentiefe Fenster, 5 Min zur A8, ÖPNV, an Privat, Tel: 017632057956			
Online-ID: 138011			

2 ZKB	56 m²	Bld.	160.000,-
Göggingen, EBK, BmF, Zuschr. unter 77421 an die Ztg.			

3 ZKB	82 m²	Garage	370.000,-
Göggingen, zentrale, ruhige Lage, Bld., sep. WC, Bj. 1969, prov. frei, EA 2018, Gas-ZH, frei, T. 08231/9573997, 0176/46685637			

4 ZKB	90 m²	Bld.	300.000,-
Hochzell, Kelleranteil, Essdiele, Waschküche, Trockenraum, Gge. 9. OG, von Privat, ☎ 0821/487913 o. 0172/8205098			

5 ZKB	128 m²	Do.-Gge.	510.000,-
Lechsh., Maison., Bj.85, 20m² sonn. Terr., zzgl. 2 TG, an priv. lechh.wohnung@gmx.de			

### Häuser



**Neubau-Einfamilienhäuser Augsburg-Bärenkeller**  
5 Zi. ca. 124 m² Wfl., voll unterkellert, schlüsselfertig Energieausweis in Vorbereitung  
**UWA** ☎ 08 21/48 01 60  
www.uwabau.de

Typ	Wohnfl.	Grund	VK-Preis €
DHH	150 m²	950 m²	750.000,-
Augsburg-Hammerschmiede, 5 Zimmer, Zuschr. unter 78280 an die Ztg.			

### Grundstücke

#### Grundstück gesucht

Baugrundstück in Augsburg und Umgebung ges., auch m. Abbruch

Fa. Dipl.-Ing. Hegglin GmbH  
Tel.: 08231-6884 info@wohnbau-hegglin.de

### Landkreis AUGSBURG

## BV Königsbrunn Haunstetter Straße 80



**Neubau von 17 Wohneinheiten** (69-123 m²)  
reine Ziegelbauweise, Fußbodenheizung, Parkett in allen Wohn- und Schlafräumen, hochwertige Sanitäreinrichtung, schwellenloser Zugang und Lift über alle Etagen  
Energieausweis in Vorbereitung

Besichtigung und Information  
Sonntag von 11.00 bis 12.30 Uhr  
oder jederzeit nach Vereinbarung  
**UWA** ☎ 08 21/48 01 60  
www.uwabau.de

### Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	Bld o. Gge	VK-Preis €
2 ZKB	ca. 58 m²		
Gersthofen, Top Lage, s. schöne Whg., BmF, EBK, Balk., Einzel-TG, Tel. 0176/23337666			

3 ZKB	80 m²	Bld.	300.000,-
Königsbrunn, 2. OG, mit Lift, Stpl., zur Zeit vermietet, 3 min zu B17 & S-Bahn, von Privat ☎ 0821487913 o. 01728205098			

6 ZKB	157 m²	Bld.	589.000,- VB
Diedorf/Lettenbach, 10 Min. zur Uniklinik, mod. exkl. Galerie-Whg., Waldrandlage, 2 OG, Bj. 1985, saniert 2020, TG-Stpl., ☎ 0821/54398155 nur privat			

### Häuser

**Traumhäuser**  
bereits ab 259.000 EUR  
komplett schlüsselfertig inkl. isoliertem Keller

Unser Toskana Musterhaus in Kleinaitingen

**KM KIRCHNER MESSMANN**  
Raiffeisenstraße 24  
86507 Kleinaitingen  
Fon: 08203/5813  
Fax: 08203/6181  
www.kirchner-messmann.de

### EFH in bevorzugter Lage in Stadtbergen, nahe Augsburg



Typ	EFH
Wohnfläche	ca. 155 m²
Grund	471 m²
Preis	960.000,-

EFH, 5 Zi., n.VB, Bld., 2x Terrasse, Bj. 1998, renoviert, Verbrauchsausweis, 128 kWh, Hgz, Heizöl, Bj. Wärmepumpe 1998, D, Garten Süd-West Ausrichtung, Abstellraum, BmF, Dachboden, Dusche, Fliesen, Kachelofen, Keller, Laminat, ÖZH, Parkett, WC mit Dusche separat, Garage (zuzügl. VB 10.000 €), Mail: EFH-Stadtbergen@t-online.de, Online-ID 138014

**www.immobiliien-klamt.de**

Typ	Wohnfl.	Grund	VK-Preis €
EFH	115 m²	973 m²	420.000,-
Westliche Wälder, 5 ZKB, Bj. 1990, Terr., Gartenhütte 2 J. alt ☎ 0162/7199806			

### GESUNDHEIT IST EIN MENSCHENRECHT

Deshalb hilft **ÄRZTE OHNE GRENZEN** in rund 60 Ländern Menschen in Not – ungeachtet ihrer Hautfarbe, Religion oder politischen Überzeugung.

**SPENDENKONTO:**  
Bank für Sozialwirtschaft  
IBAN: DE 72 3702 0500 0009 7097 00  
BIC: BFSWDE33XXX  
www.aerzte-ohne-grenzen.de

Bitte schicken Sie mir unverbindlich Informationen  
☐ über **ÄRZTE OHNE GRENZEN**  
☐ zu Spendenmöglichkeiten  
☐ für einen Projekteinsatz

Name .....  
Anschrift .....  
E-Mail .....

## BV Königsbrunn Haunstetter Straße 80



**Neubau von 4 Reihenhäusern**  
reine Ziegelbauweise, Fußbodenheizung, Parkett in allen Wohn- und Schlafräumen, hochwertige Sanitäreinrichtung, zentrale Wohnraumlüftung  
Eckhaus ca. 136 m² Wfl. ca. 191 m² Grund **716.300 €**  
Mittelhaus ca. 136 m² Wfl. ca. 178 m² Grund **698.200 €**  
Energieausweis in Vorbereitung

Besichtigung und Information  
Sonntag von 11.00 bis 12.30 Uhr  
oder jederzeit nach Vereinbarung  
**UWA** ☎ 08 21/48 01 60  
www.uwabau.de

### Grundstücke

Typ	Fläche	VK-Preis €
-----	--------	------------

Grundstück	392 m²	VB
Verkauft wird voll erschlossenes Baugrundstück im <b>Norden von Neusäß</b> , Nähe Schulzentrum. Weitere Informationen unter ☎ 0151/61408080.		

Ruhig wohnen am Stadtrand



Am nordwestlichen Stadtrand von Augsburg errichten wir **hochwertige Doppel- und Einfamilienhäuser** in gewohnter Dumberger Qualität.

Nutzen Sie auch unseren **Rundum-Service für Kapitalanleger**. Wir beraten Sie gerne persönlich und individuell!

M. Dumberger Bauunternehmung GmbH & Co. KG, Hunnenstr. 20, 86343 Königsbrunn

Tel. (08231) 60 06-30 oder [www.dumberger-bau.de](http://www.dumberger-bau.de)

### Immobilien

## CHIFFRE-ZUSCHRIFTEN

■ Bitte adressieren Sie Ihr Kuvert wie folgt:  
Augsburger Allgemeine  
Chiffre-Nr.: .....  
Postfach, 86133 Augsburg

■ Schnell und bequem auch per E-Mail:  
chiffre@augsburger-allgemeine.de

**Augsburger Allgemeine**

Alles was uns bewegt

### MEHR BILDER IN DER IMMOBILIE

ca. 160 m² Grund € 290.000,- Neubau,  
Max-Muster-Immobilien, 0821/123456  
**Online-ID: 111 111**

■ ImmoBörse anwählen:  
[www.augsburger-allgemeine.de/immoboerse](http://www.augsburger-allgemeine.de/immoboerse)

→ Eingabe Online-ID  
**111 111** ok

■ Sofort ausführliche  
Informationen und Bilder zur  
gesuchten Immobilie

**Augsburger Allgemeine**



## Landkreis DONAU-RIES

## Häuser

Typ	Wohnfl.	Grund	VK-Preis €
MFH	ca. 380 m²	1000 m²	850.000,-
3-FH, Erstbezug nach VB, bei DON, Top Lage, Do.-Garage. T. 0176/87271617			

## Landkreis DILLINGEN

## Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	Blo. o. Gg.	VK-Preis €
3	ca. 70 m²	Terr.	220.000,-

Holzheim, n.VB, Bj. 1995, renoviert, Garten, EBK, Bad m. Badewanne, Garage u. Stellplatz, Tel. 01739783729

Schöne 3 Zi.-Whg. mit gr. Blk., gesamt 102 m², EBK, begehbarer Kleiderschr., Bad-Möbel, Carboard, sehr ruhige Lage, zentrumsnah, 09071/5837528

## Landkreis GÜNZBURG

## Häuser

Typ	Wohnfl.	Grund	VK-Preis €
EFH	ca. 110 m²	350 m²	90.000,- VB

2/3 Erbanteile zu verkaufen an Kapitalanleger oder zukünftige Eigentümer die wissen was sie tun. Info's unter Email: haus\_info1@web.de

**MEHR BILDER IN DER IMMOBÖRSE**

ca. 160 m² Grund € 290.000,- Neubau, Max-Muster-Immobilien, 0821/123456

Online-ID: 111 111

■ Immobilien anwählen:  
www.augsburger-allgemeine.de/immoborse

→ Eingabe Online-ID  
111 111

■ Sofort ausführliche Informationen und Bilder zur gesuchten Immobilie

## Augsburger Allgemeine

## Gemischte Angebote

## Häuser

Einzigartige Villa in Augsburg, ca. 4.400 m² von privat zu verk., Einfamilienhaus in Holzheim/Glött, € 320.000,-, Reihemittelhaus in Gersthofen, € 709.000,-, Einfamilienhaus in Königsbrunn, € 699.000,-, ENEV in Vorbereitung.	Info anfordern: info@rendite-pool.de
--	--------------------------------------

Typ	Wohnfl.	Grund	VK-Preis €
LBS	Christi	Haager	0821-31987732

Erfahren Sie mehr über die Rente aus Stein! Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin. LBS Christi Haager 0821-31987732 i.v.d. Sparkassenimmo

## Bauernhäuser

Stillegelegte landw. Hofstelle nahe Mindelheim, ca. 4.400 m² von privat zu verk., Angebote an: Hofgrundstueck877@web.de

## Ankäufe/Pachtgesuche

## Wohnungen

**Barzahler sucht 1-4 ZKB**  
AUCH VERMIETET ODER RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG.  
MIETER KANN WOHNEN BLEIBEN.  
SCHNELLE DISKRETE ABWICKLUNG.  
☎ 01577/72783664

1-3 ZKB in Augsburg als Kapitalanlage gesucht, gerne renovierungsbedürftig oder Entrümpelung. Bis zu 1500€ für Tipps, die zu einem Kaufabschluss führen. Bitte melden Sie sich unter 0821/32876513.

**!! Kapitalanleger sucht !!**  
ETW 1-4 ZKB frei od. vermietet, auch renovierungsbedürftig v. Privat gesucht! Bitte um RR unter ☎ 0160/99162366

**2-4 ZKB Augsburg**  
Kaufe 2-4 ZKB Augsburg u. Umgebung, leerstehend, von Privat. Auch renov.-bed. ☎ 0821-60080429

**! Altbau-Whg. gesucht !**  
Barzahler - kurzfristige Abwicklung  
Bitte um Rückruf ☎ 0160/99162366

**APPARTEMENT, 1-2 ZKB**  
frei od. vermietet, auch renov.-bed., von Kapitalanleger ges. ☎ 0160/99162366

2-3 Zi. Wohnung NU/Umkreis zu kaufen gesucht, gerne sanierungsbedürftig, schnelle Abwicklung! Tel. 0172-3745527

Kaufe Wohnung bis 60 qm in Augsburg + 10 km Umkreis, ☎ 0176-84820744

## Gewerbliche Objekte

## Häuser

Einzigartige Villa in Augsburg, ca. 4.400 m² von privat zu verk., Einfamilienhaus in Holzheim/Glött, € 320.000,-, Reihemittelhaus in Gersthofen, € 709.000,-, Einfamilienhaus in Königsbrunn, € 699.000,-, ENEV in Vorbereitung.	Info anfordern: info@rendite-pool.de
--	--------------------------------------

Typ	Wohnfl.	Grund	VK-Preis €
LBS	Christi	Haager	0821-31987732

Erfahren Sie mehr über die Rente aus Stein! Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin. LBS Christi Haager 0821-31987732 i.v.d. Sparkassenimmo

## Bauernhäuser

Stillegelegte landw. Hofstelle nahe Mindelheim, ca. 4.400 m² von privat zu verk., Angebote an: Hofgrundstueck877@web.de

## Ankäufe/Pachtgesuche

## Wohnungen

**Barzahler sucht 1-4 ZKB**  
AUCH VERMIETET ODER RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG.  
MIETER KANN WOHNEN BLEIBEN.  
SCHNELLE DISKRETE ABWICKLUNG.  
☎ 01577/72783664

1-3 ZKB in Augsburg als Kapitalanlage gesucht, gerne renovierungsbedürftig oder Entrümpelung. Bis zu 1500€ für Tipps, die zu einem Kaufabschluss führen. Bitte melden Sie sich unter 0821/32876513.

**!! Kapitalanleger sucht !!**  
ETW 1-4 ZKB frei od. vermietet, auch renovierungsbedürftig v. Privat gesucht! Bitte um RR unter ☎ 0160/99162366

**2-4 ZKB Augsburg**  
Kaufe 2-4 ZKB Augsburg u. Umgebung, leerstehend, von Privat. Auch renov.-bed. ☎ 0821-60080429

**! Altbau-Whg. gesucht !**  
Barzahler - kurzfristige Abwicklung  
Bitte um Rückruf ☎ 0160/99162366

**APPARTEMENT, 1-2 ZKB**  
frei od. vermietet, auch renov.-bed., von Kapitalanleger ges. ☎ 0160/99162366

2-3 Zi. Wohnung NU/Umkreis zu kaufen gesucht, gerne sanierungsbedürftig, schnelle Abwicklung! Tel. 0172-3745527

Kaufe Wohnung bis 60 qm in Augsburg + 10 km Umkreis, ☎ 0176-84820744

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser

## Häuser



# Immo-Börse | Vermietungen

## Richtig lüften

**Winter** Mit viel frischer Luft Corona trotzen und gesundes Raumklima erzielen

Im nahenden Corona-Winter wird das Lüften neben der AHA-Formel entscheidend sein, um das Übertragungsrisiko zu reduzieren. Regelmäßiger Luftaustausch vertreibt jedoch nicht nur Corona-Viren, in den eigenen vier Wänden beugt er auch Schimmel vor. „Wer richtig lüftet, schafft ein gesundes Raumklima und schont Klima und Geldbeutel“, erklärt Schwäbisch Hall-Berater Thomas Billmann. Er gibt fünf Tipps für ein gesundes Raumklima:

**1. Am besten stoßlüften**  
Am effektivsten ist kurzes Stoßlüften. Die Lufttemperatur kühlt kurzzeitig ab, Wände und Böden bleiben aber warm. Der Raum erreicht danach schnell wieder eine angenehme Temperatur, und lästiger Schimmel hat keine Chance. Bei gekippten Fenstern findet dagegen kein Luftaustausch statt. Die feuchte Luft bleibt im Raum, was Schimmelbildung begünstigt. Zudem steigt der Energieverbrauch, da die Heizung nicht nur die Raumluft erwärmen muss, sondern auch die ausgekühlten Wände.

**2. Türen schließen**  
Im Winter reicht es, etwa dreimal

pro Tag für einige Minuten die Fenster weit zu öffnen. In sehr feuchten Räumen, beispielsweise im Badezimmer nach dem Duschen, besser noch öfter. Dabei ist es sinnvoll, währenddessen die Türen zu anderen Räumen zu schließen, um die Feuchte nicht zu verteilen.

**3. Fensterbänke frei lassen**  
Auch wenn Dekorationsobjekte und Zimmerpflanzen auf der Fensterbank schön anzusehen sind – die Erfahrung zeigt: Wer erst das Fensterbrett freiräumen muss, kippt die Fenster lieber, als sie ganz zu öffnen. Es kann helfen, dort nur Gegenstände hinzustellen, die mit einem Griff weggeräumt sind.

**4. Nachhaltig heizen**  
Jedes Grad weniger spart Energie. Dennoch ist es ratsam, die Temperatur in Wohnräumen nicht unter 16 Grad fallen zu lassen. Denn je kälter die Wände, desto höher ist die Schimmelgefahr. Bares Geld sparen Hausbesitzer laut Umweltbundesamt, wenn der Heizkörper während des Lüftens runtergedreht ist.

**5. Im Neubau Baufeuchte beachten**  
Wegen frischem Putz und Estrich ist



**Im Sommer, aber auch im Winter ist richtiges Lüften das A & O für ein gesundes Raumklima. Experten raten: drei mal am Tag für einige Minuten bei weit geöffnetem Fenster stoßlüften.**  
Foto: blackday, stock.adobe.com

ein Massivbau anfangs meist noch feucht. Als Faustregel gilt: Der Neubau ist erst nach drei Heizperioden richtig durchgetrocknet. Das bedeutet: Um im neuen Zuhause ein gesundes Raumklima zu erreichen, ist ein häufigeres Stoßlüften aller Räume wichtig. So vermeiden Hausbesitzer nicht nur gesundheitliche Risiken durch Schimmelbil-

dung, sondern auch teure Reparaturen. Ähnliches gilt für frisch sanierte Immobilien. Wer unsicher ist, kann auf ein Hygrometer zurückgreifen. Dieses hilft, die Luftfeuchtigkeit in den Räumen einzuschätzen und entsprechend zu reagieren. „Spätestens bei beschlagenen Scheiben heißt es: Fenster auf!“, so Schwäbisch Hall-Experte Billmann.

## Ist das Unheil erst passiert...

**Schimmel** Vermieter müssen die Ursache finden und abstellen

Feuchtigkeitsschäden und Schimmelpilz sind in vielen Wohnungen ein Problem. Schätzungsweise 20 Prozent der deutschen Haushalte kämpfen einer Studie zufolge mit Schimmel, erklärt der Deutsche Mieterbund (DMB). Betroffen sind vor allem Bäder und die Schlafzimer.

Vermieter machen es sich nach Erfahrungen des Mieterbundes mitunter einfach und sehen ihre Mieter in der Verantwortung. Aber so einfach ist das in der Praxis nicht, wie auch eine Entscheidung des Landgerichts Berlin zeigt (Az.: 65 S 400/15). Nach Ansicht des Gerichts befreit die Übergabe eines Merkblattes zum richtigen Heizen und Lüften der Wohnung beim Mietvertragsabschluss den Vermieter nicht von seiner Verantwortung und seinen Gewährleistungspflichten für Schimmel und ähnliche Schäden.

Grundsätzlich gilt: Schimmel ist ein Mangel, über den der Vermieter am besten schriftlich informiert wird. Dieser muss dann notfalls mit Hilfe eines Sachverständigen abklären, ob die Schäden baubedingt sind, ob die Feuchtigkeit von außen

kommt, zum Beispiel durch undichte Stellen im Mauerwerk oder Dach, oder ob ein verdeckter Wasserröhrbruch vorliegt. Denkbar als Ursache sind auch eine schlechte Wärmedämmung oder sogenannte Wärmebrücken durch Isolationsmängel.

Erst wenn eindeutig geklärt ist, dass kein Baumangel vorliegt, stellt sich die Frage, ob der Mieter zu wenig geheizt und gelüftet hat. Bei Raumtemperaturen von 20 bis 22 Grad Celsius und mehrfacher Stoßlüftung (Durchzug) am Tag kann dem Mieter nach Angaben des Mieterbundes aber kein Vorwurf gemacht werden. Der Vermieter muss den Wohnungsmangel „Schimmel“ abstellen.

Das gilt selbst dann, wenn ein Gutachter feststellt, dass die nachts geschlossene Schlafzimmertür mit ursächlich für die Feuchtigkeitsschäden gewesen sei. Das Landgericht Bochum stellte fest, dass das Offenhalten der Schlafzimmertür während der Nacht kein übliches, von einem durchschnittlichen Mieter zu erwartendes Lüftungsverhalten darstelle (Az.: I-11 S 33/16).

herzlich | lebendig | sorglos

### Johanniter-Quartier Gersthofen – pflegenahes wohnen und leben

#### Wohnanlage:

- / 82 Wohnungen zwischen 35 und 109 qm mit eigenem Balkon, Tiefgaragenstellplatz und Kellerabteil
- / Aufzug vorhanden, bezugsfertig ab April 2021

#### Gewerbeeinheiten:

- / 350 qm / 150 qm Nutzfläche im EG für 14 Euro/qm
- / Erstbezug ab September 2021
- / Wünsche bei der Gestaltung können berücksichtigt werden
- / Parkplätze am Gebäude

**Barrierefreie Wohnungen und Gewerbeeinheiten zu vermieten.**

**Informationen, Beratung und Kontakt unter Tel. 0821 25924-15 [quartier.gersthofen@johanniter.de](mailto:quartier.gersthofen@johanniter.de)**



**JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben

#### Stadt AUGSBURG

##### Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
1 ZKB	ca. 34 m²	01/21	340,-	zzgl. EBK, Granitheke, 3.OG, Lift, nahe City Galerie, Bk., Kaution 3 MM, ☎ monika-egger@web.de Online-ID: 137942

3 ZKB	ca. 90 m²	n.VB	950,-	zzgl. Haunstetten, 1. Stock 90 qm TG, SüdBk., renoviert, Bad mit Dusche und Wanne, Kellerantel, WC separat. Fux65@gmx.de
-------	-----------	------	-------	--

4 ZKB	142 m²	sofort	1485,-	350,- Penthouse-Whg mit Galerie, luxuriöse Innenausstattung, Erstbezug nach umfassender Renovierung. In unmittelbarer Nähe zum Naherholungsgebiet Kuhsee und ca. 15 Minuten fußläufig vom Bahnhof Hochzoll-Süd entfernt. Von Privat. Tel. 08232/959812 Online-ID: 137863
-------	--------	--------	--------	--

#### Landkreis AUGSBURG

##### Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
3 ZKB	80 m²	1.1.21	930,-	240,- Königsbrunn, gr. Garten, TG-Platz, Holz- u. Korkböden, KT ☎ 015170156067

4 ZKB	87 m²	01.12.	780,-	210,- Gersth. 1. OG, Bj. 1967, renoviert, Kaltmiete 780,00 € zzgl. NK 160,00 €, zzgl. Garage 50,00 €, frei ab 01.12.2020, Anfragen unter 0174-9064444, 10-12 Uhr
-------	-------	--------	-------	--

5 ZKB	124 m²	n.VB	990,-	240,- 5ZKB, 124m², Langweid, 1OG, im 3 Fam.-Haus, alles mit Sichtdachstuhl, Bad mit Fußbodenheizung, Balkon, Keller, Telefon ab 18.00: 0176/81741955
-------	--------	------	-------	--

#### Landkreis NEUBURG/SCHROBENHAUSEN

##### Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
-----	---------	---------	---------	------

Neuburg-Oberhausen, Erstbezug, 1 Zi.-App., 35 m², 2. OG/DG, BmF, FBH, Bk., Aufzug, Kellerabt., TG-Stpl., Waschraum, ab sofort, 350,-, Gge. 50,- NK 100,-. Tel. 09090/1382
---

4 ZKB	94 m²		800,-	200,- Obermaxfeld/Königsmoos, Abstellr., Balk. Garage, Stellpl. u. Gartenant. 08431 40101
-------	-------	--	-------	---

2 ZKB	ca. 80 m²	sofort	710,-	inkl. Burgheim, Bk., Garten, keine Haustiere ☎ 0177/3736809 gerne auch SMS
-------	-----------	--------	-------	--

#### Landkreis DONAU-RIES

##### Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
-----	---------	---------	---------	------

1 ZKnB	33 m²	sofort		
<b>Donauw.-Parkstadt, Balk., App. teilmb.</b> m. Aufzug, an ält. Pers. ☎ 0160/7569029				

#### Garagen/Stellplätze

Typ	frei ab	Miete €
-----	---------	---------

G-Stpl.	11/20	55,-
Donauwörth, TG-Stellplatz Am Zeisig/Berger Vorstadt - 0173/3450067		

#### Landkreis DILLINGEN

##### Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
-----	---------	---------	---------	------

2 ZKB	82,5 m²	sofort	700,-	inkl. Dillingen, Stpl., Bk. Bj. 1972, bezugsfertig, EBK, möbliert, Abstellraum, WC separat, ZH, Wohnung vorübergehend, max. 6 Monate, ab sofort zu vermieten, ☎ 0171/ 89 14 802.
-------	---------	--------	-------	--

Biete 4 Zi. Whg. In Unterglauheim, zwischen Don/DLG Anschließ B16 Ortsrandlage, 1 OG mit ca. 106 m² Wfl. 4 Zi. EBK Küche m. sep. Speiß, Gäste WC, überdachter BLK, Kellerraum, ca 20 m² Anbau im EG m. Zugang auf den ca 300 m² Gartenanteil, 1 Gge., 1 Stellpl., KM 750,- € zzgl. NK, Kaution 3 MM (2250,-€) Vergabe nur nach selbst Auskunft, beziehbar 1/2021, insgesamt 3 Mietparteien, auf ein gutes Miteinander wird viel wert gelegt. ☎ 0151/59146160 immer ab 13 Uhr
--

Schöne, neue, helle 160 m² gr. DG-Whg., 5 ZKB, Wohnstudio, o. Kü-einrichtung, Fuß-hzg., Vinylboden, gr. Bk., k. Haust., NR, Ortsteil Tapfheim. Bei Interesse 01578/0951146
--

#### Landkreis GÜNZBURG

##### Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
-----	---------	---------	---------	------

3,5 ZKB	96 m²		675,-	zzgl. Leipheim, renov., 2.OG, gr. Essd., gr. Bk., Bad, WC, Garage u. od. Stpl. extra, Keller, k. Haust., Zuschr. unter 77618 an die Ztg.
---------	-------	--	-------	--

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
-----	---------	---------	---------	------

3.5 ZKB	98 m²	sofort	750,-	zzgl. Wohnen auf 2 Ebenen, 3. OG, Burgau, 98m² Wfl. verteilt auf 2 Wohnebenen mit offener Wohn-/Ess- u. Kochbereich, 2 Schlafräume, 1 Studiozi. im ausgebauten DG, Bad, 2 sep. Toiletten, Bk. nicht vorhanden. Tel. 0170/4167693
---------	-------	--------	-------	--

#### Landkreis LANDSBERG

##### Wohnungen

Zi.	Wohnfl.	frei ab	Miete €	NK €
-----	---------	---------	---------	------

2½ ZKB - 110m² - Weil (LL) 1 gr. Balk., Kamin u. FBH, Laminatb., Stellpl., an seriösen NR/oh. Haustiere, langfr. zu verm. ☎ 08195/1700
--

#### Gewerbliche Objekte

DLG Fahrzeug-Werkstatt ohne Geräte und Maschinen ab Frühjahr 2021 zu vermieten. Ca. 355qm mit diversen Räumen, Büro, etc. 3 große Rolltore, Gas-Gebläseheizung, Hochregallager. 2 Außengaragen, rundum viele Parkplätze, Top-Lage neben Kaufland Tel. 0171/4118350
--

#### Wochenendobjekte

Campingstellplatz mit Gartenparzelle, 25 km nördl. v. Augsburg zu verpachten. Tel.0176/97346246 od. 089/88919944
--

#### Helfen Sie Help!

IBAN: DE 47 3708 0040 0240 0030 00  
Commerzbank Köln  
[www.help-ev.de](http://www.help-ev.de)

Der Motor der Selbstständigkeit. Bringen Sie die Selbsthilfe weltweit in Fahrt.



#### Mietgesuche

##### Wohnungen gemischt

Wir suchen dringend eine **grosse Wohnung** oder ein **Häuschen** in Nördlingen. Wenn Sie mich kontaktieren möchten, dann rufen Sie mich bitte an würde mich freuen. [lg 0174-7175661](tel:0174-7175661)

**Tierfreundlicher Vermieter gesucht!** 3-4 Zi.-Whg., in Penzing od. nh. Umgeb., ca. 80 m², ca. WM 900,- von 2 Personen gesucht. ☎ 0174/4158161

Zuverlässige u.langjährige Mieterin gesucht? Ich, w. 60J.m.Katze (Freigang) suche 2-3 Zi.in Stadtbergen/A-West ☎0162/3127611

#### 1-Zi.-Wohnungen/ Appartements

**Frau ( 60 J.)** sucht ruhige 1-2 Zi.-Wohnung in LL oder LL Kreis im EG od. 1. OG, WM bis € 550,- ☎ 0162/6836526

**Er. 52 J. su. 1 Zi.-Whg. im Landkreis NU/Ulm/Günzburg.** Tel. 0152/04466387

#### 2-Zi.-Wohnungen

Bürokauffrau sucht langfristig schöne 2-3 ZKB Whg. mit Balkon, ab sofort od. später bis ca. 700 € warm in Meitingen, Augsburg und Umgebung. Tel.: 0151 70839992

Malers und Handwerker, 57 J., NR, sucht langfristig 2 - 3-Zi.-Whg., m. Bk. od Terr. zu mieten. ☎ 0176/66650248

#### 3-Zi.-Wohnungen

**Junges Ehepaar** (Akad., Nichtraucher, keine Haustiere) sucht Wohnung od. Haus zur Miete in **Diedorf od. Anhausen** ab 3 Zi. bis ca. 1000 € kalt. [wohnung-vundv@gmx.de](mailto:wohnung-vundv@gmx.de), ☎0178/1470884

Akademikerin mit Kind sucht **3-4 Zi.-Whg** ab 80m² (**langfristig**) in **GZ**. Idealerweise mit Garten/Terrasse od. Bk. Kontakt: [neues-heim@mein.gmx.de](mailto:neues-heim@mein.gmx.de)

**Paar, Mitte 50,** sucht 70m²-Whg./Part. (gerne Terr., Bk., Gart.), Garage/Stellpl., ohne Haustiere, bevorzugt Landsberg-Ost, Tel. 0173-8718481

**Suche 3 Zi.-Whg.** mit Bk./Terr., & evtl. Garage zu mieten. ☎ 0174/7786060

#### Häuser

**Familie mit Hund sucht langfristig** ein Haus zur Miete im Bk. od LL Dillingen. ☎ 09071/7280483

**Altes Bauernhaus zu mieten oder kaufen** gesucht ☎ 0174/8639833

**Su. dringend Haus** zur Miete, 4-5 Zi., LK Dillingen, Ab 17 Uhr: 09073/9214242

#### Garagen/Stellplätze

Ich suche einen **Unterstellplatz** oder **Garage** für mein Motorrad in Jedesheim oder Ilertissen. ☎0152/521864823

**Suche PKW-Garage in Wertingen**, in der Hans-Wertinger-Str. und Umgebung. ☎ 0151/42100638 ab 20 Uhr

#### Gemischte Gesuche

**Obstbaumgarten, Rm. Mindelheim**, zu mieten oder zu kaufen gesucht. Tel. 0174/8639833

#### Wohngemeinschaften

Ich suche für Mashal, 18jähriger Schüler mit afghanischen Wurzeln, eine WG oder kleine Wohnung. Er muß die Wohnung des Jugendamtes verlassen, da volljährig. Er ist Nichtraucher und Nichtraucher, spielt gerne Fußball beim SVTierhaupten, ist sehr hilfsbereit und hat immer gute Laune. Bei Partys trifft man ihn nicht. Tel.: 01631609527 (Roser)

## Malaria besiegen. Ein Netz ist ein Anfang.

Jährlich sterben über eine Million Menschen an Malaria. Netze und Medikamente helfen.

**Schenken Sie Gesundheit. Fordern Sie kostenlos Infos an:**

action medeor e.V.  
St. Töniser Str. 21  
47918 Tönisvorst  
Tel: 0 21 56-9 78 80  
[www.medeor.de](http://www.medeor.de)



MEDEOR. HILFE IM PAKET.



# HEIMAT-SHOPPING

Einzigartige Produkte von und für unsere Region.

JETZT

**BESTELLEN**



Erhältlich bei Ihrem Service-Partner vor Ort, telefonisch unter 08 21/777 44 44  
oder im Onlineshop unter [augsburger-allgemeine.de/shop](https://augsburger-allgemeine.de/shop)



**Augsburger Allgemeine SHOP**  
Das Beste von hier. Für Sie.